### SUPPLÉMENT RADIO-TÉLÉVISION

DERNIÈRE ÉDITION

QUARANTE-SIXIÈME ANNÉE - Nº 13836 - 6 F

Fondateur: Hubert Beuve-Méry

Directeur : André Fontaine

**DIMANCHE 23-LUNDI 24 JUILLET 1989** 

### Tchad-Libye : le rendez-vous manqué

Ī

TELEMATIQUE

JOSS TODAS CEMONO

within any tribungur

o is trucked at

V 108 25 17 75023

11 14 16 16

2 M 17 1 27

CONTRACTOR OF CO.

18 20 CON

l kaahafi

main

at her us I suffy de Marks :616 tapes (M

> La « poignée de main historique » entre M. His-sène Habré et le colonel Kadhafi n'aura pas et de suites. Le chef de l'Etat tchedien et le « guide de la minulation » librarine ser de l'Etat trincilen et le « guide de la révolution » libyenne se seront finalement séparés, ven-dredi 21 juillet à Bamaico, sons apposer leurs signatures au bes du moindre document. M. Mousse Tracré, chef de l'Etat malien et président en exercice de l'Organisation de l'unité afri-caine (OUA), n'aura pas réussi à réconcilier, eu fond, les deux frères ennemis.

frères ennemia,

Est-on passé très près d'un accord dont certains avaient annoncé la probable signature?
Ce mini-sommet qui réunissait, outre les trois protagonistes, les présidents algérien, gabonais et nigarian, avait commencé dans la bonne humeur. M. Habré et le colonel Kadhafi avaient eu quatre heures d'entretiens en tête à tête, précédés et suivis de convertations élargies avec leurs pairs africains. Rien n'y a fait : les deux adversaires ont campé sur leurs positions.

A trois jours de l'ouverture du sommet annuel de l'OUA, le médiateur malien a-t-il voulut faire un peu de « forcing » auprès de ses hôtes afin de ne pas arriver les maine vides à Addis-Abebe 7 Les Tchadiens se Addis-Abebe ? Les : chausers se sont plaints, su tout cas, de l'abstace totals de préparation de cette réunion. À les gracolte, ils ont pris connaissance, à la dernière minute, d'un plan algéjugé par eux trop favorable à la Libye.

Ge plan, il est vrai, entraten le flou sur le sort de la bande frontalière d'Aozou que les troupes libyennes occupent depuis maintenant seize ans. En outre, il ne faissit pas référence à un éventuel arbitrage de la Cour internationale de justice, réclamé par les autorités de N'Diamena. Enfin, il prévoyait le « départ du Tchad des forces extra-africaines », en clair le démantèlement du dispositif « Epervier » mis en place par la

Un mémorandum melien aureit été accepté par les deux parties avant même le mini-sommet de Bamako. Mais la présentation tardive d'un plan algérien a, semble-t-il, quelque peu brouillé les cartes. Au cours de la mise au point d'un document de synthèse, le Tched et la Libye auraient avancé des exigences qui rendaient tout accord impos-aible, au moins dans l'immédiat.

N'Djemena appelle de ses vœux le retrait des troupes libyennes de la bende d'Aozou, et semble lier à ce retrait le libération des prisonniers de guerre libyens. Quant à Tripoli, il ne désespère pas d'obtenir le départ du Tchad des mille cinq cents soldats français, mais les autorités tchadiennes s'y refu-sent aussi longtemps que subsis-ters une menace aux frontières.

« Le dialogue reprendra à un niveau différent ». s'est contenté de dire un porte-parole du médiateur malien. « Nous avons laissé sux deux parties en conflit les documents relatifs à un accord-cadre pour que chacun puisse les étudier d'une manière minutieuse et, le moment venu. nous nous retrouverons », a indiqué le président gabonais, sur un ton qui ne se Voulait pas trop désabusé. Que M. Hissène Habré et le colonel Kadhefi, ennemis jurés, sient enfin consenti à se serrer la main est déjà en soi un succès, si tant est qu'en cette



### Une visite de M. Roger Fauroux à Tokyo

### La France tente d'attirer les investisseurs japonais

Les investissements japonais sont les bienvenus en France. Tel est, en substance, le message délivré à Tokyo par M. Roger Fauroux. Le ministre français de l'industrie a rencontré des responsables du gouvernement, dont le premier ministre, et des dirigeants des grandes sociétés. La France ne souhaite pas renouveler l'erreur des années 60 quand elle s'opposait aux investissements américains.

TOKYO. de notre enyoyé spécial

France » : M. Roger Fauroux n'a cessé, pendant son voyage au Japon, du 18 au 22 juillet, de marteler son message sux investisseurs potentiels japonais. Rencontrant les membres du gonvernement, dant le premier ministre, M. Uno, les fonctionnaires, et surtout les PDG de grands groupes (Toyota, Hitachi, Mazda, Toshiba, Canon), le ministre français de l'industrie affichait une même volonté : faire oublier la mauvaise réputation de la France, vue ici comme le chef de file des nations protectionnistes curopéennes.

Les Japonais se racontent encore l'histoire, vraie ou fausse, de de Gaulle refusant de voir un premier ministre japonais qu'il qualifia de «marchand de tran-

ÉRIC LE BOUCHER.

### Création d'un « monitorat » dans le supérieur

### Des mesures pour retenir les chercheurs à l'Université

Un monitorat d'initiation à l'enseignement supérieur va être créé dès la prochaîne rentrée et de nouvelles passerelles entre les organismes de recherche et l'Université vont être mises au point par le ministère de l'éducation. M. Lionel Jospin entend ainsi retenir ou attirer les chercheurs à l'Université face à la crise du recrutement dans l'enseignement supérieur.

> Juillet, un bon mois pour les réformes dans l'éducation? Compte tenu du rythme des départs à la retraite et de l'accueil massif des bacheliers à l'Université, le recrutement des profes-seurs dans l'enseignement supérieur risque de plus en plus de se révéler déficitaire. Sur près de 4 900 postes ouverts cette année, un millier environ n'out pu être

Le ministre de l'éducation entend done rendre plus attractif, par un soutien financier, le métier d'enseignant d'université. Il s'agit d'enseignant d'universite. Il 5 agri en particulier de retenir les cher-cheurs de troisième cycle tentés par le privé. Aux allocations de recherche déjà attribuées, vont s'ajouter des primes destinées par exemple à préparer un monitarat d'initiation à l'enseignement supé-rieur. C'est la plus spectaculaire d'une série de mesures préconisées par M. Jospin pour relancer les vocations universitaires.

Lire page 8 l'article de GERARD COURTOIS.)



da nouveau gouvernement soviétique et nos informations sur le conflit dans les mines.

### Le « Grand Atlas de la France rurale »

### Une bible des paysages

toujours ce que l'on croit. A travers un Grand Atlas, des chercheurs ont redessine la carie des bourgades et des villages.

Entendez-vous dans nos campagnes... Il n'est pas besoin de remonter, comme la mode et le calendrier nous y poussent, aux riches houres de 1789 pour se convaincre des bonleversements de la France rurale. En un temps éclair, dont l'après-guerre a donné le «top», l'agriculture moderne a fait irruption dans l'« ordre éternel des champs ».

les animaux, les espèces végétales ou les paysages.

« Le chambardement de la France paysanne, écrivait Fernand Braudel, est à mes yeux le spectacle qui l'emporte sur tous les autres dans la Prance d'hier et, plus encore, d'aujourd'hui. La population a lâché pied, laissant tout en place, comme on évacue en temps de guerre une position que l'on ne peut plus tenir. » C'est le premier mérite du Grand Atlas de la France

La France rurale n'est pas Une Révolution silencieuse s'est rurale que de donner à voir ce du progrès et des peuples produite, qui n'a épargné per- spectacle dans toute sa diversité sonne, par plus les hommes que et sa complexité, avec les nuances et les précisions que scule l'approche pluridisciplinaire pent apporter.

> Conçue et réalisée par cent cinquante-deux scientifiques et universitaires, sous l'égide de l'Institut national de la recherche agronomique (INRA) et du Service central des enquêtes et études statistiques du ministère de l'agriculture (SCEES), cette somme d'un millier de cartes commentées montre combien l'« identité de la France » chère à Brandel s'est remodelée au fil

- ou dépendements - humains. Comment nier, d'abord, que malgré l'essor des villes et des zones périurbaines, la France reste un pays rural, pour 85 % de son territoire et 27 % de sa population? L'arbitraire, ici confessé, de la statistique verse dans le camp citadin les gros bourgs ruraux qui franchissent le seuil de 2 000 âmes. On peut donc, par le jeu pervers de la classification, passer de l'état de villageois à celui de rat de ville sans avoir pour autant changé d'adresse.

ÉRIC FOTTORINO. (Lire la suite page 13.)

### Conférence sur le Cambodge

Les quatre factions klumères se retrouvent à Paris PAGE 4

### Carmel d'Auschwitz

M. Théo Klein demande un « gel » des relations entre juifs et catholiques PAGE 7

### Incendies de forêts

«L'année la plus catastrophique depuis quinze ans » PAGE 7

### **« Versets** sataniques »

La demande de saisie jugée irrecevable PAGE 16

### **Fonction** publique

Stabilité des effectifs depuis quatre ans PAGE 13

### **Festival** d'Avignon

La présence d'Aimé Césaire PAGE 9

### Le Monde

RÉGIONS Un projet « révolutionnaire » à Bordeaux PAGE 12

Le sommaire complet se trouve page 16

Trois semaines après le coup d'Etat islamique

### **PIAZZA CARIGNANO** Alain Elkann

"La trajectoire désastreuse d'un notable de Turin juif et fasciste. Un roman parfaitement maîtrise ... " Jean-François Kervéan Globe

Régine Deforges

La junte masquée du Soudan Trois semaines après le (CCRSN) demeure toujours coup d'Etat Islamique de naise n'ose pas afficher ses putsch qui n'ose afficher ses vérintentions. Pour faire face à la intellectuel qui en treute sur la contestation de la la contestation de la la contestation de la contestatio Khartowm, la junte soudacontestation de la population qui l'accuse de représenter les Frères musulmans, elle a procédé à de nombreuses arrestations notamment parmi les professeurs d'université de

KHARTOUM . de notre envoyé spécial

Oui sont les nouveaux militaires au pouvoir à Khartoum depuis le début de juillet et que veulent-ils ? Près de trois semaines après le coup d'Etat du 30 juin, la véritable nature du Conseil de commandement de la Révolution de salut national . en plus précises et le doute qui

vague et ses objectifs restent ambigus. « Il s'agit cette fois d'un intellectuel qui, en trente ans, a vu trois juntes accéder au pouvoir

Les rumeurs ont pris naissance dès les premières heures du comp d'Etat : « Il s'agit d'un coup des Frères musulmans », - on no prête qu'anx riches - marmaraiton tout bas, alors que la radio déversuit son flot habituel de communiqués militaires affirmant entre autres le « caractère panarabe de l'action entreprise par les forces armées ». Au fil des jours, ces « chuchotements » se sont transformés en « vacarme assourdissant », pour utiliser un terme employé par les autorités elles-

Devant les accusations de plus

commençait à gagner même-l'esprit des amis arabes quis'étaient empressés d'applaudir des deux mains « la salutaire révolution de juin », le colonel Qalandar, rédacteur en chef de l'organe de la junte Al Qouatt el Moussalaha rompit un silence embarrassé quinze jours après. Il publiait une mise au point alambiquée démentant l'existence de tout lien entre la junte et le Front national islamique.

Pour le colonel Qalandar, le FNI est autant responsable de la corruption et des autres méfaits du régime de M. Sadek El Mahdi que les autres partis politiques dissous, et il sera donc traité de la même manière. Les banques islamiques seront sanctionnées s'il s'avère qu'elles ont pris part aux malversations.

JEAN GUEYRAS.

(Lire la suite page 5.)

A L'ETRANGER: Alpinia, 4,50 DA; Marca, 5 dk.; Tuniola, 700 m.; Allemagna, 2,50 DM; Autriche, 20 sch.; Belgique, 40 fc.; Carnelle, 1,95 \$; Antilian/Television, 7,20 F; DSte-d'Ivoline, 315 F CFA; Denomark, 11 kr.; Espagna, 160 pas.; G.-B., 60 p.; Gallon. 160 dc.; Internale, 80 p.; Italia, 2 000 L.; Libya, 0,400 DL; Lucambourg, 40 f.; Norvige, 13 kr.; Paye-Bas, 2,50 fl.; Portugal, 140 esc.; Sánégal, 335 F CFA; Sobda, 14 cs.; Suives, 1,80 fl.; USA (NY), 1,50 \$; USA (others), 2 \$.

in which were

1 1 11 6 6 5 7 10

### Le Monde

7, RUE DES ITALIENS. 75427 PARIS CEDEX 09 Tél.: (1) 42-47-97-27 Télex MONDPAR 650 572 F Télécopieur : (1) 45-23-06-81

Edité par la SARL le Monde

Habert Boure-Miley (1944-1969) Jacques Fauvet (1969-1982) André Laurens (1982-1985)

Durée de la société :

620 000 F

Société civile • Les rédacteurs du *Monde* », Les renacteurs un se consi Société anonyme des lecteurs un Monde, Le Monde-Entreprises, MM. André Fontsine, gére et Hubert Benve-Méry, Jonde

> Rédocteur en chef : Daniel Vernet. Corédacteur en chef: Claude Sales.



5, rue de Montteseny, 75007 PARIS TH : (1) 45-55-91-82 ou 45-55-91-71 THEX MONDPUB 206 136 F

Reproduction interdite de tous articles, sauf accord avec l'administration

amission paritaire des journ et publications, n° 57 437 ISSN : 0395 - 2037 Renseignements sur les microffices et index du Monde au (1) 42-47-99-61.

Le Monde **TÉLÉMATIQUE** 

Composez 38-15 - Tapez LEMONDE ou 38-15 - Tapez LM **ABONNEMENTS** BP 507 09

**75422 PARIS CEDEX 09** Tél.: (1) 42-47-98-72

12	PLANCE	MONEY	SDEET	100
3	365 F	399 F	504 F	760 F
6	728 F	762 F	972 F	1400 F
,	1 030 F	1 009 F	1464F	2007
1=	1 300 F	1300 P	1 500 F	2690 F

**ETRANGER:** Par voie aérienne Pour yous abonner

RENVOYEZ CE BULLETIN accompagné de votre règlement à l'adresse ci-dessus

ou par MINITEL 3615 LEMONDE code d'accès ABO PORTAGE:

tél.: 05-04-03-21 (numéro vert) Changaments d'adresse définités ou provisoires : nos abounés sont invités à formuler lour demande deux semaines avant leur départ. Jojaden la deraière bande d'envoi à toute correspondance. PORT PAYÉ : PARIS RP

BULLETIN D'ABONNEMENT

**DURÉE CHOISIE** 

🗀	L	ш
Nom		
Prénon	ı:	 
Adress	e:	 
_		
Code	postal:_	 -

Veuillez avoir l'obligeance d'écrire tous les nons propres en capitales d'imprimerie.

921 MONOS

Localité :\_

Il y a dix ans au Nicaragua

### La chute de Somoza

une opposition impuissante, fragmentée TENDREDI, 20 juillet 1979, en une kyrielle de petites formations. Peu 6 heures du matin, dans une rue avant sa mort, il avait rencontré, secrète-ment, les sandinistes à Mexico pour négotranquille de Leon. Un homme élancé, la quarantaine, apparaît sous le porche d'une maison. Une tasse à la main, cier une plate-forme d'opposition. L'affaire Chamorro crée un climat favorail dégaste son café à petites gorgées. Son regard attentif dome l'impression de cher-cher queique chose au-delà du jardin. Ser-gio Ramirez, avocat et écrivain, une des figures de l'opposition au dictateur Somoza, commence la journée la plus lon-Il est arrivé depuis quarante-huit heures à peine avec les autres membres de la

Junto de reconstruction nationale, le gouvernement provisoire formé en exil avec des représentants de l'opposition traditionnelle, comme l'ingénieur Alfonso Robelo et des sandinistes comme lui. A l'époque, peu de gens savaient que Ramirez faisait partie du Front sandiniste de libération nationale, le FSLN. Un avion les a déposés sans encombres, Leon et le nord du pays sont aux mains des insurgés. Depuis plusieurs semaines déjà, des terres ont été distribuées aux paysans et des expériences de coopératives agricoles démarrent dans la région. Sergio Ramirez savoure une dernière gorgée et lance : « Partons, Managua nous attend. » Je hasarde cette question : « Que ressentez-vous ? » Il répond par un sourire puis s'engouffre dans une voiture et lâche : « Je ressens tout / > Il sait parfaitement son pays par le clan Somoza s'achèvent ce 20 juillet.

Managua, 11 heures. Les cloches des églises sonnent à toute volée. Elles ne parviennent pas à couvrir l'incroyable pétarade des rafales d'armes automatiques. Sur la place de la Cathédrale, devant le Palais national, des centaines de jeunes guérilleros sont déjà là, regroupés vzille que vzille par unités de combat : jeans et chemises vert olive, armement hétéroclite, manvaises chaussures de marche. Et puis, surtout, les silhouettes, « à la Che Guevara », des barbus coiffés de bérets et le sourire éclatant des filles aux foulards rouge et noir. Les muchachos, comme on disait alors, parce qu'ils étaient des gamins. Une image de la jeunesse du tiersmonde qui, vingt ans après la révolution cubaine, fera le tour de la planète.

### Premières harricades

Vers midi, la foule a déjà envahi la place. Elle a pris d'assaut les vestiges de la cathédrale : quatre murs et une façade, tel un décor de théâtre, posés dans le vide, depuis le tremblement de terre de 1972 qui transforma cette ville en champs de ruines. Un camion de pompier étincelant se fraye un chemin parmi la multitude : Sergio Ramirez est juché dessus, avec les autres membres de la junte. On distingue Violetta Chamorro, la veuve du directeur du journal la Prensa assassiné l'année précédente, et la soutane de Mgr Obando, l'archevêque de Managua.

- Eden, Eden, Eden ! - Maintenant, la foule réclame ses héros. Eden Pastora est déjà entré dans la légende. Alias « commandant Zéro », il a investi, en août 1978, le Palais national, retenu quelque 500 per-sonnes en otage (plusieurs dizaines de députés, quelques ministres) et obtenu la libération de 83 prisonniers sandinistes. Parmi eux figurait le détenu politique le plus célèbre du pays, Tomas Borge, dernier survivant des fondateurs du Front sandiniste. La casquette kaki vissée sur les sourcils, Tomas Borge apparaît sur un des balcons du Palais national. Dans son discours, il évoque ses souvenirs de prison, les mauvais traitements infligés par la garde somoziste. La foule se reconnaît dans son franc-parler rugueux et l'applaudit facilement. Il crée la surprise, en allant serrer la main de son ancien tortionnaire, arrêté par les sandinistes, avec ces mots : « Ma vengeance sera le pardon. » Pourtant, Borge est un marxiste orthodoxe, fasciné par l'expérience cubaine. Il deviendra toutpuissant à la tête de la sécurité de l'Etat

Daniel Ortega prend lui aussi la parole, avec moins de succès que Borge, car il est peu comu et mal à l'aise en public. Enfin vient Pastora; sa brève apparition suscite une formidable ovation. Mais il ne parlera pas : le « commandant Zéro » ne fait pas partie du directoire sandiniste et ses compagnons d'arme s'inquiètent de sa popula-

Un absent : Pedro Joaquim Chamorro, le directeur de la Prensa, assassiné en janvier 1978. Le meurtre de Chamorro, froidement abatta an coin d'une rue par des hommes de main de Somoza, choqua à ce point l'opinion que ses obsèques se trans-formèrent en une gigantesque manifestation de rejet. C'est avec son assassinat que tout a vraiment commencé.

Chamorro était la bête noire de Somoza : son journal dénonçait, chaque jour, les atrocités commises par la garde nationale. Il était le leader d'une « bourgeoisie d'opposition », frustrée dans ses ambitions par la voracité du clan Somoza, écœurée par les exactions du régime, mais

ble à une relance de la guérilla. A cette époque, en effet, l'autorité du FSLN, organisation d'inspiration guévariste, née dans la foulée de la révolution cubaine, était encore modeste. Les sandinistes étaient divisés en trois courants opposés. En ville, leur influence ne dépassait guère l'université, et ailleurs quelques « foyers de guérilla » survivaient difficilement. En revanche, ils avaient repris un drapeau légendaire, celui d'Augusto Cesar San-dino, le général patriote qui combattit les « marines » américains débarqués au

à la révolution sandiniste. Le Front sandiniste lance, début juin,

premières heures, une coloration originale

son « offensive finale ». Des colonnes de maquisards font mouvement dans le Nord et l'Est s'emparent de plusieurs villes. Dans le Sud, Eden Pastora ouvre une brèche à partir de la frontière avec le Costa-Rica, mais son élan est brisé par lestronpes d'élite de la garde nationale commandée par le propre fils de Somoza. Très vite, une large partie du pays passe sous le contrôle des insurgés, Managua se soulevant d'elle-même, plus tôt que ne le prévoyaient les chefs de la guérilla.

crise internationale culminant le 24 juin par une résolution de l'Organisation des Etats américains demandant le départ de

cier la remise du pouvoir à la junte prosandiniste. Cette formule de transition avait l'aval de Washington, l'administration Carter cherchant avant tout à sauver ce qui pouvait l'être encore de la garde nationale. Mais Urcuyo fait tout capoter. Somoza parti, il déclare son intention de rester au pouvoir jusqu'au terme légal du mandat de Somoza en 1981 et ordonne à ses troupes de poursuivre le combat. C'est l'inverse qui se produit. La fuite du dictateur provoque un sauve qui peut général. Des milliers de soldats partent vers le Honduras. Dans leur débâcle, ils commettent les derniers massacres de cette guerre qui a déjà fait 50 000 victimes, près de 2 % de la population. Ils tuent des pey-sans, les dépouillent de leurs vêtements pour se déguiser en campesinos. Ureuyo, président-marionnette d'un jour, s'efface. Tout a basculé en vingt-quatre heures.

### Sur la Bible

La main droite posée sur la Bible, Sergio Ramirez jure de servir son pays en toutes circonstances. Dans une petite salle du Palais national, le gouvernement de Reconstruction nationale prête serment. Ce 20 juillet, l'acte fondateur du nouveau régime est improvisé sans le moindre protocole alors que la foule acciame toujours les chefs de l'insurrection.

An côté de Sergio Ramirez, Violetta Chamorro, attentive et silencieuse. L'ombre de Pedro Joaquim plane sur cette brève cérémonie. A cette heure, Violetta, sa veuve, salue bien volontiers le sacrifice des muchachos. Elle démissionnera en 1982 de la Junte de reconstruction avec Alfonso Robelo, accusant les sandinistes d'avoir trahi leur engagement en faveur du pluralisme politique. Entre-temps, la révolution aura dispersé la famille Chamorro. Dès septembre 1979, Carlos Fernando, le cadet des fils, deviendra l'animateur de Barricada, le quotidien officiel des sandinistes. Ensuite, son beau-frère, Xavier Chamorro, entraînera avec fui une partie de la rédaction de la Prensa pour fonder, en 1981, un autre quotidien favo-rable au régime. Après son départ du gou-vernement, Violetta Chamorro se repliera sur la Prensa, très vite redevenu un bastion de l'opposition, qu'elle dirigera avec Pedro Joaquim, l'aîné des garçons, jusqu'à la fermeture du journal sur ordre de Tomas Borge en juin 1986. A cette date, Pedro Joaquim junior quittera le pays pour devenir l'un des six membres du directoire de la Contra, la guérilla antisandiniste souteune par l'administration Reagan.

Mais la saga des Chamorro n'est pas encore écrite au moment où Sergio Ramirez, coordinateur de la nouvelle équipe, énonce à voix lente les premières décisions

du pouvoir révolutionnaire. Deux décrets, adoptés séance tenante, engloutissent en cinq minutes la plus vieille dictature du continent : l'abolition de la Constitution somoziste et la confiscation des biens appartenant au dictateur déchu. A la locture des titres de propriété et des sociétés détenues par Somoza, Sergio Ramirez laisse poindre son émotion. Le dictateur avait accumulé une fortune évaluée à 500 millions de dollars aux Etats-Unis, il possédait le monopole de la pêche, de la navigation aérienne et maritime, le tiers environ des terres cultivables. En fait la dynastie Somoza « possédait » le Nicaragua pour l'avoir gouverné pendant quarante-cinq ans à la manière d'une opérette sanglante.

PIERRE BENOIT.



Anrès l'assassinat de Chamorro, tout s'accélère : les insurgés de Monimbo dressent les premières barricades, grèves et manifestations s'enchaînent, l'opposition se regroupe. La jeunesse commence à payer un lourd tribut : l'arme tire sur les cortèges étudiants. En août, Eden Pastora s'empare du Palais national, en septembre, les maquisards attaquent plusieurs bourgades, le FSLN lance un premier appel à l'insurrection. Esteli se soulève, l'insurrection est matée par un bombardement d'aviation. Avec plus de 1 500 viotimes. Esteli deviendra la ville symbole de la résistance à la dictature.

### Bourgeoisie punie

Echec militaire de l'insurrection, et, pourtant, le pari politique des sandinistes sera payant : la répression, en particulier la «chasse» sux jeunes dans les villes, a provoqué un véritable électrochoc. La population bascule du côté des guérilleres. ou, plutôt, elle prend fait et cause pour sa nesse : les parents cachant leurs gamins, stockent vivres et médicaments organisant des structures claudestine dans l'ensemble du pays. Dès octobre, des centaines de jeunes partent au maquis.

Les effectifs militaires de la guérilla gonfient alors rapidement, le FSLN refait son unité, en partie sous la houlette de Fidel Castro. Le responsable cubain a mis pour condition à son engagement les retrouvailles de la famille sandiniste. L'appui de La Havane, sans doute très important, n'a peut-être pas été le plus décisif. Dès janvier 1979, en effet, les sandinistes lancent une offensive diplomatique qui porte ses fruits. Willy Brandt et Olof Palme défendent leur cause au sein de l'Internationale socialiste ; le FSLN obtient aussi l'appui des pays du pacte andin, la neutralité bienveillante du Costa-Rica, qui servira de base arrière, le sontien du général Torrijos de Panama, l'engagement du président du Venezuela, qui envoie 3 000 fusils d'assaut, Maîtres d'œuvre de cette ouverture, les frères Daniel et Humberto Ortega, animateurs de la composante la plus dynamique du Front sandiniste. Audacieux pour les coups de main militaires (ils ont lancé l'insurrection de septembre 1978 contre l'avis de Tomas Borge), ils sont aussi pragmatiques en politique : ils out ouvert leurs rangs à des libéraux en repture de ban, des entrepreneurs, et, surtout, des chrétiens. Un mélange typiquement nicaraguayen qui donnera, du moins dans ses

Somoza, Lâché de toutes parts, le dictateur s'accroche au pouvoir, en profitant manifestement des hésitations de l'administration Carter: Washington suspend. ses livraisons d'armes mais refuse d'admettre l'évidence... Le 15 iuillet encore, Somoza, tel Néron, offre un banquet aux dignitaires du régime alors que l'incendie fait rage à Managua, des héli-coptères ayant largué des fitts d'essence sur les usines de la zone industrielle. Sans doute voulait-il punir ainsi cette bourgeoisie coupable d'avoir pactisé avec les sandinistes... Le 19 juillet, les premiers guérilleros atteignent le bunker de Somoza, au cœur de Managua. La foule est dans la rue pour accueillir les muchachos, il n'y a plus de combat. Les casernes sont vides, la garde nationale est en fuite, les officiers et les familiers du clan Somoza ont embarqué sur les derniers avions pour la Floride. Ce scénario accéléré n'était pas prévu.

Somoza lui-même avait quitté Managua pour Miami quarante-huit heures auparavant, convaincu de céder la place par l'ambassadeur américain. Il laissait à Francisco Urcuyo, président du Congrès et chef d'Etat par intérim, le soin de négo-

### L'orage de l'été 1939 au Levant

CORRESPONDANCE

Dans l'article paru dans le Monde daté 11-12 juin 1989 concernant les événements de l'été 1939 au Levant, Paul Balta citait un ouvrage de M. Georges Corm qui nous a adressé les remarques suivantes :

L'analyse se base sur la théorie d'un fractionnement de la Syrie par le Mandat français, fractionnement qui commencerait par l'établissement de l'Etat du Grand Liban en

L'article se termine par une citation de M. Hafez el Assad, chef de l'Etat syrien, qui estime que le président François Mitterrand devrait mieux connaître son histoire et réaliser le fait qu'il y avait de tout temps dans cette région du

contraire aux réalités historiques.

En effet, depuis la chute de l'Empire omeyyade au milieu du huitième siècle (750), il n'y a jamais en d'Etat unifié en Syrie et cela jusqu'en 1941, date de l'indépendance syrienne. Sous l'Empire ottoman (1516-1918), les régions syriennes tout comme les régions irakiennes ou palestiniennes étaient gouvernées par différents pachas nommés par les sultans et siégeant dans les différentes grandes villes de ces provinces. Il fant rappeler ici qu'en contraste le Mont-Liban a réussi, depuis la fin du quinzième siècle, sons la conduite de dynasties locales (les Maans puis les Péclatement de l'Empire mende un Etat unifié. Chéhabs), à acquérir un ottoman.

Cette affirmation (...) est statut quasi étatique entretenant des relations politiques avec l'Europe. Ce statut devait être consacré par le règlement de 1861 instituant la Moutassarifiat du

> S'il est incontestable que l'ensemble de la région dite du . Croissant fertile » jonit d'une unité de langue et de civilisation, aucun des dirigeants actuels de la région ne saurait incarner la légitimité d'un Etat unitaire ayant bénéficié d'une continuité historique. Depuis la fin des grands empires arabes (omeyyade puis abbasside), cette région du monde, à l'exception du Liban, a été gouvernée par diverses dynasties étrangères et ce jusqu'à

La composition (1965 j.e. %)

MARKET LANGER

frames to a conducte

Marine State and

Property and the second

THE STREET OF PERMIT

A New York of the state of

是 B

N Para No.

N. Carlotte and Ca

MUSICELLA CALLANA

Constitution

See The See of Balance

Arter transfer tame

A STATE OF STREET

William Maria and the series

they be the state of the state

Control of the second of the s

5 Per William Basation

Mark Market States of

Right St. A.

Parkette Line

1

11 15

4. 124

At property of the

The Area of the Ar Magazine and Magazine

778 MARS Consta LINE LA Pospine († Pospine († Pospine)

A contribution of contribution M Applica

Maria and and Artenter f A STATE OF THE PARTY OF THE PAR A Company of the same

Variant (79) -Printer de 超台 称为"

M. Vaiert Si A PROPERTY.

the state of the s

### Etranger

URSS: les appels de M. Gorbatchev au « renouvellement » et les difficultés de la perestroïka

### Au gouvernement, un dégraissage mais pas une révolution

M. Ryjkov, chef du gouvernement soviétique, a pour l'essentiel
constitué son nouveau cabinet, qui
intove doublement. Pour la première fois depuis les débuts du
régime, tous les candidats à un poste
de ministre ont été passés an crible,
d'aberd devant les commissions ou
les nouveaux « comités » du Soviet
les nouveaux « comités » du sovietable perestroîks, prédominent encore sur les ministres
nommés pendant les grandes
avant les changements sout plus
prononcés à l'échelon supérieur de la
hiérarchie : six des onze viceprésidents du gouvernement actuel
présidents du gouvernement actuel
présidents du gouvernement actuel
les changements sout plus
prononcés à l'échelon supérieur de la
hiérarchie : six des onze viceprésidents du gouvernement actuel
présidents du gouvernement de la hiérarchie : six des onze viceprésidents du gouvernement perestroîtes, prédominent encore sur les ministres
nommés pendant les grandes
prononcés à l'échelon supérieur de la
hiérarchie : six des onze viceprésidents du gouvernement actuel
président de la literation de la l suprême (on appelle sinsi les com-missions communes sux deux Chambres), ensuite devant le Soviet cuantores, ensure tovam le Soviet suprême lui-même. Une pratique qui rappelle ce qui se passe devant le Congrès américain, et qui a entraîné de fait un certain nombre d'affaires Tower » — du nom du candidat désigné par M. Bush et rejeté par le Congrès pour la direction du Pentagone, Six candidats ministres ont été écartés dès le mois de juin par les commissions, trois autres l'ont été par le Soviet surreme dans son extemples. suprême dans son en

1.

1 2 7 2

200

2.27

1. 1. 1. 114

1,000

11.35

\*\*\* - \* \*\*\*\*\*\*

116.125

4 - 41, 2

Le résultat est qu'il reste encore onze postes à pourvoir : ceux de neuf ministres ou présidents de comité d'Etst (notamment pour les portefeuilles importants de la culture, des chemins de fer, du pétrole et du gaz), d'un premier vice-président du gouvernement en charge de l'agri-culture et d'un vice-président responeable des relations économiques avec l'étranger.

. Une autre novation a été un renouvellement plus important que par le passé. Le dernier gouverne-ment constitué après une élection nationale, en 1984, ceini que diri-geait M. Nikolal Tikhonov, avait été un parfait exemple de la « stagna-tion » ambiante, puisque tont le monde avait été reconduit à son poste sans aucune exception. Aujourd'hui, les survivants de cette équipe brejnévienne sont moins de dix, dont trois seulement sont restés aux mêmes postes, parfois avec des compétences légèrement différentes: les ministres des télécommu-nications, M. Pervychine, nommé en 1974, de la météorologie (M. Izrsel, nommé en 1978), enfin de la construction des raffineries de pétrolo (M. Tchirskov, nommé an début de 1984).

Tous les antres font partie du « règne Gorbatchev », encore que les membres nommés en 1985 et 1986, c'est-à-dire avant le début de présidents du gouvernement actuel-lement nommés sont nouveaux, dont deux, les académiciens Abalkine et Laverov, n'avaient jamais siégé au gouvernement ni même dans un

Plus baz, les promotions sont plus classiques. Sur les douze nouveaux titulaires de portefenille, dix viennent de l'appareil gouvernemental et six travaillaient déjà, avec le titre de vice-ministre, dans le même département qu'ils dirigent sujourd'hui. Les soules exceptions sont un ancien directeur d'institut nommé ministre de la instice, et un journaliste. de la justice, et un journaliste, M. Efimov, responsable des éditions.

L'âge moyen de l'équipe est rabaissé à cinquante-cinq ans, contre plus de soixante ans dans l'ancien cabinet, encore que M. Ryjkov estime qu'il faut « le ramener à cinquante ans ». Le benjamin est M. Chicherbakov, chargé du travail et des affaires sociales (quarante ans), le doyen le général lazov, ministre de la défense (soixante-six ans). L'un des ministres reconduits est M. Vladimir Brejnev, cousin de l'ancien secrétaire général, qui était défit vice ministre seus son destant déjà vice-ministre sous son règne,

### Vingt-trois ministères supprimés

En fait, une bonne partie des changements résulte de la suppres-sion pure et simple d'un certain nombre de porteteuilles. Sur les quatre-vingta ministères ou comités d'Etat dénombrés en mars 1989 (contre quatre-vingt-dix en 1984), vingt-trois sont supprimés, onze sont transformés ou rebaptisés. Ont été sacrifiées notamment des adminis-trations aussi techniques que les ministères de la production des engrais minéraux, des «constructions mécaniques pour les industries chimique et pétrolière », des « pro-duits panifiables », de la « construction dans les régions orientales de PURSS », etc.

Cela dit, il en reste encore bear coup de ce genre, comme le montre la composition du nouveau gouver-nement regroupée dans le tableau ci-coutre. Il ne suffit pas de faire fusionner le gaz avec le pétrole et la sidérurgie avec la métallurgie non ferrents nouv mestre fin su primine ferreuse pour mettre fin au principe de la division sectorielle et verticale de l'économie. Et une bonne partie des ministères supprimés se retrou-veront sans doute par pans entiers dans les nouveaux ministères rebap-

Autre signe révélateur : le comité d'Etat pour les approvisionnements matériels et techniques, le famoux Gosmab, qui fournit les entreprises en matières premières et en équipements, est maintenu, alors que tout le monde demande depuis plusieurs de response amées de remplacer ce circuit émi-nemment bureaucratique par des liens directs entre entreprises et le « commerce de gros ». Îl y a aussi des redondances : un comité d'Etat à la forêt voisine avec un ministère de l'industrie forestière, et l'on continuera encore longiemps de se perdre entre le ministère « de l'Indutrie des machines-outils et instruments » et celui « de l'Industrie électrotechnique et des constructions d'appareil-

Malgré le regroupement qui s'est roduit entre certains de ses minisproduit entre certains activitation industriel ne perd rien dans l'opération : MM. Dogoujiev et Riabev, anciens responsables des missiles stratégiques et de leurs ogives nucléaires sont promus tous deux viceprésidents. l'un en charge des catastrophes naturelles, l'autre du complexe énergétique.

On notera encore la disparition du comité d'Etat au tourisme étranger, ce qui ne vent pas dire nécessaire ment la disparition du fameux Intourist. Quant au comité d'Etat agro-industriel, le Gosagroprom, créé en 1985 par M. Gorbatchev, son statut sera sans doute précisé lorsqu'un ministre de tutelle lui aura été trouvé. Le candidat proposé, M. Kalachnikov, a été en effet récusé par les députés.

Construction pour les transports :

Travaux d'irrigation: ?.

cul : M. Boris Tolstykh \*;

Industrie forestière : ? ;

M. Vadim Kiritchenko (\*\*);

(1987);

feuille \*\*:

de la nature : ? :

SOV (\*).

les partefeuilles tent à désigner.

physique et le sport : ?;

sbank):?;

Bykov (1985);

Divers

Pêcheries: M. Nikolaî Kotliar

Industrie médicale: M. Valeri

Informatique et matériel de cal-

Industrie légère : Mª Liondmila Davletova, ministre sans porte-

Comité d'Etat aux statistiques

Comité d'Etat pour les standards et la qualité de la production : M. Viatcheslav Sytchev (\*\*);

Comité d'Etat à l'hydromét

rologie: M. Iouri Izrael (1978);

Comité d'Etat pour la forêt M. Alexandre Isaev (1988);

Comité d'Etat pour la sécurité dans l'industrie et dans l'énergie atomique : M. Vadim Malychev (1986).

Comité d'Etat pour les prix:?;

Comité d'Etat pour la protection

Comité d'Etat pour la culture

Président de la banque d'Etat

Ministre sans portefeuille, vice-esident du Gosplan : M. Douta-

(\*) Ancien membre du gouverne sent, mais nouveau dans ce poste.

(\*\*) Nouveau membre da gouveau

Pour ceux qui sont reconduits den

leurs fonctions on dont les attributions n'ont été que légèrement modifiées, la

date figurant entre parenthèses est celle de leur première nomination.

Les points d'interrogation signalement portefeuilles dont les timbires res-

• URSS : prochaine visite des

dirigeants hongrois. - M. Rezso

Nyers, président du Parti socialiste

auvrier hongrois, et M. Karoly Grosz,

le secrétaire général du parti, feront une visite de travail en URSS les 24

MICHEL TATU.

### Le conflit dans les mines accentue les divergences entre réformateurs et conservateurs

MOSCOU de notre correspondant

Alors que les mineurs sibérieus, qui avaient entamé le 10 juillet un monvement de grève sans précédent par son ampieur dans l'histoire de l'Union soviétique, ont repris le tra-vail, leurs collègnes ukrainiens pour-suivaient vendredi les négociations avec les émissaires dépêchés depuis

Ce timide début de règlement du Co timide début de réglement du conflit des mineurs apparaît toutefois encore très fragile, et le commeatateur de la télévision, dans un 
reportage depuis le Kouzhass, soulignait vendredi soir que les mineurs 
avaient « heterrompu » la grève plutôt qu'ils ne l'avaient « cessée ». Use 
facon très claire de signifier que la spon très claire de signifier que la

ment observé par leurs collègues de Vorkouta, sans toutefois faire grève eux-mêmes. Les mineurs ont élu un comité chargé de centraliser les revendications de la base.

L'exemple polonais doit hanter les responsables du Kremlin. Les grèves des mineurs constituent un véritable des mineurs consument un veritable tournant dans la perestrolka de M. Gorbatchev. C'est la première fois en effet que les Soviétiques entreut d'eux-mêmes en scène pour réclamer une amélioration de leurs conditions de vie. Leurs revendications penvent du reste se résumer simplement : ils veulent que le cours politique entamé par Mikhail Gor-batchev en 1985 s'accompagne enfin de résultats tangibles et concrets. Ils souhaitent également réduire le nombre et les privilèges des bureau-

relever par tous les mayens possi-bles son rôle et son autorité ». Le premier ministre a ajouté que le comité central et le bureau politique eux-mêmes ne devaient pas éc per à un bouleversement de leurs habitudes de travail. M. Ryjkov s'est en particalier demandé s'il était admissible » que dens membres du burean politique s'occupent des problèmes agricoles, en l'occurrence MM. Egor Ligatchev, considéré comme le chef de file des conservateurs, et Victor Nikonov.

M. Egor Ligatchev a réaffirmé avec force ses positions lors de la réunion au comité central, en dénoncent le pluripartisme : « Dans les conditions d'un Etat fédéral comme l'Union soviétique, cela serait tout simplement désastreux, « Le pluripartisme, a-t-il ajouté, signifierait



crates et réciament, enfin, une véri-

table autonomie pour leurs entre-prises, autant de revendications qui vont dans le sens des réformes vou-

Les grèves des mineurs vont très

certainement accentuer davantage

les tensions au Kremlin et devraient

avoir des implications politiques

dens un avenir proche. Le compte rendu, publié vendredi par la

Pravda, des discours prononcés en début de semaine lors d'une réunion

de responsables au comité central

montre clairement l'ampleur de la

crise qui couve. Jamais depuis la

réunion du Congrès des députés du

peuple, fin mai et début juin, les

divergences entre partisans de Mik-

half Gorbatchev et conservateurs

n'étaient apparacs avec antant de

hies par M. Gorbatchev.

situation pouvait évoluer très rapidement. Ces risques de propagation des troubles sociaux no semblent échapper à personne dans la classe politique soviétique, à en juger du moins d'après les rares déclarations coregistrées à ce sujet. M. Mikhafi Gorbatchev avait déjà fait état inimême d'appels à la grève dans les chemins de fer à partir du 1e août. M. Boris Ettaine, membre du Soviet suprême et considéré généralement comme l'un des champions des réformes en URSS, est intervenu à son tour à la télévision pour appeler les mineurs à reprendre le travail et à faire preuve de « responsabilité ». Le ton grave, il a d'ailleurs reconna que les autorités centrales et locales Travaux de montage et construc-tions spéciales : M. Alexandre Mik-haltchenko \*\*; portaient « pour beaucoup » leur part de responsabilité dans le conflit actuel. M. Eltsine a également déclaré qu'il existait une « menace » récile que les grèves des mineurs s'étendent à d'autres branches de l'économie et ne finissent par

paralyser » l'ensemble du pays. Dans le Donbass ukrainien, en revanche, le mouvement se poursuit et soixante-dix mines sur cent vingt et une étaient, selon les demières nouvelles officielles, toujours fermées. Une commission du conseil des ministres de l'URSS, dirigée par un vice-premier ministre, M. Lev Righes act service sur place. Riabev, est arrivée sur place.

La grève se poursuivait enfin à Vorkouta (bassin de la Petchora), dans le Grand Nord, où onze mines sur treize avsient cessé le travil. Signe supplémentaire de cette fragi-lité de la situation montrant que les grèves peuvent faire tache d'huile, l'agence Tass indiquait vendredi que les mineurs d'Inta, dans la République des Komi, au nord de l'Oural.

### on la dictature

netteté.

Refusant d'aller jusqu'à penser que le parti est en danger », le responsables soviétique a néanmoins recomm qu'« une telle possibilité existeit » et qu'il fallait, « sur la base de la perestroïka dans le parti la dislocation de la fédération soviétique.»

M. Ligatchev s'est d'autre part déclaré hostile à ce que les moyens d'information échappent au contrôle du parti : « Dans un tel cas, les moyens d'information se transformergient en dictature de certaines

débat politique. Signe des temps : un universitaire de Leningrad, M. Serguel Andreiev, expose dans le dernier numéro de la revue du comité central, Argumenti i Fakti (Arguments et faits), un véritable scénario-catastrophe analysant l'action des « forces qui cherchent à déjouer la perestrotka ». Le Kremlin, seion cet auteur, va être réduit bientôt à un choix fondamental : « la démocratie ou la dictature ». -(Intérim.)

### La démocratie

Le temps presse pour le numéro un soviétique, qui sait que sa politi-que est menacée et risque de rester lettre morte si elle continue de se heurter à des résistances considérables, en particulier de la part de l'appareil, ce tentaculaire corps de tionnaires qui relèvent du parti. Mikhail Gorbatchev a d'ailleurs appelé sans ambages à «renouveler » les cadres à tous les niveaux, des collectifs de base « jusqu'au comité central et au bureau politique». Le parti n'est plus suffisam-ment à l'écoute des besoins de la population, et, si cela se poursuit, il se produira une erupture dangereuse ». La politique des cadres, a poursuivi le dirigeant soviétique, constitue « aujourd'hui la clé pour changer les choses vers le mieux ». Devant l'éveil d'une société civile en URSS, avec notamment les mouvements informels qui se multiplient et auxquels M. Gorbatchev a rendu hommage, au passage, pour leur dynamisme, le Parti communiste est en plein désarroi.

L'intervention du premier minis-tre, M. Nikolai Ryjkov, a revêtu une connotation guvertement alarmiste.

### Trois militaires tués en Abkhazie

Trois membres des forces de l'ordre out été tués, vendredi soir 21 juillet, à coups de fusil de chasse dans un village situé au sud de Soukhoumi, capitale de la République autonome d'Abkhazie (dépendant de la Géorgie). Les trois hommes, dont un lieutenant, faisaient partie d'un détachement des troupes du ministère de l'intérieur qui procédait à Ostapi à la saisie des armes dissimulées dans les habitations. Depuis le 15 juillet, les affrontements entre Abkhazes et Géorgieus ont fait vingt et un mosts et des centaines de blessés. Quarante-neuf personnes out été interpellées vendredi pour violation du couvre-feu. - (AFP.)

• ESTONIE : manifestation economique de cette république et de la promotion de la langue estonienne. Selon le conseil des collectifs ouvriers, qui organisait la manifestation, la politique actuelle des responsables estoniens est « anticonstitutionnelle » et « dirigée contre les personnes qui parient russe ». Les immigrés russes représentent 40 % de population de cette république balte, annexée à l'Ilinion souérireue. balte, annexée à l'Union soviétique en 1940. — (Reuter).

### La composition du conseil des ministres

PRÉSIDENT M. Nikolai Ryjkov (1985)

Premiera vice-présidents M. Lev Voronine, chargé des affaires générales (\*); M. Iouri Maslioukov, président du Gosplan (1985):

? : chargé de l'agriculture. Vice-présidents

M. Lev Abalkine: réforme écono-M. Igos Beleousov: industrie de défense (1988); M= Alexandra Birioukova : déve-

M. Vladimir Goesev: industries chimiques (1986); M. Vitali Dogoujiev : risques

nent social (1988) ;

M. Nikolal Laverov : comité d'Etat pour la science et la techni-M. Pavel Mostovol : comité d'Etat pour l'approvisionnement matériel et technique (Goss-

M. Lov Riabev : énergie (\*); M. Ivan Silaev : constructions mécaniques (1985) ; ? : commission écon

MINISTÈRES GÉNÉRAUX Affaires étrangères : M. Edouard Chevarduadzo (1985);

Défense : Général Dimitri Iazov (1987) ; Intérieur : M. Vadim Bakatine (1988):

Comité à la sécurité d'Etat (KGB) : M. Vladimir Krioutchkov Justice: M. Veniamine lakoviev

Relations économiques exté-rieures : M. Konstantin Katouchev

Finances : M. Valentin Pav-Comité d'Etat à l'éducation nationale : M. Guennadi lago-

dine (1988); Communications (P et T):
M. Erlen Pervychine (1974); Santé : M. Evgneni Tchazov (1987);

Travail et affaires sociales : M. Vladimir Chtcherbakov (\*\*): Commerce: M. Kondrat Terekh Géologie : M. Grigori Gabrie-liants (\*\*); Culture: ?; Comité d'Etat à l'édition : M. Vladimir Brejaev (1975).

M. Nikolai Efimov (\*\*); Comité d'Etat pour la télévision et la radio : M. Mikhail Neuschev (\*);

Comité d'Etat pour le ciaéma : M. Alexandre Kamchalov (1986). MINISTÈRES

**ÉCONOMIQUES SECTORIELS** Energie Energie et électrification :

M. Ionri Semenov \*\* Pétrole et gaz : ? ; industrie houdlière: M. Mikhail Chichadov (1985);

Industrie chimique et petro que: M. Nikolaï Lemaev (1985). Métaliargie

Métallurgie : M. Serafim Kolpekov (1985); Constructions mécaniques lourdes : M. Vladimir Velitchko

Industrie automobile et des machines agricoles : M. Nikolai Pougune (1986) ; Industrie électrotechnique et

constructions d'appareillages : M. Oleg Animov (1986); Construction de machines-outils et instruments: M. Nikolal Panitchev (1986).

Industrie de la défense : M. Boris

Constructions aéronautiques : M. Apollon Systsov (1985). Constructions mécaniques géné-rales: M. Oleg Chichkine \*\*; Constructions navales: M. Igor Koksanov (1988);

Industrie électronique : M. Viadislav Kolesnikov (1985); Energie et industrie atomique: M. Vitali Konovalov \*\*.

Transports Aviation civile: M. Alexandre Volkov (1987); Marine marchande: M. louri

Volmer (1986); Voies de communication (chemins de fer):?. Ratiment

Comité d'État pour le bâtiment: M. Valeri Serov \*\*; Construction des entreprises de l'industrie du pétrole et du gaz: et 25 juillet, a annoncé l'agence M. Vladimir Tchirskov (1984); Tess. — (AFP.)

TURQUIE Plus de 150 000 réfugiés

de Bulgarie

158 000 personnes appartenant à la minorité turque de Bulgarie ont trouvé refuge en Turquie, a annoncé, vendredi 21 juillet, à Genève, un porte-parole du Hant-Commissariat de l'ONU aux réfugiés. Les autorités turques ont demandé l'aide des Nations unies pour assister les réfugiés. Pour Ankara, ces départs sont la consé-quence des mesures d'« assimilation forcée » prises par Sofia à l'égard de cette minoritée estimée à 1,5 million de personnes. Les Bulgares de sou-che turque se plaignent de la politi-que de Sofia, qui les oblige, depuis 1984, à slaviser leurs noms et leur défend l'usage de leur langue ainsi que la pratique de leur religion. Selon les autorités bulgares, plus de 250 000 personnes out demandé les documents nécessaires pour se rendre en Turquie.

Conséquence de cet exode : la Bulgarie a enregistré une « baisse de la production d'une valeur de 1,5 à 2,5 millions de dollars », rapporte le quotidien Zemedelsko Zname, vendredi. – (AFP.)

### L'ACTUALITÉ EN DIRECT

LE TITRE DU JOUR Suivez les événements heure par heure

ACTUALITÉ 36.15 LEMONDE

### **Asie**

CAMBODGE: à la veille des rencontres intercambodgiennes de La Celle-Saint-Cloud

### Le prince Sihanouk réaffirme que l'exclusion des Khmers rouges rendrait la paix impossible

Paris, de M. Hun Sen, chef du gouvernement de Phnom-Penh, les grandes manœuvres cambodgiennes peuvent commencer. Le dirigeant du régime pro-vietnamien rejoint en effet dans la capitale française les chefs des trois autres composantes khmères réunies dans un gouverne-ment de résistance, le prince Siha-nouk, M. Son Sam, le nationaliste, et M. Khien Samphan, chef nominal des Khmers rouges. Tous quatre doivent participer, mardi 25 juillet au château de La Celle-Saint-Cloud, à une table roude préparatoire à la conférence internationale sur le Cambodge qui s'ouvrira le 30 juillet à Paris, sous la coprésidence de la France et de l'Indonésie.

Auparavant, le prince et M. Hun Sen seront reçus à La Celle-Saint-Cloud lundi matin par M. Roland Dumas, ministre des affaires étrangères, avant de se mettre à discuter tous les deux. M. Hun Sen devrait être reçu le 27 juillet par M. Michel Rocard. Coprésidente, la France accorde ainsi pour la première fois un traitement quasiment identique à son vieil ami Sihanouk et à M. Hun

Ces deux journées de conversa-tions entre Khmers, qui pourraient éventuellement se prolonger, ont pour objectif de tenter de trouver une solution à l'aspect intérieur du drame cambodgien qui pourrait être avalisée par la conférence internationale. Elles ont été précédées ces dernières semaines, de part et d'autre, par des déclarations d'intention mélant les concessions possibles à la réaffirmation de points de vue inconciliables. Il faudra attendre la rencontre pour voir s'il s'agit de ges-ticulations préalables ou de positions

Avec l'arrivée, samedi 22 juillet à Phnom-Penh n'acceptent de voir figurer dans le nouvel organigramme du Cambodge tandis que, pour le prince comme pour Pékin et les pays de l'ASEAN, ils doivent sairement être partie prenante à une solution. Paradoxalement, Phnom-Penh accepte de discuter avec les Khmers rouges, à quatre, d'une solution dont ils seraient

C'est que le prince Sihanouk s'est efforcé, une fois de plus, dans son style inimitable, d'expliquer, ven-dredi 21 juillet, à Paris, lors d'une conférence de presse. Après avoir répété ses griefs contre les Khmers rouges, qui ont assassiné de nom-breux membres de sa famille et breux membres de sa tamille et « ont réussi à renvoyer le Cambodge à l'âge de pierra », il a affirmé avec force que leur participation à une « union nationale n'excluant per-sonne est le prix pour obtenir le retour du Cambodge à l'indépen-dance nationale et à la stabilité ».

· Faire des Khmers rouges des hors-la-loi est mortel pour le Cambodge. Il n'y aurait jamais la paix ». Il faut donc prendre au mot les partisans de M. Pol Pot – dont la « retraite » annoncée est autant un mensonge - que le - neutralisme -tout neuf affiché par M. Hun Sen, dans lequel il continue de voir l'homme de Hanor - quand ils acceptent un contrôle international de leurs forces. Or « c'est Hun Sen et le Vietnum qui rejettent » cette mise sous tutelle des Khmers rouges, qui les associe à une formule quadri-partite pour les empêcher de reprendre scals le pouvoir.

 Le Vietnam fait semblant de partir du Cambodge (...). Mais il compte bien y revenir pour le coloniser à la faveur d'un retour au pou-En particulier sur la question des voir de Pol Pot. Cor, si rien n'est Khmers rouges, que ni Hanoï ni fait pour le contrôler, c'est l'encou-

Le Monde

rager à reprendre le pouvoir », car les Khmers rouges demeurent la force armée la plus efficace au Cambodge. « Ainsi Hanol aura un bon prétexte pour revenir coloniser le Cambodge sous les applaudisse-ments de la communauté internatio-

### « Un tiers de solution » serait « magnifique »

Le prince propose donc la réduction à dix mille hommes des forces armées des quatre composantes kimères, et le contrôle du retrait vietnamien officiellement prévu avant le 29 septembre par des « cas-ques bleus », sous l'égide des Nations unies, et d'élections géné-rales organisées par une administration transitoire quadripartite. Or, jusqu'à présent, ses interlocuteurs et rivanz de Phnom-Penh, soutenus par Hanoï, se sont opposés à la prés d'une force armée internationale, sous prétexte qu'elle sers, « inutile car elle ne sera pas capable de contrôler tout le pays », selon les termes du vice-ministre vietnamien des affaires étrangères, Tran Quang

Hanoï est en revanche favorable à la proposition de cessez-le-feu propo-sée par la Thaïlande et à laquelle s'oppose vigoureusement le prince pour la bonne raison qu'il ne croit pas à la sincérité du retrait vietnamien. Il restera, selon lui, encore au Cambodge, le 29 septembre, 130 000 Vietnamiens armés et tant que leur départ ne sera pas effectif, ésistance se poursuivra. Malgré toutes ces difficultés, et

une vingtaine d'années de guerre depuis l'entrée du Cambodge dans le conflit indochinois, au printemps de 1970, Norodom Sihanouk se veut optimiste : « Il ne faut pas laisser échapper cette occasion unique de stabilité et de paix sociale au Cambodge avec quatre parties égales en droits et en pouvoirs. » Certes, il s'oppose à la fiction d'élections orga-nisées par M. Hun Sen dans les trois miens sans accord politique préala ble entre Khmers et affirme que « le problème vietnamien au Cambodge n'est pas résolu». Mais « si la conférence réussissait à résoudre plusieurs aspects de ce problème très compliqué, un tiers, deux tiers, ce sera magnifique et on sera en mesure sur le terrain de trouver une solution totale ».

les haines entre Khmers sont trop profondes pour que cela soit facile. Les relations entre le prince et Hun Sen – qui se sont rencontrés pour la première fois à Fère-en-Tardenois en décembre 1987 et se sont revus à deux reprises en France, ainsi qu'en Indonésie — sont orageuses ; mais celles avec les deux autres factions de la résistance ne sont pas plus paisibles. Les Cambodgiens doivent toutefois faire la preuve qu'ils sont capables de trouver ensemble une solution, ou une amorce de solution ; sinon ils risquent d'être contraints d'accepter une solution plus ou moins satisfaisante imposée par une communanté internationale lasse d'un conflit qui s'éternise. On ne dérange pas en vain les ministres des affaires étrangères d'une vingtaine de pays, dont ceux des cinq

Le prince Sihanouk semble enfin l'avoir senti. Après avoir suivi depuis des mois une sorte de politique de la chaise vide, bouda réunions, telles que celle de Dja-karra en mai dernier, en se retirant un temps de la présidence de la résistance ou en menaçant de venir à La Celle-Saint-Cloud et à Paris en spectateur. Au risque de laisser la scène libre à ses deux principaux rivaux, M. Hun Sen et l'efficace chef de la diplomatie vietnamienne. M. Nguyen Co Thach.

Le chef de la résistance khmère est revenu au premier plan, jouant à nouveau de son prestige international et national, et d'un sens manœu-vrier parfois déroutant. Dans sa conférence de presse tenue avant l'arrivée de MM. Hun Sen et Thach, il a dévoilé le premier publiquem ses propositions. Calme, maigré quelques piques qu'il affectionne, il a présenté sa position étayée par un an en cinq points et un projet de Constitution qu'il oppose à celle du nouvel Etat du Cambodge dans lequel vient de se transformer la République populaire du Kampu-chea et dans laquelle il trouve trop de relents « communistes ». Mais c'est à la table de conférences de La Celle-Saint-Cloud - qui avait déjà accueilli en 1964 une confé-rence sur un Lacs déchiré entre communistes, anti-communistes et neutralistes et en 1973-1974 des pourpariers entre Sud-Vietnamiens – que l'on verra si les Cambodgiens sont prêts à mettre leurs divergences de côté pour mettre fin à une guerre qui s'éternise.

PATRICE DE BEERL

### **Amériques**

MEXIQUE: contestation des élections partielles du 2 juillet

### Les fausses notes de l'ouverture

Les résultats des élections partielles qui se sont tenues le 2 juillet dernier dans plusieurs Etats du Mexique continuent de soulever de nombreuses protes-tations de l'opposition dans le Michoacan — à l'ouest du pays — où le PRD (Parti révolutionnaire démocratique) conteste la victoire du PRI (Parti révolutionnaire institutionnel), an pou-voir depuis soixante ans.

Le président Carlos Salinas de Gortari voulait les élections locales du 2 juillet « libres et transparentes . L'enjeu était limité. Il s'agissait d'élire des gouverneurs et des assemblées locales sans qu'un quelconque bouleversement politi-que pnisse découler de ces « par-tielles ». La vigilance des partis de l'opposition s'expliquait principale-ment dans deux États — Basse-Californie au nord et Michoscan à l'ouest — par leurs réelles chances de l'emporter et d'écorper sinsi le de l'emporter et d'écorner ainsi la prépondérance du parti au pouvoir. A droite, le PAN (Parti d'action nationale) caressait le rêve d'obtenir

le poste de gouverneur, une pre-mière dans l'histoire récente du pays. Sa victoire en Basse-Californie lui a été reconnue presque aussitôt.
Un choc pour le parti traditionnel de l'opposition mericaine mais aussi pour le pays, qui a aussitôt été présenté comme le reflet de l'évolution démocratique du régime.

Il s'agit presque d'une victoire moncée tant, dans cet État, la préparation des élections avait, du côté du pouvoir, suivi un cours atypique. La possibilité d'une défaite du PRI avait été envisagée avant même le déroulement du scrutin. Aussi sa candidate, Margarita Ortega, n'avait-elle pas démissionné de ses fonctions au Sénat et il était prévu, tonjours à la veille des éle

qu'elle trouverait en cas d'échec un poste au sein du parti, une procé-dure inhabituelle au Mexique. Les caciques locaux du PRI ne devaient pas trop souffrir d'un tel échec puisque la candidate n'était pas celle qu'ils souhaitaient.

Le président mexicain a cependant tenu à souligner lui-même qu'un tel revers était à mettre au compte des erreurs et de la corrup-tion des dirigeants du passé. La Basse-Californie représente presque anjourd'hui le symbole d'une grande victoire da PRI... en raison de son acceptation de la défaite.

### « Enorme et monstrueuse frande

Il en va tout autrement dans l'autre État phare de ces élections partielles. Le Michoacan est le berau de la famille Cardenas. Du général Lazaro, ancien président du Mexique et auteur de la nationalisation du pétrole en 1938, comme de Cnauthémoc, ancien gouverneur de l'État entre 1980 et 1986 et figure de proue, depuis sa candidature à l'élection présidentielle de juillet dernier, de l'opposition de gauche.

Dans cet État, le candidat Car-denas avait recueilli plus de 60 % des suffrages en juillet 1988 et son parti, le PRD, s'attendait, malgré la division de la gauche, à obtenir la majorité de l'assemblée régionale lors de ce scratin. Les résultats officiels, contestés et pour l'heure encore incertains en raison des recours déposés, ne lui accordent on une petite minorité d'un tiers des dix-huit sièges à pourvoir. La fronde, dans un État ou les occupations de mairies sont de plus en plus nombreuses depuis le début de l'amée, s'amplifie donc. Des routes ont été bloquées et les manifesta-tions se multiplient. Le dirigeant du

PRD dénonce pour sa part une énorme et monstrueuse fraude ».

mat de bern

en capable de

4 p. 24 254 .

14.146 88

THE STREET STATES

Pretoria reclame

des prisonniers de la

- 14 d.

- 1 2 3/4 L

· 大名 法 编辑数

tien e Broket 🐞

The second secon

The state of the s

1.5 Arrange and the second bases

SERVICE TO PERSON VICTOR

"t ...

\*\* : ·

11 21 M 14

Cent mille pr

attendent toujo

. . ..

es miles.

Prist -Appel.

2.85

「中国を経過する

" Pagage

To the state of

Same Attend

41 Page 240

The Property

See See

Size gran

Control of the Contro

or Jone

100 004

PAGE STREET

niferent #

arrive field for

Transport

Agina d

神 端 神 神

STATE OF LAND genen daten

serie tage of

in physical

-

with the second

c vieil he

De passage à Paris, le sénateur Porfirio Munoz Ledo, secrétaire du PRD, estime que le pouvoir devait « d'abord sauver l'appareil du parti d'un échec total, et ensuite infliger un revers à Cuauthémoc Cardenas dans son propre fief ». « Le message du gouvernement à l'issue des élec-tions locales est clair, dit encore Profirio Munoz Ledo: la démocratisation est en marche mais avec les partis qui ne représentent pas un danger pour le système ».

Le sénateur craint, à titre personnel, que le PRD ne soit à terme mar-ginalisé s'il accepte cette défaite : « St on perd dans le Michoacan, on perdra partout. »

Il souhaite en conséquence que son parti prenne les mesures les plus radicales pour faire respecter equ'il estime être ses droits, et défendra cette positon à Mexico lors de

Les résultats de ces élections locales, qui ne sont ni les premières ni les dernières avant le grand rendez-vous politique des législa-tives en 1991, illustrent en fait les difficultés de l'évolution démocratique souhaitée par la population et promise par le président Salinas de Gortari La modernisation du PRI, en cours, prendra - tout le monde en convient dans les sphères du pouvoir - beaucoup de temps. Pour la mener à bien, les dirigeants du PRI estiment impensable qu'un parti habitué depuis si longtemps à régner en maître voit d'un coup disparaître sa suprématie alors même que la cote de popularité de « son » président se renforce. Dans le « concert de l'ouverture », marquée cette fois par le succès du PAN, subsiste en équence quelques fausses notes.

DENIS HAUTIN-GUIRAUT.

### ETATS-UNIS: les ennuis d'une « Marie-Antoinette » milliardaire

### Procès d'une « reine » tricheuse

NEW-YORK de notre envoyée spéciale

€ Mesdames et messieurs les jurés, ma cliente n'est coupeble de rien, sinon d'être une fieffée garce. Condamne-t-on les gens laires ?... » C'est par cette plaidoirie inattendue de l'avocat de la défense que s'est récemment ouvert, devent un tribunal fédéral de Manhattan, le procès le plus révolutionnaire de la saison : celui de la « reine de New-York », titre que Leona Hemsley s'est elle-même attri-

Leona Hemsley, pour ceux quí auraient échappé aux pleines pages de publicité dans les magazines la montrant dressée sur ses talons comme sur des ergots, c'est un petit bout de femme aux fous rires incontournables. A soixanteneuf ans et grâce à quelques liftings, elle continue à régner, le front serein, sur les 5 milliards de dollars de l'empire Or la « reine » et son époux, qui ne paraîtra pas au procès - les avocats ont fait jouer une certaine « fragilité mentale » chez ce vieillard de quatre-vinots ans - sont accusés, entre autres trafics de factures et extorsion de fonds, d'avoir privé le fisc d'au moins 4 mil-sons de dollars. Belle fin de

### « Madame Veto »

Les Hemsley ne figurent qu'à la dix-septième place sur la liste des plus riches Américains, établie par Forbes Magazine, mais il possède quelques belles pièces dans leur collection, dont le fameux Empire State Biulding, sans compter une chaîne de vingt-sept hôtels de grand luxe. Pour améliorer son Petit Trianon - en l'occurrence Dunnellen Hill, un pied-àterre champêtre de vingt-huit pièces dans le Connecticut, celle que les commentateurs émoustillés par le bicentenaire de la Révolution française ont baptisé « Marie-Antoinetta », aurait fait passer en frais professionnels un indispensable

● ÉTATS-UNIS : un dipiomate

soupçonné d'esplonnage. - Un diplomate américain, M. Félix Bloch,

fait l'objet d'une enquête du FBI pour

espionnage, a annoncé, vendredi 21 juillet, le département d'Etet. La

The second secon

mobilier Louis XVI, une piscine de 1 million de dollars et un amour de système stéréo couvrant toute la propriété comme celui qu'elle avait « tant aimé à Disneyland... >

Jusque-là, rien d'étonnant et

Leona Hemsley ne serait pas le premier pépin pourri de la « Grosse Pomme » (New-York) pris en flagrant délit de corruption. Seulement, ce scandale-là est d'autant plus juteux qu'il n'y manque rien et surtout pas l'ingrédient politique, car c'est Rudy Giuliani, l'ex-procureur général et l'actuel favori pour élection du maire, en novembre, qui est l'auteur du coup de filet. Il ne serait pas bon pour ce nouveau Fouquier-Tinville. protecteur de la loi et de l'ordre, que les Hernsley s'en tirent à bon compte. Jalousie aidant, ajoutez à cela, dans le rôle du renégat façon Philippe Egalité, l'ancien poulain de Leona, le célèbre promoteur Donald Trumo et le tablesu est complet. M. Trump a écrit à Harry Hemsley, dans une lettre confidentielle mystérieusement parvenue au New-York Times : pour l'humanité (...) Elle va vous ruiner ».

Il n'en fallait pas plus pour que, jouant les tricoteuses, la presse s'acheme sur « Leona-Marie-Antoinette ». If est vrai que celle-ci prête le flanc. D'une pingrerie rarissime, elle n'est jamais tant « Madame veto » que face à une addition, y compris celle du transport du cercueil de son fils décédé... elle en demanda le remboursemem

Et les témoins d'expliquer qu'elle rognait et trichait sur tout, disant même un jour à le gérante de sa propriété : « !! n'y a que les petites gens qui palent des impôts. >

L'avocat de la défense, qui compte jouer sur l'antipathie manifeste provoquée par sa cliente, a deux mois pour prouver qu'il n'y a contre elle qu'un tissu de calomnies créé par des envieux. Sinon, c'est en prison que la « reine », qui risque de cinq à vingt ans d'incarcération, ira déguster sa brioche.

MARIE-CLAUDE DECAMPS.

l'ambassade américaine. -- (AFP.)

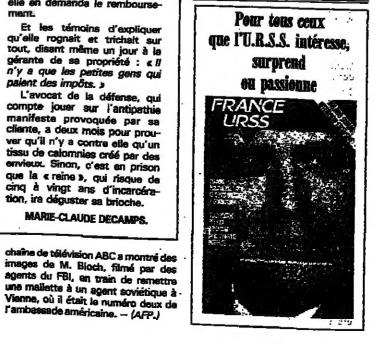
### PÉROU Echec à Lima d'une « grève armée » lancée par le Sentier lumineux

de notre correspondante ...

L'appel à la « grève armée » lancé pour le 20 juillet par le Sentier lumineux dans la capitale péruvienne a été fort pen suivi par la population. Les attentats de la veille contre six autobus n'ont pas suffi à intimider les huit millions d'habitants, qui ont pourtant dû faire face à de sérieux problèmes de transport. Le dynamitage de pylônes de baute tension a plongé plusieurs secteurs de la capitale dans l'obscurité. La mobilisation de quinze mille policiers a permis l'arrestation d'une vingtaine de terroristes présumés qui, selon les autorités, s'apprêtaient à commettre des attentats. Trois membres d'un commando ont été abattus au cours d'un accrochage.

« Le peuple descendra dans la rue pour lutter », annonçait El Diario, le quotidien du Sentier lumineux. Les rues du centre de la capitale, théâtre, depuis le mois dernier, de constantes manifestations de grévistes, ont pourtant été on ne peut plus calmes. Jusqu'à présent, les consignes de « grève armée » lan-cées par le Sentier lumineux n'ont été largement suivies qu'au cœur des Andes, dans le bastion d'Ayacucho et d'Apurimac, dans la vallée tropi-cale du Haut-Huailaga, où est cultivée la coca. Et à Huancayo, l'importante ville charnière entre les Andes et la côte, à la fois grenier alimentaire et réservoir d'énergie de la capitale. Mais, à Lima, l'action du Sentier est encore bien loin de pouvoir mobiliser ou paralyser la population, bien qu'elle montre chaque fois plus d'efficacité.

NICOLE BONNET.



Concours

Cittérative les réponses

HHHACHETTE.

**Question 12:** 

On retrouve, chez des auteurs de théâtre très différents, des personnages qui portent le même nom sons avoir pour autant le même rôle ou le même caractère. Nous vous donnons des informations pour que vous retrouviez quelques-uns de ces homonymes théâtraux.

Chez Corneille, c'est une intrigante marâtre qui ourdit en faveur de son fils; chez Molière, c'est une perfide coquette...

b - Hésite entre l'imprécation au dix-septième siècle et la badinerie au

Camille

Question 13:

La célébrité d'un auteur ne s'étend pas toujours à l'ensemble de son Trouvez les deux écrivains à qui l'on doit ces ouvrages :

Pascal

b - La Voiture embourbée.

Marivaux

Question 14:

Tout le monde sait bien que les écrivains sont plus ou moins narcissi-A vous de dire à quel auteur appartient la citation autobiographique « Ou'aucun amateur de scandale ne se réjouisse, je n'écris pas pour

George Sand

Question 15: Certains prénoms de jeunes filles se retrouvent en des œuvres d'auteurs tres asjerents. Pouvez-vous retrouver ces prénoms, communs à des œuvres distinctes,

Une diabolique qui vous serre la main sous la table, on une jolie brune aux yeux verts, qui ment et disparaît...

Albertine

b - On la quitte malgré soi ; ou elle préfère son jardin au musée de son

Bérénice

Nombreuses sont les œuvres dont le titre est le prénom du héros principal (on dit : du héros « éponyme » ). Nous vous proposons d'en retrouver un parmi les cinq que voici grâce à

Son regard fait tomber l'enseigne...

Aziyadé

V<sub>th</sub>

Section Action

14 E.C.

2000年 (1700年) 1200年 (1700年)

The same of the sa

### **Afrique**

### SOMALIE: Climat de terreur à Mogadiscio

The state of the s

### « Le vieil homme est capable de tout... »

Le secrétaire général de PONU, M. Javier Perez de Cuellar, a annulé le voyage qu'il devait effectuer, du 22 au 23 juillet en Somalie, vient d'annoncer à New-York, M. Juan Carlos Brandt, un des porte-parole des Nations unes. Ce dernier n'a fourni ancune raison à Pannulation de ce voyage, mais il ne fait aucua doute que celle-ci est dae à la situation qui prévant en Somalie.

D'autre part, le ministre éthioplea des affaires étrangères, M. Berham Baylà, a exprimé son inquiétude « Je suis inquiet des informations qui mons parviennent. Nons voulons la paix avec tons nos voisins », n-t-il déclaré à PAFP. « Nons avons 400 000 réingiés somaliens et nons aimerions les voir rapatriés », n-t-il ajouté, estimant que les Somaliens avaient appliqué « 90 % » de l'accord de normalisation entre les deux

### Correspondence

Une semaine après les émeutes qui ont ensanglanté, le 14 juillet, les rues de Mogadis-cio, un « climat de terreur » continuerait à régner dans la capitale somalienne que certains habitants « ont commencé à fuir.», affirme un voyageur soma-ien de passage à Neirobi. Ce sont « surtout les gens de la tribu Hawiye > qui plient bagage, dit-il, « car beaucoup d'entre eux, onginaires de la région de Mogadis-cio, ont de la famille et des terres

dans les environs ». La répression contre les civils orchestrée par la police militaire et les officiers de la 77° division que dirige le général Maslah, fils ainé du président Siad Barré, viserait « à maintenir les gens dans la peur pour les empêcher de se révolter à nouveau ». Ainsi, dimanche 16 juillet, « 46 jeunes gens » auraient été exécutés « pour l'exemple » dans le quarrier populaire de Jesira, situé à l'est de la capitale. Depuis les émeutes, « près de 2 000 personnes » auraient été emprisonnées. « C'est un chiffre approximatif », admet le voyegeur, « car gour beaucoup de familles dont un perent a disparu, le problème est de savoir s'il est encore en vie... »

- Si la soulèvement populaire est bien parti des mosquées— où les soldets sont entrés, de force sans quitter leurs chaussures, précise le voyageur, - il: semble certain désormals que

. l'arrestation des imams opérés la veille ait été sciemment calculée par le gouvernement e pour faire croire que les imams étaient responsables du meurtre de l'évêque catholique », Mgr Salvadore Colombo, assassiné quelques jours . auparavant, Cette « manaume » du gouvernement aomailen a en partie réussi, provoquant des rumeurs de « tenta-tive de coup d'Etat intégriste » parmi les communautés d'expa-

« Désormais, la régime du président Siad Barré n'a plus aucune pays..., en dehors de son propre clan, celui des Marehan », affirme le voyageur somelien. « La police mittaire et les garri-sons de Mogadiscio sont entière-ment composées de Marshens: ils ont commencé à distribuer des armes aux civils de leur

Quant à l'ethnie Ogaden, majoritaire au sein de l'armée dehors de la capitale, surtout dans le nord du pays », souligne le voyageur. Dans ce contexte, l'hypothèse d'un coup d'Etat lui semble peu probable : « Siad Barré a suffisamment d'armes pour soutenir un siège pendant au moins deux mois. Ne vous faitee pas d'illusions : le vieil homme, s'il doit tomber, est capable de tout tuer autour de lui. Il fera un camage terrible, un bain de sang bien plus horrible que ce qu'on a connu le 14 juil-

CATHERINE SIMON.

### **NAMIBIE**

### Pretoria réclame la libération des prisonniers de la SWAPO

déciaré, le 21 juillet, convaincu que les élections qui se dérouleront en novembre en Namibie pourraient être « libres et homètes ». Pour sa part, le ministre sud-africain des

La présence au sein de la police prisonnier. « Cest. (à son avis), un namibienne d'anciens membres produit de l'imagination des Suddine unité spéciale créée pour com-

d'une heure, à Pretoria, avec trois de la SWAPO continue, toutefois, d'inquiéter membres du gouvernement sudafricain, M. Perez de Cuellar s'est que nous allons trouver une soluque nous allons trouver une solu-tion », a-t-il déclaré. En revanche, M. Botha n'a pas manqué de soule-ver le problème des prisonniers de la SWAPO. M. Perez de Cuellar, à cet part, le ministre sud-africain des affaires étrangères, M. = Pik = Botha, a estimé après sa rencontre avec le secrétaire général de l'ONU que le processus d'indépendance se déroulait « extrêmement blen ).

### Trois semaines après le coup d'Etat islamique

### La junte masquée du Soudan

(Suite de la première page.)

Si le général Omar Hassan El Bechir, chef de le junte, n'a jamais appartenu au FNI, il est un musulman dévot et exemplaire. Il aurait même déclaré an colonel Qalandar ; « Depuis quand l'attackement à la religion et une vie de rectitude retigion et une vie de rectitude morale constituent-ils une attitude politique? ». Même justification, selon le colonel, des membres du gouvernement qui se disent des « hommes pieux » comme la plupart des Soudanais, mais n'ont jamais en d'affiliation politique.

Cette longue plaidoirie, retram-mise plus tard par la télévision, loin d'ébranler les soupçons des Soudanais, les a encore plus ancrés dans la conviction qu'ils avaient affaire à des Frères musulmans. « Ils mentent et nous prement pour des imbéciles. Tout le monde les connaît », affirme un intellectuel lucide qui ajoute avec humour : « En vérité, ce sont de mativais musulmans, mais de bons Frères musulmans ». Mais sur quoi se fondent donc le quasi-majorité des Soudansis pour affirmer avec tant d'acharnement l'appartenance des putschistes à la mouvance des Frères musulmans ?

Le premier élément qui emporte leur conviction est la personnalité même du général Bechir. Issu d'une famille dont tous les membres ont été ou sont Frères musulmens, il est comu par ceux qui s'intéressent de près à la politique soudanaise comme l'un des chefs de la branche militaire du FNL On lui prétait déjà, en mass dernier, l'intention d'organiser un « coup » pour le compte de M. Hassan El Tourabi qui vensit de quitter la coalition gouvernementale. Ses détracteurs ont même déterré et fait circuler à Khartoum un vieil écho publié en octobre 1985 par l'hebdomadaire bassiste Al Deztour de Londres dans lequel il est présenté « comme un Frère musulman qui serait chargé de préparer un coup d'Etat avec des officiers partisans de l'ancien président Nemeiry pour le compte de M. Hassan El Tourabt ».

### L'obstacle de la charia

La composition du nouvezu gouvernement a cependant été l'élément déterminant qui a convaince les derdu nord qui font partie de l'équipe, sculs deux ne sont à coup sir ni membre ni sympathisants des Frères musulmans. Les militaires ont même trouvé le moyen de nommer un musulman parmi les trois ministères affectés aux sudistes pourtant dans leur écrassite majorité chré-

1965. Recueilli par des musulmans, il a été converti à l'islam et a terminé son éducation à l'université El Azhar au Caire, avant d'enseigner Parabe à l'université de Juba. Il est notoirement contra comme membre actif du FNI dans le sud.

Pour le piupart des intellectuels soudansis cependant, l'appartenance de la junte à la mouvance des Frères musulmans est prouvée par son atti-tude à l'égard de la charia (la loi 16 novembre 1988 conclu entre le colonel Garang et le chef du Parti démocratique unioniste, M. Oaman

deux problèmes étroitement liés.

Sur ces deux questions, les prises de position du général Bechir paraissent s'inspirer directement des thèses défendues par M. Hassan El Tourabi. Ce dernier n'a jamais accepté l'accord d'Addis-Abeba du 16 novembre 1988 conclusiones de la charia et le retour aux lois séculaires de 1974.

Des faits troublants confirment cette thèse. Le nouveau gouvernement de coalition exclusant le FNI formé par M. Sadek El Mahdi à l'issue de l'accord d'Addis-Abeba du 16 novembre 1988 conclusiones de 1974. formé par M. Sadek El Mahdi à l'issne de l'ultimatum que lui avait adressé en février l'armée avait réalisé d'aumenses progrès dans ses entretiens d'Addis-Abeba avec les amis du colonel Garang. M. Sadek El Mahdi lui-même

El Mirgani, affirmant que cet secord posait des « préconditions » avait fini par comprendre que seul le inacceptables, telles que le gel de la succès des entretiens d'Addis-Abeba

### Y a-t-il un mystère Tourabi?

de notre envoyé spécial

Y a-t-il un mystère Hassan Tourabi, du nom du chef du Front national islamique, emprisonné aux premièras heures du coup d'Etat avec les autres dirigeants soudanais, alors qu'apparem-ment c'est lui qui profite le plus du renversement du gouverne ment de M. Sadek El Mahdi.

Pour la plupart des Soudanais, il n'y a rien d'étrange dans cette apparente contradiction. Las gens perfent même volontiers de « mystification voulue » et de camouflage savants. M. Hassan Tourebi, connu pour son machiaválisme, n'avair-il pas déjà été emprisonné per l'ex-président Nemeiry vingt jours avent la fin de son règne, ce qui lui avait valu de gagner l'aurécle de « résistant du nemeirisme », alors qu'il avait été pendant de longues années son meilleur sou-

On raconte même que, au soir fatidique du 29 juin, M. Tourabi avait préparé ses affeires person-nelles et accueilli les officiers qui

charia. L'imposition de la vie islamique constitue pour loi une réalité irréversible de la société sondanaise.

Le colonel Qalandar nous a déclaré à ce propos qu'il n'existait au Soudan aucun movement politi-que « prêt à lier son nom à une éventuelle abrogation de la cha-ria ». Le général Bechir n'est pas jusqu'à présent allé aussi loin, mais ses propos demeurent très ambigus. S'abstenant de se prononcer sur le fond du litige, il a, à diverses repsises, affirmé que le problème méritait un sérieux examen et devrait être éventuellement soumis à la population, qui trancherait parun référendum dont le caractère plébiscitaire n'échappe à personne.

La scule concession qu'il semble rouloir envisager est d'accepter que Il s'agit de M. Abdallah Deng Nhial, dont le père était un mission-naire chrétien iné par des Arabes en colonel Garang, l'a déjà refusé en assurant qu'une telle mesure équi-vandrait dans la pratique à diviser le Soudan en deux Etats différents, une éventualité que les partisans du FNI, justement, n'excisent pas dans leurs conversations privées.

Certains affirment même que le coup d'Etat du 30 juin a été organisé avec le but précis de torpiller l'accord du 16 novembre 1988, qui devait déboucher tôt ou tard sur le

deveient le conduire à la prison de Kober per un tonitruant «Et alors, tout a bien marché ? s. Mais au-delà de cette anecdote qui pourrait relever de l'imagination populaire, les avis demeu-rent partagés sur les véritables raisons de l'emprisonnement du dirigeant du FNL Certains affir-ment qu'il était opposé à un coup d'Etat militaire et dépassé au sein de son propre mouveme par de plus extrémistes que lui, dont le fameux Ali Osman Taha, le chef de la fraction parlemen-

Mais les partisans, plus nombreux, de la thèse du «camouflages avant » maintiennent leur point de vue et affirment même que M. Tourabi a envoyé de sa prison un message à ses partisans, leur demandant de se rel-lier inconditionnellement au mouvernent du 30 juin. Ce qu'ant fait d'ailleurs les dirigeents du FNI de l'Union des étudients des universités acudenais qui ont été fina-lement autorisés à exercer librement leurs activités.

pourrait sauver son pouvoir. Au juin, les derniers préparatifs concer-nant la réunion décisive qui devait se tenir dans la capitale éthiopie avaient été menés tambour battant. Le jeudi 29 juin, c'est-à-dire quel-ques heures avant le coup d'État, M. Sadek Ek Mahdi avant reçu la délégation qui devait se rendre à Addis-Abeba. Il ini avait promis de décréter le gel des lois islamiques, l'un des derniers obstacles aux entretiens avec les amis du colonel

### Le stratagème

De plus, le premier ministre aurait dû se rendre deux jours plus tard à Tripoli, pour obtenir du colo-nel Kadhafi une renouciation en règle an protocole d'accord militaire signé entre les deux pays en 1985. Le Parlement devait encore ratifier ces dispositions, mais cette mesure était pratiquement acquise. Le d juillet, donc, les deux parties réu-mes à Addis-Abeba devaient former un comité technique mixte pour exa-miner la levée de l'état d'argence et définir les modalités du cessez-le-feu (les deux derniers points de l'accord du 16 novembre) et pour mettre sur pied une commission préparatoire à la conférence constitutionnelle pré-vue pour le 18 septembre. Le temps travaillait coutre les partisses de

travaillait contre les partisans de l'intangibilité de la charia, et les putschistes semblent avoir précipité leur action alim d'éviter l'irrépara-Il est maintenant possible de reconstituer les grandes lignes du scénario du coup d'Etat grâce aux informations concordantes et dignes de foi recueillies à Khartoum. Tout a commencé le mercredi matin 28 juin, lorsque le général Bechir, accompagné de deux officiers Frères musulmans et de M. Ali Osman Taha, le chef de la fraction parle-mentaire du FNI — que l'on dit être le principal organisateur du putsch, — connacte un groupe d'officiers

Il les informe que le commandant en chef de l'armée, le général Fathi, a l'intention d'épurer celle-ci, et a déjà préparé une liste de cent

islamique) et de la guerre du Sud, gel et l'abrogation de la charia et le retraite. Il propose à ces derniers deux problèmes étroitement liés, retour aux lois séculaires de 1974, une action commune pour « sauver une action commune pour « sauver le pays ». Le coup sera donc mené conjointement par une majorité d'officiers Frères musulmans - leur nombre serait d'environ cent cinquante - et quelques officiers nos-talgiques du régime de Nemeiry. Trois de ces derniers font d'ailleurs partie du Conseil de la révolution, alors que les Frères musulmans y disposent de douze sièges.

> La première action des putschistes sera d'occuper l'immeuble de la radio et de s'assurer le contrôle des ponts qui relient les trois agglo-mérations de la capitale. Ce qui est fait rapidement grâce à un stratagème : les put-schistes, forts de leurs complicités au sein des forces de la sécurité, depuis longtemps noyantées par le FNI, disposent du code secret prouvant qu'ils agissent pour le compte du commandant en chef, le général Fathi, alors que ce dernier a été le premier arrêté. Ignorant les véritables objectifs des puts-Chistes, les unités militaires se ral-

Les militaires ainsi bernés se ren dront compte beaucoup plus tard de leur méprise. Cela explique le grand nombre de mises à la retraite en l'espace de deux semaines (deux cent dix officiers supérieurs, dont une trentaine de généraux) et le fait que trois semaines après le coup le couvre-feu reste en vigueur. « Le coup d'Etat n'est pas encore ter-miné », assure un intellectuel proche des militaires qui n'exclut pes des rebondissements dans un avenir pro-

Dans ce contexte, les déclarations rassurantes et modérées que multiplient les nouveaux maîtres du Soudan ont autant pour objectif de cal-mer la colère des officiers dupés que l'inquiétude de certaines puissances étrangères, notamment l'Egypte, l'Arabic saoudite et les Etats-Unis, qui avaient vu dans le coup d'Etat du 30 juin un mouvement salutaire et la disparition d'un régime inféodé

### Frères musulmans ou FNI?

L'organisation soudanaise des Frères musulmans s'est scindée en 1983 en deux mouvements distincts dont le plus important et son € noyau dur » est demeuré sous le contrôle de M. Hassan Tourabi, son guide suprêma. Ce demier a, depuis, créé le Front national islamique, une large organisation de masse qu'il

La fraction minoritaire a conservé l'appellation d'« Asso-ciation des Frères musulmans ». Elle est dirigée par M. Sadel Abdel Meguid, un pro-saoudien et pratiquement le seul dirigeant politique à ne pas être inquiété par les putschistes. Beaucoup plus intransigeants sur le plan théologique, l'AFM exerce peu d'influence politique. Pour l'ensemble des Soudanais, les vrais Frères musulmans sont les amis de M. Tourabi groupés au sein du FNI.

à la Libye du colonel Kadhafi, leur

Les Egyptiens, qui semblent s'être trompés de coup d'Etat — on assure à Khartoum qu'ils prépa-raient leur propre coup pour le 1 juillet, — ont pris le train en marche pour mieux contrôler les choses, Ils paraissent d'autant plus ulcérés qu'ils ont été les principaux archi-tectes de l'accord du 16 novembre 1988 que le général Bechir a balayé d'une phrase et que les islamistes qu'ils combattent au Caire sont désormais au pouvoir à Khartoum. Mais, nous assure-t-on, ils ne déses-pèrent pas de « récupérer » les putschistes qui comme tons les mili-taires, pourraient faire preuve de pragmatisme dans la mesure où ils out un besoin urgent d'aide pour asseoir un pouvoir déjà contesté par

### **Proche-Orient**

### IRAN-IRAK

### Cent mille prisonniers de guerre attendent toujours leur rapatriement

GENÈVE

de notre correspondante

Les milieux diplomatiques de Genève sont de plus en plus préoccupés par ce que l'on nomme ici les scandales muets », que le temps ne fait qu'aggraver. L'un des plus évidents réside dans la situation des pridents de l'accordés Lessonniers de guerre du conflit Irak-

Iran.

Ce conssit a pris sin depuis un an déjà et, consormément à l'article 118 de la troisième convention humanitaire de Genève que les deux belligérants ont ratissée, les prisonniers de guerre devaient être rapatriés dès la cessation des hostilités. Or, 50 198 prisonniers de guerre irakiens détenus en Iran ont été enregistrés par le Comité international de la Croix-Rouge (CICR), qui a recensé également 18 902 Iraniens détenus en Irak.

Nui n'ignore que ces chissres offi-

êté notifiés au CICR - contraire- gouttes et parfois des années après

Ces violations da droit humanitaire international ne sont cependant pas considérées comme telles par M. Ali Velayati, ministre des affaires étrangères d'Iran, qui estime coll ne constitue coll ne coll estime qu'il ne saurait y avoir de négociations sur le retour des prison-mers que lorsque les hostilités seront « vraiment » terminées. En d'autres termes, quand les Irakiens se seront retirés des parties du territoire ua-nien qu'ils occupent encore. Il ne saurait, pour lui, y avoir le moindre compromis sur cette condition préa-

Antres violations par les deux pays de la troisième convention de Genève : son article 110 prévoit que les grands blessés et les malades graves doivent être rapatriés aussitôt Nul n'ignore que ces chiffres offi-ciels ne correspondent pas à la réa-lité car tous les prisonniers n'ont pas libérations se sont faites au compte-

ment aux dispositions de ces mêmes la capture. Jusqu'à présent, conventions humanitaires. On en 1 293 Irakieos et 949 Iraniens, tous estime le nombre global à plus de en piteux état ou très âgés, out pu

De plus, le CICR n'a été autorisé, depuis le début de 1988, ni à visiter les camps de prisonniers irakiens en Iran ni à leur fournir son assistance traditionnelle. Pas plus, et cela depuis la fin des hostilités, qu'il n'a eu accès aux camps de prisonniers iraniens capturés après cette date, dont le nombre est estimé à plus de 10 000, y compris de très jeunes

M. Javier Perez de Cuellar, secrétaire général de l'ONU, et M. Cor-nello Sommaruga, président du CICR, viennent d'avoir un nouvel entretien à Genève sur les divers aspects de ces douloureux pro-blèmes sans avoir pu faire état du moindre progrès, en dépit des contacts que l'un comme l'autre poursuivent avec les parties intéres-

ISABELLE VICHNIAC.

 ÉTHIOPIE : médiation de M. Jimmy Carter dans le conflit éry-thréen. — L'ancien président améri-cain, M. Jimmy Carter, doit se rendre, mercredi 26 juliet, à Addis-Abebe, pour une médiation entre le gouvernement éthiopien et les mequisards érythréens du Front populaire de libération de l'Erythrée (FPLE). Le secrétaire d'Etat risyume (1712). Le secretaire d'Etat adjoint pour les affaires africaines, M. Herman Cohen, a annoncé qu'Addis-Abeba comme le FPLE avaient accepté cette médiation. Il a déjeuné, venchedi à Washington, svec le vice-ministre soviétique des affaires étrangères, M. Anstoli Ademichine. Celui-ci, a-1-il déclaré, est « très optimiste » quant aux perspectives de paix en Erythrée. — (AFP.) en Erythrée. - (AFP.)

 MOZAMBIQUE : nouvel appel MIOZAMBROIJE: nouvel appel du président Chissamo à la négocia-tion. – Le président mozambicain Joa-quim Chissano a appelé, vendradi 21 juillet, la Résistance nationale du Mozambique (RENAMO) à négocier. « Nous disons à nos frères de revenir à la maison pour la paix et le développe-mande de la companya del companya de la companya de la companya del companya de la companya d ment », a-t-il dit au cours d'une réunion à Maputo avec le président kanyan, M. Daniel Arap Moi, qui pourrait jouer un rôle de médisteur. Celui-ci a indiqué qu' « Il aveit l'impression qu'ils (les rabelles) voulsient la paix, qu'ils ne voutacales) vousent at pau, qu'as ne vou-laient pas se bettre », sjoutant que son gouvernement avait été en contact avec le RENAMO, et qu'il était « très optimiste dans le fait qu'ils voulsient participer à des discussions » avec le gouvernement mozambicain. — (APP.)

. TCHAD : Rectificatif. -Contrairement à ce qui a été écrit dans un article sur le conflit tchado-libyen para dans le Monde du 22 juillet, l'Algérie n'a de frontière commune qu'avec la Libye, pas avec le Tchad.

### PASSEZ SUR LE BILLARD

TOUS LES JEUX DU MONDE

Yams - La banque - Le billard américain La tour de Hanoi - La bataille navale

**JEUX** 

36.15 LEMONDE

### **Politique**

### **POINT DE VUE**

### Le rôle du Conseil constitutionnel

### Aller plus loin

Par Didier Maus Professeur associé à l'université

'INTENTION exprimée par le président de la République de Constitution pour permettre aux citoyens d'avoir accès au Conseil titutionnel lorsqu'ils estiment que leurs droits fondamentaux sont en cause mérite plus que de l'atten-tion, de l'intérêt. Au-delà des réactions politiques qui feront résgir les uns et les autres en fonction de leur stratégie du moment, il s'agit de s'interroger sur l'adjonction d'un étage supplémentaire à l'Etat de droit étage supplémentaire à l'Et de la République française.

Si le projet de M. Mitterrand reprend les idées avancées au prin-temps demier per le président du Conseil constitutionnel, M. Robert Bedinter, il s'agit d'instituer une procédure permettant de soulever devant le juge judiciaire ou le juge administratif une exception d'inconstitutionnalité à l'encontre d'une loi. En clair, cela permettrait de dire au juge : ∢ Ne m'appliquez pas cette loi ; je la considère comme contraire eux libertés fondamentales garanties par la Constitution ». La juga devreit alors adresser le dossier à la Cour de cassation ou au Conseil d'Etat à charge pour ces cours supérieures de saisir le Conseil constitutionnel, si elles estiment les arguments avancés raisonnablement fondés. Une telle procédure fonctionne, mutadis mutandis, de façon satisfaisante en droit européen avec l'article 177 du traité de Rome. Le Conseil constitutionnel devrait alors se prononcer, de manière définitive, sur le point de savoir si les dispositions législatives en cause sont contraires ou non aux règles et principes de valeur constitutionnelle. La procédure en cours recrendrait alors sa marche normale en tenant compte de la décison de

Una tella réforma rapprocherait la France de la situation existant dans la plupart des grandes démocraties occidentales (Etats-Unis, RFA, Italie, tre de la tradition française de souveraineté absolue de la loi, mais celle-ci a déjà subi de nombreuses entorses et le Conseil constitutionnel a lui-même déclaré (avant que M. Badinter n'exprime la volonté générale que dans le respect de la Constitution »

Indépendamment d'autres réformes de la Constitution que l'on pouvait estimer souhaitables (élargissement et assouplissement des procédures en matière de référendum, création d'une séance mensuelle pour les propositions de loi...), il serait çais?

que l'on tassera dans la valise des vacances, déjà

bien trop chargée. Leur place est

ravon des outils de référence. Ils

serviront lorsque se poseront les

questions de base, trop souvent

retardées : de qui, de quoi s'agit-

il ? Ce sont des mines de mots

et d'idées, des galeries de por-

traits et de paysages, des dic-

politique « Hommes et idées »

est une traduction de l'essentie

de l'ouvrage édité en langue

anglaise sous le titre The Black-

well Encyclopædia of Political Thought. Il est l'œuvre de cent

seize universitaires anglais et

américains auxquels ont été

demandées des synthèses, les

possible, sur les thèmes et les

chi la pensée politique de l'Anti-

instrument facile à consulter en

cas d'urgence. Il s'interdit, selon

l'éditeur, tout dogmatisme et

s'en tient le plus souvent, il est

vrai. à une exposition succincte

du - ou des - contenus des

thèmes traités et des idées qui

caractérisent les apports des

auteurs retenus. Cela implique

déjà une hiérarchie. C'est ainsi

que si Staline est expédié en

moins de dix lignes - en mérite-

t-il plus comme penseur ? - une

dizaine de pages sont consa-

crées au communisme soviéti-

Le pragmatisme de cette

approche, on le constate dans le

style général de l'ouvrage qui,

l'effet de la traduction en plus,

quité à nos jours.

steurs qui ont constitué et enri-

C'est, incontestablement, un

plus claires et les plus denses

Le Dictionnaire de la pensée

utile pour compléter encore l'Etat de droit de ne pas limiter l'extension envisagée au point évoqué la 14 iuillet. Il conviendrait d'autoriser la saisine du Conseil constitutionnel par les juridictions administratives et judiciaires pour tous les problèmes de constitutionnalité qu'elles rencontrent et pes uniquement en matière de libertés. Lorsque la Cour de cassation doit interpréter la portée des rait solliciter la décision du juge constitutionnel. Lorsque le Conseil d'Etat doit interpréter la frontière entre les domaines législatif et réglementaire, il pourrait, en cas de doute, renvover à la Haute instance constitutionnelle aux fins d'unification de la jurisprudence. En bref, il faut prévoir la possibilité pour les juridictions de saisir le Conseil constitutionnel de tout problème d'interprétation et d'application de la Constitution et pas uniquement dans le domaine - à tous égards essentiel - des libertés

Una évolution de ce type permettrait également de combler quelquesunes, des lacunes du « contrôle de légalité» encore présentes en droit public français. Le Conseil d'Etat se reconnaît, par exemple, incompétent pour se prononcer sur la régularité d'un décret de dissolution de l'Assemblée nationale. Il aurait ainsi la possibilité d'en saisir le Conseil constitutionnel. Un juge pourrait, de la sorte, vérifier si les consultations obligatoires préalables à la décision de dissolution ont matériellement été

La procédure référendaire présente un cas particulier dans la mesure où il convient de préserver l'autonomie de décision du président de la République. Il importe, en revanche, de prévoir un avis public du Conseil constitutionnel entre la proposition de référendum transmise au chef de l'Etat (par le premier ministre ou le Parlement) et sa décision. Il serait paradoxal qu'un renforcement des procédures de protection des libertés ese de côté la loi référendaire.

Le chantier ouvert par la déclaration présidentielle mérite d'être traité comme un « problème de société». Laisser dire, comme certains l'ont fait en 1974, que la réforme envisagée s'analyse comme « un gramme de démocratie » serait dangereux pour l'équilibre démocratique du pays Pourquoi ne pas ouvrir, à l'initiative du gouvernement ou du Parlement. l'une de ces vastes consultations où les opinions s'échangent et les consensus s'élaborent, afin que l'Etat de droit, dont le président Giscard d'Estaing fut le premier à utiliser offiblement la chose de tous les Fran-

ne s'embarrasse pas de fioritures

réserve toute britannique de cer-

tains commentaires (qui, peutêtre, émanent d'auteurs améri-

cains). Par exemple cette

tentialisme : « Dans les circons-

tances normales, la plus grande

partie de la population dans nos

Des mots

des idées

des hommes

sociétés industrielles n'est pas confrontée à l'inquiétude et à

l'anxiété si merveilleusement

décrites dans les cauvres litté-

raires majeures qui nous vien-nent de l'existentialisme. La plu-

pert des humains trouvent une

assez grande signification à leur

vie et ne ressentent pas de façon

courante qu'ils vivent le néant.

L'existentialisme nous apprend

peut-être plus sur l'aliénation

moderne que sur le reste de la

est de sortir du seul champ occi-

dental avec de substantiels arti-

cles sur la pensée politique

chinoise, hindoue et islamique,

ce qui permet de mesurer la rup-

ture et les liens entre le confucia-

nisme et le maoisme et de com-

prendre pourquoi l'iman

L'un des mérites de l'ouvrage

LIVRES POLITIQUES, par André Laurens

### A l'extrême droite

### Les perles (noires) de M. Mégret

Le délégué général du Front national, M. Bruno Megret, député suropéen, n'a pas appré-cié la parade du 14 juillet, organisée sur les Champs-Elysées par Jean-Paul Goude. Ce défilé comportait, à son goût, trop de citoyens de couleur. Dans les colonnes du quotidien intégriste Présent en date du vendredi 21 juillet, cet ancien député de l'Isère proteste donc contre « le choix systématique des Noirs s, qui a fait, selon lui, de cette fête populaire « un hymne délirant au

Et M. Megret de se démander « s'il faut rappeler à M. Goude que le 14 juillet c'est le fête de la nation et que la nation française n'est pas noire ». Estimant que cette manifestation rappelait e les orandes manifestations offitaires », M. Megret écrit : « Ajou-tons à cela le choix systématique des figurants noirs : noirs, les figurants du groupe américain,

cantatrice pour interpréter la Marseillaise. Volonté de déracinement ethnique, volonté de métissage culturel (...). Il est vrai que « les noirs ont rendu le » monde plus perméable » nous a-t-on expliqué, et qu'ils ont sans doute à cette occasion été mis à l'honneur dans l'esprit de Goude comme agents privilégiés du cosmopolitisme... > Merci pour les Antillais, les Réunionnais, les Canaques et tous les métissés... Viva la nation blan-

Au lendemain de la fête nationale, dans le numéro de Présent daté 17-18 juillet, M. Megret se félicitait de « l'aptitude du Front national à s'affirmer comme l'expression politique d'un véritable courant de pensée ». En voilà, en effet, une nouveile

### La préparation du congrès du PS

### M. Lionel Jospin souligne que sa contribution ne sera pas celle d'une « écurie présidentielle »

C'est mercredi 26 juillet que M. Lionel Jospin rendra public le texte du projet de contribution qu'il proposera au prochain congrès du Parti socialiste, prévu en mars 1990 à Remes. Le ministre de l'éducation nationale s'est donné le temps d'inté-grer dans sa mouture originelle les points de vue qui se sont exprimés à huis clos, vendredi soir 21 juillet, au Palais du Luxembourg, an cours de la réunion qu'il avait provoquée et qui a rassemblé, selon ses proches, près de deux cents militants mitterrandistes et mauroyistes. M. Jospin a tenu, d'emblée, à sou-

ligner, d'une part, que sa démarche était exempte d'arrière-pensées carriéristes et, d'antre part, qu'il souhaitait contribuer au rassemble de toutes les composantes du courant majoritaire, sans omettre celles qui s'organisent autour de MM. Laurent Fabius et Louis Mormaz, absents de cette soirée (bien qu'ils aient été invités - comme tous les membres du courant majoritaire, - contrairement à ce que laissaient entendre la veille certains fabinziens).

de telle ou telle écurie présidentielle, vise à rassembler l'ensemble du courant majoritaire, a souligné, selon les mêmes sources, le ministre de l'éducation nationale. Il s'agit d'un premier apport à la discussion du congrès qui vise avant tout à rassembler l'ensemble du courant majoritaire, y compris Laurent Fabius et Louis Mermaz». «Ce n'est pas non plus un texte en vue de

Khomeiny a pu, suivant une

interprétation de la théorie politi-

que chitte, jouer le rôle d'un vice-

que que proposent Jacques Sop-pelsa, Michèle Battesti et Jean-

Christophe Romer: encore un

livre précieux lorsqu'on est en

panne devant l'un de cas mots

qui ont pris une autre significa-

tion, ou qui sont des emprunts

au vocabulaire spécialisé d'une autre langue. C'est fréquent

dans le domaine changeant et

subtil de la stratégie. La redon-

dance, par exemple, n'est pas seulement qu'un excès du style,

elle est aussi « la duplication, voire la multiplication des sys-

tèmes pour qu'une mission ou une fonction soit réalisée, même

si le système nominal tombe en

panne ou est détruit, grâce à la

mise en ceuvre de système de

est utilisée pour accroître la fia-

get a renvoie à « Arme ». l'un

des mots les plus riches de sens

de ce lexique. Celui-ci fait une

large place aux traités, pactes et

accords qui, au-dalà des fron-

tières, fixent les repports de

forces, aux organisations inter-

nationales, aux problèmes qui

alimentent régulièrement

l'actualité (réfugiés, minorités, racisme, dissidence, etc.). Il

invite au voyage à travers les

empires, notamment celui des

sigles qui n'est pas le moins

\* Dictionnaire de la pensée poli-tique, « Hommes et idées ». Hatier, 854 p. 89 F.

\* Lexique de géopolitique. Dal-

mystérieux.

loz, 276 p., 82 F.

La notion de « Fire and for-

bilité des systèmes. »

C'est un lexique de géopoliti-

roi de Dieu sur la terre.

la prochaine élection présiden-tielle », a ajouté M. jospin en préci-sant qu'il n'était « candidat à rien » et que ce n'était «pas le moment d'envisager les échéances futures ».

Le ministre chargé du tourisme, M. Olivier Stirn, a indiqué, par ail-leurs, qu'il présentera début septembre une contribution - autonome > sur le thème de l'« ouverture ». Il y développera l'idée que « l'ouverture doit se poursuivre à l'intérieur du Parti socialiste » et que « certaines procédures, qui sont aujourd'hui des entraves », devraient être sup-

Selon le secrétaire d'Etat chargé des relations culturelles internationales, M. Thierry de Beaucé, qui s'exprime dans l'Express : « Le PS ne doit pas rester un parti de cadres. Il faut le restructurer, dit-il, et traduit en russe cela donne perestrotka et glasnost. On reverait d'un Gorbatchev pour le PS », conclut M. de Beancé.

### Un nouveau conseiller diplomatique à l'Elysée

Par arrêté au Journal officiel du 21 juillet, M. Low Hennekinne, qui était depuis juillet 1986 ambassa-deur en Indonésie, a été nommé conseiller diplomatique à la présidence de la République.

[Né le 20 septembre 1940 à Candéran (Gronde), marié, père de trois enfants, diplômé de l'Institut d'études politiques de Paris et ancien élève de enfants, copione of l'assaux e cuares politiques de Paris et ancien siève de l'Ecole nationale d'administration, M. Hennekinne a commencé sa carrière diplomatique en 1966 en tant que secrétaire des affaires étrangères. Il a occupé plusieurs postes à Salgon, Santiago du Chili et Tokyo avant de devanir consciller des affaires étrangères de première classe en 1980, puis d'être nommé, en septembre 1981, délégué à l'action extérieure du ministère de l'industrie.

M. Hempekine a également été, de septembre 1982 à mars 1983, directeur du cabinet du ministre de la recherche

du cabinet du ministre de la recherche et de l'industrie, M. Jean-Pierre Chevè et de l'industrie, M. Jean-Fierre Cheve-nement, avant d'être chargé de mission à l'administration générale du minsière des relations extérieures puis nommé en 1983 directeur du personnel et de l'administration générale au Quai d'Orseu d'Orseu.

 Une mise en garde des Jeunes communistes. - Le secré-taire national du Mouvement des jeunes communistes français, M. Jean-Paul Cazeneuve, a lancé, vendredi 21 juillet, une mise en garde au gouvernement contre la menace d'une nouvelle vague d'expulsions de jeunes immigrés. « Depuis quelques jours, a-t-il déclaré, nous parviennent de nos fédérations des appeis de jeunes immigrés , qui se voient refuser le renouvellement de leurs titres de séjour et sont donc menacés d'expulsion du territoire français. M. Cazeneuve a notamment cité le cas d'un réfugié haitien menacé de mort dans son pays et qui se voit refuser, selon lui, le bénéfice de l'asile politique, ainsi que le cas d'un jeune Algérien auquel la préfecture du Vai-de-Marne refuserait une carte de séiour.

• CORSE : conclusions des tables rondes en soût. - Les conclusions des quatre tables rondes consacrées aux problèmes corses seraient présentées dans le courant du mois d'août au premier ministre, indique-t-on à Ajaccio dans les milieux de l'assemblée régionale. Le haut fonctionnaire chargé de diriger ces travaux, M. Michel Prada, a, en effet, décidé de réserver à M. Michel Rocard la primeur du bilan de cette mission de concertation, à laquelle plus de deux cents personnes ont finalement participé.

### Communication

### Production, marketing, merchandising...

### Les paris d'United Communications

« Le titre de producteur recouvre en France des réalités fort diffé-rentes. United Communication ne veut pas être une société assistée, simple exécutante des commandes d'une chaine. Nous avons l'intention de développer nos propres idées et de livrer aux télévisions des émissions clés en main, conçues en fonction de leur besoin de programmation. Émissions pour la jeunesse, magazines, jeux, variétés sont autant de créneaux sous-exploités aujourd'hui qui permettraient pour-tant d'élargir l'audience d'une chaîne au-delà du sacro-saint prime time ». C'est dans ce domaine qu'United Communication a l'ambition d'apporter quelque chose de nouveau. » L'auteur de cette belle profession de foi a quelques raisons d'être pris au sérieux. Dominique Bigle connaît l'audiovisuel depuis sa première enfance puisque c'est en 1947 que son père, Armand, a créé la merveilleuse machine commerciale de Walt Disney Europe.

Dans l'entreprise familiale, Dominique Bigle apprend tous les métiers, de la promotion des films à l'édition vidéo en passant par la commercialisation des petits Mickeys sous forme de droits dérivés. En 1983, il persuade la compagnie américaine et les chaînes françaises de s'associer dans l'aventure de la production. C'est d'abord « Salut les Mickeys », sur TF 1, puis, surtout, « Disney Channel », formidable pari qui permet à FR 3 de remonter pendant plus de deux ans son audience du samedi soir en séduisant les enfants puis leurs parents.

Le succès familial de l'émission tient tout autant à l'originalité de la formule, à l'habileté de la programmation qu'à la qualité des programmes de Disney. Dominique Bigle comprend vite qu'il peut exercer son talent d'ensemblier sans ser-vir de simple intermédiaire pour les Américains. Il décide de voler de ses propres ailes et cherche un partenaire. Ce sera Anthony Stevens. Le jenne financier britannique a fait son apparition dans l'audiovisuel français en 1985. Il reprend, alors, Parafrance, victime d'un déficit de 300 millions de francs. Il ferme, sans état d'âme, salles de cinéma et filiale non rentables mais réussit en deux ans à rembourser les dettes et à redresser l'entreprise. Anthony Stevens revend alors ses parts à son sement dans la communication.

De la rencontre entre les deux hommes naît, en octobre dernier, United Communication. La jeune société a déjà convaincu Antenne 2 d'être la première chaîne à diffuser

### Production audiovisuelle: Télé Images s'associe à Westinghouse

Télé Images, Westinghouse (Group W Productions) et Havas viennent de créer une filiale commune, Futurimages, afin de pro-duire des téléfilms et miniséries « de prestige » pour le marché international, notamment américain. Basé à Paris, doté d'un bureau à Los Angeles, Futurimages est prési-dée par Mª Simone Halberstadt Harari, déjà PDG de Télé Images et de la société d'achat de droiss ITI.

Havas est doublement présent dans la nouvelle société (dont les Américains détiennent 33 % du capital), puisque le groupe français est déjà le premier actionnaire (40%) de Télé Images, aux côtés de la Banexi, Worms, le Crédit agricole et le Groupe de la Cité. Futurimages produira des téléfilms – certains sont déjà en chantier – au budget d'environ 20 millions de francs, associant comédiens, scénaristes, réalisa-teurs européens et américains.

La présence de Group W, qui contrôle notamment cinq stations de télévision aux États-Unis, dans le capital de Futurimages (33 %), donnera à la nouvelle maison de production une garantie de débouchés sur le marché américain.

### **EN BREF**

• Le SPOR pour l'indépendance des entreprises de presse.

Le Syndicat de la presse quoti-dienne régionale (SPOR) vient de rappeler dans un communiqué son « attachement à l'indépendance des entreprises de presse et de leurs rédactions qui en sont l'âme ». Mais d'il faut se garder de vouloir sur ce sujet délicat légiférer à la hâte », affirme le SPOR en réponse aux déclarations du député M. Michel Françaix (*le Monde* du 20 juillet). Faisant allusion aux difficultés rencontrées par le Voix du Nord et l'Est

républicain, le SPOR souhaite que pour ce demier « une solution sage soit trouvée préservant le professionnalisme et l'indépendance d'un titre important ».

● RECTIFICATIF. - Dans notre article relatif au danger des fré-quences radio (le Monde du 21 juillet) une erreur d'impression nous a fait écrire : « mégawatts par centimètre carré » (MW/cm). Il fallait lire (mW/cm) – soit des valeurs un milfiard de fois plus faibles.

une adaptation télévisée du Trivial Pursuit, le célèbre jeu de société américain. Si la greffe réussit en France, Anthony Stevens et Domini-que Bigle se préparent à la vendre à d'autres télévisions européennes. Ils travaillent aussi à un magazine, 4 Snob », condensé de l'art de vivre des années 80, destiné à séduire les annonceurs de l'industrie du luxe et à s'exporter aux Etats-Unis et an Japon. Enfin, ils revent d'une nou-velle émission pour la jeunesse, sur le modèle de « Disney Channel », associant fictions, dessins animés et

### Contrôle des droits dérivés

Mais United Communication ne limite pas ses ambitions à la production. Pour traiter dans de bonnes conditions avec les chaînes, Dominique Bigle et Anthony Stevens savent qu'ils doivent maîtriser toutes les grandes fonctions d'un groupe de communication et, d'abord, posséder un important catalogue de séries et de films. Signé malgré une concurrence acharnée, un contrat avec un des plus gros studios hollywoodiens, Columbia Pictures, fait tomber dans leur escarcelle des films (Taxi Driver. Midnight Express, Gandhi, etc.) et les séries qui pourront alimenter, par exemple, la future émission pour la jounesse.

En aval. United Communication entend contrôler les droits dérivés de ses émissions et vendre, par exemple, la griffe de «Suob» sur des stylos, du papier à lettres ou une ligne de vêtements. Dominique Bigle a suffisamment appris chez Walt Disney pour doter la société d'un département marketing et mer-chandising. « Lorsqu'elle maîtrise, aux deux bouts de la chaîne, les droits des programmes et les éven-tuelles retombées commerciales des émissions, explique Anthony Stevens, une société devient un véritable partenaire économique pour la télévision. La production cesse d'être un simple mêtier de façonnier pour devenir une activité rentable. » Les financiers out, semble t-il, fait confiance à cette nouvelle race de producteurs puisque United Communication n'a en aucun mal à boucier son tour de table. Aux côtés du holding S. & B. (52 %), qui regroupe Anthony Stevens et Domi-Anteres d'Alain de Gunzburg, l'Union d'études et d'investissements du Crédit agricole, Entreprises et partenaires et le Fonds d'investissements Archimedia.

JEAN-FRANÇOIS LACAN.

### Tintin sur les traces des astronautes

Le visionnaire Hergé avait pro-pulsé son héros Tintin sur la Lune. evec vingt ans d'avance sur les astronautes américains. Mais sur orientes americans. Mais c'est avec une heure de retard sur l'horaire prévu (15 heures à Paris) qu'une rusée de 7 kilos et 1,62 mètre de hauteur a décollé vendredi 21 juillet de la base de Kourou en Guyane pour commémorer ces deux exploits.

Baptisée RG1 en l'honneur de Georges Rerny, véritable nom d'Hergé, cette fusée est le fruit d'ierge, cette rusee est le munt de la rencontre entre Gérard Guegan, auteur d'une étude lis ont marché sur le Lune, et de Patrick Vandevoorde, président du club de lancement de mini-fusées de Kourou. Le damier hans et rouse sui désent RG1 blanc et rouge qui décors RG1 painc et rouge qui décore RG1 est conforme au graphisme de l'album de bandes dessinées On a marché sur la Lune. Mais, petite entorse au dessin d'Hergé, le prototype de la fusée a été légèrement comigé pour améliorer son aérodynamisme.

Avec son propulseur à poudre, elle a pu attendre et conforme.

elle a pu atteindre en quelques secondes 600 mètres d'altitude, avent de redescendre à l'aide d'un parachute. Le petit reporter d'Hergé, lui, continue d'explorer la planète à des millions d'exem-

i année la pi

5.85 A.

and the entre Me and the latest the lat

la formation et le dels de l'intern - "nyaješna 🏜

10.00

212,22

100

ot, 4 Mintebr and the same of th and the grains And the second Transmission and Section of the London. report forth A SE BAR MINISTER ER 1271-121 - 241 #888 more man and

A . 28-24 . 3

Harman Mary

-2

Page 1

Jeannie Lon

Andre Company of the Address of the state of the sta Homes Ministration of the Company of A THE STREET

The same of the sa 

The state of the s Transaction of the second of t

ommunications

Con Circus derives

\$1.00 m

N 7-

-----

2012/09/2015

546.30

### « L'année la plus catastrophique depuis quinze ans »

Tésonne incendie de forêt qui a ravegé depuis mardi quelque 5 660 hectares de pins au sud de l'étaing de Lacanan, en Gironde, était toujours « contenu » samedi matin. 22 juillet. Dans la plupart des autres dépairtements, les foyers ont pu être meltrisés au cours de la journée de vendendi 21 juillet. Mais la simation reste critique. Si la surface brûlée ne s'est plus étendue dans les Landes, le feu reprend en de nombreux endroits, derrière le passage des pourpiers. La ronde des Canadair n'a pas cessé. Si le ciel était couvert, il faisait toujours aussi chand, et des coups de vent sonffiant jusqu'à 25 kilomètres à l'heure jusqu'à 25 kilomètres à l'heure venaient du sud-ouest.

lées dans des zones où elles n'auraient pas dù être, mais elles avaient un

Une rencontre entre M. Claude Evin et les représentants de la communauté harkie

### La formation et le logement, clefs de l'intégration

M. Claude Evin, ministre de la solidarité nationale, a rencon-tré, vendredi 21 juillet, à Mont-pellier (Hérault) des représen-tants de la communauté harkie au cours d'une entrevue organisée par l'Association des Français d'origine étrangère France-Plus. Le ministre a également été reçu à la mairie de Lodève, ville qui compte une importante communauté de Français musulmans représentée par deux conseillers municipaux.

MONTPELLIER de notre envoyée spéciale

Notre intégration, nous sommes en passe de la réussir. Tout ce que nous vous demandons, c'est de l'accompagner, de nous donner un coup de main pour que cela prenne dix ans au lieu de quarante.

Le ton est donné. Face su minis-tre de la solidarité nationale, les fils et filles de barkis ont définitivement abandonné toute idée d'assistanat de la part du gouvernement. Pour cette communauté forte de quelque 420 600 membres, s'ouvre à présent une nouvelle phase : celle de la dis-parition de la lutte pour la dispari-tion des inégalités sociales et économiques, de la discri-

mination au « factès ». Emplois maccessibles - 80 % de chômage chez les jeunes – logement scolaires à répétition, racisme plus ou moins latent. Tels sont les pro-blèmés que la deuxième génération harkie doit maintenant affronter. Et pour cela il faut - aller vers l'appli-

cation du droit commun .. c'est-à dire rien d'autre qu'une disparition des barrières qui entravent ces jeunes, comme l'explique Areski Dahmani, président de France-Plus.

Une lutte qui, pour lui, doit être menée de front avec tous les jeunes Français d'origine étrangère. La distinction entre beurs et enfants de harkis n'est visiblement plus de mise. Même si ces derniers souhaite raient avoir une « représentation spécifique » et demandent une « commission d'enquête sur les harkis depuis l'arrivée en France en

M. Claude Evin a, quant à lui, rappelé que pour venir à bout d'un problème « trop longtemps traité par le clientélisme » l'essaimage de crédits ne saurait tenir lieu de solution. Il a affirmé que l'action du gouvernement devrait se situer essentiellement dans les domaines de la formation et du logement et il a souhaité que les préfets soient les véritables « animaieurs locaux » de cette politique.

La visite d'un ministre - une première - n'a pourtant convaince qu'à demi les représentants de la jeune génération harkie inquiète de voir cette bonne volonté tomber rapide-ment dans l'oubli et centralisée dans les difficultés concrètes « du terrain ». La veille même de l'entrevue, quatre jeunes militantes de France Plus s'étaient vu refuser sans ménagement l'entrée dans un hôtel. « La fin du racisme ne se fera pas par décret » lâche M. Dahmani. Tout en affirmant que l'insertion, elle, est bien affaire de volonté politique.

alibi: quant aux bidons, il y en a par-tout », a ajonté le commandant. La reprise des foyers peut s'expliquer, selon lui, par les brandons dont certains sont retombés à 3 kilomètres de

l'incendie principal.
Une quinzaine de bulldozers out Une quinzaine de bulldozers out procédé au débroussaillage et à l'établissement de pare-feux sur le front nord de l'incendie, entre le lac de Lacanau et l'océan. Il s'agit de protéger cette zone critique, où plus de 30 000 personnes se trouvent actuellement dans les campings et résidences secondaires situés entre le bourg de Lacanau et la station de Lacanau. Lacansu et la station de Lacansu-Océan. Quelque 1 500 pompiers et militaires verus de plusieurs départe-ments (de Rhône-Alpes à la région parisienne) pour lutter contre le feu s'efforcent de protéger cette région.

Dans les autres régions, la situation s'améliore. En Ille-et-Vilaine, l'incendie s'améliore. En Ille-et-Vilaine, l'incendie qui s'était déclaré jeudi après-midi sur la commane de Saint-Just, à une cinquantaine de kilomètres de Reames, a été entièrement maîtrisé. Il a ravagé 350 hectares de pinèdes, 150 hectares de landes et 5 hectares de récoites, précise la préfecture. Des incendies ent également été circonscrit das le Tames de Vanctures près de Carpen. également été circonscrits dans le Tarn et dans le Vaucluse, près de Carpentras. Dans le Lot, plus de 1 600 hectares de broussailles ont brûlé à l'aube du samedi 22 juillet, dans la région de Figeac. Une dizaine de personnes ont été évacuées par précaution. La sécheresse à aussi provoqué de nombreux incendies.

incendies accidentels de récoltes - vite maîtrisés - jeudi et vendredi dans le départe-ment de Seine-et-Marne, et dans la Somme, où, selon les pompiers, trois à sept foyers se déclarent quotidienne-

### Comparable à 1976

An total, près de 18 000 hectares ont été détruits par le feu depuis le début de l'été - contre 6 700 hectares au total l'an dernier – et « la situation est similaire à celle de 1976, l'amée la similaire à cette de 1970, l'amee la plus catastrophique pour la forêt depuis quinze ans », a estimé M. Bernard Chevalier, sous-directeur à la direction de l'espace rural et de la forêt (DERF) au ministère de l'agriculture. Cette amée-là avait été caractérisée per de propheguy incendies hors de la par de nombreux incendies hors de la zone méditerranéenne (30 000 hec-tares détruits sur 80 000 au total), qui subit habituellement 80 % des dommages. Les conditions climatiques actuelles expliquent en partie, selon M. Chevalier, l'incendie qui affecte le Sud-Ouest cette semaine, une région où le feu n'avait détruit que 320 hec-

première prise de conscience d'un besoin de prévention des feux de forêts, affirme M. Chevalier.

Les pouvoirs publics ont consacré cette année environ 1 milliard de francs à la lutte et à la prévention des incendies de forêts. D'ores et déià, il semble probable que les crédits prévus pour 1989 seront insuffisants et nécessite-ront un déblocage rapide de nouveaux fonds. L'estimation des dégâts est diffironds. L'estimation des degais est diffi-cile. Cependant, selon la DERF, la replantation d'un bectare de forêt revient à environ 10 000 francs. La perte du bois sur pied, entre 100 et 400 mètres cubes par hectare selon les exploitations, est évaluée à 300 francs par mêtre cube. S'y ajonte la valeur patrimoniale de la forêt, qui correspond fréquemment au double du prix de sa fréquemment au double du prix de sa reconstitution. Dans les communes de Lacanau, du Porge et de Saumos, tou-chées par le sinistre en Gironde, 3 300 hectares seulement avaient été assurés par leurs propriétaires.

### **EN BREF**

 Un violeur identifié par empreinte génétique. - Les soup-cons pesant sur un homme de trentesix ans, suspecté d'avoir violé une eune fille, ont été confirmés par une analyse de son ADN per empreinte génétique. Cet examen, ordonné par le parquet de Vienne (Isère) et réalisé par le laboratoire de biologie molécu-laire du CHU de Nantes, consiste à comparer des séquences d'ADN pro-venant de prélèvements effectués sur la victime et sur le suspect. Avec une marge d'erreur infime - variant de un pour cinq mille à un pour vingt-cinq millions, selon la finesse de l'analyse — « les résultats de l'axamen feront foi devant la cour d'assises», a précisé le parquet de

 Accident mortel dans une usine chimique de Pont-de-Claix (Isère). — Un employé de l'usine Rhône-Poulenc de Pont-de-Claix, dans l'Isère, a été mortellement brûlé alors qu'il procédait, vendredi 21 juil-let, à une opération de vidange d'un camion transportant du phénoi fondu, un produit chimique dange-recc. Un deuxième employé, griève-ment brûlé, a dû être hospitalisé à Lyon. Les deux hommes, a antiqué la direction de Rhône-Poulenc, étaient des agents expérimentés.

e Un Mirage 2000 s'écrase dans l'Aube : le pilote est tué. -Un Mirage 2000 appartenant à la probablement à l'armée 1949, au cours de laquelle 130 000 hectares avaient brûlé, provoquant la mort de plusieurs dizaines de personnes. « Ce fut un véritable électro-choc », qui entraîna la effectuait un voi d'entraînement.

### RELIGIONS

Pour faire céder les carmélites d'Auschwitz

### Me Théo Klein préconise le gel des relations entre juifs et catholiques

Des délégations juives d'origine belge et française (1) se rendront sur les lieux du camp de concentration d'Anschwitz (Pologne), les 23 et 24 juillet, en signe de recueillement et de protestation contre le maintien du carmel, qui aurait du déménager à la date limite du 22 juillet proposée par les représentations de la grande croix plantée près du camp de concentration, autant de gestes que rien, sur place, ne permet d'envisager. En attendant le règlement définitif de cette affaire, il préconise une sorte de gel des relations officielles (colloques, séminaires, autant de gestes que rien, sur place, ne permet d'envisager. En attendant le règlement définitif de cette affaire, il préconse une sorte de gel des relations officielles (colloques, séminaires, autant de gestes que rien, sur place, ne permet d'envisager. En attendant le règlement définitif de cette affaire, il préconse une sorte de gel des relations officielles (colloques, séminaires, autant de gestes que rien, sur place, ne permet d'envisager. En attendant le règlement de concentration, autant de gestes que rien, sur place, ne permet d'envisager. En attendant le règlement de concentration de concentration, autant de concentration de concentration, autant de concentration de concentratio 22 juillet proposée par les représen-tants de l'Eglise catholique. Les responsables juifs et chrétiens présents aux négociations qui avaient en lieu à Genève en 1986 et 1987 ne a Geneve en 1980 et 1987 ne cachent pas leur inquiétude, une semaine après les incidents violents qui, le 14 juillet, avaient opposé sur place une délégation de juis américains et des ouvriers travaillant à l'intérieur du carmel (le Monde du 18 juillet).

L'accord portait sur la construction d'un nouveau convent éloigné des limites du camp et d'un centre judéo-chrétien d'information et de réflexion sur la shoah. Mais, deux ans après, ses signataires juifs et chrétiens sont au bord de la rupture. I in terrain a bien été trouvé, devant permettre le déménagement, mais les travaux n'ont pas encore com-mencé. Responsable de cette négo-ciation du côté catholique, le cardinal français Decourtray prend acte, avec regret, de ce retard et invoque, dans un communiqué, « des lenteurs administratives et des obstacles psychologiques dus à l'incompré-

Mettant en garde contre toute nouvelle violence, le président de la conférence épiscopale française ajonte : « Il ne faudrait pas que le sentiment d'injustics dû au non-respect des délais fixés, et la suspicion sur les intentions des signataires de l'accord entraînent des actes qui briseraient ce que des hommes de paix ont patiemment construit : le dialogue entre juifs et

Ce dialogue traverse sa pius grave crise depuis le concile Vatican II (1962-1965). Responsable de la négociation du côté juif, Mª Théo Klein, vice-président du Congrès juif européen, déplore l'incapacité de l'Eglise catholique à tenir sa parole et à respecter ses engagements. Il demande au pape luipaire aussire archevières de Crocomême, ancien archevêque de Cracovie et d'Auschwitz, d'intervenir pour faire céder les carmélites.

Dans une lettre au cardinal Decourtray datés du 20 juillet, Me Klein exige le « relogement pro-visoire » des religieuses polonaises, ainsi que le transfert en un autre lieu France.

ment définitif de cette affaire, it pre-conise une sorte de gel des relations officielles (colloques, séminaires, etc.) entre juifs et catholiques, allant même jusqu'à un boycottage par les communautés juives des, visites que le pape leur rend parfois à l'occasion de ses déplacements. Le cruel silence dont l'Eglise dit vouloir se repentir, interroge Mª Klein, devrait-il, en vérité, se prolonger aujourd'hui par la peur d'affronter ceux qui refusent encore l'insurmontable vérité de la shoah?

### « Pas de croix sur nos cendres »

- Président du Congrès juif euro-péen, M. Lionel Kopelowitz se montre lui aussi inquiet quant à l'avenir des relations judéo-chrétiennes. Dans une lettre à l'ensemble des communantés juives en Europe, il a déclaré : « Le non-respect des accords contractés par les représen-tants de l'Eglise n'entame pas notre détermination de parvenir à la concrétisation des accords de Genève. Notre vigilance demeurera constante jusqu'à ce que la dernière nonne ait quitté le bâtiment où les nazis entreposaient le gaz Ziklon B et que le silence plane à nouveau sur le site d'Ausoluite dont le respect le site d'Auschwitz dans le respect de la mémoire de tous les disparus. » Le Congrès juif européen a envoyé une lettre à l'ambassadeur de Pologne.

Les représentants d'associations juives de jeunes avaient, eux aussi, choisi de manifester à Paris. Ils ont déposé une croix de fortune devant les grilles de la nonciature apostoli-que avec ce slogan : « Pas de croix sur nos cendres ». M. Marc Bitton, président de l'association des Enfants de la mémoire, a été reçu par le nonce. Toutes ces manifestations ont pour but de rendre Auschwitz au silence, car, comme dit Me Klein, • seul le silence est égalitaire et permet de respecter tous les morts d'Auschwitz ».

H. T.

(1) Le déplacement des Ar déportés juifs de France devait être conduit par M. Henri Bulawsko, prési-dent de cette association, et M. René

### CYCLISME : le Tour de France

### Jeannie Longo, la souveraine

Cinquante secondes. C'était l'écart séparant vendredi 21 juillet Laurent Fignon de Greg LeMond à la veille de la dernière étape, l'épreuve contre la montre entre Versailles et l'aris, longue de 24,5 kilomètres. La victoire acquise par le con-reur américain, vendredi à Aix-les-Bains, n'a pas

modifié l'ordre établi, et, bien que le Français ait les fayeurs du propostic, le résultat reste indécis entre les deux rivaux.

En revanche, Jeannie Longo était pratique-ment assurée de triompher pour la troisième fois sur les Champs-Elysées.

de notre envoyé spécial

Aucune épreuve, sans doute, n'illustre mieux la mondialisation du cyclisme que le Tour féminin. Il

e BOXE : championnat du monde. — L'Américain Mike Tyson a conservé son titre mondial des poids lourds en battant son compatitote Carl Williams per arrêt de l'arbitre après 1 min 33 s de combet, vendredi 21 juil-let à Atlantic City (New-Jersey).

• FOOTBALL : championnat de France. — Pour son retour en première division, Lyon a été battu à domicile par Marseille (4-1), vendradi 21 juillet, en match avancé de la première journée du

• NATATION : records de France. — Deux records de France ont été battus, vendredi 21 juillet à Paris, à l'occasion de la deuxième journée des championnats de France. Cédric Pénichaud a amélioré son record du crisud a ameriore son record du 200 mètres brasse en 2 min 16 s 63/100 (sncien record : 2 min 17 s 5/100), et Renaud Boucher, son record du 50 mètres dos en 24 s 52/100 (ancien record : 26 s 83/100).

• TENNES: coupe Davis. — La Suède mène 2 victoires à 0 contre la Suède mène 2 victoires à 0 contre la Yougoslavie après les deux premiers simples de la demi-finale, disputés vendredi 21 juillet à Bastad. Jonas Svensson a battu Goran Ivanise vic 6-4, 7-6, 3-6, 6-4, st Mats Wilsinder s'est imposé face à Goran Proic 7-6, 6-1, 6-0. Dens l'autre demi-finale, à Munich, les Etats-Unis mènent 1 victoire à 0 crèse à Road Gilhert, qui a battu à 0 grâce à Brad Gilbert, qui a battu Carl-Uwe Steeb 6-2, 2-6, 2-6, 6-4, 6-4. Le deucième simple a di être inter-Carl-Uwe Steeb 6-2, 2-6, 2-6, 6-4, 6-4. La deucième simple a di être interest. Mais Jeannie Longo songe déjà à son prochain objectif : le record de rompu à minuit, elors que Boris Becker et André Agassi étaient à égalité 6-7, 7-8, 6-3.

regroupe douze équipes internatio-nales, en particulier celles des Etats-Unis, d'Italie, d'Unon soviétique, du Canada, des Pays-Bas et d'Anstra-lie. Mais, qu'elles viennent d'outreiie. Mais, qu'elles viennent d'outre-Atlantique, de l'Oural ou des anti-podes, les championnes étrangères n'ont pu s'opposer à Jeannie Longo. La Grenobloise, souveraine, a réalisé un exploit sans précédent en rempor-tant à Aix-les-Bains sa cinquième étape consécutive. Elle compte maintenant 8 min 44 s d'avance sur son inévitable, concurrente. L'Itason inévitable concurrente, l'Ita-lienne Maria Canins.

La performance souligne la qua-lité physique et surtout les mérites de la championne du monde, qui a travaillé dur pour obtenir un résultat aussi spectaculaire. On ne saurait parler à son sujet de révélation spon-tanée. Elle enregistra une longue série d'échecs ou d'insuccès pendant près de dix ans avant de connaître enfin la consécration. Cependant, cette perfectionniste obstinée ne céda jamais au découragement et puisa, au contraire, dans ses défaites des raisons supplémentaires d'enrichir son bagage.

Jeannie Longo subissait naguère la loi de Maria Canins en montague, et ses limites dans les cols lui interdi-saient de convoiter la première place dans le Tour de France, qu'elle vou-lait absolument ajouter à son palmarès. Une préparation méthodique consistant à recomaître les obstacles alpestres et à les « apprendre par cœur », comme les routiers d'autrefois, un entraînement forcené et une volonté de fer lui out permis de...

possible, Fansto Coppi, qui parcou-rut, 45,798 kilomètres en 1942. Sa temative aura lieu à Mexico entre le 25 septembre et le 5 octobre. La championne du monde, qui reste une femme d'affaires, a conclu un accord avec la société Téfal. Celle-ci vient en effet de mettre au point un nouveau revêtament destiné à amé-liorer le rendement de la piste.

JACQUES AUGENDRE.

LES CLASSEMENTS

19 ctape

Villard-de-LansAir-les-Beins

1. Greg LeMond (E.-U., ADR), les
125 km en 3 h 17 min 53 s (moyenne:
37,897 km/h); 2. Laurent Fignon
(Fr.); 3. Pedro Delgado (Esp.);
4. Gert-Jan Themnisse (P.-B.), m. t;
5. Marino Lejarreta (Esp.), à 4s.
Concessent effectal. — 1. Laurent Chaparment général — 1. Laurent Fignon (Fr., Super U), 83 h 44 min 32 s; 2. Greg LeMond (E-U.), à 50 s; 3. Pedro Delgado (Esp.), à 2 min 28 s; 4. Gert-Ian Theunisse (P.-B.), à 5 min

36 s; 5. Marino Lejarreta (Esp.), à 8 min 35 s. TOUR FÉMININ 9º étape Saint-Christophe-sur-Gniers -Aix-les-Bains

1. Jeannie Longo (Fr., France «A»), les 74 km en 2 h 13 min 51 s (moyenne : 33,395 km/h); 2. Inga Thompson (E.-U.), à 1 min 35 s; 3. Maria Canins (Ita.), m. t.; 4. Susan Elias (E.-U.), à 2 min 49 s; 5. Valérie Simonnet (Fr.),

Classement général. — 1. Jeannie Longo (Fr., France «A»), 17 h 16 min 51 s; 2. Maria Canins (Ita.), à 8 min 44 s; 3. Inga Thompson (E.-U.), à 12 min 24 s; 4. Susan Bhas (E.-U.), à

### De Stendhal à Lamartine, par la Chartreuse

proche voisinage de Grenoble et

ADX-LES-BAINS

de notre envoyé spécial

Fignon-LeMond ? LeMond-Fignon ? La caravane vit dans la plus cruelle des incertitudes mais aussi dans la plus excitante des grandes agitations. L'organisation, elle, se frotte les mains. L'incertitude du résultat aura, jusqu'au bout, nourri chez les suis'épuise leur segecité.

Depuis le début de la semaine, Orcières-Merlette n'ayant rien décidé, Vars et l'Izoard n'ayant rien décenté. le Galibier et l'Alpe-D'Huez n'ayant pas davantage écrémé, le Vercors ne pouvait se poser en juge de paix, et la Char-treuse, vendredi 21 juillet, n'a été ni vraiment fatale à l'un, ni tout à fait giorieuse pour l'autre. Du coup, les esprits forts supputent et anticipent. Ce Tour 1989, ce Tour du Bicentenaire, devrait donc se dénouer dimanche 23 juillet entre Versailles et Paris. Curieux destin, en vérité, qui veut que le Tour se gagne sur cette route — enfin, approximativement sur cette route - par laquelle les femmes de la capitale jouèrent le sort de la royauté - en ramenant, le 10 octobre 1789, «le boular-ger, la boulangère et le petit mitron » aux Tuileries, palais alors fort proche des Champs-Elysées, encore campagnards et agrestes.

Voilà donc ce qui agitait essantiellement les esprits à Abs-les-Bains, au soir du 21 juillet. En cet instant, le voyage, encore une fois, venzit de se dérouler de facon fastueuse. Depuis deux journées, on bivouaquait dans le lage évoquait la résonance de la

dans la pertie centrale de cette région Rhône-Alpes dont le Tour a achevé, samedi, la traversée en touchent aux rivages du lac Saint-Quentin-Fallavier et au cuartier de la ville nouvelle de l'Isle-d'Abeau, cité où l'informatique s'en donne à cœur joie. C'est un pays où la modernité le dispute aux belles lettres, où les conversations

mâlent volontiers le nucléaire et le

Aller de Villare-de-Lans à Ables-Bains et, de surcroît, par la Chartreuse, c'est aller de Sten-dhal, l'anti-romantique, l'adepte du « style sec » qui plaisait tant à Giono, jusqu'à Lamartine et à son lac : « Un soir, t'en souvient-il, nous vocations en allence... ». Foin d'Elvire et de M= Cheries : le 21 juillet 1989 à Aix-les-Bains, c'est seulement Charles Mottet, surnommé Charly, qui faisait sou-

dans sa façon de sa résigner à perdre. Quant à voguer en silence sur le lac du Beurget, un jour de passage du Tour de France... Les vieux démons

pirer, tant il est attendrissant

Au gré des villes traversées, on pouvait d'aitleurs aussi bien rêver de Rousseau, en se coulant jus-que dans les rues de Chambéry,et à la proche maison des Charmettes, où M<sup>me</sup> de Warens fut pour lui la « maman ». De même, samedi. entre Aix-les-Bains et l'Isle-d'Abeau, on devait frôler Branques, retraite de Paul Claudel, pour qui le seul nom de ce vil-

cloche frappée par son battant. Au pied du château, le Rhône coule là, encore rebelle. Au sud, on a délaissé i.a Tour-du-Pin et la Côte Saint-André, qui a fait un musée de la maison natale d'Hec-

Mais voici que nous ressaissis sent nos vieux démons : Fignon-LeMond, LeMond-Fignon ? Auguel est promis le maillot de satin jaune ? Pour lequel des deux les grands lyriques de l'effort et du muscle auront-ils à composer leur symphonie fantastique ?

La salle de presse tout entière se sent en état de fièvre. Quelques instants plus tôt, sur la ligne d'arrivée, des gens pourtant fort pacifiques dans l'ordinaire des jours, bons garçons et même fait déments parce qu'ils avaient à placer un micro sous le nez de Greg LeMond et de Laurent Fignon. Greg occupait les marches d'accès de ce podium, côté lac, qu'il ne voyalt d'ailleurs pas. Laurent lui tournait le dos, assis sur les marches, face à ce qui deux jeunes gens racontalent ainsi, l'un, Greg LeMond, que la pente lui était apparue trop faible pour porter l'attaque décisive, mais qu'il ne désespérait pas pour autant ; l'autre, Laurent Fignon, exposait qu'un Tour de France n'est jamais gagné tant que la ligne d'arrivée de la demière étape n'est pas franchie.

Ces fortes déclarations valaient bien, assurément, pour être enregistrées et portées à la connaissance des nations, quelques bousculades et un peu de fureur.

JEAN-MARC THÉOLLEYRE.

### Création d'un monitorat pour attirer les chercheurs à l'Université

« monitorat d'initiation à l'enseignement supérieur », assouplissement des passerelles entre les grands organismes de recherche et l'Université, le ministère de l'éducation multiplie les initiatives pour susciter les vocations universitaires.

Le calme du mois de juillet est traditionnellement propice aux réformes en matière d'éducation. M. Lionel Jospin ne déroge pas à la coutanne. D'autant qu'il entend accelérer la cadence pour mettre en place, d'ici à la rentrée prochaine, les dispositions prévues dans les accords du printemps dernier sur la revalorisation du métier d'enseignant, Après les mesures financières et statutaires en faveur des universitaires (le Monde du 11 juillet), c'est un autre chantier important qui est ouvert ces jours-ci avec le lancement gnement supérieur ».

L'enjeu est crucial : il s'agit de garder à l'Université les meilleurs étudiants de troisième cycle, de les aider à préparer leur thèse, puis de les inciter à choisir la carrière universitaire. Et de reconstituer du même coup le vivier indispensable pour recruter les enseignants-chercheurs de demain. Les ances sont en effet inéluctables. D'ici une quinzaine d'années, le ministère estime qu'il faudra recruter tous les ans environ mille cinq cents enseignants dans le supérieur, à la fois pour remplacer les départs massifs à la retraite et pour accueil-lir un nombre croissant d'étudiants.

Or, faute de soutien financier et de débouchés suffisants, les étu-diants hésitent à préparer un docto-rat, surtout dans les disciplines dont les entreprises sont friandes (sciences, économie, droit ou ges-tion). Cette année encore, sur les 3 935 postes ouverts au recrutement dans le supérieur (le Monde du 26 janvier), un millier environ n'ont pas encore pu être attribués, soit par défant de candidatures, soit parce que les candidatures n'ont pas été retenues par le Conseil national des universités. Les besoins, an le voit, sont criants et immédiats.

### Des cours en premier cycle

Pour susciter des vocations, des allocations de recherche (7 000 francs brut par mois) ont été miscs en piace : 1 900 étaient distribuées chaque année (pour deux ou trois ans) depuis 1983. 450 allocations supplémentaires seront attri-buées cette année. A ces 2 350 nouveaux allocataires, qui seront à la rentrée prochaine en première année de thèse, s'ajoutent les 1 900 allocataires qui sont en deuxième année et 880 thésards dont l'allocation a été prolongée une troisième année. Soit, au total, un vivier de 5 130 alloca-

C'est à une partie d'entre eux, mille trois cent cinquante dès la ren-

ser l'événement dont elle est bei et bien l'héroine. Pour la pre-

mière fois, une femme vient d'être recue première à l'agréga-

tion de mathématiques, et c'est elle. Mais les lauriers ne lui mon-

tent pes à la tête. Singulièrement modeste, la lauréate refuse de

savourer son succès en solitaire.

« Je suis contente pour les femmes. Il n'est pas entré encore

les égales des hommes en

mathématiques. Les lycéennes bonnes à égalité en maths et en

lettres continuent d'être orien-

triac vers les lettres. Et les inter-

rares dans les lycées. » « Ma pre-

mière place, dit-elle, est un sym-

Elle hésite à parler d'elle-

même, de crainte de passer pour un phénomène. Née à Albi, de

parents tous deux professeurs d'histoire, elle a décroché le bac C à 17 ans au lycée Louis-

Barthou de Pau avant d'ainté-

grer» les classes de « maths sup » et « maths spé » à Pierre-

de Fermat à Toulouse. Un bril-

lant parcours qui débouche en

1988 sur un choix cornélien entre Potytechnique, les Mines,

Une femme première à l'agrégation

de mathématiques

e il fallait bien que ça arrive un jour. » Mireille Bousquet-Mélou. Supérieure, où elle est également

tère de l'éducation va offrir la possibilité de préparer le monitorat d'initiation à l'enseignement supé-rieur. L'intérêt n'est pas mince, puisque ce monitorat donnera droit à une allocation supplémentaire de 2 200 F brut par mois, versée pen-dant les trois années de préparation de la thèse. Globalement, les allocataires-moniteurs » pourront donc tabler sur un revenu mensuel de 9 200 francs brut par mois.

Autre avantage important : les années de monitorat seront prises en compte pour l'intégration dans le corps des maîtres de conférences; autrement dit, un étudiant qui aura fait trois ans de monitorat sera intéleuxième échelon, soit à un salaire de 10 000 F par mois (net). Enfia, ces moniteurs bénéficieront de deux stages par an d'une dizaine de jours chacan d'initiation à l'enseignement supérieur; au programme sont notamment prévus des séminaires fonctionnement des universités et l'éducation permanente, l'évolution du marché de l'emploi, ou les systèmes universitaires européens, ainsi qu'une initiation aux techniques

ministère il s'agit là d'une «formation pratique », - les moniteurs devrout assurer une part d'enseignement devant des étudiants de premier cycle, sous la houlette d'un tuteur pédagogique. Le volume d'enseignement sera d'un tiers de service de maître de conférences, c'est-à-dire deux heures de travaux dirigés par semaine. Pour le ministère, il ne s'agit surtout pas de reconstituer un statut d'as ntilisés comme bonche-trous

L'attribution du monitorat ne donners aucun droit à recrutement ; inversement, les étudiants qui en ont bénéficié n'auront aucune obligation ultérieure envers de l'Université. Selon M. Vincent Courtillot, directeur de la recherche et des études doctorales au ministère, « ce que nous voulons, c'est recruter les meilleurs thésards potentiels, leur donner des avantages et essayer de les garder », et il envisage donc d'augmenter rapidement, dans les cinq aus à venir, le nombre des allocations de monitorat.

Comment et à qui acront attribuées ces allocations ? Le ministère innove en la matière et opte pour un mécanisme souple et décentralisé. Il a, en effet, décidé de créer quatorze centres d'initiation à l'enseignement supérieur (CIES) ayant chacun à leur tête un directeur nommé par le ministre et placé auprès des rec-

Ces CIES, qui correspondent à une ou plusieurs académies (exception faite pour Paris qui en compren-dra deux), recevront du ministère des « paquets » d'allocations de moniteurs répartis par grands groupes de discipline, et ils seront charges de les redistribuer aux uni-

cette année-là, le concours de

« Normale » est mixte. Mais

permi les quatre filles qui y sont

reques (sur une promotion d'une quarantaine d'étudiants), trois

Mireille sera la quatrième. Plu-

tôt tentée par la recherche et l'enseignement, elle choisit la rue d'Ulm. Mais pourquoi s'est-elle

présentée à l'agrégation, elle qui ne se voit guère enseigner dans une classe préparatoire ou une

classe de lycée ? « Parce que c'est une tradition chez les nor-

maliens, et que l'agrégation est

la demière occasion de faire le point en maths », répond-elle. Ca

succès au prestigieux concours

ne devrait pas pour autant boule-

d'Ulm, elle poursuivra la rédac-

tion de la thèse d'analyse combi-natoire qu'elle a entreprise, et

n'exclut pas de se retrouver

ensuite dans un laboratoire uni-

versitaire de recherche, et sur

une estrade devant des étu-

son existence. «Je ne vis pas

ment pour les maths ».

ts..., mais pas pour toute

PHILIPPE BERNARD.

Après sa quatrième année rue

préférent l'X.

ments. Tous les allocataires de recherche pourront être candidats au monitorat et le choix des bénéfi ciaires sera effectué par les respon-sables de chaque université selon - une procédure légère » faisant intervenir, par exemple, les conseils scientifiques des unités de formation et de recherche (UFR).

Pour assurer la crédibilité et l'équité du système, le rôle des directeurs de CIES va donc être essentiel. Le ministère s'est attaché à confier ces postes à des personna-lités incontestables et d'expérience. Parmi les quatorze directeurs qui ont été choisis le 17 juillet, l'on retrouve ainsi un ancien recteur, M. Daniel Levier (an CIES de Bordeaux), d'anciens présidents d'uni-versité comme MM. Jean Celeyrette (à Lille) ou Etienne Trocmé (à Strasbourg) qui était en 1987-1988 le premier vice-président de la Conférence des présidents d'université. Quant au CIES de Lyon, il sera dirigé par M. Guy Anbert, actuel directeur de l'Ecole normale supé-

### Des chercheurs plus mobiles

Mais les étudiants en thèse sont pas le seul vivier dans lequel le ministère espère puiser les universi-taires de demain. Il souhaite égale ment attirer vers l'enseignement supérieur des chercheurs du CNRS ou des grands organismes. Rien n'interdit anjourd'hui de tels passages de la recherche pure vers l'Université. Mais les habitudes de recrutement comme les décalages dans les déroulements de carrière constituent des freins sérieux à la mobilité. Chaque année, à peine une centaine de chercheurs tentent

C'est pourquoi les ministères de la recherche et de l'éducation préparent une série de dispositions destinées à ouvrir plus largement les portes de l'Université aux chercheurs qui le souhaitent. Ainsi, les chargés de recherche de première classe pourront acceder progressivement, sur un contingent de postes réservés, à la « hors classe » des maitres de conférences qui vient d'être créée dans le supérieur. L'objectif est d'atteindre rapidement, pour ce recrutement parallèle, un contingent de trois cents postes (cent cinquante en 1990 et autant en 1991).

D'autre part, les deux ministères envisagent d'assouplir les conditions de détachement ou de mise à disposition des chercheurs CNRS dans l'enseignement supérieur. Dès la rentrée prochaine, les chercheurs pourront, tout en restant au CNRS enseigner trois heures par semaine à l'Université et bénéficier à ce titre de la prime pédagogique que vient d'instituer le ministère de l'éducation. Après deux ou trois ans d'enseignement sous cette forme. ils devraient pouvoir être intégrés directement comme professeurs de l'Université sur un quota de postes

Comme pour les étudiants, le but immédiat est évidenment de combler les besoins importants en enseignants du supérieur. Mais, dans un cas comme dans l'autre, cela n'interdit pas de diversifier et de renforcer les compétences universitaires. En gardant les meilleurs thésards, mais egalement en permettant à des cher cheurs chevronnés de transmettre leur savoir-faire aux étudiants. Entre la recherche et l'Université L'émplation n'est pas nouvelle. Elle s toutes chances d'être encore plus

GÉRARD COURTOIS.

### **ESPACE**

e Feu vert pour Spot-4. - La satellite d'observation de la Terre Spot-4 sera construit, Ainsi en a décidé le premier ministre, M. Michel Rocard. Jeudi 20 juillet, un communiqué commun des ministères des postes, des télécommunications et de l'espace et de la recherche et de la technologie, l'a annoncé en ces la première mission habitée vers la Lune, cette décision marque l'atta-chement du gouvernement français au programme spatial et sa volonté de faire jouer à la France un rôle de premier plan dans ce secteur, dont l'utilité s'affirme désormais avec évidence. > Le satellite Spot-4 sera en principe le demier et le plus perfor-mant des satellites français d'observation de la Terre. Il faudra environ cinq ans à la société Matra pour le construire et parfaire la mise au point des écuipements de bord.

### JUSTICE

### Remplacées par d'autres

### Vingt-cinq prisons vétustes seront fermées entre 1990 et 1992

Le ministère de la justice a annoncé, le vendredi 21 juillet, son intention de fermer 25 établisseitentiaires vétostes entre ments pénitentiaires vétastes entre 1990 et 1992. Ces prisons, pour la plupart de petites maisons d'arrêt, hébergent actuellement 2500 détesus. Fréquenument surpeuplées, comme celles de Fontainebleau (43 détesus au 1= juin 1989 pour 16 places), Grasse (128 détenus pour 54 places), Montpellier (218 détesus pour 75 places) ou Pontoise (418 détesus 75 places) ou Pontoise (418 détenns pour 109 places), elles ne correspondent plus aux critères actuels, tant de sécurité que de « qualité ». Elles ne penvent, estime-t-on au ministère de la justice, être réhabilitées : « emprise au sol trap petite : impos-sibilité de réaliser les équipements indispensables à la mise en œuvre d'une véritable politique de réinsertion : terrains de sport, ateliers, locaux de formation, etc. ».

Parallèlement, le programme de

lancé sous Albin Chalandon, qui avait prévu la construction de 15 000 places réparties sur 29 sites, il a été réduit par Pierre Arpail-lange, qui prévoit de mener à bien la construction de 13 000 places réparties sur 25 sites.

En fait, le ministre de la justice n'a jamais été séduit par ce plan conçu comme si l'inflation du nombre des détenns était un mal inévitable. An départ (le Monde du 25 juin 1988), M. Arpaillange souhaitait le réduire de moitié et ne construire que 7 000 à 8 000 places. Pour des raisons tant politiques (la crainte une fois encore d'être taxé de laxisme) que budgétaires (il a été jugé périlleux de revenir sur un budget déjà voté par le Parlement), il

Parallèlement, M. Arpaillange avait annoncé qu'il envisageait la destruction de « trente à trente-cinq prisons » si inadaptées qu'elles ne

devraient pas, « dans notre recevoir des êtres humains». Cost ce deuxième volet de l'élaboration du parc pénitentiaire qui est anjourd'hui annoucé. Alors que la population carcérale est acinellement de 49 730 détenus, la capacité totale des prisons atteindra -compte tenu des nouveaux établissements et de la suppression des anciens - 51 000 places.

### La grogne des personnels

«L'administration péniteralaire sera dotée d'une capacité d'hébergement correspondent sensiblement ses besoins actuels tant sur le plan quantitatif que sur le plan qualita-tif. » Mais pour raisonnable qu'apparaisse ce choix, îl va poser des problèmes sur le terrain. Les syndicats des personnels pénitentiaires, à qui ce plan a été annoncé le 21 juillet, groudent déjà : 824 surveillants de prison travaillent actuellement des contravailles. lement dans ces établissements. Ils sont souvent profondément insérés dans la région où ils travaillent et où

De plus, pour les surveillants les plus gradés, la possibilité de diriger une petite prison avec le grade de chef de maison d'arrêt est souvent le scul espoir de promotion : la direction d'établissements plus impor-tants étant réservée aux directeurs formés, la plupart du temps, après des études de droit à l'Ecole nationale de l'administration pénitentisire de Fleury-Mérogis. - Ces postes sont notre bâton de maré-chat», explique M. Jacques Via-lettes, le responsable Force ouvrière des personnels de surveillance.

L'assurance donnée par le ministère de la justice que « des mesures d'accompagnement spécifiques seront adoptées à l'égard des fonc-tionnaires (...) en concertation avec les organisations professionnelles et avec les intéressés » no suffit pas à désamorcer les inquiétudes : FO exprime même sa «colère» et son < indignation » : « Très nombreux sont les établissements qui avaient été restaurés à coups de centaines de millions ces dernières années. C'est faire fi de l'argent du contri-buable que de gaspiller ainsi ses deniers. C'est faire fi de la situation familiale et sociale de centaines d'agents. » FO a amouncé son intention « de faire échec à ce plan ».

### Les établissements concernés

la fermeture a été décidée par le ministère de la justice et celles qui les remolaceront : - Bouches-du-Rhône: Abt-

en-Provence remplacés au premier semestre 1990 par Abt-- Gard : Alès (1" semestre

1990) par Nîmes (maison d'arrêt). lsèra : Bourgoin (2º semes-tre 1991) par Saint-Quentin-

- Mourtho-et-Moselle : Briey (1= semestre 1990) par Metz.

- Corrèze : Brive (1" semes tre 1990) par Tulie. - Saône-et-Loire: Chalonsur-Saone (1° semestre 1991) par Varennes-le-Grand.

- Indre : Châteeuroux (maison d'arrêt) (1" semestre 1991) par un centre pénitantiaire qui sera construit à Châteauroux

- Nord : Cambrai (1= semestre 1990) par Douai. - Seine-Maritime : Dieppe (1" semestre 1990) par Rouen. - Seine-et-Mame : Fontaineblesu (1ª semestre 1990) par

- Alpes-Maritimes: Grasse (1" semestre 1991) per une nouvelle prison qui sera construite - Hérsult : Montpellier (1er semestre 1990) par Gard : Nimes (maison cantraie) (2° semestre 1990) par Aries.

- Calvados : Lisieux (2º semestre 1990) par Caen.

(1° semestre 1991) par

Varennes le Grand.

- Saône-et-Loire: Mâcon

- Val-d'Oise : Pontoise (1" semestre 1990) par Osny - Vosges: Remirement (1" semestre 1990) par Epinal. - Loire : Roanne (2º semes-tre 1990) par Villefranche ou

- Loire-Atlantique : Saint-Nazaire (1" semestre 1990) par Pas-de-Calais : Saint-

Omer (1" semestre 1991) par

- Aisne : Saint-Quentin nestre 1991) par Laon. - Bas-Rhin: Saverne (1= semestre 1990) par Strasbourg.

- Aisne : (1" semestre 1991) par Laon. - Ain : Trévoux (2º semestre 1990) par Villefranche. - Finistère : Quimper (1° semestre 1990) per Brest.

### Prise d'otages au palais de justice de Toulon

Une greffière et une éducatrice de prison ont été retenues en otages, vendredi 21 juillet, au palais de jus-tice de Toulon (Var) pendant près d'une demi-heure par un homme qui les mensçait de son arme.

Cet houme, dont l'identité n'e pas été révélée, s'était introduit dans le bureau de l'éducatrice et de la greffière en début d'après-midi pour grethere en debut d'après-midi pour demander un rendez-vous avec un juge au sujet de son fils. Celui-ci avait un dossier au tribunal pour enfants depuis plus de trois ans. Mais le fils étant depuis lors majeur, l'éducatrice a indiqué qu'elle ne pouvait ressaisir le dossier et que c'était au jeune homme de se présen-ter en personne. ter en personne.

« C'est à ce moment qu'il a pointé « C'est a ce moment qu u a ponne son arme sur moi en disant qu'il voulait abattre un juge », a déclaré l'éducatrice, qui a réassi à prévenir la police. Après avoir également menacé une greffière, l'homme s'est rendu à la police sans opposer de

e Un dessin de Rembrandt retrouvé à New-York. - Un dessin de Rembrandt dérobé en 1979 au musée Rembrandt d'Amsterdam et estimé à 650 000 F a été retrouvé à New-York et restitué à son propriétaire. Le dessin recto verso qui représente le fermine du peintre, Saskia, et son fils, avait été soumis à un expert de la salle de vente Christie's par un négociant européen travellik le compte d'un client qui l'avait acquis il y a dix ana. Tous deux ignoraient la provenance de ce dessin et l'identité de son auteur,

### · Le Monde PUBLICITÉ LITTÉRAIRE Renseignements:

45-55-91-82, paste 4356

### Les quatre dirigeants d'Action directe cessent leur grève de la faim

Les quatre dirigeants d'Action directe ont annoncé vendredi 21 juil-let, par l'intermédiaire de leurs avocats, qu'ils avaient décidé d'arrêter la grève de la faim qu'ils menaient depuis le 20 avril (nos dernières édi-tions datées du 21 juillet). Ils ont obtenu un net assouplissement de leurs conditions de détention, après que le juge Brugnière ent accepté de lever l'interdiction totale de communiquer qu'il avait ordonnée à leur égard.

Ainsi, comme l'a précisé le minis-tère de la justice dans un communiqué, ils retrouvent « le droit com-mun de la détention », et pourront mun de la desennon », et pontront — les hommes d'un côté (Jean-Marc Rouillan et Georges Cipriani) et les femmes de l'autre (Nathalie Ménigon et Joëlle Aubron) – être détenus dans des cellules voisines. détenus dans des cellules voisines. En révanche, il ne leur sera pas possible de tenir des « réunions de travail » à quatre comme ils le demandaient. Les dirigeants d'Action directe out amoncé qu'ils ne renonçaient pas pour autant à leur « lutte contre les quartiers d'isolement et parsent des prises pour les parsents des prises parsents des parsents des prises parsents des pars • Le ministre de la justice,

M. Pierre Arpaillange, a déclaré qu'il était « très heureux et sou-lagé », après la décision prise par les lage s, ayros la vecision prise par les drigeants d'Action directe d'arrêter leur grève de la faim. « La gouverne-ment n'e pas négocié dans catte affaire, mais a pris une décision qui a été admise par les détenus. Ce dénouement est très satisfaisant dénouement est tres saustaisant pour tout le monde : pour les détenus qui risquaient de souffir arémédiablement et pour la justice, puisque les choses se rétablissent dans le cadre du statut normal des détenus. Quoi qu'il en soit, le responsable que le que de cadre de cadre de saut être que coulent de je suis ne peut être que soulagé de cetta issue. Ceux qui ont une responsabilité dans ce genre de situation vivent des moments très doulou-

· L'Association professionnelle des magistrats (APM) dénonce « les pressions de toute nature exercées sur le juge Bruguière pour le contraindre à modifier le régime de détention des dirigeants d'Action directe. Des promesses inconsidérées ont été, avec la dernière imprudence, faites à des terroristes dangereux. Le « syndicat » ne tolérara pas que, à la recharche d'une échappatoire ou d'un bouc émissaire on tente de faire supporter par un magistrat les inévitables conséquences de cette coupable atti-tude de faiblesse. »

• Toulouse : un cinquième perachutiete inculpé et écroué.
Un cinquième perachutiste de la base
Francazal, Jean-Paul Schuler, dixneut ans, originaire de Metz, a été inculpé de *e non-dénonciation de* crime » et écroué dans l'affaire du triple meurtre de Toulouse (le Monde des 21 et 22 juillet). Plusieurs autres appelés de la même unité ont, d'autre part, été entendus par la gendarmerie. Ils pourraient avoir eu connaissance des forfaits commis par leurs camarades sans an avoir fait état.

 Suicide d'un détenu à la maison d'arrêt de Béziers. — Un détanu, Lucien Boukhemila, vingt et un ans, s'est pendu, le 21 juillet, dans sa cellule, quelques heures après son incarcération à la melson d'arrêt de Sant-Nazaire de Béziers (Hérault). Revendeur de drogue connu des services de police, il avait été interpellé le 19 juillet à Béziers après une course poursuite en voiture dans les rues de la ville. Le jeune homme avait déjà été condamné par défaut à six ans d'emprisonnement le 10 mei demier per le tribunel correc-tionnel de Béziers pour une attaque contre une station-service.

De mon fi

- 1-54 F.

54 356

4.41

\* . = Je

100

244.74

or Arenda

1440

1 1 1 1

1 4410

. . . . .

Bury .

A ...

3.5.2.2 × 3.0

ANIGNON

Dans la révolution su

Acts to a respect to the control 2 tag: 1 or a start 2 to there are a value a Stands and the charge

Louis The bank of horse Carried to pe Carried to Cardin Princeton (1986) to perfect (1986) 3 14 - 1000 The same of the sa

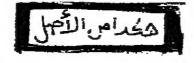
there is the same of the same SEC W. ... PROPERTY OF SEC. the second secon Street, and the street of the A. terini The part of the same Reserved to the second second

MEN MAN ME A Service band of the control of the c Andrew. Breite. The state of the s Manual Samuel Sa 

MUSÉE BOURD Mar. Antoine Bourdelle, 75

Metro Montpernance line

State of the Control of the Control



### Culture

### FESTIVAL D'AVIGNON

L'un des évènements

du Festival

est l'hommage

à Aimé Césaire.

mais il était là,

pas de spectacle

homme de théâtre.

Avant tout, poète.

la mémoire vivante, comme cette poussière

dont nous sommes :::

composés,

et qui détourne

de Joël Jouanneau.

les angoisses

Poète dont les écrits

impressionnant et familier.

homme politique

d'anter.

et 1992

Cara See . .

entropping only

r 🐇 o a mag

🤫 自世 4、 2 4

HUN

7 10

10 to 10 to 10 to

Market 19

e directants d'Activi

at lear create de la la

4 1 10 E4

سع . .

a.

stes seront femi

### Rencontre avec Aimé Césaire

### Le flamboyant et le politique

Aimé Césaire est resté · . quelques jours à Avignon. Îl a parlé : Sous forme de lecture,

Il a pane:

«Je me sens bien à Avignon parce que je ne suis pas là du tout pour être officiel. Je me sens bien dans un milieu intellectuel, sensible à la poésie, amical, je dirais fraternel. Pourquoi vous à Avignon? me demande-t-on parfois. Peut-être ma présence a t-elle un rapport avec la commémoration de la Déclaration. présence a telle un rapport avec la commémoration de la Déclaration des droits de l'homme. Les organisateurs du festival, qui est essentiellement français, européen, out sans douté éprouvé la nécessité de le mondialiser, de l'élargir au tiersmonde. Je suis l'humble représentation. tant d'un tiers-monde dont la situation est angoissante et qui pose à tous les intellectuels européens le problème de leur responsabilité.

- Une exposition avignomalee a > Je suis donc arrivé à un certain d'abord été amoncée sous le titre surréalisme. Mais ce que je dis là ne

préférez le second titre, « Césaire, le mouvement surréaliste. Il y a eu des flamboyant des Caraines ». Vos distances à l'égard du surréalisme sont Celle de Senghor, qui m'a appris à es plus grandes ? . - Mon histoire avec le surréa-

lisme est assez particulière. Les Cahiers d'un retour au pays natal n'est pas à proprement parier un écrit surréaliste, dans le style de l'école. Quand André Breton a découvert ce texte à la Martinique, il a été frappé et enthousiasmé par ce qu'il dissit. Il était persuadé qu'il avait découvert un disciple. Je crois surtout que le surréalisme était dans l'air du temps, J'avais connaissance de l'œuvre de Breton mais pas de manière systématique. Mais nous avions des ancêtres communs. J'avais beaucoup in Rimbaud et

mard), c'est qu'Aimé Césaire lui-

même, dans tous ses essais et tous

ses poèmes, et dans Et les chiens

se taisaient, pose la question fon-damentale de la langue du colo-

nisé. Mais, chez lui, c'était

comme inclus, comme allant de

soi, et la «créolité» sous-tendue

de la poésie de Césaire a fait don

d'un feu noir tout neuf à la vicille

En hommage au grand Césaire,

un petit peu le père des jeunes écrivains français anssi, terminons

par ces paroles de Saint-John Perse: « Et paix à ceux, s'ils vont

mourir, qui n'ont point vu ce jour.

eu des nouvelles. Il a écrit encore

une chose très douce. Et

quelques-uns en eurent connais-

★ Cycle de lectures, « Poésie dans un

MICHEL COURNOT.

rencontres essentielles dans ma vie. Celle de Senghor, qui m'a appris à me comaître moi-même. Celle de Breton, qui m'a épargné des recherches, des hésitations, en confirmant mes intuitions. Au fond, ce que le surréalisme m'a appris, c'est la liberté. Fen ai retenu essentielle-ment l'appel, par-delà le moi super-ficiel, aux forces profondes de l'homme. Pour moi, Antillais, pour moi, victime d'une politique d'assi-milation, épouvantable à l'époque, cet appel aux forces profondes m'a fait redécouvrir des valeurs afri-caines enfouies dans l'inconscient antillais, dans le riche gisement

- L'engagement dans le surré-isme, un certain surréalisme, c'était sessi un engagement politique?

— Pour moi, c'est indissociable

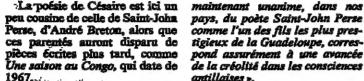
Il faut évoquer la situation d'un jeune Noir vers les années 1933-1935, perdu, sans références, sans boussole, dans le monde blanc. Le colonisateur, certes, nous tendais une main secourable mais à la condition de nous oublier nousmêmes. Le surréalisme tournait le dos à la raison, sollicitait les forces profondes, découvrait l'art nègre. C'est peut-être le point par lequel l'esprit suropéen est le plus près de l'esprit africain. Ne serzit-ce que par le recours à la magie. Donc, le surréalisme aussi m'a appris à être Si nous avons longuement cité ce manifeste des jeunes écrivains antillais, Eloge de la créolité, de Jean Bernabé, Patrick Chamoi-seau, Raphaël Confiant, (paru cette année même chez Galli-

Qu'était-ce donc qu'être

iègre 1 - Le fond même, l'essentiel de ma démarche a été la recherche d'une identité. C'est en interrogeant cette identité que j'ai fait le détour par l'Afrique. En m'interrogeant sur par l'Arrique. En minterrogeant sur le phénomène que je constituais pour moi-même, j'ai découvert, grâce à Senghor, l'Afrique. J'ai constaté que pour beaucoup de questions que je me posais, les réponses étaient africaines. En conclusion, les clés du monde antillais se trouvent sur un continent premier. Nous avons appelé cela la négritude. Certains ont cru qu'il s'agissait d'un racisme noir. Cela m'aurait fait horreur. La négritude, avec David Warrilow, et ici même ce sont les Blancs qui l'ont inventée. en redonnant à la Chapelle des > Ce mot «nègre», qu'on nous Pénitents blancs sa fonction sinon

on l'a dit, c'est un mot-défi transformé en mot fondateur. Mais il fant hien concevoir la négritude comme un humanisme. Au bout du particularisme, on aboutit à l'universel. Si le point de départ, c'est l'homme noir, l'aboutissement, c'est Phomme tout court. >

Propos recueillis per JEAN-JACQUES LERRANT.



C'est en français qu'Aimé Césaire, quoi qu'il en soit, a écrit et continue d'écrire ses livres auticolonialistes. Mais les écrivains martiniquais de la jeune génération, qui se réclament, eux, d'une «créolité», affirment : « La négritude césairienne est un baptême, tituée. Nous sommes à jamais fils d'Aimé Césaire. » Ils disent aussi : « Si le créole est notre lan-

> La question de la langue

Mais ils disent aussi : - Chaque française, a refoulé le créole dans été en fait qu'un coup porté à d'écrire que « la reconnaissance,

jardin - à 17 heures jusqu'au 22 juillet, et an cloître des Célestins, le 23 juillet à partir de 19 heures, une muit de la poésie. **OPÉRA** 

langue d'ici.

« Le Porteur d'eau » à Toulouse

### Les bons sentiments de Cherubini

Cherubini a mis en musique l'innocence persécutée et l'exaltation de l'amour conjugal.

Question d'époque.

Celle de Fidelio.

Créé en 1800 au Théâtre Feydean le Porteur d'eau de Chern-bini ne relèverait plus du tout de la période révolutionnaire si Bouilly n'avait trouvé l'inspiration de son livret dans un fait réel qui s'était passé sous la Terreur. Il transpose néanmoins l'action en 1640 dans le Paris de Mazarin : le comte Armand, président du Par-lement recherché par la police du cardinal pour son excès de libéralisme, et son épouse, sont sauvés par un porteur d'eau savoyard. qui risque sa vie pour les aider à sortir de Paris; au dernier moment, alors qu'Armand doit

quitter sa cachette pour défendre sa femme sur le point d'être violée

par deux gendarmes, arrive la nouvelle de la grâce royale... Le rapprochement avec Fidelio (dont le livret est également de Bouilly) est frappant; l'innocence persécutée et l'exaltation de l'amour conjugal. Ce qui ne va pas sans quelques naïvetés. La partition, en revanche, comme toutes les productions de Cherubini, se distingue par une facture sévère, un riche coloris instrumental, beaucoup d'élan et une puis-

que chez Méhul et Beethoven. Cette puissance et ces élans sont un piège dans lequel était Roma-Em tombé Pierre Derveaux il y a 25 juillet.

sance qu'on ne trouve guère alors

Comique (où l'orchestre a déjà naturellement tendance à couvrir les voix) et que n'a pas totalement évité Michel Plasson. Visiblement subjugué par cette partition, il a tendance à la diriger comme s'il s'agissait d'Elektra et dans l'acoustique généreuse de la Halle au Grain, on pourrait croire que Cherubini avait la main un peu

teurs qui accentuent le style volontiers déclamatoire de l'écriexemple, que Jean-Philippe Lafont, qui avait réussi à l'Opéra-Comique une composition pleine de rudesse et de bonhomie du porteur d'eau Micheli, ait raidi son personnage en ôtant toute familiarité (îl a même rétabli les syllabes élidées!) et toute chaleur. Il reste celle de la voix, heurensement, tance) étant plus limités, elle doit parfois forcer un peu, aussi la découvrir, en revanche, Christian une belle carrière.

GÉRARD CONDÉ. \* Présenté à Toulouse dans le cadre de l'été musical, le Porteur d'eau doit être redonné à Rome lors du Pestival Roma-Europa (Villa Médicis) les 24 et

compris au quatrième voyage, et j'ai abandonné le journalisme. Depuis, j'ai l'impression de commencer à me réapprendre. L'Hypothèse, c'est un peu ça : des questions sur le pourquoi et le comment...Quand j'ai monté la pièce aux Pénitents blancs, ça m'a fait drôle parce que, mon premier spectacle à Avignon, je l'avais vu là au Théâtre Ouvert de Lucien Attoun. Ensuite, je suis resté screin, inconscient comme à mon premier voyage au Liban. Je ne mesurais ni l'enjeu ni les résultats,

donc je n'avais pas la grosse tête. » C'est ensuite que la peur est venue, d'autant plus que le Bourrichon est de moi, et que je m'y expose. Quelques monologues trop proches me font mal. Avant de venir ici, nons avons joué dans des villages. Je Pavais décidé, mais sur place, quand je voyais arriver les spectateurs, je me disais « ce n'est pas possible. ». Certaines phrases me faisaient honte. A propos de la vicillesse par exemple. Je me demandais de quel droit j'avais écrit ça...Le succès ne me rassure pas, je me dis sculement que je veux profiter du bonheur présent, et on verra

» Comme beaucoup d'anteurs anjourd'hni, j'ai écrit la majeure partie de la pièce en monologues, et les quelques dialogues sont des dialognes de sourds. C'est évidemment un choix. Depuis Joyce, on est obligés de prendre en compte le monologue intérieur, y compris pour les dialognes, c'est-à-dire que les personnages qui échangent des répliques appartiennent au monologue intérieur de l'anteur, qui est donc la forme la moins hypocrite de l'écriture.

» D'un autre côté, je pense qu'après la guerre de 1939-45, le sens dans l'histoire a explosé. On ne peut plus se poser les mêmes questions qu'avant. On ne peut plus écrire comme Shakespeare, Marivaux, Labiche. On ne peut plus. Le monologue représente peut-être une tentative de rassemblement des signes, une réponse à l'obsession de la mort.

» En même temps, je pense qu'il est temps d'en sortir. Je suis double, comme dans le Bourrichon : cohabitent en moi celui qui regarde en bas et celui qui vise les étoiles. Nous sommes des poussières d'étoile, composés des mêmes éléments, dont chaque particule porte une mémoire, c'est une certitude scientifique. J'aime à penser qu'après ma mort une particule portant la mémoire ce que je suis rejoindra le cosmos. »

Propos recueillis par COLETTE GODARD.

O Des œuvres de Viallat détruites à Vienne. — Quatre « ins-tallations » du peintre Claude Vialiat ont été détruites à Vienne (leère). Les couvres, quatre filets tendus en exté-rieur, ont été lacérées et certaines brûlées. Seules deux créations, exposées dans la cathédrale notamon ont été épargnées et resteront visi-

### De mon frère le poète

Et les chiens se taisaient, par les comédiens français, dans la cour du Palais Vieux.

· Je bâtirai de ciel; d'oiseaux, de perroquets, de cloches, de foulards, de tambours, de fumées légères, de tendresses furieuses, de dimanches, de mots d'enfants:: de mots d'amour, un monde notre :

C'est, dans l'une de ses rares houres d'espérance, le rebelle de Et les chiens se taisaient, la pièce l'acte primal de notre dignité res-d'Aime Césaire, qui recrée l'uni-tituée. Nous sommes à jamais vers, son lle, sa case, comme il veut qu'ils le deviennent, bientôt, au moins pour son fils. Mais il va.: gue légistme, la langue française cesser de rêver, reprendre la lutte. fut tour à tour (ou en même

Et les chiens se taisaient, ce poème de combat que Césaire avait publié en 1946, à treute trois, ans, et qu'il a transformé en thés:

vivante, En elle, nous avons bâti notre langage.

: communiste pour fonder le Parti progressiste martiniquais; cettepièce denc a été dite dans la cour - du Palais Vieux par les acteurs du Théatre français qui sont à Ave fois qu'une mère, croyant favori-guon, avant tout, pour jouer la ser l'acquisition de la langue Célestine. Ils ont été, pour cette française, a refoulé le créole dans lecture, orientés par Marcel, la gorge de son enfant, cela n'a Bozonnet, leur camarade.

temps) octroyée et capturée, légi-timée et adoptée... Bref, nous l'avons habitée. En nous, elle fut

tre plus, tard, en 1956, l'année. même où il rompait avec le Parti

> Le rebelle, l'amante, la mère, la l'imagination de ce dernier, qu'un foule-choeur, alternent en un envoi en déportation de sa créatichant brûlant de passion, une vité. Ce qui ne les empêche pas

### Dans la révolution surréaliste

A Avignon, parmi les hommages rendus au poète, deux expositions. illustrent . son engagement

Assis sur une caisse de Banania, « exquis déjeuner sucré », le tirallieur sénégalais « Y a bon » découvre largement ses dents blanches. « Je déchirerai tous-les rêves Banania sur les murs de France », a écrit Aimé Césaire. C'est sur ce nègre enrôlé, récupéré et publicitairement mythifié que commence, à. la médiathèque Ceccano,... l'exposition consacré au poèts. Livres, revues, manuscrits, photographies, peintures et gravures jalonnent l'itinéraire du ∢ flamboyant des Caraībes » avec le corrège de ceux qui le . précédèrent dans le combat de la négritude.

Au début de la deuxième guerre mondiale, Césaire, nommé professeur à Fort-de-France, rencontre André Breton, interné alors à la Martinique. S'il s'engage dans le surréalisme, c'est bien de révolution surréaliste qu'il s'agit. Le politique qu'il n'a cessé d'être s'empare des métaphores comme armes et choisit les incantations surgies de l'inconscient comme bisson d'une identité revendibisson d'une identité revendi-quée sur les cicetrices de la cité». La poésic dans un jardin.

l'esclavage. Les documents dans les vitrines illustrent abondamment-cette époque. On le voit plus tard, député de la Martinique, maire de Fort-de-France, fondateur du Parti progressiste après une appartenance de plus de dix années au Parti communiste, à Paris ou dans sa « capitale », rêvant devant la mer des

Sur toute sa vie, des artistes, avec leurs œuvres, veillent : Jorge Camacho, Hervé Télémaque, Cardenas, Masson, Picasso avec les gravures superbes illustrant Corps perdu - un exemplaire emprunté à Michel Leins - et surtout les sept eaux-fortes de Wifredo-Lam pour Annonciation. C'est Lam encore, précédant d'autres artistes, qu'on retrouve dans un autre lieu d'Avignon, « Poésie viennent chaque jour lire des textes de Césaire. Lam dont il a écrit que sa peinture « ....roule bord sur bord des carge révolte : hommes pleins de feuilles, sexes germés poussés à contresens, hiératiques et tropicaux : des dieux. »

J-J-L \* Aimé Césaire : «le Flam-boyant des Caraïbes», médiathèque

### MUSÉE BOURDELLE-

16, rue Antoine-Bourdelle, 75015 Paris ouvert tous les jours, sauf lundi, de 10 h à 17 h 40 

quelques années à l'Opéra-

Cela retentit aussi sur les chan-

ture vocale. On regrette, par mais la théâtralité a disparu. Les moyens de Maryse Castets (Consfrêle Marcelina d'Edwige Bourdy touche davantage car l'orchestre est obligé de la ménager. Léonard Pessino (Antonio) n'est plus à Papis, l'autre ténor, a montré dans le rôle plus important d'Armand, qu'il a assez d'étoffe pour faire



### Joël Jouanneau entre la peur et les étoiles Après avoir dirigé les affaires

culturelles à la mairie de Saint-Denis, puis les pages culturelles du magazine Révolution, Joël Jouanneau est devenu auteur et metteur en scène. Il est donc auteur et metteur en scène du Bourrichon, qui se joue dans un décor naturel, profondément aménogé. On y arrive par un chemin torse, et au bout, on trouve un mur qui appartient au Palais des papes, et un arbre, qui, bien que grand et majestueux, fait enser à celui de En attendant Godot. Joël Jouanneau fait partie des hommes de théâtre capables de détecter n'importe où une magie cachée, et de la restituer. Il l'a prouvé en transformant la petite salle de Bobigny en foyer d'un hôtel qui serait en même temps celui d'un théâtre, pour le Minetti de Thomas Bernhard,

David Warrilow, encore. « Je voniais retrouver la virginité du lieu, en refaire une chapelle, ca me semblait essentiel, comme de redonner à la portion de Palais des Papes où nous jonons le Bourrichon, l'ambition de rivaliser avec le monument lui

» Naturellement, par rapport

dans l'Hypothèse de Pinget, avec

an Festival, mon sentiment reste très différent de celui éprouvé quand je venais comme journaliste. Encore que ma position de chef des pages culturelles m'ait privilégié : j'écrivais sculement sur les spectacles que je voulais défendre. J'avais très peur de me tromper, car je crois la fonction de critique très importante. Aujourd'hui,je me place de l'autre côté de la barrière, donc je le crois davantage encore. Un critique peut aider les gens à continuer ou les en empêcher. La peur de ce que mon jugement pouvait empêcher m'a souvent bloqué. Un travail artistique commence sonvent par des errements, et, c'est un fait, on descend plus facilement les gens qui arrivent que ceux qui sont arrivés. Parce qu'ils ont déjà prouvé leur talent, c'est

### Ensuite la peur est venue »

- Mais ma peur, ma scule grande peur, je l'ai counue au Moyen-Orient. Quand j'y suis allé la première fois, mes motifs étaient politiques, du moins je le croyais. Ce premier voyage, je l'ai vécu comme un film. C'était la guerre, et c'était irréel comme du carton-pâte. On reste totalement inconscient, jusqu'à ce qu'on voie un être humain éclater... J'ai le souvenir très violent d'un enfant qui me visait avec son fusil. Sur la crosse, il y avait la Vierge. Nous sommes restés une heure face à face, sans nous parler. Je n'ai jamais éprouvé une telle peur, et l'enfant aussi, je crois.

» Je suis retourné là-bas à plusieurs reprises. Je voulais comprendre pourquoi la première fois j'y étais allé, et ce que c'était, bles du public. Une œuvre svait déjà eté dérobée dimanche 2 juillet.

14,48

### **Spectacles**

### cinéma

### **LES FILMS NOUVEAUX**

AMERICAN NINIA III. Film américam de Cedric Sendstrom, v.o.: Forum Arc-en-Ciel, 1" (40-39-93-74); George V. 8" (45-62-41-46); v.f.: Rex, 2" (42-36-83-93); Paramount Opéra, 9" (47-42-56-31); Fauvette Bis, 13" (43-31-60-74); Parihé Montparnasse, 14" (43-20-12-06); Parihé Wepter, 18" (45-22-46-01); Le Gambetta, 20" (46-36-10-96).

BURNING SECRET. Film britanni-

Jaillet Besugrenciie, 15 (45-75-79-79).

BUSTER. Film britannique de David Green, v.o.: Forum Orient Express, 1" (42-33-42-26): Chury Palace, 5" (43-54-07-76): George V, 3" (45-62-41-46); Sept. Parmassisms, 14" (43-20-32-20); 14 Juillet Beaugreneile, 15" (45-75-79-79); v.f.: Pathé Impérial, 2" (47-42-72-52).

CALENDRIER MEURITETER, Film américain de Pat O'Comor, v.o.: Forum Arc-en-Ciel, 1" (40-39-93-74): Pathé Hantefeuille, 6" (46-33-79-38); Courge V, 3" (45-62-41-46); v.f.: Pathé Français, 9" (47-70-33-88); Fanwethe, 13" (43-31-56-86); Pathé Chichy, 13" (43-30-12-06): Pathé Chichy, 14" (43-320-12-06): Pathé Chichy, 15" (43-320-12-06): Pathé Chichy, 15" (45-32-14-60)]; Le Gambetta, 20" (46-36-10-96).

DR JEEYIL ET MR HYDE (")

(46-36-10-96).

DR JEKYLL ET MR HYDE. (\*)
Film américain de Gérard Kilome,
v.a.: Forum Orient Express, 1" (4233-42-26); George V. \$ (45-6241-46); v.f.: La Nouvelle Mazzéville, \$ (47-07-72-86); Fauvette,
13" (43-31-56-86); Images, 18" (4522-47-94).

ETAT DE CHOC. Film américain d'Harold Bocker, v.o.: Clné Boun-hourg, 3º (42-71-32-36); UGC Nos-mandie, 3º (45-63-16-16); UGC Maillot, 17º (47-48-06-06); v.f.: Rex, 2º (42-36-83-93); UGC Mont-

### La Cinémathèque

### PALAIS DE CHAILLOT SAMEDE

La Route des Indes (1984, v.o. a.t.f.), de David Lean, 15 h; la Ballade de Narayama (1983, v.o. a.t.f.), de Shohei Imaratura, 19 h; le Conformisto (1970), de Becaarde ci, 21 h 15. DIMANCHE

La Danse de mort (1946), de Marcel Cravense, 15 h; Fluvasion des profana-teurs (1979, v.o. a.L.L.), de Philip Kanfrens, 17 h; Nuages flottants (1955, v.o. a.L.L.), de Mitio Naruse, 19 h; la Belle et la Bête (1946), de Jean Coccesu, 21 h 15.

### SALLE GARANCE

Hommage à Anatole Dauman: l'Arna-queur (1961, v.o.), de Robert Romen, 14 h 30; Broadway By Light (1957), de William Klein, Baby Doll (1956, v.o. a.t.f.), d'Elfa Kazan, 17 h 30; le Sacrifice (1994), d'Alla Kazan, 17 h 30; le Sacrifice

Hommage à Anatole Dauman: Rensissance (1963), de Walerian Borowczyk, le Coutean dans Fean (1962, v.o. s.f.), de Roman Polanski, 14 h 30; la Prine Lifi (1928), d'Alberto Cavalcanti, la Chiezne (1931), de Jean Renoir, 17 h 30; Pather Panchali (1955/1959, v.o. s.f.), de Sutyajit Ray, 20 h 30. VIDÉOTHÈQUE DE PARIS (48-24-34-30)

### SAMEDE

Si vous avez manqué le début : Actua-lités anciennes : Actualités Gaument, 12 à 30 ; la Troisième République : le Grand Mélibs (1952) de Georges Franje, le Silence est d'or (1947) de René Clair,

oublier de joindre votre bande.

DURÉE

CODE POSTAL\_\_\_

parnassa, 6 (45-74-94-94); UGC
Opára, 9 (45-74-95-40); UGC
Lyon Baszille, 12 (43-43-01-39);
UGC Gobellan, 12 (43-36-21-34);
Mistral, 14 (45-39-52-43); UGC
Convention, 15 (45-74-93-40).
LE CEAND DEFL Film américain de
David Anspangh, v.a.: Gammont
Los Hailles, 1\* (40-26-12-12); Los
Trois Balzac, 2\* (45-61-10-60);
v.f.: Gammont Opéra, 2\* (47-42-60-33); Gammont Parnassa, 14\*
(43-33-30-40); Gammont Alfaia,
14\* (43-27-34-50); Gammont Convention, 19\* (48-24-227).

KARATÉ KID III. Film américain de
John G. Avildson, v.o.: Forum Horizon, 1\*\* (45-08-57-57); Fathá
Marigman-Concorde, 2\* (43-5992-82); UGC Biarritz, 3\* (43-6220-40); UGC Marillot, 17\* (47-4806-06); v.f.: Rox, 2\*
(42-36-83-93); UGC Montparnasse, 6\* (45-74-94-94); SaintLazaro-Pasquier, 3\* (43-43-04-67);
UGC Lyon Baszille, 12\* (43-4301-59); UGC Gobelina, 13\* (43-3623-44); Mistral, 14\* (43-39-24-3);
Puthé Montparnassa, 14\* (43-2012-06); UGC Convention, 15\* (4524-240); UGC Con

(46-36-10-96).

LOVE DREAM. Film italica de Charles Finch, v.o.: La Triomphe, 8° (45-62-45-76); v.f.; Saint-Lazaro-Pasquier, 9° (43-87-35-43); Paramount Opéra, 9° (47-42-56-31); Fanvetia Bia, 13° (43-31-60-74); Les Montparnos, 14° (43-77-52-37)

14 h 30; Paris : un arrondissement par jour : Théâtre de la Gañé lyrique (1986) de la Vidéothèque, le Cabinet d'amateur (1986) de Pierre-Oscar Levy, Passage secret (1984) de Laurent Perrin, 16 h 30; Paris, Mai 68 : Que a'est-il passé en mai 7 (1968) de J.-P. Savignac, 18 h 30; Granda Soirs et Petits Matins (1978) de William Klein, 18 h 30; Paris-banlieue : la Vago (1983) de A. Djabel, Interdit au moins de treize aus (1982) de Jean-Louis Bertscelli, 20 h 30.

DIMANCHE
Si vous avez manqué le début : De
Barbès à Montmartre : Cétait un randenvous (1976) de Claude Lelouch, Lettre de
Paris (1946) de Roger Lecuhardt, les
Amants de minuit (1952) de R. Richebé,
14 h 30 ; Paris : un arrondissement par
jour : la Mannas et la Punin (1973) de
Jean Bustache, 16 h 30 ; Café, cafés : Du
obté de la rue de Seine (1965) de J.Calbtchansky, Mascalin-Réminis (1966) de
Jean-Luc Godard, 18 h 30 ; Paris-banlieue :
Antoine chaute les élucubrations (1966) de
A. Brunet, Anhervilliers (1945) de I.
Lotar, la Ville bidon (1975) de Jacques
Baratier, 20 h 30. Baratiez, 20 h 30.

### Les exclusivités

ABONNEMENTS VACANCES

VOUS N'ÊTES PAS ABONNÉ : Renvoyez-nous le bulletin ci-dessous accompagné de votre règlement par chèque ou par Carte bieue. VOUS ÊTES DÉJA ABONNÉ: Vous n'avez aucun supplément à payer

pour que le Monde vous suive en vacances, partout en France métro-

FRANCE

80 F 120 F

150 F

365 F

« LE MONDE » ABONNEMENTS

BP 50709, 75422 PARIS CEDEX 09

TARE PAR AVION, NOUS CONTACTER AU: (1) 42-47-88-72

VOTRE ABONNEMENT VACANCES: DURÉE

VOTRE ADRESSE DE VACANCES :

• VOTRE RÈGLEMENT : CHÈQUE JOINT

L'AMI RETROUVÉ (A., v.o.): Bionve-nte Montparname, 15° (45-44-25-02). L'AMOUR EST UNE GRANDE AVEN-L'AMOUR EST UNE GRANDE AVEN-TURE (A., v.a.): Ché Bembourg, 3-(42-71-52-36); UGC Odéon, 6- (42-25-10-30); UGC Champs-Elyséen, 3- (45-62-20-40); UGC Lyon Bestille, 12- (43-43-01-59); Mistral, 14- (45-33-52-43); 14 Juillet Bengrenelle, 15- (45-75-79-79); UGC Maillot, 17- (47-48-06-06); v.f.: Ren, 2- (42-36-83-93); UGC Montpermence, 6- (45-74-94-94); Paramount Opéra, 9- (47-42-56-31); Les Nation, 12- (43-30-467); UGC Gobe-lins, 13- (43-36-23-44); UGC Conven-tion, 15- (45-74-93-40); Pathé Clichy, 18- (45-22-46-01).

ÉTRANGER® (voie pormale)

261 F

### Samedi 22 - Dimanche 23 juillet

HITLEOUND : HELLRAISER II (\*\*)

46-01).

IE PETIT BEABLE (R., v.a.): Forum Horizon, 1st (45-08-37-57); 14 Juillet Odéon, 6st (43-25-59-83): Pathé Marignan-Concorde, 2st (43-59-92-82): La Bastille, 1st (43-34-07-76); Gazmoni Alésia, 1st (43-27-84-50): Sept Parmassions, 1st (43-20-32-20): 14 Juillet Beangrenolle, 1st (45-75-79-79); v.L.: Pathé Monterrasum, 1st (43-20-12-06).

Pathé Montparname, 14 (43-20-12-06).

LE PETIT DENOSAURE ET LA VALLÉE DES MERVETLIES (A., v.l.):

La Nouvelle Maxéville, 9 (47-7072-86); UGC Lyon Bastille, 12 (43-4301-59); UGC Gobelins, 13 (43-3623-44); Les Montparnos, 14 (43-27-52-37); Miramar, 14 (43-2089-52); Gammont Correction, 19 (4822-42-27); Pathé Clichy, 18 (45-2246-01).

PRINCE SIGN O' THE TIMES (A.): Max Linder Penorama, 9' (48-24-88-88).

SON ALIEI (A., v.o.): George V, 8 (45-62-41-46); v.f.; Hollywood Roulevard, 9 (47-70-10-41); Miramar, 14 (43-20-89-52).

THE LAST OF ENGLAND (Brit, v.o.):

Accetone, 5 (46-33-86-86).
THE TALL GUY (A., v.L.): Res., 2 (42-

TROP BELLE POUR TOI (Fr.) : Gan-

(ROP RELLE PUUR TOI (Pr.): Gan-mont Les Helles, 1" (40-26-12-12); Gammont Opéra, 2" (47-42-60-33); UGC Odéon, 6" (42-25-10-30); UGC Biarrinz, 8" (45-62-20-40); UGC Lyon Bastille, 12" (43-43-01-59); UGC Gobe-lins, 13" (43-36-23-44); Gammont Alésia, 14" (43-27-84-50); Pathé Montparnasse, 14" (43-20-12-06); Gammont Conven-tion, 15" (48-28-42-27); Pathé Clichy, 18" (45-22-46-01).

UNE AUTRE FEMME (A., v.o.) : Reflet Logos II, 5 (43-54-42-34).

LA VIE EST UN LONG FLEUVE TRANQUILLE (Fr.): George V, 3-(45-62-41-46).

WORKING GIRL (A., v.a.): UGC Biar-ritz, 8 (45-62-20-40).

LE BANQUET DU BOUFFONL Théâtre Montorgaeil (42-33-80-78)

LA BUTTE ET L'ABBESSE (89, te

verras Montmertre). Musée de cire (Historial de Montmartre) (46-06-

78-92) (mm, dim.), 18 h 30 (21).

LUCERNAIRE FORUM (45-44-57-34).

Petite selle. Lettret d'annour : 20 h. Melly Bloom : 21 h 30. Théitre mais. Le Petit Prince : 18 h 45. Les Eurz et Forèts : 20 h. Lement Violet : 21 h 30. Théitre rouge. François Villon on la Ballade d'un mauvais garçon : 18 h 30. Contre érotiques arabes da XIVe siècle : 20 h.

MARIE STUART (45-08-17-80). Portrait of Vincent: 12 h 30. Bosso, c'est mé-chant: 20 h 30.

MUSÉE DE CIRE (HISTORIAL DE MONTMARTRE) (46-05-78-92). La Butte et l'Abbesse (89, tu verres Mont-martre): 18 h 30.

NOUVEAUTÉS (47-76-52-76). Le Grand Standing: 18 h 30 et 21 h 30. ŒUYRE (48-74-42-52). L'Amour-Goût: : 17 h et 22 h. Le Bel de N'Dinga: 20 h. dim. 16 h.

PALAIS DES GLACES (PETIT PA-LAIS) (48-03-11-36). Les Crevetes léo-pard: 20 h 30.

PALAIS DES GLACES (GRANDE SALLE) (42-02-27-17). Les Vemps : 21 h.

PALAIS ROYAL (42-97-59-81). Au se-cours... tout vu mieux !: 17 h 30 et 21 h. POCHE-MONTPARNASSE (45-48-92-97). Selle L Monsieur Songe : sun. 15 h.

ROSEAU-THÉATRE (42-71-30-20).

SAINT-GEORGES (48-78-63-47). Com-

ment devenir une mère juive en dix le-çons : 20 h 45, dim. 15 h.

SPLENDID SAINT-MARTIN (42-08-21-93). Quelle Chaleur!: 21 la.

THÉATRE DE LA MAIN D'OR (48-05-67-89). Saile IL L'Ecume des jours :

THEATRE DE PARIS (42-80-09-30). Cus: 15 h et 20 h 30, dim. 19 h 30.

APPES LA GUERRE (Fr.): Saint-Lazaro-Pasquier, 2 (43-37-35-43); Gau-mont Parossee, 14 (43-35-30-40); Sta-dio 28, 18 (46-06-36-07).

ARESE MY LOVE (A., v.o.): Action Christine, & (43-29-11-30). LES AVENTURES DU BARON DE MUNCHAUSEN (A., v.a.): Forum Orient Express, 1# (42-33-42-26); v.f.: George V, 8\* (45-62-41-46). BAGDAD CAFÉ (A., va.) : Le Triomphe, 3 (45-62-45-76).

BAGDAD CAFÉ (A., v.a.): Le Triomphe, p. (45-62-45-76).

BAL POUSSIÈRE (poiries): Gammont Los Halles, l. (40-26-12-12): Gammont Opéra, 2 (47-42-60-33): Les Trois Lumenhourg, 6 (46-33-67-77): Gammont Ambansarde, p. (43-59-19-08): Fauvette, 13 (43-31-56-86): Gammont Alésia, 14 (43-27-24-50): Gammont Alésia, 14 (43-27-24-50): Gammont Convention, 15 (48-28-42-27): Images, 18 (45-22-47-94).

LA BELLE ET LE CLOCHARD (A., v.f.): Epéc de Bola, 5 (43-37-57-47): Cincches, 6 (46-33-10-82): Républic Chémas, 11 (48-05-51-33): Danfert, 14 (43-21-41-01): Grand Paveis, 15 (45-54-46-33): Saint-Lumbert, 15 (45-24-46-35): Saint-Lumbert, 15 (45-24-46-35): Saint-Lumbert, 15 (45-24-46-35): Saint-Lumbert, 15 (45-34-68).

BUNKER PALACE HOTEL (Fr.): Eysées Lincoln, p. (43-59-36-14).

CHEREY, HARRY ET RAQUEL (\*\*) (A., v.o.): Ciné Beaubourg, 3 (42-71-52-36): UGC Rotonde, 6 (45-74-94-94): UGC Biarritz, \$ (45-62-20-40): v.f.: UGC Opéra, 9 (45-74-95-60): UGC Lyon Beaulle, 12 (43-43-01-59).

CHIMÈRE (Fr.): L'Entrepôt, 14 (45-43-41-61)

CHIMERE (Pr.) : L'Estrepôt, 14 (45-43-41-63). CHINE, MA DOULEUR (Fr., v.o.): Uto-pia Champoliton, 5: (43-26-84-65); Sta-dio 43, 9: (47-70-63-40).

I.E. CRIME D'ANTOINE (Fr.): Boés de Bois, 5 (43-37-57-47); Sept Parma-sions, 14 (43-20-32-20). DEAD BANG (A., v.f.) : Pathé Français,

DEAD BANG (A., v.L.): Pathé Français, 9 (47-70-33-85).

DO THE RIGHT THING (A., v.o.): Gaumont Les Halles, 1\* (40-26-12-12); Gaumont Les Halles, 1\* (40-26-12-12); Gaumont Cohene, 2\* (47-42-60-33); 14 Juillet Odéon, 6\* (43-25-59-83); Gaumont Champe-Elysées, 8\* (43-59-04-67); 14 Juillet Bastille, 11\* (43-57-90-81); Gaumont Parname, 14\* (43-35-30-40); Gaumont Parname, 14\* (43-27-84-50); 14 Juillet Beangrouelle, 15\* (45-75-79-79).

L'ENTANT DE L'HIVER (Pr.): L'Entrepôt, 14\* (45-43-41-63).

ESCLAVES DE NEW YORK (A., v.o.): 14 Juillet Odéon, 6\* (43-25-59-83); Pathé Marignan-Concorde, 8\* (43-59-92-82).

FAIR GAME (It., v.o.) : Puthé Marignas-Concorde, & (43-59-92-82). FAMILY VIEWING (Can., v.o.): Epic de Bois, 9 (43-37-57-47). FAUX-SEMBLANTS (\*) (Can., v.o.): Cinoches, 6' (46-33-10-82). FEMMES AU BORD DE LA CRISE DE

NERFS (Esp., v.o.): Los Trois Luxem-bourg, 6 (46-33-97-77). LE FESTIN DE BABETTE (Den., v.o.): Utopia Champollion, 5 (43-26-84-65).
FORCE MAJEURE (Pr.): La Nouvelle Maniville, 9 (47-70-72-86).

FRANCE (Fr.): UGC Ermitage, 3 (45-GANASHATEU (Ind., v.o.): 14 Juillet Parname, 6º (43-26-58-00): 14 Juillet Bastille, 11º (43-57-90-81). ritz, 8' (45-62-20-40).
YOUNG GUNS (A., v.o.): Forum Horizon, 1\* (45-08-57-57); Publicis Saint-Germain, 6\* (42-22-72-80); Gammont Ambassade, 8\* (43-59-19-08); Le Gambott 20\* (46-36-10-96); v.f.: Gammont Opfers, 2\* (47-42-60-33); Panyetts, 13\* (43-31-56-86); Gammont Pansase, 14\* (43-35-30-40); Gammont Alfeia, 14\* (43-27-84-50); Miramaz, 14\* (43-20-89-52); Pathé Clichy, 18\* (45-22-46-01).

LE GRAND BLEU (Fr., v.o.): Le Trismphe, \$ (45-62-45-76); v.f.: Rex (Le Grand Rex), 2 (42-36-83-93); Les Montpernos, 14 (43-27-52-37). LA GRANDE PARADE (Chin., v.o.):
Utopia Champolion, 5 (43-26-84-65).
LES INSOUMES (\*) (philippin, v.o.):
Studio 43, 5 (47-70-63-40).

(Les jours de première et de reliche sont indiqués

Y A-T-IL UN CITOYEN DANS LA SALLE? An ber fin (42-96-29-35), 19 h 30 (19). LAURENT VROLET. Lecernire Forum (45-44-57-34), Thélire soir (dim.) 21 h 30 (19).

ARTÉON-THÉATRE (43-38-74-62).
L'Altidon en comment n'est préparée le 3Guerre mondiale : 20 h 30, dim. 17 h.

AMANDIFES DE PARIS (43-66-42-17).
Ét comment va ce vieux John ? : 15 h et
20 h 30, mor. 15 h.

BOUFFES DU NORD (42-39-34-50).
L'Impocentement : 20 h 30.

BOUFFES PARISIENS (42-96-60-24).
Le Fayer : 20 h 30, dim. 15 h 30.

CAVEAU DE LA RÉPUBLIQUE (42-7844-45). Ah I Ca rica, qa rica, qa rica L...
21 h, dim. 15 h 30.

21 h, dim. 15 n su. CINQ DIAMANTS (45-80-51-31). Con-rant d'alsa show: 20 h 45, dim. 17 h 30.

COMEDIE CAUMARTIN (47-42-43-41). Gérard Sety, Phomme qui sappe avec ses fringues : 21 h, dim. 15 h 30.

COMÉDIE DE PARIS (42-81-00-11). Volumer's Folies : 21 h.

COMÉDIE ITALIENNE (43-21-23-22). Les Délices du baiser : 20 à 30.

COMÉDIE-FRANCAISE (40-15-00-15). Sulle Richellou. Le Mariage de Figure : 20 h 30, dim. 14 h. ▷ Dim. L'Avare :

CRYPTE SAINTE-AGNÉS (EGLISE SAINT-EUSTACHÉ) (47-00-19-31). Le Maître de Sentiago : 20 k 30, dim. 17 k 30.

DAUNOU (42-61-69-14). Tu m'es senvé la vic: 21 h, dim. (deraitre) 15 h 30. EDGAR (43-20-85-11). Les Bubes-Cadres: 20 h 15. Nous on 2nit où on nous dit de feire: 22 h

ELDORADO (42-49-60-27). La Marreil-laise: 15 h et 20 h 30, dim. 15 h et 18 h.

GAITÉ-MONTPARNASSE (43-22-16-18). Tentative de scirée en tenue de

HUCHETTE (43-26-38-99). La Centa-trice chauve : 19 h 30. La Logon : 20 h 30. Les Mystères de la Révolution :

suicida : 21 h, dim. 15 h.

théâtre

**SPECTACLES NOUVEAUX** 

THÉATRE DU TAMBOUR ROYAL
(48-06-72-34). La Mort d'une reine : Les
Derniers Jours de Marie-Antoinette :
20 h 30, dim. 18 h.
THÉATRE MODERNE (49-95-09-00).
Bonlimiquement Monty Python : 17 h et

(A., v.f.): La Nouvelle Mazéville, 9 (47-70-72-86); Pathé Montparname, 14 (43-20-12-06).

THÉATRE MONTORGUEIL (42-33-80-78). Les Héros de l'an II : 18 h 30. Le Banquet de bouffon : 20 h 30. TINTAMARRE (48-57-33-82). Phèdre (à L'ETRE (A., va.) : Cinches, 6' (46-33repasser) ; 20 h 15, C'est dingue ; 21 h 30. 10-82).

PINÉRABE D'UN ENFANT GATÉ
(Pr.): George V, & (45-62-41-46).

PÉCRES DANS L'ESPACE (Pr.): Le
Géode, 19- (46-42-13-13).

JACENIFE (A., v.o.): Cisoches, & (4633-10-82); Stadio 22, 18- (46-06-36-07).

TOURTOUR (48-87-82-48). De l'ortho-graphe et mires eiseann rates : 19 h. Bur-telby : 20 h 30. Le Voix hamains : 22 h. TRISTAN-BERNARD (45-22-08-40). Toi et moi... et Paris : 14 h 30.

### Les cafés-théâtres

PÉRIGORD NORR (FL): Res. 2 (43-36-83-93); UGC Montparamente, 6 (45-74-94-94); UGC Normandie, 9 (45-63-16-16); UGC Lyen Bastille, 12 (43-43-01-59); Mistral, 14 (45-39-52-43); Pathé Clichy, 18 (45-22-46-01). AU BEC FIN (42-96-29-35). Ya t-il un ci-toyen dans la salle?: 19 h 30. Devos existe, je l'ai reacontré: 20 h 30. Souper chez Feydesu: 22 h. Bob Lampion: 23 h 15.

23 h 15.

RLANCS-MANTEAUX (48-87-15-84).

Selle L Army = MC 2: 20 h 15. Les Epis noirs : 21 h 30. 100% Polyamide : 22 h 30. Selle II. Les Sacrés Monstres : 20 h 15. Pai pas d'amis : 21 h 30.

CAFÉ D'EDGAR (43-20-85-11). Tiens voils deux boudins II : 20 h 15. Mangenses d'houmnes : 21 h 30. Jeanins Tracher e distrem : 22 h 30.

chot a dispare: 22 h 30. CAFÉ DE LA GARE (42-78-52-51). La Belle Carlo : 20 h. Roger, Roger et Ro-ger : 22 h 15.

ger: 22 h 15.

LE DOUBLE-FOND (42-71-40-20). C'est
magique et ça tacha Spectacle renouvelé
toutes les heures: 20 h 30 et 22 h. LE GRENIER (43-80-68-01). 2002, le re-tour du croq'show : 22 h. PETIT CASINO (42-78-36-50). Je

PETIT CASSINO (42-73-36-50), Je sors de Polytechnique, t'as pas cent balles?: 21 h. Nous, en ékme: 22 h 30. POINT-VIRCULE (42-78-67-03), Pascal Coulan: 18 h 30. Eric Thomas: 20 h. Nos dégins font désordre: 21 h 30. Ma mère sime besacoup ce que je fais: 22 h 45. Vous swex dit Bigard: 24 h.

SPLENDOR (it., v.o.): Lating, 4 (42-78-47-86); Lucarnaire, 6 (45-44-57-34); Le Berry Zèbre, 11 (43-57-51-55). CITÉ DES SCIENCES ET DE L'INDUSTRIE (19°). Compagnic Alain Germain. Jusqu'un 7 janvier 1990, 13 h et 15 h 30 dim. Les Savants et la Révolution. Mise em sohne et cher. Alain Germain. Textes Ywes Laissus. Musique Inbelle Aboulter. Avec Nathalio Barboy, Philippe Bialat, Patrice Bouret, Patrick Florentin, Florence Guignelet. Espace Diderot.

CRAND PALAIS (3°) (48-78-75-00).

American Dance Theater Alvin Alloy.

21 h 30 sam. (dermière). Rainbow

Around my Shoulder, Memoria, Revelations. Cher. Alvin Alley. Téléphone location: 48-78-75-00.

18' (45-22-46-01).
UN POSSSON NOMMÉ WANDA (A.,
v.a.): Pathé Marignan-Concorde, 8' (4359-92-82); Gaumont Alésia, 14' (43-2784-50); UGC Maillot, 17' (47-4806-06); v.f.: Bretagna, 6'
(42-22-57-97); Les Nation, 12' (43-4304-67); Ganment Convention, 15' (4828-42-27). CAVEAU DES OUBLIETTES (9) (43-549497). Caberot de la obazzon fixa-çaise. 21 h sess. Chansons à la carte tous

In soirs.

THÉATRE GRÉVIN (9°). Vivez la Résolation. Jusqu'un 31 soût. 20 h et 22 h sam, dim. Rovez de danse, "chansons," magie sur la petite histoire du quartier de la Bastille. Téléphone location : 42-46-TROTTOIRS DE BUENOS-AIRES (1")

(42-33-58-37). Franklin Attali. Jusqu'ma 29 juillet. 20 h 30 sam. Bordel d'amour.

### Les concerts

CHAPELLE SAINT-LOUIS DE LA SALPETRIERE. Thierry Schoor.

16 h 30 dim. Orgne. Œsvres de Bech.
Scarlatti, Byrol.

EGLSE AMERICAINE DE PARIS.
Sandra Proctor, Robert Rogier. 18 h dim.
Orgne. Œsvres de Bech, Franck, Morkel,
Lessèrie.

Langhis,
ECHSE DES BULLETTES (42-4605-37), R. Asseci, D. Estrada. 21 h sem.
Guit. Œuvres de Brouwer, Ville-Lobos,
Llobot, Fiazzolla. Dens le cadre du Festival Musique en Pila. Téléphone location :
45-23-18-25.
Octobre heurement de Mantefel. 17 h dies

Val Britangue en l'ais, l'éléphone locanon :
45-23-18-25.

Orchestre baroque de Montréal. 17 à dim.
Dit. Joë! Thiffishk. Œuvres de Hayda,
Mozart. Deus le cadre de Festival Musique en l'île. Téléphone location : 45-2318-25.

EGLISE DE LA MADELEINE (39-6112-03). Suffelk Youth Orchestra. 16 h
dim. Dirigé par Philip Shaw. Œuvres de
Mozart, Vanghan, Wilfisms, Elgar. Téléphone location : Estrée libre.

EGLISE SAINT-LOUIS-KN-LTILE
Ememble Stringende. 21 h ven., lun.
17 h dim. Dir. Jean Thorel. Christophe
Piezre (vf). Œuvres de Vivaldi, Liszt.
Dans le cadre du Festival Musique en
l'île. Téléphone location : 45-23-18-25,
Daniel Raciot. 21 h sam., hm. Callo, Intégrale des suites pour violencelle de Bach

en deux concerts. Dans le cadre du Festival Musique en l'Ile. Téléphone location: 45-23-13-25.

RCLISE SAINT-MERRI. Imbelle Villey, Carles Hinojose. 21 h sem. Luth. ténor. Musique de la Remaissance. Bestudire Youth Chember Orchestra. 16 h dim. Dirigé par Richard Hickman. Œuvres de Haydn, Haendel, Beethoven, Fauré. Dvorak, Mendelssohn.

JARDIN DU LUXEMBOURG. United States Collegiate Wind Bund. 16 h sam.

NOTRE-DAME DE PARIS. Ignace Michiels. 17 h 45 dim. Orgue. Œuvres de Dubois, Rembles, Jongen.

SAINTE-CHAPÉLLE (46-61-53-61). Am Antiqua de Paris. Jusqu'un 30 septembre. 19 h 15, 21 h 15, sam. Musiquiss des XVP et XVII- sibeles. Téléphone location: 43-40-35-17. New Chamber Orchestra. 21 h dim. (dernière). Dir. Jean-François Genrales. Am-Maria Miranda (soprano). Jean-François Lobeleur des Lougchumps (contratto), Emfel Godding (basse). Œuvres de Marfini, Grétry. Vivaldi. Téléphone location: 46-61-55-41.

Jazz, pop. rock

### Jazz, pop, rock

AU DUC DES LOMBARDS (42-36-51-13). July McRick Bardefield Quartet, 23 h, sam., dim.

BAESER SALE (42-33-37-71). Don'hn Tenton, 23 h, sam., dim. Constantin (wix, percus.), Cherez (gnit.), Arpino (bett.), Vernersis (bass).

(batt.), Verperais (balas).

LE BILEOQUET (45-48-81-84). Militia
Batteffield, 22 h 45 sem., dim. (dermière). Chaut, Christophe Laborde
(sex.), Ofivier Hutman (piano), Philippe
Combelle (batt.), Luigi Trussardi (cb).
Clande Guilhot, jusqu'an 30 juillet. CAVEAU DE LA HUCHETTE (43-26-

CHAPELLE DES LOMBARDS (43-57-CTTY BOCK (43-59-52-09), Hot Riders, 22 h 30, sum. For the Pin, 22 h 30, dim.

DELEC ART'S CLUB (4243-65-64), Bernard Rabio Trio, 19 h, sam. Geit. Eric Sindorf (hasse), Patrick Le Moul (batt.). HIPPOCAMPUS (45-48-10-03), Sky Way, 21 h, sam. Piano, sax., washboard. Trio New Orleans.

JAZZ-CLUB LIONEL-HAMPTON (47-1AZZ-CLUB LKONEL-HAMPFUN (47-58-12-30), François Biensau Ellingtoma-mia, junqu'an 29 juillet, 22 h, sam., dim. Dir. et trompetze. Avec Pableti Raiz (chaquettes), Philippe Milanta-(plano), Fierre Boussaguet (ctb), François Lau-det (batt.), André Villeger (sax.), Clande Tassendier (clar.), Patrick Bac-queville (tromboune, class!).

questile (tronscours, caunt).

LATITUDE-SAINT-GERMAIN. (42-61-53-53). Talib Kibse Odysses Quartos, 22 h, sam. Sex., Mclerocch (piano), Gilles Naturol (basso).

LA LOUISHANE (42-36-58-92), Philippe de Preisses Jazz Group, 21 h, sam., bu. Che.

Ciac.

IE MÉCÈNE (42-77-40-25), Yves Lévèque, jusqu'au 30 juillet, 22 h 30, sam. Piano, violon, fifte, chent. Avec Gérard Levavasseur (basse), Louis Dubessay (sex.), Jean-Louis Le Restif, jusqu'au 31 juillet, 22 h 30, dim., Piano, chant. Avec Louis Dubessay (sex.), Gérard Levavasseur (basse).

IE MONTANA (45-48-93-08), Rond Uteger Trio, 22 h 30, sam. An Clab. Piano. Eric Dervieu (bast.), Ebhi Rovere (basse). Stardust, 22 h 30, sam., dim. Avec Bob Garcia (burjo), Brand (sax.), Siffert (trp), Brimour (basse). An bar. NEW MORNING (45-23-51-41), Yellow

(45-23-51-41). Y

5 mm 3

14.45

100

AND RESERVED

100 4 - · · · A

er er land da

> La....

STATE SALVEY

Marie 1

tgs Je

/ B Hell

\* \*\* \*\*\*

Ar. Commercial

Sheet to the state of the state

Walter Francisco

---

WITH MONDE

\$ 13.95 03

Mary . Sec.

A 15 ...

Ton, by the party of the last of the last

200

Jacquets, 21 h 30, sam.

PETIT JOURNAL SAINT-MICHEL

(43-26-28-59). New Orleans. Jacques
Caroff Jazz Band, 21 h 30, sam.

Caroff Jazz Band, 21 h 30, sam.

PERIT OPPORTUN (42-36-01-36). Ali
Ryseros., 23 h, sam., dim. Filiter Charles
Lose (pinno), Philippe Aerts, (cth). Jan
de Haes (batt.).

THE HOLLYWOOD SAVOY (42-3616-73), Big Boss, 22 h, sam. Funky, sales.
LES TROSS MAILLETZ (43-54-00-79),
Scotty, Beanie, Henri, Trio Jazz, 22 h 30,
sam., dim. Maiva Carridad Valdez,
22 h 30, dim. Avec Rembert Egnes
(pisno). Manda Jean Bennard, 22 h 30,
sam.

TROTTORES DE BUENOS-AIRES (42-33-58-37), Raul Punes, jusqu'ani 29 juil-lot, 22 h 30, sum. Tangn. LE VILLAGE (43-26-80-19), Christiane Canavèse Trio, 22 h, sam. Bernard Maury, 22 h, dim. Piano.

### Région parisienne

VERSAILLES (CHATRAU DE VER-SAILLES) (47-59-47-42). André Ché-VERSAILLES (PARC DU CHATEAU, RASSIN DE NEPTUNE) (39-50-36-22). Grande Fête de muit de Ver-milhe: 21 h 30.

### **PARIS EN VISITES**

### DIMANCHE 23 JUILLET

(L. Hanner).

"Le Marais insolite », 14 h 30,
68, rue François-Miron.

"La Pyramide, le Louvre médiéval »,
10 heures, statue de Louis XIV.

a Du côté de chez Colette ».

15 heures, piace Colette (M. Hager).

« Saint-Enstache et le vieux quartier des Halles ». 15 heures, métro Louvre (Résurrection du pamé).

« Le Marais ». 14 h 30, 17 heures, métro Saint-Paul (M.-C. Lasnier).

« Le galerie dorée de la Banque de France », 10 h 30, 2, rue de Radziwill.

« Ateliera d'artistes institute de la seconda de la Radziwill.

«Atchiers d'artistes, jardins secrets et curiosités de Monparnasse», 15 houres, mêtro Vavin.

« L'Opéra », 11 houres, 14 h 30, estrée Opéra (C. Merie).

\*Personnages illustres et folles architectures du Père-Lachaise », 15 heures,
métro Gambetta (Arts et cortera).

« Le Grand Louvre », 15 heures, porche de l'église Saint-Germain-l'Anzerrois (Tourisme culture).

«Le Marais de M= de Sévigné», 10 h 30, 14 h 30, métro Saint-Paul (Arts et histoire).

« Nocturne à la Pyramide », 19 heures, statue de Louis XIV (M. Hager).

« Hôtels et jardins du Marsis, place des Voages », 14 h 30, métro Saint-Paul (Résurrection du passé).

Palais de justice », 15 heures, métro Cité (Commissance d'ici et d'ailleurs). Deux visages d'une même femme », 12 h 30, Musée Picasso.

«Tapissories de la Renaissance. 14 houres, Musée de la Renaissance.

«Le Panthéon, de la basilique Sainte-Geneviève au temple des grands hommes sons la Révolution », 15 heures, Pantison (M. Jacomet).

«L'Odéon et ses alentours», 15 houres, place de l'Odéon (M-Henri). Le parc Georges-Brassens .,

« Notre-Dame, témoin de l'évangile des Templiers», 19 heures, mêtre Ĉité (L. Hauller).

« L'encles tragique de Piepes et le jardin des sœurs », 14 h 30, 25, rue de Piepus.

LUNDI 24 JUILLET THÉATRE DE VERDURE DU JARDEN
SHAKESPEARE (42-52-08-39). Lo
Barbior de Séville: 19 h 30, dim. 14 h 30.

LUNDI 24 JUNI ET

«L'Ile Saint-Louis», 15 houres,
17, quai d'Anjon (M. Hagor).

\*L'hôtel de Lauzan \*, 15 heures, 17, quai d'Anjon (Tourisme culturel).

- Fonctionnement et histoire du

« Bethsabée ou l'histoire d'une séduc-tion », 11 heures, Musée de la Remais-

- André-Charles Boulle et Charles Cressent », 15 h 30, Musée du Louwe.

15 heures, angle de la rue des Morillors et de le rue Brancion (M. Léjany). « La tour Eiffel et sa machinerie », 15 houres, pilier nord (M. Gazquez

### L'ESPACE EUROPÉEN (42-93-69-68). Marcella : 20 h. ● VOTRE NUMÉRO D'ABONNÉ (si vous êtes déjà abonné) LE BOURVIL (43-73-47-84). Maboul-

( ommunication

1 JUL 100

Con Craits derivis

The state of the s

16 10 mm

-- 70g

1. 8-28.5

11 . W ....

71. 7

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

化 化水谱

1102

1.5 1. 1. 1

Burney Comment

The Park

### Le Carnet du Monde

### Informations « services »

- son spouse, M. et M= Gastan Beauvallet,
- ses enfants, Sophie, Virginie et Tho ses petits-cafants,
- es petits-enfants, M= Henri Bechollet, se belle ecur, Se famille,
- Ses amis, Ses amis, Et le personnel de la société ABAIR, at la douleur de faire part du décès de

### M. Jacques Léopold BACHOLLET,

survenu le 20 juillet 1989, dans sa quatre vingt-huitième année, entouré de l'affection des siens, en son domicile, 22, rue du Hamenu-de-Bellevue, à

La cérémosio religiouse a été célé-brée par le Père Siman, ami de la famille, ce samedi 22 juillet, en l'église Saint-Jacques de Montgeron.

- Pierre Barband a l'immense dou-leur de faire part de la mort de

### son épouse, à Saint-Cloud, le 20 juillet.

- M≃ Catherine Doyard,
- M. et Ma Pierre Doyard,
- ses parents,
  M. et Ma Michel Duhoux,
  M. Pierre Doyard,
  M. René Doyard,
  sa steur, son beau-frère, ses frères et leurs enfants,
  Et M. et Ma Lean-Lonie Sidusie
- Pt M. et Me Jean-Louis Sylvain.
- ses beaux-parents,
  M. et M= Michel Enviard.
- M. Marie Mainvialle, M. et M. Jesu-Louis Texier, M. Joan Pierre Sylvain, ses beaux-frères et belles sœurs
- et leurs enfants, Mª Marguerite Sylvain, M. et Mª Elie de Dampierre ont la tristeme de faire part du décès accidentel de

### Jess DOYARD,

survem le 17 juillet 1989, à l'êge de

Les obsèques ont été célébrées dans l'intimité, en l'église de Vif (Isère).

ment à son attention, en l'église Saint-François-de-Saies à Paris.

### 16, rue Daubigay,

Electricité de France a la douleur d'annoncer la disparition de

### Jesz DOYARD.

ancien élève de l'École polytechnique, ingénieur des Ponts et Chaussées, directeur adjoint de la Direction du développement et de la stratégie commerciale,

survenu accidentellement à Hassi-Messaond, le 17 juillet 1989, à l'âge de

A son épouse, à ses quatre enfants, à sa famille, l'entreprise adresse ses très sincères condoléances.

- M= Elizabeth Doyon-Puzulat, 300 ÉDOE

Son file Jérôme. Ses frères et sœurs,

Les familles Doyon, Marchand,

Puzciat, Ses amis, ont la tristesse de faire part du décès de Bernard DOYON.

### survenu le 20 juillet 1989, à l'âge de

Les obsèques auront lieu le mardi 25 juillet, à 11 h 30, à Saint-Hilaire-du-Rosier (38).

7, avenue du Général-Leckere, 75014 Paris.

- Le professeur Gianfranco Folena,

Laca, Andréa, Nora, Pietro et Giovanna, Jian Paolo, ses enfants, belle-fille et petit-fils, Les familles Marcilhacy et Sainteont la tristesse de faire part du rappel à

### Efizabeth FOLENA,

survenu le 19 juillet 1989.

La cérémonie religieuse aura lieu la lundi 24 juillet, à 16 heures, en l'église de Châteauneuf-sur-Loire (45).

- Chental GARNIER-DELEPORTE nous a quitrés le 12 juillet 1989.

Set amis demandent une pensée pour elle.

CARNET DU MONDE Renseignements: 42-47-95-03

### Denis LEGRAND, ancien élève de l'École polytochnique, promotion 1969, directeur technique de la SOCATA, groupe Aérospatiale,

### s'est iné accidentellement au cours d'un vol, le 12 juillet 1989.

Les obsèques religiouses out été célé-nées au Musée de l'air, le 18 juillet, et l'inhumation a ou lieu dans le caveau de famille, au cimetière du Bourget (93).

Geneviève Legrand, Ses enfants, Nicolas et Laurence, Et as famille, remercient tous ceux qui out exprimé à cette occasion leur affection, leur sym-pathie et leur amitié.

Geneviève Legrand, Rue Gavarni, 65000 Tarbea.

 M. et M. Jean Vanuxem, Benoût et Brigitte Vanuxem, Etienne et Sylvie Récamier, Sarah et Maîté Vanuxem, Amine Récumier, font part du décès, dans sa trente-quatrième année, de

### Laurent VANUXEML

L'inhumation a en lieu su cimetiès de Montrouge, le 20 juillet 1989.

Anniversaires - Pour le quatrième amiversaire de

André JANNEY,

sa mémoire est rappelée à ceux qui res-tent lidèles à son souvenir.

 Pour le douzième anniversaire du rappel à Dieu de Jean SALUSSE,

maître des requêtes au Conseil d'Etut,

une messe est dits à son intention, le 23 juillet 1989, en l'église Saint-Louis à Hyères (Var). Une pieuse pensée est demandée à tous ceux qui l'ent comm, time et semant.

Ne meurent que ceux que l'on

Nos abounés, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du - Carnet du Monda -, sont priés de joindre à leur avoit de lezie une des darmères bandes pour justifier de cette qualité.

**TÉLÉVISION** 

### MOTS CROISÉS

### PROBLÉME Nº 5049

HORIZONTALEMENT I. Un homme qui faisait parfois des chichis. Pent se recomaître à la loupe. — II. Berceau de princes. Lues avec beaucoup de détachement. — III. Etre particulièrement brillant. Langue ancienne. — IV. Récipient pour les cendres. Base 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

d'accord. Qui ne manquent pas de motifa. — V. Dans le Midi. Un gouffre. Un animal mon. — VI. Assasine quand il y a une provoca-tion. Blanchit quand il est étendu. — VII. Qui peuvent prendre le moitié. Pas altérée. Invitation à faire le grand sant.

— VIII. Mettre des

nuances. Penvent former un trousseau. Coule à l'étranger. XII

IX. Comme une XIII

giande vraiment an XIII

poil. Ont été plus XIV

avantagés que les XV

quadrupèdes. — X.

Des prières faites en les XV

Des prières faites sur le champ. — mains d'innocents. — 10. Dieu. Qui XL. Peuvent être mises avec les cru- ne prendra plus rien. Parfois dans un ches. Qui n'a rien gardé. Qui man-quent un peu de donceur. — XII. Il y en a une dest on a plein le dos. Fonrait des œufs appréciés. — XIII. Pas brillant. Bien fait. Rivière.

- XIV. Un homme qui armait les rencontres. Qu'on peut considérer comme perdne, - XV. Un foyer qui peut être plein de charme. Un sarment courbé. Voyage sans passo-

### VERTICALEMENT

1. Une attaque de coffre. Une île cu beaucoup de gens travaillent pour des clous. — 2. Un homme constamment placé devant des choir. Founti l'occasion d'un chapt. — 3. Base de calcula. Vit sur un grand pied. Donner des noms. — 4. Un caractère d'autrefois. Le terre — ment volubile. Un neu de terre ment volubile. Un peu de terre. - Pour purger une commère. –
 Au début d'une interrogation. Ventilation dans la mine. Partie de poulie. – 7. Privés d'avantages. Un homme qui fait du dégât. – 8. Au Japon. Divinité. Démonstratif. Il est

plateau de fruits. - 11. Un mot repoussant, Endommagé par le fen, Armes d'autrefois. - 12. Qu'on ne Armes d'autretons. — 12. Qu'on ne peut vraiment pas encaisser. Château. Evoque un joli bouton. — 13. Fait moins plaisir qu'un bouquet. Pronom. Adjectif qui peut qualifier le bon temps. — 14. Tranche de melon. Met fin à une vie de cochen. Cierale à l'étranger. cochon, Circule à l'étranger. -15. D'un auxiliaire. Abimons. Ne manque donc pas de goût.

### Solution du problème # 5048 Horizontalement

L Calchasso. - II Alibi, Ens. -III. Pelle. Rss. — IV. Lovai. — V. Tueur. Non. — VI. As. Iéna. — VII. Lits. Li. — VIII. Inespérée. — IX. Se. II. — X. Méandre. — XI. Es.

### Verticalement

1. Capitalisme. - 2. Ale. Usinées. - 3. Lille. Té. - 4. Eblouissant. 5. Bièvre. Dé. - 6. Nièvre. - 7. Scrina. Er. - 8. Sns. Lei. -

GUY BROUTY.

### Samedi 22 juillet

fort mais n'a pas une bonne tête. — 9. On n'a pas besoin de clé quand il a de bonnes oreilles. Comme des

20.35 Speciacle : Heliday on ice.
22.10 Série : Dans la ciation de la suit.
23.05 Magazine : Fernule sport.
0.00 Journal et Mittée. 0.20 Série :
Drôles d'histoires. 1.10 Série : Massaix.

Drôles d'histoires. 1.10 Série : Massaix. A 2

20.49 Jeax saus frontières. 22.00 Decumentaire : Les grandes batailles. 23.25 Journal et Métée. 23.45 Feuilleton : Retour au chiteus. 1.20 Soinante secondes. 1.25 Le jour-nal du Tour de France (rediff.).

### en-Provence. 23.36 Magazine : muit. 2.55 Maigret (rediff.).

Les esprits de la forit. 22.50 Fimis d'informations. 23.06 Cinéms : les Theoremstons. 23.00 Change : les Contes de Contributy D 8.45 Sport : Golf. 2.45 Châna : In Soccière u 4.15 Châna : Emmunuelle VI D 5.46 Série : Un jour à Rouse.

FR 3

20.36 Téléfilm : Ultime combat.

20.35 Semiyamite. 21.50 Jeannal et

20.35 Série : Le belle et la bête.

23.15 L'empêteur (rediff.). 0.00 Jeannal de missit. 0.05 L'empêteur (suite).

23.15 L'empêteur (rediff.). 0.00 Jeannal de missit. 0.05 L'empêteur (suite).

23.25 Fesilleton : Nama. 2.00 Amicalomentaire : Nama. 2.00 Amicaloment vôtre (rediff.). 2.50 Jeannal de la

### 4.25 Série : Pous de banane, 4.58 Peus sine (rediff.). 6.19 Bouvard et compegrain (rediff.).

20.30 Téléfilm: Requiem pour un pigeon. 21.55 Téléfilm: Les coulines du pouvoir. 23.30 Skr minutes d'informations. 23.35 Magazine: Charmes. 0.05 Variétés: You can dance. 2.00 Charmes (rediff.). 2.25 Documentant les et le balance. incutaire : Le glaive et la bulance (rediff.). 2.55 Documentaire : Le mys-tère de la civilluation de l'ocre rouge. 3.50 Documentaire : Le giaire et la balunce. (rediff.). 4.15 Documentaire : behauce, (rediff.). 4.15 Documentaire: Le monde sanvage. 4.40 Le giaire et la balance, (rediff.). 5.05 Documentaire: Les aventuelers du granil écran.

### Dimanche 23 juillet

### 6.30 Militio. 6.35 Strie : Driles This-

noires. 7.00 Bonjoor in France, bonjour PEnrope. 7.53 Mésto. 7.53 Jardinez avec Nicolas. 8.10 Club Dorothée disanche. 18.35 Magazine : Les ani-maux du monde. 11.00 Météo. 11.05 Magazine : Auto-meto. 11.30 Magazine : Tälfioot. 12.36 Jon : Le juste prix. 12.55 Météo. 13.00 Journal. 13.20 Série : Un file dans la Mafia. 14.10 Série : Rick Handans in Mafia. 14.10 Série : Rick Hun-ter, inspecteur choc. 15.00 Série : Com-missairs Moulin. 16.30 Tiercé à Maison-Laffitte. 16.40 Série : Ton-nerre mécanique. 17.30 Dessins aulmés : Démey parade. 18.40 Série : Vivement Ismii. 19.05 Série : Harry Fox, le vieux renard. 20.00 Journal. 20.25 Métée et Tapis vert. 20.35 Chéma : Adles poulet um 22.10 Magazine : 22.30 Cinéma : le Tierce du ciel m 0.10 Journal

9.00 Cambra 115 Deiden israélites. 9.30 Foi et tradition. 10.00 Présence protestante. 10.30 Le 10.00 Présence protestante. 10.30 Le jour du Seigneur. 11.00 Messe. 12.05 Spectacle : Il était sur fais le cir-que. 13.00 Journal et Métée. 13.25 Série : Privée de choc. 13.25 Série : Privée de choc.
14.10 Documentaire : La pinnète des anheux. 15.00 Sport : Cyclisme.
18.15 Série : Papa catcheur.
18.40 Magazine : Stude 2. 19.19 Le journal du Tour de France.
19.30 Série : Les pique-assiette.
20.00 Journal et Métée. 20.35 Téléfilm : Rèslement de courtes. 20.06 Journal et Meters. 22.30 Magazine: Règlement de comptes. 22.10 Magazine: Etolics. 23.20 Magazine: Musiques au cour de l'été. 0.85 Journal et Métic. 0.36 Soixuste secondes. 0.35 Le journal du Tour de

Tigre du ciel # 0.10 Journal 0.20 Mátéo. 0.25 Série : Drêles d'his-

9.30 La méthode Victor. De 9.45 à

France (rediff.).

### Ulysse 31. 10.28 Dessin animé : L'homme qui a vu l'homme. 19.39 Magazine : Sports 3 (rediff.). 11.30 RFO hebdo. 12.00 Magazine : Masicales. 12.57 Finsh d'informations. Minicales. 12.57 Firsh d'informations. 13.08 Magazine: D'un soleil à l'autre. 13.30 Magazine: Sports leisirs vacances. 17.60 Finsh d'informations. 19.05 Série: La loi selon McClein. 19.55 Finsh d'informations. 29.02 Série: Benny Hill. > 29.35 Documentaire: Optique. Les services secrets. > 21.30 Documentaire: Le Benny de France. 22.00 Journal et Météo. 22.25 Destin animé: Bah Wilderness. 22.30 Cinémia: Forfaiture m 6.85 Muniques, musique.

### CANAL PLUS

7.00 Cinéma : le Tutoné □ 8.30 Cabon calla. 9.80 Chima: Juillet en saptembre u 10.40 Chima: Le fion sort ses griffes u En ciair jasqu'à 13.30.

12.30 Finsh d'informations. 12.30 Flash d'informations.
12.35 Magazine : Exploits.
13.06 Série : Frog show. 13.25 Flash
d'informations. 13.30 Magazine : Décode
pus Busny. 15.85 Série : Un jour à
Rome. Les 16.36 Sport : Carin international. 17.36 Série : Mister Gez.
18.00 Curéma : le Retour de l'étaion
neir m En clair jusqu'à 20.36.
19.35 Flash d'informations. 19.45 Les
superstats du catch. 20.36 Cinéma :
Méphiste mum 22.40 Flash d'informations. 22.45 Sport : Golf. 0.45 Cinéma:
le Jurdinier d'Argontonii U 2.15 Série :
Marphy, l'art et la manière d'un privé
très spécial.

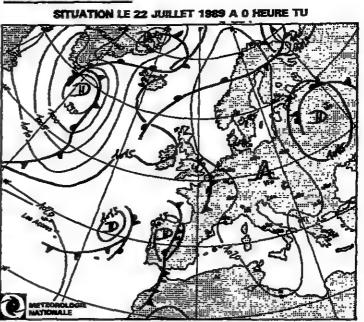
6.38 Le journel personnent. De 8.38 à 11.30 Dessins autois : 8.30 Moll., 8.42 Moch., 9.08 Sandy Jonquille. 9.33 Les aventures de Toddy Ruxpie. 9.58 Vanesta et la magie des rères. 10.25 Mont esse famille, 10.50 Cennel prix (rediff.). 11.16 Les Schtrouspix. 11.38 Série : Womder Women. 12.15 Série : Commo 1999, 13.08 Jan. 10.30 Amuse 3, 9.45 Dessin sainé : 12.15 Série : Cosnos 1999, 13.90 Junio Boumbo. 9.55 Dessin animé : ml 13.30 Série : La bille et la bille

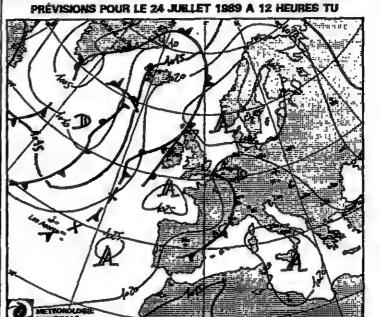
### (rediff.). 14.25 Série : Arabesque. 15.36 Feuilleton : Les dames de la côte. 17.05 Feuilleton : Les diamants du pré-17.05 Feuilleton: Les diamants du pré-sident. 18.05 Série: Hondo. 18.40 Jenni Innges. 19.00 Série: Le fièrre d'Hawaii. 29.00 Journal. 20.30 Téléfilm: Les gradés de Top Gan. 22.15 Magnatise: Claé cinq. 22.30 Chéma: la Batalile de la planète des ainges ti 0.09 Journal de mando. 0.05 Les diamants du président (rediff.). 1.10 Les dames de la côte (rediff.). 2.40 leurs de la compagnée (rediff.). 2.55 Jenni de la mit. 3.00 Série: Pesu de bussue (rediff.). 3.41 Série: Voisia, voisiae. 5.44 Bou-mard et compagnée (rediff.).

### MB

6.80 Dessin animi : La incurse d'Amil-ma. 6.20 Variétés : Maltitop (rediff.). 7.30 Top BD (rediff.). 7.40 Musique : Boulevard des clips. 9.60 Jes : CB dédicace. 11.60 Dessins animés : dédicace. 11.00 Dessins animés: Grafff 6. 11.50 Hit, hit, hit, hourra! 11.55 Lefocusoumesticu. 12.00 Informations: M 6 express. 12.05 Dessins animés: Grafff 6. 12.30 Série: Les routes du paradis. 13.20 Série: Les routes du paradis. 13.20 Série: Madame est servie (rediff.). 13.45 Téléffins: Duns l'unfer de la mène. (rediff.). 15.20 Téléffins: Les coulinses du pouvoir. (rediff.). 17.05 Série: Vegas. 18.05 Informations: M 6 express. 18.05 Série: Clair de luns. 19.00 Série: Devilia compoction. 19.54 Six minutes d'informations. 20.00 Série: Madame est servie. 20.38 Téléffins: Les excires de la mét. 21.45 Six minutes 21.45 Six minutes Table 21.50 Capital 21.55 Telefilm : Umpa de la vengennoa. (rediff.). 23.15 Marezine : Churmes. 23.45 Variétés : Hasy Lewis et The News en concert. 0.45 Musique : Bosievard des clips. 1.50 Les musters des découvertes du Printemps de Bourges 1989. 2.00 Magazine : Charmes (rediff.). 2.30 Documentaire : Le giaire et la balance. (rediff.). 3.80 Docs Où sont allés les Dersétiens ? 3.55 Série : Mestieurs les jurés.

### MÉTÉOROLOGIE





### eslation probable de temps en France entre le dimmeche 23 juliet à 0 heure et le landi 24 juliet à 24 hours.

Un front fivid à caractère orageux se dépiace vers l'est en traversant leutement le France. A l'avant, cole nous doune un temps très chand et orageux. A l'atrière, un temps de traîne un peu moins chand et encore soc.

Dissache: lourd et oragent.

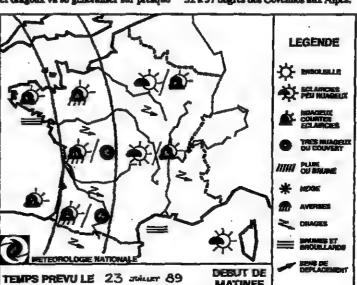
Bezzoop de nuages au-desus de la France en mitie, au réveil. De la Bretagne au littoral attantique, le ciel sera très avagent. Brumes, banes de broullard et mages bus, formés au cours de la mit, se dissiperent dans la matimée. Partout sulleurs, le tomps sera encore lourd, avec des résidus eragent des Purfaées au Puitus-Charentes, su Centre, Pays de Loire jusqu'à la Normandie. Sur la moitié est du pays, quelques mages peuvent encore éclaire, meis ce sera plutôt sur le relief. Dès la mi-journée, le temps lourd et oragent ve se généraliser sur presque Dimenche: lourd et oragenz.

tonte la France. Des orages parfois violents et pouvant être accompagnés de
grèle éclateront sur toutes les régions
aliant du Sad-Ouest au Massif Contral
au Centre, Pays de Loire et Normandie.
Ces orages atreindront l'Ho-do-France,
le Nord-Picardie et la Bourgogne en fin
de journée. Plus à l'est, à l'avant de ce
front, des orages pourront éclater mais
its serois plus isolés.

A l'arrière de ce front, en fin de journée, de l'Aquitaine au Poitou-

née, de l'Aquitaine au Poitou-Charentes, Pays de Loire jusqu'à la Bre-tagne, le temps sera un pou moins chaud, toujours avageux et encore

Les températures du matin s'étage-rent de 14 à 21 degrés d'ouest en est, avec 20 à 24 degrés sur le Sud-Ouest. Dans la journée elles atteindeunt 24 à 28 dogrés sur les côtes de la Mancha, 29 à 33 degrés aïlleurs, avec quand même 32 à 37 degrés des Cévennes aux Alpes,





\* Til = temps universal, c'est-à-dire pour le France : heure légale moins 2 heures en été ; heure légale moins 1 heure en hiver.

(Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

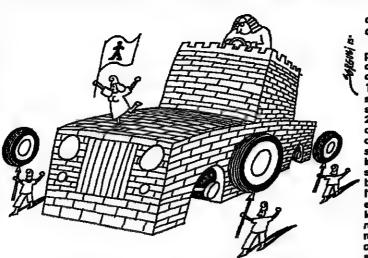
### Rendre la rue au tiers état des piétons

R y a quelques semaines Jec-ques Chaban-Delmas, maire de Bordeaux, a présenté en avantpremière aux cinquante membres de sa majorité municipale un projet qu'il a qualifié de « révolutionnaire ». Il s'agit de repenser coment la circulation et de redéfinir la fonction des rues, avec comme objectif le souci d'améliorer les déplacements des Bordelais et, d'une manière générale, la qualité de leur existence quotidienne.

Le document qui explique ce propos n'est qu'un modeste cahier d'une dizaine de feuilles signé par CAUE 33, autrement dit le Conseil d'architecture, d'urbanisme et d'environnement de la Gironde. En réstité, il résulte des réflexions d'un groupe d'élus et de fonctionnaires qui, primitivement, avait éti chargé par le maire de prépare quelques mesures améliorant la curité des deux-roues en ville. Très vite les experts ont dû constater un phénomène particulièrement choquant en cette année du Bicanteneire : dans la rue tous les citoyens ne sont pas égaux en

Il y a l'aristocratie insolente des xilistes, qui, roulant ou stationnant, règnent sur la chaussée et souvent même aur les trottoirs, Et puis il y a le tiers état des piétons et des cyclistes, ces « piétons véloces », comme les qualifie Hálàne Desplats, conseillère municipale : jeunes enfants, collégiens. mères de femille, promeneurs, retraités, handicapés de toutes sortes. Bref, le menu peuple des sans-voiture, majoritaire, mais rejeté sur les bes-côtés, asphyxié et souvent bousculé. A Bordeaux ces sans-défense qui se déplacent de la moitié des morts et des blessés graves par accidents dits

Le groupe a fini par convenir que était de renoncer au « bricolage » et de réduire l'omniprésence automobile. «L'idée que l'on puisse adapter la ville à l'auto est



absurda, dit Hélène Desplats, Cela revient à tuer la ville. » D'où un remue-méninges non plus sur la circulation des voitures, comme cela se pratique ordinairement, mais sur les déplacements des Bordelais et plus largement sur la fonction de la voirie, Après tout, une rue n'est pas faite uniquement pour circuler, mais aussi pour commercer, flêner, se rencontrer, s'amuser, prendre le frais...

### Des voies tricolores

Le groupe de réflexion a donc accouché d'un projet qui remet les compteurs à zéro. Dans le Bordeaux de l'an 2000, les rues seraient de trois natures différentes. Sur les voies « rouges » (boulevards, « cours » et rues à grande circulation, totalisant 25 % de la voirie), les véhicules, roulant à 50 km/h maximum, garderont la priorité. Dans les voies « bleues » (rues secondaires de distribution, représentant 25 % de la voirie), la vitesse sera limitée à 30 km/h et les váhicules de transport en commun seront plutôt des minibus. Enfin, sur les voies « vertes », dévolues, à l'habitat, au commerce

et aux loisirs (rues de quartier, représentant 50 % de la voirie), ce sont les piétons et les cyclistes qui auront la priorité. Les voitures ne pourront avancer qu'au pas, Elles y seront pratiquement obligées par le réaménagement de la chauss Fini les trottoirs, mais voici plutôt des arbres, des kiosques, des bancs, des bacs de verdure et des lampadaires s'ordonnant autour d'une rigole centrale,

Ces rues d'intérêt local deviendraient des sortes de cours urbaines s'apparentant aux béguinages hollandais. Les microespaçes verts, les coins de rue s, les terrasses de bistrot et les étals de magazin débordant sur la chaussée favoriseraient l'animation. Des espaces de vie et non plus ces momes parkings linéaires que sont devenus les petites rues

La réalisation d'un projet aussi audacieux exigera d'abord du courage politique. Bravant le lobby automobile, le maire devra prendre des arrêtés dérogeant au code de la route (60 km/h en ville) et réduisant les vitesses sur les trois quarts de sa bonne ville. Quant aux aménagements, leur devis a été

de france sur dix ans.

En dépit de ces obstacles, le projet du CAUE garde toutes ses chances, car Bordeaux dispose su départ de sérieux atouts. Les 150 hectares du centre sont soumis à la réglementation des secteurs sauvegardée, et, sur les 27 hecteres du quartier de Méria-deck, le cheminement des véhicules et des piétons est déjà séparé. Sur l'ensemble de la ville, la circulation est régulée par un système électronique sophi baptisé Gertrude, Jacques Chirac l'a trouvé si performant qu'il le fait ssayer à Paris, Bordeaux est également en pointe pour les deux-roues puisque on y a tracé 45 kilomètres de pistes et de couloirs cyclables. Quant au métro, on annonce les premiers coups de outldozer, pour l'an prochain et l'inauguration de la ligne nº 1 en 1994. Il n'est pas jusqu'aux taxis que l'on ne songe à réformer par la création, comme à Strasbourg, d'une société d'économie mixte. Autant d'alternatives à la voiture qui seront demain offertes aux Bor

### Une présentation à la rentrée

Le plan Cheban, autrement dit € Bordeaux pour tous », a été prétions contrales perisiones. On l'a accueilli avec un vif intérêt, car i coîncide avec l'ensemble des politicuas urbaines : reconquêta du centre, animation des quartiers périphériques, amélioration de la sécurité sur la voirie. Mais on souhaiterait qu'il s'étende à l'ensemble de la communauté urbaine de Bordeaux. Restera ensuite à bâtir un plan de financement associant l'Etst et les collectivités locales. En tout cas, la première échéance est fixée. Jacques Chaban-Delmas présentera son enfant dès la rentrée

MARC AMBROISE-RENDU.

### POINT DE VUE

### La France à deux vitesses

par Claude Saunier Maire de Saint-Brieuc. Membre du comité directeur du

'EUROPE, on l'a répété lors des dernières élections, sera poison ou sucre d'orge, calamité ou panacée. Elle peut être aussi lucidité, occasion de poser quelques questions simples dont les réponses engagent fortement notre avenir. Par exemple, quel sort attend les villes moyennes et les régions rurales qu'elles animent dans l'espace euro-

La réponse s'inscrit déjà dans quelques chiffres, Les quinze années de crise qui viennent de s'écouler ont commencé à facorner un espace à deux vitesses. On cherche deià en vain les points communs entre les régions «fortes», comme l'ile-de-France, et celles qui semblent encacées sur la pente du déclin, comme le Limousin et l'Auvergne.

Les faits parient d'eux-mêmes. De 1981 à 1987, 36 % des créations pures d'emplois se sont localisées dans la seule lle-de-France qui continue à concentrer 27 % du PIB (produit Intérieur brut). Chaque Francilien bénéficie d'un PIB double de celul des habitants des régions les moins favorisées. Au cours de la crise, l'Alsace a continué à créer 0,7 % d'emplois par an alors que la Lorraine voisine en perdait autent. Le Gard, avec près de 15 % de chômage, paut-il être comparé aux Yvelines, qui en comptent 6 %.

Si l'on ajoute la concentration croissante des décideurs dans quelques régions privilégiées (les cadres d'entreprise représentant 9 % de la population active d'Ile-de-France contre moins de 2,5 % dans les villes du Nord-Pas-de-Calais), l'effondrement de la part de PIB des anciennes régions industrielles (- 14 % dans le Nord-Pas-de-Calais de 1975, à 1984), le tableau se précise et s'assombrit. Le disonostic est sans ambiguitá : l'espace économique qui se construit aujourd'hui aggrave incontestablement les inégalités

L'objectif était triple : redonner

aux Grandes Écuries, chef-d'œuvre du dix-huitième siècle, leur perspec-

tive architecturale d'origine; attirer l'attention du grand public et des médias sur l'état préoccupant des

Grandes Écuries, toitures et sculp-

teur du Musée vivant du cheval

(atteint après sept années d'exis-

tence) et étendre la « renommée » de ce musée. Coût : 800 000 F, soit

deux mois du chiffre d'affaires de

L'action de la SARL Ducamp a

consisté à sontenir les clubs de basket-ball de Saint-Quentin et de

Channy (Aisne) ainsi que le club de football Stade compiégnois. Coût :

Enfin. à la demande du Centre

national des jeunes agriculteurs, le

centre départemental des jeunes

agriculteurs de l'Aisne à participé à

l'opération Téléthon. Pour cela, il a

organisé des activités dont les recettes sont allées intégralement à

l'Association française contre les

myopathies. L'objectif était de sen-sibiliser l'opinion publique sur ces

maladies et de montrer que les

jounes agriculteurs savent se mobili-

ser sur une telle action. Coût :

l'entreprise.

250 000 F.

que la ligne Le Havre-Paris-Lyon-Marseille est devenue l'axe lourd concentrant l'essentiel des

Le vent du libéralisme

l'a emporté

entre les régions et donc entre les

L'origine de cette double dynami-

que, positive pour certaines régions, négative pour d'autres, tient à la

logique même du libéralisme écono-

mique. Les entreprises définiesent

lour stratégie de développement en

fonction du profit insmédiat maxi-mum. La poussée idéologique de l'ultra-libéralisme des quinze der-

nières années ne fut pas sans effets :

abandon brutal des anciennes

régions industrielles délibérément

sacrifiées, concentration des nou-velles activités porteuses sur des

sites reputés rentables. C'est ainsi

L'Etat lui-même, quelle que soit la majorité gouvernementale en place, a accompagné la vague libérale. Ainsi les grands investissaus publics ont suivi la même logique spéculative que les groupes privés. Les primes à l'aménagement du territoire ont été réduites par cinq entre 1985 et 1987. Les obstacles réglementaires limitant la prolifération des bureaux en région parisienne ont été supprimés. La part du budget de l'Etat consacrée à l'aménagement du territoire, y compris en 1989, n'a cassé de se réduire. Force est de la constater : il n'y a plus en France de politique d'aménagement du territoire. Le vent du libéralisme l'a emporté, et la présence au pouvoir de la gauche n'y a rien changé.

C'est bien une France à deux vitesses, géographiquement et socialement, qui se met en place sous nos yeux. D'un côté des régions rurales monbondes où les villes moyennes, marginalisées, ne seront que des lieux de services pour le trossième âge. En face, quelques grandes métropoles concentrant en un mélange explosif l'imovation et la polition, le profit spéculatif et le paspillage économique, les classes les plus riches et les plus peuvres de la société. Va-t-on autyre en France le modèle urbain américain au moment où sa faillite éclate? La Communauté économique européenne semble mesurer Jes risques vention avec le FEDER est l'une des rares et faibles tentatives de contre--Butiu eupique al & abioq

Il est pourtant possible d'infléchir encore la cours des événements. La technique le permet. Les grands moyens de transport ont maîtrisé l'espace. Les transferts de Honnées. flux déterminants de l'économie future, ignorent les distances. En fait, ce qui manque, c'est la volonté politique. La décentralisation, acquis irréversible, ne doit pas être pour l'Etat l'alibl à tous ses abandons. Au demeurant, elle ne s'épanouira qu'en s'appuyant sur un espace économi-

que équilibré. Le débat qui s'est ouvert sur avenir de l'Université peut être l'occasion, pour l'Etat, de préciser ses intentions. L'heure est venue de donner au pays l'instrument de recherche et de formation qu'exigent les mutations technologiques et sociales de la fin de ce siècle. Les villes moyennes ont une place à prendre, un rôle à jouer dans le futur dispositif universitaire. Elles devront sans doute apporter leur concours à l'accueil des nouveaux étudiants et chercheurs. Mais l'Etat ne peut mettre aux enchères les lieux de formation et les centres de recherche.

Dans ce domaine comme dans les autres, il est grand temps que l'Etat assume ses responsabilités. Il est le garant de la solidarité nationale. Il doit donc être le moteur d'un aménegement du territoire équilibré.

Cette page a été réalisée par Michel Curie, Jean-René Lore, Parcale Mounier, Paul Signoni. Coordination: Jacques-François Sizoes.

**BRUNO ETIENNE:** « L'ISLAM N'EST PLUS UN PROBLÈME »

Anteur du livre « L'Islam en Prance » (Edition Hachette), qui va strement susciter des controverses, Bruso Etienne explique pourquoi la connais-sance de l'islam a regressé depuis 30 ans et analyse la place des musulmans dans l'Europe de demain. Dans le numéro de Juillet-Août

d'Arabies en kiosques et en librairies 78, rue Jouffroy - 75017 Paris Tel.: 46.22.34.14

The second of the same of the second of the

### **ALSACE**

### Des véhicules plus sûrs

nobile-Cleb d'Alsace Indique que 10 658 véhicules ont été contrôlés de janvier à juin. Dans ces quatre centres techniques, Hague-nau, Strasbourg, Colmar et Wittenheim, 64 % de ces contrôles ont été faits à titre purement préventif, ce qui valorise la qualité des résultats.

Seuls 27 % des véhicules contrôlés ne présentent aucun défaut ; par contre, 47 % présentent au moins un défaut affectant gravement la sécurité. En particulier, le freinage est fortement déficient dans 35 % des cas. Quant au sysmoins déficient dans 38 % des cas.

- S'il est effectivement très remarquable estime l'Automobile-Club, de mettre les préfets et souspréfets au bord des routes, tous les week-ends et de sanctionner les excès de vitesse, il serait nettem plus profitable pour les bilans de la sécurité routière de mattre en œuvre un contrôle technique cohérent, périodique et obligatoire. Car sans frein et sans suspension, un automo-biliste se tuera beaucoup plus sure-ment à 89 km/h sur une départementale ou à 129 km/h sur autoroute que l'heureux proprié taire d'une voiture en parfait état se permettant, l'imprudent, de rouler à 150 km/h sur autoroute si les circonstances le lui permettent... »

### **BASSE-NORMANDIE**

### Pour les non-voyants

Créée en 1978, la Bibliothèque Pierre-Villey à Caen est aujourd'hui la plus importante bibliothèque ore publique de France.

Plus de 300 abonnés peuvent y emprunter gratuitement des cas-settes parmi 4 500 titres d'ouvrages de tous genres, documentaires aussi bien que recueils de poésie ou

Récemment un non-voyant a été recruté pour gérer le prêt des cassettes. Son poste de travail a été spécialement aménagé grâce à un micro-ordinatour foulpé d'une syn-thèse vocale et relié au système informatique central de la bibliothèque municipale : c'est le premier équipement de ce genre à être ins-

La bibliothèque sonore de Caen s'est aussi dotée des appareils de lecture pour aveugles les plus performants, comme l'appareil Delta, de marque française, un dispositif élec-

tranique de lecture de texte et de prise de notes qui peut être couplé à un appareil micro-informatique, branché sur le minitel, sur une machine à écrire le braille, et sur une machine à traitement de texte. Marie-José Poitevin, conservateur sonore, insiste sur le rôle de cette section comme centre de rencontre et d'essai des dernières nouveautés destinées any avengles dans le domaine de l'informatique. Les nonvoyants penvent venir à Caen tester le matériel et se familiariser avec ces outils technologiques complexes.

### LANGUEDOC-ROUSSILLON

### Pêche au gros

Le Pyramide's thon Club de La Grande-Motte, dans l'Hérault, vient d'inaugurer le premier centre fran-çais de formation de pêche au gros qui a obtenu l'agrément et l'homokogation de la «FFPM» (Fédération française de pêche en mer). En accord avec le ministère de la jeunesse et des sports, des stages de formation à la pêche en mer, ouverts à tous, jeunes et moins jeunes, seront

Ces stages seront donnés à bord d'une péniche aménagée, ancrée dans le port de La Grande Motte.

### MIDI-PYRÉNÉES

### Toulouse sur deux-roues

Dominique Baudis a encore réussi à étonner ses administrés toulou-sains. Le 17 juin dernier il a enfour-ché une bécane pour inaugurer à la force du jarret une piste cyclable longeant le canal du Midi sur 3 500 mètres. A ces côtés pédalait le docteur Philippe Dufetelle, adjoint à l'environnement, ravi d'avoir enfin converti son maire. Il attendait cet instant depuis son entrée comme écologiste dans l'équipe Baudis, il y

a déjà sept ans. En 1983, le candidat au Capitole avait vaguement inscrit dans son programme la « promotion des déplacements à vélo ». Mais les réalisations n'avaient guêre suivi. Aux 4 300 mètres déjà existants le docteur Dusctelle n'avait réussi à en faire ajouter, par bribes et par morceaux, que 7 200 nouveaux mètres. Quelques tronçons épars, pas un véritable réseau. Le fâcheux exemple des « couloirs de courtoisie » imaginés par Jacques Chirac sur les avenues parisiennes et devenus des conloirs de la mort rendait méliante la municipalité toulousaine. De malheureuses initiatives comme cette

piste tracée autour d'un jardin public et provoquant des collisions avec les piétons la dissuadalent encore davantage. Le maire n'avait même pas inauguré les pistes franchissant quatre des six ponts de sa ville rose. Pas sérieux, pensait-il.

adjoint écologiste a fini par l'empor-ter. Peu après sa triomphale réélec-tion en mars dernier, Dominique toulousains de leur ouvrir 40 kilomètres d'itinéraires nouveaux. Il a fait adhérer Toulouse au Chub des villes cyclables, où elle rejoint Strasbourg (60 kilomètres réalisés), Bordeaux (45 kilomètres) et une demidouzaine de cités de moindre impor-

### **NORD-PAS-DE-CALAIS**

### Les emplois du tunnel

Dans un secteur très frappé par le chômage, le littoral du Pas-de-Calais, le chantier du tunnel est appara comme une anbaine excepappara comine une anomie excep-tionnelle, au moins pour quelques années. C'est pourquoi tout de suite le conseil régional a réclamé une priorité à l'embauche pour les travailleurs locaux.

Mais cette exigence ne pouvait être satisfaite d'emblée parce que la main-d'œuvre disponible n'était pas, dans sa grand masse, adaptée aux métiers du chantier. Pour cette aventure singulière la formation était absolument indispensable. Si, à la fin de l'année 1988, on comptait 2 145 salariés sur le site du tunnel, il y en aura quelque 3 300 à la fin de cette année, dont 350 cadres, 400 employés et 2 500 ouvriers envi-

L'embanche a donc été rapide, ce qui a amené les entrepreneurs et les pouvoirs publics à envisager des for-mules très performantes de formamules très performantes de forma-tion. Un groupe administratif permanent et un comité de pilotage éducatif ont été créés dès 1986 pour coordonner toutes les actions entreprises dans le cadre du plan de formation régionale.

Pour aider ces actions de formation, l'Etat a, en 1989, déboursé 38,9 millions de francs, la région 15 millions de francs, et l'on attend du Fonds social européen (FSE) environ 30 millions de francs. Du côté des entreprises on a dépensé 7 millions de francs en 1988 mais on ira jusqu'à 23 millions en 1989.

Avec les prévisions d'embauche pour 1989 on estime que 60 % des recrutements se sont effectués ou le seront par le biais de la formation. De 2 000 à 4 000 personnes ont donc retrouvé un emploi ou acquis une

### **PAYS DE LA LOIRE**

### Du nouveau au CCO

Centre de communication de l'Ogest : Jean Amyot d'Inville, créateur et directeur du CCO depuis 1982, devient « conseiller du président, chargé des nouveaux projets ». Denis Roax est nommé directeur délégné. Depuis de nombreux mois. Jean Amyot sonhaitait être dégagé de cette fonction, occupant par aillours d'importantes responsabilités an sein du futur palais des congrès de Nantes. Denis Roux était déjà depuis un an et demi directeur-

Le Centre de communication de l'Ouest, présidé par Gilles Bouyer, est la première structure multimédias créée en France, S'il joue un rôle d'organisme public, il vit quasiment comme une entreprise avec 85 % de ses ressources provenant de ses prestations : vitrine économique, stages de formation, organisation d'événements, réalisations audio-visuelles, lieu de forum, édition, avec notamment le mensuel Direct, magazine des médias de l'Ouest...

### PICARDIE

### Les meilleurs mécènes

Organisé par les caisses d'épargne de l'Ecureuil de Picardie et le conseil régional, le trophée du mécénat et du sponsoring récompense les entreprises, administrations et associations pour leurs actions dans ce

Les premiers prix de la troisième édition (1989) de ce concours sont les suivants : dans la catégorie culture, le Musée vivant du cheval à Chantilly; dans la catégorie sport, la SARL Ducamp (collecte de déchets) à Saint-Quentin (Aisne); dans la catégorie humanitaire et civique, le Centre départemental des es agriculteurs de l'Aisne.

Deux mentions spéciales ont été attribuées cette année à la direction départementale de la poste de l'Aisne et à la Banque Scalbert Dupont, dont le siège est à Lille.

L'opération montée par le Musée vivant du cheval à Chantilly a consisté à financer la « re-création » et la remise à son emplacement d'origine de la célèbre statue la Renommée à cheval. Cette Renommée est la réplique de la statue de Coysevox qui ouvre le jardin des Tuileries à la Concorde.

### PROVENCE-ALPES-COTE D'AZUR

### Au service des agriculteurs

Créée dans les années 60, l'association climatologique de Vaucluse, devenue depuis Centre régional pro-météorologique et économique CIRAME, — s'est installée à Serres près de Carpentras.

Sa mission: l'information climatologique et technique (diffusée sur les 13 départements de Provence-Alpes-Côte d'Azur, Languedoc-Roussillon et Corse), et la publication en temps réel des cours du marché sur toute la France.

L'information technique apportée par le CIRAME est à la fois complexe et complète. Appuyée sur un réseau technique exceptionnel constitué par les principaux organismes et centres de recherche concernés, elle répond aussi bien aux conseils de stratégie à long terme (choix de culture...) qu'aux questions immédiates d'irrigation ou de traitement.

Avec 1 200 abonnés et une moyenne de 90 000 appels par mois, le CIRAME est le premier serveur agricole télématique de France.

yx is well

- 1 AM 16 %

10.5 74.00

and the self-rest tell

**WEMENT** 

Shirt to air or \$ \$ 2 per

The second sector

Burgeren er branca.

And the state of the second

Alabamat of the or one we

The same of the order

The sent

Samplement in pass

Service of Livery Re

1 4

1

Bearing Transce

The same of the same

district to mountie

Salar Comment

Strategy of the Bright

The second second

10 mm

The second second

And the second s

Man and the second seco

la capitales

d (or Brank

1.00 Sagar

Section.

The state of the s

grade para 💆

in is an

144 III

Une Bible

harman are neger May be the consider the the first that

combined of the property of th

resetts qui in Con s'unt he pourtant phone wards, & l'unor s chrompet des les 044 - 044 04 - 044 04 - 044 04 - 044 04 - 044 The least of the second in untfiles eint anten d hartgent, noch fin do silvis de sopen que le si est consédéral The same of the sa

d hertert regit 30 300 olie enes, month property that a abritan de Ma offer, à 1994, une The second second residente marrie del Colors Sections 1 

State Arpurgus par de pr to tigate par de pr to hanguit in side s see al la march 1814 old the strationalist Contract de minima The second in the life

And the second s Additions. An inches de

10 to 100 To reage A STATE OF THE PARTY OF THE PAR vines in several di

### CONJONCTURE

×.

The state of the s

of real day being

5 (CD5):16

the designation of the second

12 A 6 2 March 180 18 18

The second secon

A . 100 A.M.

2.00 Tag

CAY OF STREET

A 7 1 1000 1 2

P. St. Springs

4 (2.34)

er errer : proper

2000年度の1970年度

1000 5 7 8 mg

1 4 May 12 6

the stage of a

1 472

- 1 ₹-1

Commence of the Commence of th

2.0 7.93

18 18 11

1. 10.7921

10 and 10 to 10 to

 $|\varphi| = 4^{-1/(3n+2)}$ 

 $(1-\mu^{r-s})^{\frac{r}{r-s}}$ 

. . .e ==

1 1 m 1 2 m

. M1 6

A CONTRACT

-- \* \*\* (

1 14 14 89 No. 85

To the Sec.

Selon la chambre de commerce de Paris

### La consommation va continuer de progresser

La consommation des ménages devrait continuer de progresser estime, dans sa Lettre mensuelle de acture, le Centre d'observation conjoncture, le Centre d'observation et d'industria de Paris. « Malgré des prélèvements obligatoires supplémentaires au second trimestre 1989 (0,4% du revenu imposable), les revenus progresseraient encore assez pour favoriser à nouveau la croissance de la consommation au troisième trimestre ».

Depuis le début de l'année, les produits manufacturés connaissent une demande un peu cahotique. Elle a été vive (+ 2,2 %) au premier tri-mestre, sans que cette hausse soit imputable à des performances sur le marché automobile comme à la fin 1988. Elle reste ralentie au second trimestre. La forte demande dans l'habillement, au mois de mars, a ainsi provoqué un tassement de la consommation au mois d'avril. Toutefois, les prévisions des commercants restaient, en mai, mai orien-tées à la hausse du fait de la progression des réserves d'épargne financière des ménages, et de

« La forte progression du pouvoir d'achat des ménages en 1988 [+ 3,5 % après + 0,5 % soulement en 1987) s'est traduite par l'accélé-ration de la consommation de produits manufacturés, mais aussi par une demande plus vive de services. » La croissance de 3,9 % des services marchands en 1988 laisse prévoir une bonne orientation début 1989. Avec les télécommunications (+7,5%) et les assurances (+6,6%), les transports restent un secteur dynamique (+ 4,6 %), catrainé par la hausse de 9 % du tra-fie d'Air France. Les services (mar-chands) de santé out caregistré en 1988 une consommation en volume en progression de 6,7 % en moyenne, co qui tranche avec l'année précédente (+ 3,5 %), laquelle avait vu la mise en œuvre d'un plan de rationalication des dépenses d'assurance-

L'hôtellerie-restauration est res-tée, en revanche, maussade en 1988 comme depuis 1985, avec + 0,1 % de croissance, malgré l'allongement plus grande du revenu des ménages consucrée aux lo devrait toutefois se redresser en 1989, estime le COE qui constate un retour des touristes étrangers dans

EQUIPEMENT

### FONCTION PUBLIQUE

And the second s

### L'apparente stabilité des effectifs des agents civils de l'Etat

moyenne) sont relativement stables depuis quarte ans, selon les statisti-ques que l'INSER vient de publier Insee première, nº 31, juillet 1989). Le nombre des personnes rémunérées par l'Etat (non compris, donc, les agents des collectivités locales) titulaires et non titulaires, mé que de 0,2 % en 1988. n's din ce qui représente 3 600 agents de

Alors que des suppressions de postes étalent régulièrement annon-cées dans le budget au cours de cette période, ces effectifs quasius peuvent surprendre.

Les effectifs d'agents des services régularisation entreprise à l'époque, civils de l'Etat (2 212 000 en angmente à nouveau. Le travail à tumps partiel ne s'étend plus aussi rapidement que par le passé. La fonction publique continue de se féminiser puisque la part des feminiser puisque la part des femmes, qui était de 50,4 % en 1982, passe de 51,2 % en 1986 à 51,6 % en 1988.

Les pertes d'effectifs sur PTT concernent surtout les hommes, alors que les augmentations de l'édu-cation nationale ne vont qu'aux femmes. Enfin, le réduction d'effec-tifs est particulièrement sensible dans le région lie-de-France, qui perd 6 300 agents en deux ans, same que l'on puisse affecter ce résultat à un mouvement de décentralisation.

### Effectifs au 31 décembre

	1984	1985	1986	1987	1988
Electrica regionale (1)		1 957 963			110163
Poster of differential contraction	511.867 398.412	287 960	287 434	284 979	501 GI
Implateur, DOM-TOM	10 96				
America	48 113	45 975 34 345	49 489 34 528	49 \$15	5971
South, travail at ampled (1) (3)	29 340 11 741	26 251	26 140	26 364	26 387
Anton ministra delle	# 353	45 234	46 645	44 529	43 944
(1) En 1915 transfert des trais -		2 224 506			

(2) En 1987, transfert de quetorze mille agents des départes

(3) En 1987, transfert de cinq cents agents de la délégation à la formation pro conclie des services du premier ministre su ministère du travail et de l'emploi. Source : INSER.

En fait, il y a deux explications à cette apparente stabilité. D'une part, les emplois budgétaires sont calculés en équivalent, temps plein, tandis que les comptes sont effec-tués à effectifs récls. Or le nombre des agents travaillant à temps partiel a en tendance à augmenter. D'autre part, le ministère de l'équipement a intégré, en 1987, 14 000 agents non titulaires des départements à la suite de la division des directions départementales de l'équipement entre un service de l'Estat et un service départemental dépendant du conseil général. Sans cette dernière circonstance, les effectifs totaux auraient diminué de 9 500 entre 1986 et 1988, et le nombre de non-titulaires acrait resté

En grandes tendances, il apparaît aussi que le nombre de nontitulaires, qui avait beaucoup dimiles quatre premiers mois de l'année. | meé entre 1982 et 1986 da fait de la

inchangé avec 256 000 person

### ETRANGER

### La Commission de Bruxelles et les dirigeants danois divisés sur la construction du pont géant du Grand-Belt

COPENHAGUE de notre correspondante

L'affaire de l'adjudication en vue L'attaire de l'adjuncation en vue de la construction d'un pont géant de 8 kilomètres sur le détroit du Grand-Belt (le Monde du 8 juillet), pomme de discorde entre le gouvernement de Copenhague et la Commission empéenne, ne s'arrange par. An contraire... Deux réunions bilatérales consucrées à ce dossier, oui out en lieu successivement. à la qui ont en lien successivement, à la demande des dirigeants danois, à Bruxelles et dans leur propre capi-tale, n'ent rien donné. La Commis-sion a sommé le Danemark d'annuler purement et simplement le constat signé à la lâte, fin juin, avec le consortium Buropean Store-backt Group et de recommencer à zéro toute la procédure des appels d'offres,

Les dirigeants dancis, qui avaient jusqu'au 21 juillet pour se décider (ce détai avait été fixé par Bruxelles), ont travaillé d'arrachepied toute la semaine pour rédiger un rapport de vingt pages où ils out essayé de s'innocenter en minimi-sant les critiques qui lour étaient faites et en refusant entégoriquement, ca conséquence, de reprendre la procédure de l'adjudication. Ce

### document devait être remis à la Commission européenne, qui l'exa-minera à fond jeudi 27 juillet afin de décider s'il convient ou non de saisir d'argence la Cour de justice euro-

An Danemark, cet «affronte ment » occupe depuis quelques jours le devant de la scène. Les médias ont pris pour cible principale Wes-tern Bridge Joint Venture, le consortium arrivé en second pour la son-mission. Ce consortium comprend deux entreprises danoises (qui représentent 40 % de l'ensemble), une entreprise britannique et... Bouygnes, L'entrepreneur français a été présenté dans une série de journant de mances différentes comme l'unique inspirateur de cette petite guerre déchaînée...

L'Office de liaison du Grand-Belt, organisme d'Etat chargé imistrer et de surveiller les travaux, pour mieux aouligner qu'on n'entend pas revenir en arrière, a déjà commencé à faire procéder à des prélèvements dans le détroit.

Ce geste de bravade pourrait coû-ter cher à l'European Storebaelt Group provisoirement victorieux. Ce consortium compte en effet trois sociétés danoises (dont l'une, en réa-lité, n'est qu'une filiale d'une société suédoise), une société britannique une société suisse et une société nécrendaise. La composition de ce groupe a changé en cours de ronte. Une des sociétés danoises et la société dano-suédoise qui apparte-naient initialement à un autre comortium en piste ont rejoint en mars dernier l'European Storebach Group, d'où s'était retiré alors l'un des membres, l'ane des deux weiltfaulerheuteien.

Cette modification de structures intervenne au milieu des négocia-tions apperaît comme un des points cruciaux de ce litige, qui, par ail-leurs, est bei et bien en train de diviser les milieux politiques du royaume.

### CAMELLE OLSEN.

Le gouvernement péruvien fait fonctionner la planche à billets

Pour assurer la fin de mois

de notre correspondante

La planche à billets va imprim cinq ceans milliards d'intis (200 mil-lions de dollars) pour permettre an gouvernement de boucler le mois de juillet. Cette émission monétaire n'a pas de précédent au Pérou. Elle a été fortement critiquée par l'opposi-tion qui estime que ses effets bénéfiques as dureront qu'une quinzaine de jours et que la spirale inflation-niste (taux de près de 6 000 % entre juin 1988 et juin 1989) fora un nou-

veau bond en avant. Il est préférable de faire fonctionner la planche à billets plutôt que d'adopter des mesures économiques de coût social élevé », à répliqué le président Alan Garcia. En effet, cette émission est principale-ment destinée à couvrir la prime, pour la fête nationale, des huit cent mille employés des entreprises publiques, et, à moindre titre, à sub-ventionner des denrées alimentaires de première nécessité, et à soutenir

les prix de certains produits agri-« Elle représente moins de 1 % du roduit intérieur brut de trente mil-itards de dollars, a expliqué le chef de l'Etat, son impact est donc minime, suriout si l'on tient compte du fait que la banque centrale n'a pas émis un centime, pour le compte du gouvernement central, depuis le début de l'année. Ces derniers tenurs le manage de limidité surit temps, le manque de liquidité avait obligé l'Etat à payer les salaires de ses employés, on les pensions des retraités... avec des chèques sans

NICOLE BONNET.

● Conférence sur l'« Europe des compétences ». « La Commission de Bruxalles organise les 14 et 15 septembre, à la Cité des sciences et de l'industrie à La Villette, à Paris, en collaboration avec la présidence française de la Communauté, une conférence et une exposition sur l'« Europe des compétences », à l'occasion de la semaine européenne

### REPÈRES

### Balance des paiements

+ 6,5 milliards de francs au premier trimestre

La balance des paiements cou-rants de la France e été déficitaire de 7,1 militards de francs en données brutes au premier trimestre. Après corrections des variations asison-nières, le balance e été excédentaire de 6,5 militards, contra + 7,9 mil-liards au cours de la même période de 1988.

### Croisance

### La hausse du PNB en RFA

plus forte que prévu

La croissance du produit national brut de la RFA en rythme annuel a atteint 4 % au premier semestre, s indiqué le ministre ouest-ellemand des finances dans un article paru, samedi 22 juillet, dans le quotidien Die Welt.

Ce taux est supérieur aux prévisions du gouvernement de Bonn qui avait déjà, le mois demier, révisé à la hausse (+ 3,5 % contre + 2,5 % au début de l'année) son estimation de croissance pour l'ensemble de l'année 1989. Pour M. Waigel, la vigueur de la croissance allemande au premier semestre s'explique par le

### Dette Le Club de Paris rééchelonne la dette angolaise

Un accord de rééchelonnament a été conclu entre l'Angola et ses principaux créanciers publics regroupés au sein du Club de Peris. Le rembourau sen du Cuo de Paris. Le rembour-sement des échéences rééchelon-nées s'effectuers sur dix ans avec une période de grâce de six ans. Le montant de ce rééchelonnement n'e pas été précisé. Il survient quelques jours après le vote des membres du FMI en faveur de l'admission de l'Angola. La dette extérieure de l'Angola, contractée pour la plus grande partie suprès des pays de l'Est, est estimée à 3 milliards de

### Inflation

### Forte hausse des prix en Espagne

Les prix à la consommation en Espagne ont augmenté de 0,6 % en juin contre 0,1 % le mois précédent. Ce mauvais résultat, qualifié de « préoccupent » per le ministre de l'économie, M. Carlos Solchaga, porte à 7,1 % le heusse des prix en glissement amuel (+ 2,9 % pour le seul premier semestre). Pour M. Sol-chage, l'accélération de l'inflation en juin justifie la politique monétaire res-trictive adoptée début juillet et notamment le relèvement du taux directeur de la Banque d'Espagne à 14,50 % pour la troisième fois depuis le début de l'année. Le gouvernement espagnol renonce mainte-nant à faire des prévisions sur l'inflation en 1989, alors qu'il tablait au début de l'année sur une hausse des prix de 3 %.

• Nouvelles commandes d'Airbus. - La compagnie de charters français Euralair vient de commander trois exemplaires de l'Airbus A-321, version allongée de l'Airbus A-320. La compagnie dispose de dix-sept avions. D'autre part Malaysia Airlines a signé, le 21 juillet, un contrat portant sur l'achat de huit Airbus A-330.Les livraisons à Malaysia Airlines s'échelonneront de l'automne 1994 à l'automne 1995. le choix des réacteurs restant à déterminer. Cette compagnie utili-sera les Airbus A-330 pour remplacer ses McDonnell Douglas DC-10 et ses Airbus A-330 B-4 sur son réseau régional, ainsi que sur ses lignes à destination de l'Australie et du Moyen-Orient.

### Le Monde. VOTRE

### **PORTEFEUILLE** PERSONNEL Rourse : suivez l'évolution de vos actions

grace à un code personnel et secret. 36.15 TAPEZ LEMONDE

SOCIAL

### Comme à La Ciotat

### Le gouvernement prépare un plan de conversion des anciens chantiers navals de La Seyne

TOULON

de notre correspondant

M. Jacques Chérèque, ministre délégué auprès de ministre de l'industrie, chargé de l'aménage-ment du territoire et des reconver-sions, était dans le Var le jeudi 20 juillet. Car, comme dans le département voisin des Bouches-du-Rhône, à La Ciotat, la question de la reconversion des chantiers navals reste préoccupante. A l'issue de rés-nions de travail à Toulon avec les élus et les syndicats était prévue et attendue la signature d'un accord

entre l'Etat et les collectivités concernant l'acquisition, l'aménage-ment et le dévaloppement des 40 hectares de terrains sur losquels étaient implantés feu les chantiers navals de NORMED à La Soyne.

Tel n'a pas été le cas. Les techni-ciens syant en charge le dossier se sont notamment heurtés à la défini-tion des modalités pratiques concernant la transaction, les partenaires, la fixation des prix d'achat et de vente, la destination précise da site et de la structure administrative à mettre en place. Si l'ensemble des intervenants se sont prononcés en favour d'une prise en charge sociale faveur d'une prise en charge sociale des personnes concernées per la fermeture des chantiers navals et si M. Maurice Arreckx, UDF, sénateur et président du conseil général, a amoncé que l'assemblée départementale avait débloqué 35 millions de frances pour l'aide à la recouversion, M. Chérèque se sera scalement réjoui « de cette très large concertation qui aura permis de préparer les réunions décisives qui se tiendront au mois de septembre ». au mois de septembre ».

Le ministre délégué va demander, Le ministre délégué va demander, durant ce temps, une étude de faisabilité qui sera comfiée à la Cité des sciences et des techniques de La Villette avec l'accord du ministre de la recherche. Elle portera tout particulièrement sur « Marepolis», un ambitieux projet défendu depuis deux ans par son créateur, M. Klimof, un ancien ingénieur des chanters navals, qui souhaite transformer le site en une vaste technopole. ners usvais, qui souhaite transfor-mer le site en une vaste technopole de la mer, et sur l'implantation d'industries légères et performantes d'unités d'enseignement et d'exploi-tation technologique ayant en com-mun l'étude et les exploitations de la mer.

Voilà qui tempère l'ampleur de l'exode rural, phénomène mar-quant du siècle écoulé, mais à présent on recul. Depuis 1982, estiment les auteurs, la France «verte» se repeuple, à mesure que l'habitat se rénove ou se

(Suite de la première page.)

Sur 1,9 million de ménages réinstallés en milieu rural entre 1975 et 1982, neuf cent mille ont pris possession de logoments neufs. Les agriculteurs ne représentent plus que 20 % de la population rurale, où l'on compte désormais des proportions supérieures d'ouvriers et d'employés. En termes d'activités, les agriculteurs ne représentent plus, il est vrai, que 7% de la population

L'apport des néo-ruraux rend la France rurale moins uniforme. Terres de mémoires, mais aussi terres de loisirs, les campagnes sont la cible d'une nonvelle conquête de l'espace. « De nouveaux paysages agraires s'éten-dent, remarque Pierre Brunet, professeur de géographie à l'Université de Caeu, marqués par des damiers parcellaires, le débocagement, le recul des complan-tages de pommiers ou de noyers, les bâtiments d'élevage industriel (...) et aussi, dans certains cas, l'insidieuse progression des friches. » L'agriculture moderne, mécanisée, remembrée, a spécialisé les régions, même si les progrès de la recherche agronomique ont fait remonter le mais audessus de la Loire, et rapproché le soja de Paris.

### Les capitales du tournesel

La crise des protéines des années 70 a inséré dans le paysage les capitules dorés du tournesol. La vache pie noire s'est imposée dans les troupeaux laitiers. La

nouvelle division du travail agricole a chassé les vieilles polycuitures liées naguère anx fermes familiales. Voici le centre du Bassin parisien et les Landes livrés aux céréales et aux plantes industriclles, la Bretagne surpeuplée de cochons et de poulets, le Sud reconvert de vergers. Les zones de grande culture sont devenues des « déserts animaux », et le travail humain se fait plus solitaire.

Une Bible des paysages

Le Grand Atlas de la France rurale mesure pas à pas ces nou-veautés qui nous paraissent tautôt familières, tantôt surprenantes. On s'est habitué à la disparition pourtant récente des chevaux lourds, à l'essor du kiwi, au défrichement des landes de Gascogne, à l'irrigation du Languedoc ou de la Provence. Mais sait-on que malgré son expansionnisme, le blé couvre aujourd'hui 5 millions d'hectares, contre 7 millions à la fin du siècle dernier? A-t-on à l'esprit que le manteau forestier s'est considérablement étoffé depuis 1946, avec 2 millions

d'hectares supplémentaires? La production de légumes a elle aussi, comu une révolution. Si la floriculture est une vieille histoire d'un siècle, la culture abritée de légumes remonte, en effet, à 1956, année de l'implanta-tion dans l'Orléanais des premières serres en verre venues des Pays-Bas. Sons les films de plastique d'aujourd'hui, les légumes de plein champ font désormais concurrence anx exploitations concurrence aux exploitations maraîchères spécialisées. Asperges paillées, salades sous bâches à plat, melons et fraisca protégés par de petits tunnels, les techniques se sont enrichies, qui ont donné à la nature les capacités

rurale fournit une palette înédite de tout ce qui vit et pousse dans les campagnes. Mais pas sculoment. On y passe an crible le confort des logements ruraux, la politique des massifs, le revenu agricole, la filière porcine ou le traitement des pollutions avec, pour la bonne bouche, quelques monographies régionales comme la Grande Lande ou la Champagne crayeuse. Un compagnon de route irremplaçable pour voir la France comme elle va, avec le plaisir de la découverte et l'assurance de la fiabilité.

ÉRIC FOTTORINO.

★ Le Grand Atlas de la France rurale, éd. Jean-Pierre de Mouza, 494 pages, 1 200 F.

### BANQUE Poursuivant son développement européen La Compagnie bancaire achète

une société britannique de leasing

Nouvelle étape importante dans ans, d'une reprise par ses salariés et

(environ 1 milliards de franca).
Cette opération se réalise sons la forme d'une offre aux enchères privée qui a déjà été approuvée par le conseil d'administration d'Humberchyde et par 75 % des actionnaires de celle-ci. A l'issue de l'opération, le personnel détiendra 8 %, un partenaire minositaire 10 %, la Compagnie bancaire 16 % et UFB Locabell 66 %.

Nouveille étape importante dens le développement européen de la Compagnie bancaire, du groupe Paribas. Avec sa filiale UFB Locabail, spécialisée dans le financement des équipements professionnels, elle est en train de racheter une société est en train de racheter une société britannique de leasing, Humberciyde Investment Ltd, pour un montant total de 96,5 millions de livres des matériels agricoles, le reste allant aux parcs d'automobiles, aux machines outils et pour 10 % à Cette confration se réalise sous la 275 millions de livres de finance-ment en 1988, dont la moitié pour des matériels agricoles, le reste allant aux pares d'automobiles, aux machines-outils et pour 10 % à l'immobilies. Elle a dégagé un bénéfice net de 8,9 millions de livres.

Financé grâce à la récente sug-mentation de capital (1,2 milliard ont donné à la nature les capacités of se multiplier par tous les temps. Le progrès, autant que les caprices du siècle, aliments la ritournelle sur la disparition des saisons...

En moins de cinq cents planches, le Grand Atlas de la France

ches, le Grand Atlas de la France

ciyde et par 75 % des actionnaires de capital (1,2 milliard de france) de la Compagnie bande de france) de la Compagnie bande de france de f

(Suite de la première page.)

Et les Japonais évoquent, à cha-que discussion, le blocage des magnétoscopes à Poitiers pendant

Récemment encore, raconte M. Fauroux, l'administration fran-caise « trop frileuse » a mis des bâtons dans les roues de Subaru, qui voulait créer, avec Renault, une très petite » usine de véhicules
 4 x 4 à Augers. Devant la mauvaise olonté des fonctionnaires du ministère de l'industrie, Subaru a renoncé. Aujourd'hui, il hésite, mais our d'autres raisons, à investir en

«Nous avons laissé passer notre chance», ajoute M. Fauroux, qui regrette que toutes les usines de voi-tures japonaises — Nissan, puis Toyota et Honda — soient allées ches M= Thurcher.

Au cœur du raisonnement du ministre de l'industrie, il y a une conviction libérale. Dans les années 60, on rejetait les investisseurs américains; aujourd'hul, personne ne les conteste. Pourquel refaire la même erreur avec les Japonais? Il y a, sur le fond, la conviction que l'industrie française souffre d'un sous-investissement

### La France a des atouts

Pour rattraper le retard, aucune force n'est de trop : celle de l'Etat, celle des capitaux privés français et aussi celle des capitaux étrangers. Il y a, enfin, le fait que le choix euro-péen impose à la France d'adopter une attitude similaire à celle de ses partenaires britanniques et allemanda, c'est-à-dire accueillante.

La France ne peut plus refuser les usines japonaises, dès lors que leurs produits sont libres d'aller et venir dans le marché unique. Sinon, elle accroît à la fois son déficit commercial et son chômage. « Mieux vout les Japonais que des chômeurs » et, quel que soit le secteur considéré, conclut implacablement M. Fanroux. Une position en pointe, qui choque encore certains de ses collègues au gouvernement et une partie faire pendant des années en barrant la route à « l'envahisseur ».

La tâche du ministre n'est d'ailleurs pas facile. Au-delà de la réputation, franchement mauvaise, de la France, les Japonais hésitent pour deux raisons au moins. La langue d'abord : la première langue étrangère qu'ils apprennent est l'anglais.

Leur tempérament grégaire, ensuite : en Grande-Bretagne, un industriel va retrouver ses collègues, leurs sous-traitants formés à la qua-lité nippone, une communanté déjà nombreuse, et des banques, qui faci-literont son travail.

La France a des atouts (position géographique, infrastructures de transports, faible inflation, main-d'œuvre compétitive...). Elle compte déià cent trois implantations de firmes japonaises, employant dixneuf mille personnes, contre cent vint-deux en Grande-Bretagne et trente-trois mille personnes. La dif-férence n'est pas si grande. Mais, depuis deux ans, les chiffres ne sont makes feuerables guère favorables.

La hausse du yen a créé une vague de délocalisation à l'étranger des groupes japonais. Leurs investissements hors Japon sont passés de 15,2 milliards de dollars en 1986 à 35,7 en 1988. Les Etats-Unis en absorbent la moitié et l'Europe 20 %. Mais, au sein des Douze, la Grande-Bretagne, avec 3,9 milliards de dollars pour l'année budgétaire 1989, puis les Pays-Bas avec 2,3 milliards (les lois fiscales y attirent les sièges des sociétés) écrasent la France, qui récolte seulement 463 millions de dollars et la RFA 409 millions de dollars.

Les Américains et les autres Européens investissent en France : 19,2 milliards d'investissements étrangers en France en 1988. Il n'y a que les Japonais qui fassent la moue... L'ennui est qu'ils sont devenus les plus riches.

L'accueil des hôtes nippons fait à M. Fauroux et à la délégation comprenant M= Catherine Trautmann, maire PS de Strasbourg, et Mm Frédérique Bredin, député et maire PS de Fécamp, toutes deux vantant leur région et essayant de charmer les capitalistes nippons, a été d'une courtoisie toute japonaise. Hélas l la pêche risque d'être assez maigre : on évoque un agrandissement éventuel des usines de Cannon à Rennes et un projet, encore mal défini, mais comprenant un centre de recherches de Hitachi, qui pourrait s'implanter sur la Loire, à Orléans ou à Blois.

Mais aucun emploi n'est dans l'épuisette du ministre. Sans doute ere jours no peuvent suffire que le changement de la politique française à l'égard des investisseurs japonais soit crédible. Toujours longs à réagir, il leur faut du temps. En tout cas, les industriels français sont prévenus : il n'y a plus de secteur « protégé ».

ÉRIC LE BOUCHER,

### La privatisation d'Air Canada est achevée

MONTRÉAL ' de notre correspondante

Les dirigeants d'Air Canada ont symboliquement remis, mercredi 19 juillet, un chèque de 493,5 mil-lions de dollars canadiens — plus de 2.6 milliards de francs - au représentant du gouvernement fédéral, clôturant ainsi officiellement la seconde et dernière tranche de la privatisation de leur compagnie.

Les investisseurs n'avaient pas attendu ce délal pour s'emparer des titres représentant 57 % du capital du premier transporteur aérien canadien. Les 41,1 millions d'actions mises en vente le 6 juillet, au prix de 12 dollars l'unité, ont toutes été négociées en quelques heures, gagnant d'emblée pius de 25 cents à la Bourse de Toronto.

La première phase de cette priva-tisation (30,8 millions d'actions, soit 43 % des parts de la compagnie) avait déjà connu un grand succès en octobre 1988, alors que le prix de chaque action avait, plus modeste-ment, été fixé à 8 dollars, permettant an gouvernement d'encaisser 246 millions de dollars. Entre-temps, Air Canada, société d'Etat depuis cinquante-deux ans, a démontré qu'elle était bien armée pour affronter les lois de la concurrence dans un secteur progressivement déréglementé depuis 1985 au Canada. La compagnie a annoncé pour 1988 des bénéfices nets de 96 millions de dollars (le double de ceux de 1987), réalisés sur un chiffre d'affaires de 3.43 milliards de dollars, ce qui la place au treizième rang mondial.

L'intérêt pour les actions d'Air Canada s'était encore accru en janvier dernier, à la suite du rachat de Wardair, troisième transporteur canadien, par TWA, déjà propriétaire depuis 1986 du numéro 2, Canadian International, Avec cette transaction, le mouvement de

concentration dans l'industrie du transport aérica est arrivé à son paroxysme. Pour améliorer ses positions, Air Canada, dont la flotte de cent quatre-vingt-dix-sept appareils s'enrichira à partir de l'an prochain de trente-quatre Airbus A 320, entend multiplier ses lignes à l'étranger, ce que la tutelle de l'Etat l'empêchait de faire librement. Ses dirigeants se sont fixé deux objectifs prioritaires : l'Europe et l'Asie, définies comme le marché mondial le plus prometteur à moven terme.

### Au tour de Petro-Camada 7

Sur le Vieux Continent, la compagnie a commencé à desservir pour la première fois l'Espagne, le Portugal et la Grèce, ainsi que des villes comme Nice et Zagreb, en Yougos-lavie. En Asie, Air Canada, qui se rend déjà à Singapour et en Corée du Sud, a demandé l'autorisation d'atterrir au Japon, en Malaisie et aux Philippines.

Le gouvernement canadien, qui avait tenu à fixer une limite de 25 % aux investisseurs étrangers intéressés par les actions d'Air Canada - un seuil presque atteint, - envisage dorémavant la privatisation de la société Petro-Canada, pierre angulaire de la politique de « cana-dianisation » de l'industrie pétrolière relancé, en 1980, par le gouver-nement libéral de M. Pierre-Elliott

Depuis l'arrivée au pouvoir du Parti conservateur de M. Brian Mulroney, en 1984, douze grandes sociétés d'Etat ont été vendues au secteur privé, parmi lesquelles les constructeurs aéronautiques De Havilland et Canadair, achetés respectivement par Boeing et Bombar-dier.

MARTINE JACOT.

### Revue des valeurs

**BOURSE DE PARIS** 

Semaine du 17 au 21 juillet

### Et l'enthousiasme, bon sang!

AMAIS deux saus trois. Après une première semaine de valse bésitation, mais dont le bilan fat néaumoins positif, puis une autre maine courte usais boune, la Bourse de Paris a rénssi encore une fois, ces derniers jours, à gagner un pen de terrain. Mais en se faisant tirer l'oreille. A peu près chaque jour, elle a déjoué tous les pro-nostics en trahant la junhe d'entrée de jeu, avant, ô miracle ! d'allonger la foulée en fin d'après-midi, comme si de rien n'était. Le marché s'y prit de la comme si de rien i etant. Le marcus y pin et al.
sorte dès landi, commençant sur la pointe des pieds
pour finir assez fort (+0,57%). Puis, il se repliait
le lendemain (-0,47%), comme pour bien témoigner de sa lassitude. Mercredi encore, le démarrage fut laborieux (+0,15%) et l'arrivée plus musclée (+0,69%).

clée (+0,69%).

La tendance à ce type de comportement s'accentra encore jeudi (+0,04% à Pouverture, +0,40% à la cléture). La veille du week-end, la Bourse ent même un geste de recul (-0,26%) avant de se rémettre à grimper (+0,39%). Pour une fois sa réaction fut jugée presque normale, dans la mesare où, ce jour-là, avait lieu la liquidation de juillet, gagnante comme la précédente de 2,7%. Quelques ventes bénéficiaires inévitables eureut lieu, qui furent finalement bleu absorbées.

Bref, entre les 13 et 21 juillet, les divers indices out progressé de 1,3 %, portant à un peu plus de 4 % la hausse d'été étalée sur trois sensines, Surtout l'indice SBF (ex-CAC) a batta de quelques fractions tous ses records d'altitude.

Ce n'est rien de dire que l'enthousiasme a fait défaut sons les jambris. La maigreur des échanges (1,7 milliard de francs de transactions journalières sur les valeurs françaises du RM) en atteste. Pour-tant le résultat est là : la Bourse monte. Il est vrai

En premier fieu de New-Xork, où la reprise a para ne plus devoir fiair. Mais c'est surtout l'annonce pour jain du ralentissement de l'infla-tion, en France d'abord (+ 0,1 %), sux Etats-Unis ensuite (+ 0,2 %), qui a eu le meilleur effet dopant, au point d'en faire presque oublier la seule mau-vaise nouvelle de la semaine : l'aggravation du déficit commercial américain pour mai (10,24 mil-liards de dollars contre 8,29 milliards). Mais du moment que les prix recommencent à s'assagir, un phénomène durable de l'avis de M. Michael Bos-kin, chef des conseillers de la Maison Blanche, les esprits se calment pour se plus penser qu'aux pos-sibles mesures en préparation pour éviter un trop brusque ralentissement de l'expansion.

Sans dire le fond de sa pensée à cet égard, M. Alau Greenspan, président de la Banque centrale américaine, la puissante Réserve fédérale, a quand même déclaré haut et fort devant la Chambre des représentants qu'il veillerait « à éviter toute récession hatile et destructive». Sans l'avouer, des la complet de la completa del completa de la completa de la completa de la completa del completa de la completa del completa del completa del completa de la completa de la completa del completa del M. Greenspan se prononce donc pour une action sur les taux si le situation l'exigent. Les marchés l'ont blen compris anni. Partont, le sentiment n été à la détente. Paris avait d'autant plus de raisons de se réjouir que la poursuite d'une assez forte croissance se confirme pour la France. La Banque de France fait déjà était d'une hansse sensi-ble de la production industrielle en join. La DRI-(Data Resument Incompanie)

Cours 13-7-89 21-7-89

Esé dans les études conjoncturelles, va, semble-t-il, plus loin en pronostiquant dans un rapport confidentiel cité par la Lettre de l'Expansion une augmentation de ladite production industrielle de 3,3 % l'an d'ici à 1996.

Bref, la France semble pour quelques aunées encore devoir bien tirer son épingle du jeu. Alors pourquoi ces réticences des investisseurs à s'engapourquoi ces réticences des investisseurs à s'enga-ger? La «pythle du piller sud » croit pouvoir expliquer le phénousène par la situation altimétri-que du marché. Paris est à ses plus hants niveaux historiques, ce qui, selon elle, constitue un handi-cap non négligeable. « Nous avous pris de l'avance sur les autres. Est-il raisonnable de recommander à l'achat des valeurs syant déjà capitalisé seize fois leurs bénéfices? N'anticipous pus l'exercice 1990. Chaque chose en son temps. » Et d'ajouter: « Nous sommes dons un marché à consonnuer avec modé-ration. » Ce oui verient à nouer l'éternelle ques-

sommes dans un marché à consommer avec modération. » Ce qui revient à poser l'éternelle question : «La Bourse de Paris est-elle derenne trop chère ?», sans pouvoir vraiment y répondre.

D'où l'optimisme mitigé manifesté par de monhreux professionnels. La société de Bourse Didier Philippe se borne à évoquer un «minirallye d'été», ce qui résume bien la prodeuce ambiante. Après tout, uni ne suit trop de quoi sera faite la rentrée. Dans ces conditions, l'objectif des 500/510 points à l'indice CAC d'ici au 1" septembre. fixé par notre sythèe, qui ne croît nas, elle non bre, fixé par notre pythie, qui ne croit pas, elle non plus, à l'explosion du marché, paraît très

« La Bourse aurait pa avoir du PEP », faisait « La Bourse aurait pu avoir du PEP », faisait remarquer queiqu'un sur le parquet, dans une aliusion au pian d'épargue populaire destiné à remplacer le PER (plan d'épargue retraite) le 1<sup>st</sup> janvier 1990. Mais voilà: de Pavis général, ce produit n'est pas très excitant. « Ca me remplacera pas les Monory ni les CEA », assurait-on sous les lambtia. « Et ce n'est pas très réaliste de bioquer l'épargue pendant d'a san, » « L'opération se traduira par un simple transfert de l'épargue des livrets vers le PEP », nous a encore glissé la pythie.

Tout cela vient mes très sautil noue M. Pierre.

Tout cela n'est pas très gentil pour M. Pierre Bérégovoy, qui se décarcasse. Le ministre de l'éco-nomie et des finances a en droit en plus à une petite rebuffade. Il avait recommandé que, comme dans les pays anglo-saxons, les sociétés cotées contri-buent financièrement au fonctionnement du marché. Le comité des entreprises du second marché a poliment répondu que ses membres n'entradaient pas faire vivre la Société des Bourses françaises. En revanche, ceux-ci acceptent de financer une partie des droits de garde de leurs titres en échange des noms des actions

Des événements de la semaine. Pou retiendra seniement la chute d'Eurotamei (- 10,5 %) sur des rumeurs vérifiées ensuite de l'enchérissement du coût de la construction. Les échanges ont été

Ajoutons que le premier service boursier inter-actif fonctionne à l'essai sur minitel. Mis au point par M. Rainsy Sam, c'est un outil de gestion de portefenille fondé sur la notion du délal de recouvrement (DR), un super-PER qui tient compte des bénéfices pour les douze mois à venir et des taux à long terme.

ANDRÉ DESSOT.

Val. en cap. (F)

### MARCHÉ LIBRE DE L'OR VALEURS LE PLUS ACTIVEMENT TRAITÉES AURM (\*) Cours 13-7-89 Or fie (kile en burre) — Otto en lingut) Pièce françaire (20 fr.) Pièce trançaire (20 fr.) Pièce trançaire (20 fr.) Pièce tranfaire (20 fr.) © Pièce tranfaire (20 fr.) 77 450 77 500 77 350 77 500 447 369 456 443 450 664 662 410 2 790 1 490 550 2 920 566 461 318 Pengoot SA ... 360 810 656 211 905 Eurotannel ... 3 757 115 421 232 563 Paribes ... 678 786 341 020 937 SIMCO ... 500 442 314 886 625 CGE ... 528 439 233 832 043 BSN ... 232 520 166 318 396 Saint-Gobaia ... 239 396 158 140 020 Elf-Aquitaine ... 295 374 150 837 616 Haves ... 149 397 148 332 849 Michelin B ... 767 962 138 365 887 449 369 463 447 564 566 428 2 860 1 447 \$85 2 905 667 466 312 Haves ...... 149 397 148 332 849 Michelin B ... 767 962 138 665 887 Suez Finan ... 384 924 134 915 223 Eanx (Gén.) ... 60 694 119 570 369 Sté Géafrale A 232 135 118 041 042 LVMH M.-H. .. 29 959 117 057 413

77 460 77 500 449 389 463 446 447 844 545 426 2 280 1 447 805 657 465 312 447 389 456 443 450 504 552 2 780 1 490 850 2 920 506 461 318 · Con pièces d'or be sont cotées qu'à la # Cas pièces

### Les réserves de Texas Eastern en mer du Nord échappent à Enterprise Oil

MARCHÉ LIBRE DE L'OR

Or fin (tile on burre)

— ficie on lingue)

Pièce françaine (20 fr.)

Pièce suisse (20 fr.)

Pièce latine (20 fr.)

& Pièce translaure (20 fr.)

& Pièce translaure (20 fr.)

La compagnie britannique Enterprise Oil a perdu le 21 juillet un procès en appel concernant le rachat à l'américain Texas Eastein de réserves pétrolières et gazières en mer du Nord (secteur norvégien et britannique) pour 960 millions de dollars (environ 6,5 milliards de francs) : l'opération avait eu lieu à l'issue d'une mise aux enchères serrée. La cour d'appel, dans un arrêt qui a surpris les observateurs, a donné raison aux compagnies British Gas et à l'américain Amerada Hass, qui avaient fait valoir leurs droits de préemption. Elles se fondaient sur un accord signé en 1965 avec Texas Eastern concernant ses actifs en mer du Nord. La cour a estimé que British Gas, Amerada et Enterprise auraient di racheter ensemble ces actifs.

di racheter ensemble ces actifs.

Le rachet aurait permis à Enterprise Oil de doubler sa production de 61 000 barils/jour à 131 000 et d'augmenter ses réserves de gaz et de pétrole de 61 %. Dans sa polémique avec ses concurrents, Enterprise Oil avait obtenu satisfaction, en mai, à l'occasion d'un jugensent en première instance par un tribunal londonien et dont British Gas et Amerada avaient fait appel.

« Nous sommes naturellement déçus par le jugement

décus par le jugement d'aujourd'hui »,a déclaré M. Graham Hearne, directeur général d'Enterprise Oil, « mais ce n'est pas encore la fin de l'affaire ». La compagnie a en effet décidé de saisir en dernier recours la Chambre des lords, juridiction suprême en Grande Bretagne. (AFP.).

Cas pièces d'or us aast cotées qu'à le ce hebdomedaire supplémentaire.	(*) Du jendi 13 au jendi 20 juillet inckst.
MA'	
Notionnel 10 %. — Cotation en :	pourcentage du 20 juillet 1989
Nombre de contrats : 35 332.	

COURS	ÉCHÉANCES					
CC0103		Sept. 89	Déc. 89	Mars 90		
emier		_	-	_		
kant	-	168,92	198,68	108,30		
bes	-	168,78	108,58	108,30		
rpier		108,84	108,60	108,30		
expensation	_	198,84	108,60	108,26		

LE VOLUME DES TRANSACTIONS (en milliers de francs)

17 juillet | 18 juillet | 19 juillet | 20 juillet | 21 juillet

RM Comptant	1 665 298	1 751 584	1 874 468	2 270 389	· <b>~</b> .			
R. et obl.	5 676 986	5 904 811	6 295 873	7 639 693				
Actions	187 477	295 115	217 748	246 447	_			
12002011	20, 4,,,	275 115	217 740	240 947				
Total	-	23 715 510	•	10 156 529	_			
INDICES QUOTIDIENS (INSEE base 100, 30 décembre 1988)								
Françaises.	116.5	115.9	115,7	116,6				
Étrangères.	114.8	114.5	114	114.3	_			
					_			
1	SOCIÉTÉ	DES BOU	RSPS FRA	NCATER				
f	<b>A</b>	se 100, 30 d	Samba 10	TOO!				
L .	(2000)			(66)				
Tendance .	116	115,5	116.2	116.2	117.5			
1	•	•	•		111,3			
1.		se 100, 31 d	écembre 19	81)				
Indice gén.	489,6	488,6	488.4	491.8	491.8			
1				,,,,,	771,0			

(base 1000, 31 décembre 1987) Indice CAC 40 | 1766,42 | 1754,40 | 1764,73 | 1765,65 | 1773,70 OMF (base 100, 31 décembre 1981) Indice OMF 50. | 502,46 | 500,47 | 502,29 | 503,78 | 503,67

### BOURSES ÉTRANGÈRES

**NEW-YORK** Au-dessus de 2 600 points

An dessus de 2 600 points

Bonne, très bonne semaine à New-York où, malgré une certaine indécision, le marché a momé d'un peu plus de 2 % avec le Dow Jones passé au-dessus de 2600 points pour la première fois depuis le 5 octobre 1987.

Les deux premières séances avalent pourtant été marquées par det ventes bénéficiaires, normales après neul journées de hausses consécutives, bien absorbées quand même malgré l'annonce d'une aggravation du dédicit commercial pour mai (10,24 milliards de dollars contre 8,29 milliards). La hausse reprenait mercrodi et s'accélérait le londemain. A la veille du weck-end, le marché repiquait du nez avant de regravir la penie à toute allure quelques instants avant la clôture. Finalement, l'indice des industrielles s'est établi à 2 607,36, en hausse de 52,54 points sur son niveau da 17 juillet dernier.

Les investissours ont très favorable-

Les investisseurs out très favorable-ment accueilli la double confirmation du ralentissement de l'inflation et de la volomé manifestée par le président de la FED de tout mettre en œuvre pour évi-ter une récession «inutile et destruc-

		_			
	Cours 14 juillet	Cours 21 mile			
Alcus ATT Boeing Chase Mass. Bank Du Pout de Nemouns Eastman Kodak Excon Ford General Electric General Motors Goodynar IRM LTT Mobil Oil Pfinor Schlumberger Texasso	14 julies 68 1/8 36 3/8 50 1/2 38 3/4 49 5/8 48 3/4 54 5/8 54 1/2 114 3/4 55 1/2 58 3/4 41 3/4 55 3/4 55 3/4 55 3/4 55 3/4 55 3/4	21 juille 67 37 1/2 52 1/7 37 1/3 115 3/4 40 1/1 40 1/1 50 44 7/1 50 3/4 50 50 1/4 50 3/4 50 3/4 50 3/4 50 3/4 50 3/4			
UAL Corp. (cr-Allegis) . Union Curbide USX Westinghouse Xerox Corp	166 3/4 27 7/8. 34 3/8 65 1/2 66 3/8	176 3/4 27 1/2 35 1/4 67 1/2 66 1/2			
LONDRES					

Bien teue En dépit d'une tendance sesen irrégu-lère, le marché britannique s'est relati-vement bien toun, les situations nou-velles créées par les OPA continuant de velles créées par les OPA confinant de tenir les opérateurs en haleine. Ainsi, les deux principales sociétés de pompes (Hodgson Holdings et Kenyan Securities) est été recherchées après qu'un communiqué est fait savoir qu'un projet de fusion était négocié avec le groupe français des Pompes funchers générales. Burotuinel a chuté sur des fumeurs d'augmentation de capital pour faire face à la hansse des cofits.

Indices « FT » du 21 juillet : 100 valeurs, 2283 (contre 2273,7); 30 valeurs, 1892-9 (contre 1886); mines d'or, 193 (contre 2021); Fonds d'Etat, 86,40 (contre 86,46).

	Cours 14 juil	Cours 21 hull			
Beecham Bowater BP Charter Courtaulés De Beens (*) Free Gold (*) Slanto GUS CCI CCI CCI CLI Lindever Fickens Ver Loen	623 473 302 1/2 568 381 15 8 5/8 13 13/16 16 12 11/16 788 414 640 228 38 7/16	629 513- 307 1/2 558 361 1/2 14 1/2 8 3/8 14 3/32 16 1/8 12 17/32 784- 433 638 638 238 1/2 38 5/32			
(*) Es dollars.					

### FRANCFORT Le krach effacé

Très bonne semaine également à Francfort, où les divers indices out passé leurs plus hants niveaux de l'année. Qui plus est en tirant un trait définitif sur les derniers effets du krach d'octobre 1987. La demande a été particulièrement forte en provenance de l'étranger.

Indies du 21 juillet : DAX-36 : 1 555,40 (contre 1 530,46) ; Commerz-bank : 1 906,7 (contre 1 870,9 et 1 896,6 is 16 octobre 1987).

	Cours 14 juillet	Cours 21 juille		
AEG BASF Bayer Commerchank Deutschebank Hoechst Karstadt Mannetman Stemens Volkswagez	296,69 291 293,50 282 654,50 234 592,58 231,30 599,59 423	203 293,50 296 282,50 660 297,10 627 235 611,58 438,50		
TOKYO				

### Reprise

Le marché japoneis s'est sensible-ment redressé durant les trois dernières séances de la semaine, regagnant de 1 % à 1,4% suivant les indices. Les investisa 1,4% savam les monces. Les myesus-seurs ont jugé qu'an niveau des cours le pis (échec du parti an pouvoir aix élec-tions du 23 juillet) avant été anticipé. Ils ont repris des positions.

Indices dn 21 jnillet : Nikkel, 33899,43 (contre 33574,77) : Topix, 2 533,06 (contre 2 509,38).

	Cours 14 juillet	Cón: 21 jui
Alest Stidgestome Lanon Said Bank Honda Mosors Matsuchita Electric Mitsubishi Heavy Jony Corp.	751 1 260 1 790 3 490 1 960 2 390 1 240	74 167 183 353 199 240 126
Cyota Motors	2 568	2.55

उद्गार (१९७४ को o in a second 4

्रकृषक-व्यक्ति इ.स.च्याची (c) (d) (d) (d) (d) (d) -- 494 (44) A. A. 电极性操作 E dies

in and die · 644 🎒 Control of the Park 3 17 PFEE CONTRACTOR 1987年 · 中國集組制制 Statement and the sent 

1 920 1 22

1974 and 1974 in the East St. 1974 in the East St.

医动物 医蛋白

Partie and the second

A seem and a seed a seem

Section of the last of the las

me .- ...

A 10 100

1

W. 100

PROPERTY OF SECTION ASSESSMENT

<sup>6.1</sup>5. 48¥±

.

128

11 150 e 287

873. - dg

74.40 tts. 1.0

161

1250

2 Lawrence

Company of the Contraction to an integration ing a sign of the 🐞

MITERES PREMIÈRES

Incertitue And group of the Name 

d'un futer 🔻 🤲 et a Mila Balder bei eine gen gen and the same of the same The second second The second secon Steamen was Auto-EN EALLS MAIN PART Trans. Bidrate de il la territa men. quante des Arques processes de Audio Sed bloom in hearing The state of the s a living To La .... 200 to 120 to 12 trade tree

derrimons de Celombia La Calenda rimes modes l lare (1th mill Monad de mill de ma departs Rims o Manad toring drait at the cities begebert filleten e berteun chanes de m Walter water

An manual of their tea separation from the separation from the province of the separation of the separ esté fautuit meisten pangele Minablin Conta Universit bage if Anterda brighten sempen, in fint qu'il erekpant i in about the said der se telesten

### Crédits, changes, grands marchés

### MARCHÉ INTERNATIONAL DES CAPITAUX

### Eurofranc: libéralisation en vue

Le marché international des capi-tans parde cette aunée à se mettre en vacances. Dans presque tous ses comparisments s'y déploie une forte activité primaire. La plupart des titres frachement émis sont destinés à des investisseurs institutionnels dont les décisions de placement ne dont les siécisions de placement no sauraient être liées au calendrier. Mais les particuliers sont également visés comme l'a montré de façon tout à fait significative la reprise, jeudi 20 juillet, des émissions d'obli-gations en francs luxembourgeois.

The second secon

The last the

or and the second

10 minutes 

-77.5 The State of the S

 $max_{i},V_{\underline{\mathcal{M}}_{i}}$ 

300 pag

1.44 (2)

N. Dozen

Section 1945

- - 1 to 120%

Service River

gations en trancs inzembourgeois.

On se préparait au grand-duché à accueillir d'innombrables souscripteurs-belges qui le lendemain, profitant de feur propre sete nationale, alisient se presser en longues files aux guichets des banques de ce pays voien du leur, dont le monnaie a la même valour que la leur mais qui, contrainement à la Belgique, ne retious rien à la source sur les recepts des niscements mobiliers. revenus des placements mobiliers. Une signature française de choix figure d'ailleurs dans la liste des nouveaux débiteurs en francs inxenbourgeois : celle d'Interfinance Cré-dit National, une entreprise du secteur public, qui entend lever, par le truchement de la Ranque internatio-nale à Luxembourg, pour 600 mil-lions de franca de tures à trois ans de

7,62%.
Confirment une évolution toute récente, le marché de l'eurofranc français retient de plus en plus l'attention des grands gestionnaires de feuis sur le plan international. Ces démiers concentraient naguère presque exclusivement leurs inves-tissements en francs sur les obligations gonvernementales. Ils sont maintenant également nutres par la diversité des débiteurs de qualité qui so présentent sur l'euromarché en proposant des rendements supé-rieurs. Leur intérêt so fait encore plus vif pour peu que soit fournie l'assurance d'une bonne liquidité sur le marché secondaire. Une telle assurance n'existe que lorsqu'un empruit est très important. La Ben-que emposenne d'investissement en fait présentement la démonstration.

Cot organisme supranational a en effet détadé de porter à 2,5 milliards de france le montant de son curoemprunt 8,75 % qui viendra à échéance en 1995. À cette fin, il émet au prix de 101,75 % pour 1 milliard d'obligations nouvelles qui, des le 10 soût prochain, scront assimilables à une souche existante. Il s'agira, alors de la ligne la plus grande du compartiment de l'euro-

saction qui, à son lancement, procurait, an pied des commissions, quel-que 28 centimes de plus que les obligations du Trésor correspondantes (les OAT 8,70 % de 1995). L'emprunteur a conche avec le chef de file, le Crédit commercial de France, un accord de tirage différé des fonds qui porte sur la moitié de la transaction.

D'une façon générale, la stabilité de la relation de change avec le mark joue certainement un rôle primordial pour ce qui est de l'attrait des placements en France pour les investisseurs internationaux. Mais la confiance se nouvrit également de domées plus techniques. Anssi prêtet-on une très grande attention à tous les indices qui parsissent amonter de nouvelles mesures de libéralisation. Ainsi en est-il par exemple de la perspective d'une transformation du marché des bons du Trésor BTAN, telle que l'évoque la banque J. P. Morgan & C. Un développement de ce marché sur le modèle de celui des OAT, à comp d'enchères mensuelles, permettrait certainement de réduire les durées des euro-obligations en francs. Les

BTAN sont émis pour des durées inférieures à cinq ans et présente-ment ces instruments ne sont pes suffisamment liquides pour constituer de vraies références pour le compartiment euro-obligataire.

De retour sur le marché international des capitaux, le Danemark s'adresse actuellement au compartiment du yen. Son dernier emprunt, de 16,6 milliards de yens, est très classique : rémunérées au taux lacial de 5,375 % pour une durée de six ans et quatre mois, les obligations sont émises à 101,875 % du pair. Il s'agit en fait de la partie visible d'une ingénieuse construction finas-cière mise au point par Mitsui

La nouvelle transaction danoise est en effet destinée à remplacer un emprunt compliqué qui, lancé en 1986, aurait du être remboursé dix 1980, annut dit être remboursé dix sus plus tard en deux monnaies. Cet emprunt, sur le conseil de Mitsui, s été entièrement racheté par le Dane-mark qui, à la suite de deux opéra-tions d'échange (portant l'une sur l'emprunt racheté, l'autre sur le nou-vel emprunt) dispose finalement de dollars à taux variable dont le coût est aensiblement inférieur à le véfé. rence internationale du Libor.

### Le Danemark que rien ne presse

Le tout illustre bien la politique d'emprent d'un pays qui pourrait encore cette sunée lever sur les marchés internationanx l'équivalent d'une douzaine de milliards de ses couronnes (après en avoir déjà drainé l'équivalent de trois) mais que rien ne presse. L'étendue de ses réserves de devises ne lui impose pas pour le moment de suivre un pro-gramme d'emprunt précis. Cela lui fait adopter très souvent une attinant success trees souvent une atti-tude seez passive. Ayant fait savoir à quel coût il était prêt à s'endetter, il attend les propositions que ne manquent pas de lui faire les ban-ques internationales, comme celle que vient de lui suggérer Mitsui.

Le plupart de ses objectifs sont exprimés en termes de margo relative an Libor en dollars. De tels objectifs sont la plupert du temps atteints par le biais de transactions de sweps. Aussi en général peu importe la dreim dans laquelle sont libellées les émissions.

Le cas du précédent euroemprunt dancis, celui qui a vu le jour en france français à le fin du mois de juin, est différent. L'opération a procédé d'une attitude plus délibérée. Le Danemark emendait franc. Cette perspective a déjà. accroftre la part relative du franc

dans sa detto extérieure par souci d'une meilleure diversification. Or il est très difficile de se procurer du franc français de façon détournée, par le biais de transactions de swaps. Il lui fallait donc faire directement appel au marché de l'eurofranc. On se souvient (voir le Monde du 1" et daté 2-3 juillet) que le déroulement de cette transaction avait été affecté par des dissensions relatives à la rétribution exigée per un consortium de banques danoises peur lour rôle

Aux services de la Trésorerie de Copenhague, on souligne à ce sujet que, lorsqu'une offre ferme lui est faite, elle doit tenir compte de tous les costs, y compris la commission du consortium danois. Les cinq banques françaises « étaient libres d'ajuster en conséquence le coupon, le prix d'émission ou les commissions de les c sions à payer», précise M. Lars Tybjerg, secrétaire permanent adjoint su ministère des finances, ques chargées de monter un emprant qu'elles absorbent les com-missions qui reviennent aux établis-

CHRISTOPHE VETTER.

### DEVISES ET OR

### Un dollar « déventé »

An eteur de l'été, les marchés des changes ressemblem à un voiller dont le gréement faseye sans orientation bien précise, c'est-à-dire, suivant le jargon des marins, que les voiles battent, prenant le vent d'un edéfinie. Sur le pont, le capitaine et l'homme de barre serutem le gironette et l'horizon, se demandant de melle direction viendra la dent de quelle direction viendra la constant de destail ramenée à la constant même une fourchette de 6,5 à 8 milliards de dollars. Du coup, le billet vert, qui avait bien commencé la journée à 1,92 DM, mais pas plus bas.

Une autre manvaise nouvelle fut, paradoxalement, le ralemissement de l'inflation en juin, avec une hausse des prix de détail ramenée à dant de quelle direction viendra la brise, et redoutant quelque mau-vaise surprise, un grain subit qui concherait le bateau sans prévenir.

Cette semeine, en effet, le dollar a flotté au gré des nouvelles, bonnes et manyaises, du point de vus des mar-chés des changes, s'entend.

Les mauvaises nouvelles d'abord. Mardi, le billet vert a fléchi sons l'impact d'une augmentation du déficit commercial des Etats-Unis qui, pour mai, a angmenté de 23 % sur avril, passant de 8,29 milliards de dollars à 10,24 milliards de dollars. Ce fut une surprise amère, car les analystes prévoyaient générale-ment 9 milliards de dollars, certains

paradoralement, le ralentissement de l'inflation en juin, avec une hansse des prix de détail ramenée à 0,2 % contre 0,6 % en mai et 0,7 % en avril. Si le tanx d'inflation fléchit, la Réserve fédérale abaissera ses taux, et les placements en dollars seront moins rémunérateurs, donc le billet vert baissera. Mais le prési-dent de la Réserve, M. Greenspan, s'est montré très prudent (voir en rubrique « Marché monétaire et obligataire») et le dollar s'est raffermi nettement en fin de semain passant, dans la journée, de 1,8940 DM à près de 1,91 DM et de 6,42 Fà 6,478.

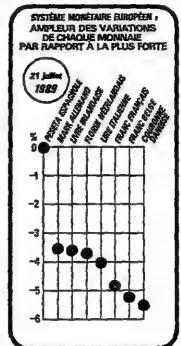
A Tokyo, où le parti au pouvoir, les libéraux démocrates, s'apprétait à perdre de nombreux sièges diman-

Chambre haute, le dollar a oscillé entre 139,50 et 142,30 yens.

En fait, ce qui compte mainte-nant, pour l'avenir proche du dollar, ce n'est plus le niveau du taux d'intérêt, ni vraiment l'inflation, mais l'ampleur de la récession que beaucoup pronostiquent. Si cette ampleur est forte, comme cela pent arriver, le dollar sera profondén ébranlé : tel est l'enjeu des prochains mois, ou plutôt de l'année 1990.

En Europe, le franc se tient comme un petit roc vis-à-vis du deutschemark, qui vaut 3,3920 F environ. Quant à la livre sterling, des rumeurs couraient sur un remamement ministériel à Londres, sus-ceptible d'affaiblir la monnais bri-

F. R.



### COURS MOYENS DE CLOTURE DU 17 AU 21 JURLET (La ligne inférieure donne coux de la semaine précédente.)

PLACE	Liere	\$EM.	Frant Imagais	Franc	D. mark	Franc heige	Florie	lin infens
4- 44-4	1,6270	L	15,5400	61,8501	52,7148	2,5170	44,7506	0.072
Per York	1,6250	-	15,086	61,8812	53,2765	2,5458	47,2594	8,873
	10,4697	6,4350	-	392,86	320,22	16,196	300.54	4,434
<b>***</b>	10,3576	6,3700	-	354,18	339,17	16,2169	301,54	4,670
	2,665	1,6380	13,88	~	84,340	4,1222	76,5778	1,193
C#100000	2,5276	1,6160	23,3639	-	86,8748	4,1140	76,3785	1,184
	3,5864	1,3970	23,4794	115,51	-	4,7147	11,3163	1,317
Procedure	3,6528	1,8778	23,4652	116,15	-	4,7785	88,7851	1,3761
	64,6407	39,73	4,1740	24,2572	28,9436		18,5741	2.053
	63,8683	39.25	6,1664	24310	28,9276	-	18.5633	2.8790
	3,4901	2139	33.2460	130.59	112,76	5,3838		1.555
Levinien, .	3,4406	2110	33,2152	138,54	112.73	5,3870	-	1.5513
	2732.74	1372	203,21	137.61	73.25	34.5331	641.42	-
Mag	2717.26	1364		\$44.86	726.69	34,7251	644.61	-
	230.0	141.60	221.65	\$6,4469	74.5442	15641	66,1992	0.163
(a)190	216.76	139,15	218.45	\$6,1877	74,1343	3.5425	65,7609	0,1020

le jendi 13 juillet.

### MARCHÉ MONÉTAIRE ET OBLIGATAIRE

### **Une brise plus douce**

La météo était nettement meilleure sur les marchés financiers français, au terme de cette troisième semaine de juillet, et le climat se réchanffait doucement, sans atteindre, évidemment, les températures de rétissoire qui font rissoler les malhenreux opérateurs travaillant dans des locans dénouvres de climationtion. A Paris, le MATIF a donné le ton, le cours de l'échéance septembre passant de 108,50 à 108,88 à la veille da week-end, après avoir touché 109. On retrouve ainsi les niveaux atteints au début de l'année, pendant la première somaine de janvier, lorsque l'espoir d'une baisse

Ce dernier s'est nettement désolidarisé de celui de New-York, qui ne sait plus très bien à quel saint se vouer (voir plus loin). A Paria, on a accueilli avec plaisir à la fois le ralentissement de l'inflation en juin (+ 0,1 %), un demi-point d'écart lésormais avec l'Allemagne) et le repli du loyer de l'argent au jour le jour au-dessous de 9 %, à 8,3/4 %, soit pratiquement le niveau du taux d'adjudication de la Banque de

procheine du taux d'intérêt dopait le

marché.

La semaine dernière, ce loyer s'était gaillardement hissé à plus de 9,50 % pour des questions de constilution de réserves obligatoires pour les banques. Ajoutons-y le recul du prix du pétrole, le 0,2 % d'inflation aux Etats-Unia (tout de même!) et des facteurs comme le franchissement temporaire d'un palier « technique », le cours de 103,88, signe de hausse sur les graphiques que tracent amoureusement les « chartistes » (à la française). Tout le monde a acheté, y compris les étrangers, notamment Shearson-Lebman : la France paraît un « bon cheval - en ce moment, avec des tanx élevés et une inflation basse, donc des rendements réels très importents.

Aux Etats-Unis, en revanche, les rignaux continuent d'être brouillés. Certes, l'annonce d'une hausse des prix de détail ramente de 0,6 % en mai à 0,2 % en juin, la plus faible progression depuis seize mois, grâce au recul de 1 % du prix de l'énergie et à la sagesse des prix alimentaires (+0,2 %), a fait renaître l'espoir d'un assouplissement de la politique de la Réserve fédérale des Etats-Unis (FED). Mais cette dernière, par la voix de M. Alan Greenspan, a fait souffler le chaud et le fraid. Le chand, d'abord : Il a indiqué, jeudi qu'il ,'anrait 20 juillet, au Congrès que l'institu-auparavant.

tion avait assoupli avec prudence sa politique monétaire depuis le début de juin face à un relentissement marqué de l'activité économique et do sythme d'inflation.

Après une année de resserrement des conditions du crédit pour freiner l'accelération des prix, a expliqué M. Greenspan devant la souscommission bancaire de la Chambre des représentants, « la PED a décidé de relâcher sa politique monétaire, dans un premier temps début juin et ensuite début juillet ».

Cette décision a été prise alors que « la tendance fondamentale de l'inflation paralissait moins accentube que les marchés ne l'avalent craini » et que « apparaissaient des signes de ralentissement de l'activité économique ».

Aussitöt, les milieux financiers ont interprété ces propos comme un prélude à une baisse des taux, esti-mant que la FED, désormais, craignait plus la récession que l'infla-tion. Mais M. Greenspan, fidèle à ses habitudes, a fait immédiatement souffler le froid : la FED continue de s'inquiéter des risques d'une inflation trop rapide en prévoyant une hausse de prix de 5 % à 6 % cette année, « ce qui, a relevé M. Greenspan, serait le taux le plus élevé depuis 1981. Bien que ce rythme soit moins rapide que celui qui a été observé au cours du pre-mier semestre de cette année, il constitue pour la FED une source d'inquistude ». En outre, M. Greenspan prévoit un taux d'inflation de 4,5 % à 5 % pour 1990, et il a ajouté que la FED doit - faire face à un exercice difficile d'équilibre » entre risque de sur-

Ces réserves prudentes ont fini par « doucher » le marché américain, où les tanz courts se sont un peu tendus, tandis que le rendement de l'emprunt à trente ans du Trésse remontait de 8,03 % à 8,15 % à la veille du week-end.

Sur le marché obligataire français, le climat s'est amélioré sous l'influence du MATIF. Certes, on n'est pas revenu à un optimisme débridé, loin de là, mais les prêteurs ont un peu délié les cordons de leur bourse, sur un marché peu alimenté, il est vrai. Le CEPME est revenu, pour la cinquième fois de l'année, en levant 700 millions de francs en une tranche à 9 % assimilable. Avec un rendement de 8,68 %, le placement a été « moyen », mais bien meilleur qu'il ,'anrait été însit à quinze jours

La Caisse de refinancement hypothécaire a levé 1,05 milliard de france lors de son adjudication du 20 juillet, dans d'assez bonnes conditions. Le marché a, enfin, accueilli avoc favour l'un des rares emprunts du secteur privé, lancé par l'arme-ment maritime Delmas-Vieljeux, pour 400 millions de francs à dix ans et 9 % de tanz nominal : 8.92 % en réci mais 9.20 % en réalité avec les ristournes des commissions. Un taux voisin ou supérieur à 9 % sur une bonne signature, c'est bon à prendre en ce moment, et les chefs de file, Crédit lyonnais et Banque Pallas, n'out en ancon mai à le placer.

Sur le front des SICAV court terme, l'encours total a diminué de 2,1 milliards de francs en juin pour s'établir à 682,9 milliards de francs. Du fait de l'augmentation des valcurs liquidatives (+ 4.7 milliards de francs), des versements de divideades (- 0,8 milliard de francs), des créations de SICAV et des changement de catégorie (+ 2 milliards de francs), les rachais nets sont estimés à 7,9 milliards de francs, selon les statistiques mensuelles de

Ces rachats ont porté essentielle-ment (7,1 milliards de francs) sur les 155 SICAV monétaires qui déticament en permanence plus de 75 % de leur actif en valeurs de courte durée à caractère monétaire : rémérés, bons du Trésor, billets de trésorerie, certificats de dépôt, créances hypothécaires, bons des institutions et des sociétés financières. Leur encours s'établissait, fin juin, à 492,5 milliards de francs (- 3,3 milliards de francs en brut).

Dans les réseaux, la Caisse nationale de crédit agricole a porté sa part de marché à 16,3 %, harrant son record avec un montant global de 111,1 milliards de francs (+4,6 milliards de francs), dont 79 milliards de francs pour UNI-VAR, la plus grosse SICAV court terme de France. La BNP est restée stable à 89 milliards de francs (13 % du marché), le Crédit lyonnais a perdu 2,2 milliards de francs (8 % contre 8,3 %) et la Société générale, 2,5 milliards de francs (6,5 % contre 6,8 %). Le groupe de la Caisse des dépôts a gagné 4,9 milliards de francs, atteignant à 53,3 milliards de francs (record battu également), dont 34,8 milliards de francs pour les SICAV des caisses d'épargne Ecurenil et 9,6 milliards pour celles de la Poste.

FRANÇOIS RENARD.

### MATIÈRES PREMIÈRES

### Incertitude sur le café

emparée du marché du café depuis le non-renouvellement, le 3 juillet, de l'Accord international de stabilisation des prix. L'échec des ultimes discussions entre producteurs et consommateurs, et produc teurs entre sux, a cu pour effet de rendre à chacun sa liberté. Autro-ment dit, les échanges ne sont plus désormais organisés par un système de quotas qui, il est vrai, n'avait pu enrayer le glissement progressif des cours mondiaux.

En l'espace de trois semaines, le rythme de la baisse s'est toutefois accru. Les prix à Londres s'établissaient autour de 830 livres la tonne juillet, contre I 020 livres le 30 juin: Le chacan pour soi est désormais la règle, comme ce fut le cas en 1986-1987, après la sécheresse brésilienne qui avait entraîné une flambée démesurée des cours et la suspension de l'Accord international.

Le marché n'est désormais plus à l'abri de ventes anarchiques des producteurs en proie à des besoins pressents de devises, ou soncieux

	,	
	PRODUITS	COURS DU 21-7
	Culvre h. g. (Lanim) Trois mois	1 535 (+ 38) Livres/tonne
	Alemaniana (London) Trois mois	1 747 (+ 79) Dollars/tome
	Nickel (Losins) Tros mois	11 350 (+ 25) Dollars/some
	Sucre (Paris) Oct.	2 665 (- 235) Prance/tome
	Cuff (Landrer) Juil.	\$20 ( 4) Livres/tosac
į	Chene (Ner-York) Sopt.	1 299 (+ 14) Dollars/tonno
	ESE (Chicago) Sopt.	395 (Incl.) Cents/boissess
	Math (Chicago) Sept.	239 (= 13) Cests/boisseau
	Saja (Chicago) Sept.	198,40 (- 13,8) Dollars/t. courts
1		- 1 1 - 1 - 1 - 1 - 1

La plus grande incertitude s'est de montrer leurs capacités réelles d'exportation, dans l'hypothèse d'un futur rétablissement des

Dans une déclaration publique, le président colombien M. Virgilio Barco, a, le 21 juillet, rendu les Etats-Unis responsables de la crise économique dans laquelle le non-renouvellement de l'accord café a plongé son pays. Il a ainsi estimé que la chute des prix mondiaux était due « à la position intransi-geante des Etats-Unis et de quelques pays producteurs de café », cenx d'Amérique centrale en l'occurrence. Washington avait sontenu ces Etats producteurs de cafés dits, « autres doux », très recherchés pour leur arôme, dans leur revendication visant à obtenir une part de marché supérieure, au détriment du Brésil et de la

La Colombie, dont la dette extéricure atteint 16 milliards de dol-lars (102 milliards de francs), dépend du café pour plus de 60 % de ses exportations. Si le Costa Rica a proposé pour novembre une rencontre internationale sur le café entre producteurs et consomma-teurs dans sa capitale, San-José, les chances de voir se dessiner une stratégie commune sont infimes.

An moment où des voix s'élèvent dans les organisations internatio-nales pour dénoncer la « décennie perdue du développement - qui aura caractérisé les années 80, le café fournit l'exemple d'une matière première qui a fragilisé la situation économique de pays pro-ducteurs trop dépendants de cette denrée tropicale. En début de semaine, le Burundi a fait savoir qu'il craignait une aggravation de son déficit budgétaire en raison de la chute de ses recettes caféières, qui ne représentent pas moins de 89 % de ses recettes totales...

En 1988, le robusta a rapporté 647,1 millions de francs au régime de Bujumbura, pour des rentrées Le chiffre entre parenthèses indique la totales de 727 millions de france.

Le gouvernement espère réduire

ses costs de revient mais n'envisage pas de réduire le prix payé au producteur, pour des raisons sociales évidentes. Le Burandi table sur des efforts de qualité pour tirer son épingle du jeu sur le marché libre. « Celui-ci pourrait se révêler avantageux à condition de proposer un café haut de gamme et d'en augmenter la production», déclarait récemment le directeur de l'Office des cafés du Burundi.

Pour les deux prochsines années non soumises sux quotas, ce pays d'Afrique devrait produire entre 35 000 et 40 000 tomes de café. Mais, compte tenu de la gravité de la situation, le gouvernement étu-die les moyens d'atténuer autant que possible la prépondérance des revenus du café dans la structure du commerce extérieur burundais.

Un processus de diversification des exportations a été entamé, qui porte essentiellement, pour l'ins-tant, sur le secteur des fruits et légumes. Le 20 juillet, le Fonds monétaire international (FMI) a approuvé un prêt de 10,6 millions de dollars (68 millions de francs) au Burundi, destiné à soutenir son programme d'ajustement structu-rel. Une somme qui risque fort d'être annulée au moindre accès de faiblesse des cours du café.



Renseignements: 45-55-91-82, paste 4330

La Cella-St Cloud. Mexique : contestation des élections partielles. 5 Somalie : climat de ter-reur à Mogadiscio.

### POLITIQUE

- 6 Point de vue : « La rôle du Conseil constitutionnei », par Didier Maus. préparation
- congrès du PS. « Livres politiques », par André Laurens.

exemplaires de ce « classique de l'antisémitisme », selon la formule de la LICRA, et le magistrat justi-

fiait la procédure exceptionnelle a par la nécessité d'empêcher tota-tement et immédiatement » la diffu-sion d'une brochure destinée à inci-ter à la haine et à la discrimination à

raison de la race on de la religion.

Les associations musulmanes avaient donc calqué leur demande sur celle de la LICRA en considé-

rant notamment que la diffusion des Versets sataniques « constitue un délit de provocation à la discrimi-nation, à la haine et à la violence à l'encontre d'une communauté reli-gieuse » et en dénonçant les injures

et diffamations « à caractère raciste

antisénule » qui seraient contenues dans vingt-deux pages du livre. Enfin, les associations avaient sou-tenu que la diffusion de l'ouvrage de Salman Rushdie est « une atteinte

intolérable aux convictions reli-

gieuses et à l'honneur de plusieurs milliers de citoyens de confession

Après l'ordonnance du tribonal déclarant - irrecevable en la

forme : la requête des demandeurs, Me Baccar a indiqué l'intention de

ses clients de poursuivre leur action

utilisant « tous les moyens de

MAURICE PEYROT.

### SOCIÉTÉ

7 Les incendies de forêts. L'affaire des carmélités d'Auschwitz.

Sports : le Tour de

de notre correspondant

Le « corbeau » était en noir.

Selon les effirmations catégori-ques publiées par l'hebdomadaire Epoca, confirmées dans l'entou-rage du juge Giovanni Falcone, qui

Sicile, le courageux anonyme calonniant depuis des semaines

« l'incorruptible » de Palerme pe

des missives empoisonnées à destination de toute la hiérarchie

politico-judiciaire, était bel et bien

un homme de robe, un magistrat. Qui plus est : particulièrement su-

Le suspect numéro un appa-tiendreit au « pool anti-Maña »,

dirigé par le célèbre « faucon » (falcone en italien). Son nom :

Alberto di Pisa, quarante-trois ans, dix ans de lutte contre la

c pieuvre » à son actif et un poste

de substitut du procureur au tribu-

nsi de Palerma. S'il s'avère que c'est bien lui, son geste est a priori incompréhensible.

Pourtant, selon des informa-

tions obtenues au palais de justice

sicilien, le jeune substitut aurait d'abord avoué, puis se serait rétracté. L'affaire fait tant de bruit

dans la péninsule que le président de la cour d'appel de Palerme, M. Carmelo Conti, a fait savoir

dessus de tout soupcon.

France cycliste. 8 Le recrutement dans l'enseignement supérieur. Fermeture de vingt-cinq prisons entre 1990 et

- 9 Almé Césaire au Festival d'Avignon. « Le Porteur d'eau », de
- Cherubini, à Toulouse. 6 Communication : les paris d'United Communications.

### **ÉCONOMIE**

- 13 La consommation des ménages devrait continuer à progresser. L'apparente stabilité des
- de l'Etat. 14 Revue des valeurs. 15 Crédits, changes grands marchés.

### SERVICES

Météorologie . . . . . . . 11 effectifs des agents civils Spectacles ......10 

- assassins d'una bonne

moitié de se famille proche - er échange d'informations sur

Politiquement classé à gauche

le « faucon » se verrait également accusé de « faveurs coupables »

envers certains de ses amis politi-ques. Le tout sans preuves et anonymement, bien entendu. Le « corbeau » aurait été identifié

grâce à une empreinte oubliée sur

l'un de ses mauvais brûlots, au surplus tapé sur l'une des

machines à écrire du « palais-bunker de justice » de Palerme.

C'est en prenant un verre avec

M. Domenico Sica que le suspect aurait faissé une nouvelle

empreinte sur un récipient, ensuite comfé aux services spé-

nie farouchement être l'auteur des missives et affirme, au

contraire, être la victime d'une machination mafieuse pour le dis-qualifier. L'opinion publique

espère confusément qu'il dit vrai.
Car, si le substitut, non content
de calomnier ses collègues, était,
en plus, assez bête pour laisser
ses empreintes sur le papier...

alors là, vraiment, comme l'écri-

rait vandredi 21 julilet la Repub-

blica, la Mafia pourrait bien effec-tivament « se tordre de rire ».

Momentanément suspendues

Les négociations

sur la dette mexicaine

pourraient reprendre à Washington

Le Mexique et ses créanciers entamés le 19 avril, avaient paru sur

PATRICE CLAUDE.

le point d'aboutir à la mi-juillet. Ces

derniers jours, des difficultés impor-

tantes restaient à résondre : prise en

compte de la baisse actuelle des

taux d'intérêt ; garanties du paie-

ment aux banques des intérêts d'un

dette dévaluée d'environ un tiers

partage avec les banques créan-

cières de la plus-value qu'apporte-rait au Mexique – important pro-ducteur – une hausse éventuelle du

La dette totale mexicaine publi-

que et privée s'élève à 110 milliards

de dollars. La partie privée due anx banques représente plus de 60 % du total (environ 75 milliards de dol-lars). Les négociations onvertes

entre le Mexique et le comité des

trois conts banques créancières pré-sidé par M. William Rhodes, vice-

président de la Citibank, portent sur un total de 54 milliards de dollars.

Les banques commerciales améri-

Payé par 124 633 contribuables

L'impôt de solidarité

sur la fortune

a rapporté

4,4 milliards de francs

L'impôt de solidarité sur la

L'impôt de soliderité sur la fortune (ISF), déclaré et payé au plus tard le 15 juin, a rapporté 4,4 milliards de francs et a été sequitté par 124 633 contribuables. Ces statistiques, fournies le vendredi 21 juillet par le ministère de l'économie et des finances, sont très légèrement supérieures aux prévisions qui avaient été faites par les pouvoirs publics à le fin de l'année dernière, lors du vote du budget

demière, lors du vote du budget 1989 par le Parlement : 4,2 mil-

Nards de francs et 110 000

contribuables concernés.

prix da pétrole.

Pour l'heure, M. Alberto di Pisa

3615 tapez LEMONDE

### TÉLÉMATIQUE

Résultats grandes écoles : SUPÉLEC et ESC La Rochelle.

Las offras d'amploi du Monde :

3615 tapez LM

### LIBAN Nouveaux bombardements à Beyrouth ...

de notre correspondant-

Encore une nuit de foție durant sept heures d'affilée, de 22 heures à 5 heures du matin, pendant la muit de vendredi à samedi, les engins de mort et de destruction se sout abattus à un rythme frénétique sur le secteur chrétien comme sur le sec-

En se levant sans avoir dormi comme l'avant-veille, la population de Beyrouth et de ses environs, malgré son accontumance, ne parvenait pas à croire que de tels pilonnages sent se répéter. A ce rythme, à ce niveau de violence, un premier bilan fait état de 4 tués et de

Hors les bombardements, tout est au point mort. Le triumvirat arabe et son délégué, M. Ibrahimi, ne se manifestent pas et l'on ne parle plus de la réunion des députés libanais à

Des concertations se déroulent dans la résidence d'été du patriarche

sous-secrétaire d'Etat pour le

Dans les territoires occupés

Un porte-parole de l'administration militaire israélienne a déclaré que cette réouverture auravaleur de test et que, si la reutrée s'effectuait sans violences, les autres 100 000 élèves du secondaire rega-gneraient à leur tour les bancs de l'école dans les prochaines semaines. Le porte parole a indiqué que les autorités militaires n'avisent pas l'intention pour le moment de rouvrir les universités palestinie

Vendredi plusieurs personnalités palestiniemes avaient demandé que les cours reprennent dans le calme et que les soldats se tiennent à l'écart pour éviter toute provocation. Le mouvement de la résistance islamique Hamas avait, dans un tract, abondé dans le même sens Rappelant son mot d'ordre de grève pour la journée de samedi, il en avait

D'autre part, un porte-parole israélien a révélé vendredi que le premier ministre, M. Itzliak Shamir avait, au cours de la semaine écou-lée, rencontré des personnalités palestiniennes non identifiées pour discuter de son plan de paix -(AFP, Reuter.)

39 blessés à Beyrouth-Ouest et de 1 tué et de 8 blessés à Beyrouth-Est.

maronite, Mgr Sfeir, & Dimane, an nord du pays et hors du réduit chrétien. Elles pourraient impliquer, samedi, quatre personnalités antour du prélat (MML Frangi4, Hoss, Husscini, et Karamé). Mais quelle prise ont ces dirigeants sur les événe-

Enfin, un émissaire américain, le Proche-Orient et ancien ambassa-deur au Liban, M. John Kelly, effectuera une tournée dans la région à partir du 7 août, mais qui n'inclura pas Beyrouth. Il discutera de la crise libanaise à Damas, Amman et Jérusalem, les Etats-Unis tenant i ne pas s'enliser de nouveau dans le bourbier

LUCIEN GEORGE

### Réouverture d'un millier d'écoles en Cisjordanie

Plus d'un millier d'écoles de Cisjordanie, fermées depuis plus de dix-huit mois, ont récovert leurs portes samedi 22 juillet à la suite d'une décision prise il y a une semsine par le ministre israellen de la défense, M. Itzhak Rabin. Cette mesure concerne 183 000 élèves du primaire et plus de 10 000 élèves du secondaire, qui suivront un programme spécial de rattrapage.

caines sont les plus engagées envers le Mexique, puisque le total de leurs créances est estimé à 24 milliards de Cisjordanie, où sont-inscrits

exempté les écoliers.

### Le « corbeau » et le « faucon » que, « pour éviter de déstabili-

sar » le monde politique italien, en ce déficat moment, il ne rendrait

public le nom du « corbaau »

ou acrès la formation du nouveau

gouvernement de M. Giulio

Andrectti, C'est-à-dire, au plus

police et les services secrets, l'enquête avait été ouverte après

que le procureur de la République

en personne eut trouvé dans son

courrier un exemplaire de cas deux feuillets expédiés plus tôt à

au moins quatre membres de la hiérarchie judiciaire italienne, dont

le préfet spécial, qui coordonne la

tte contre toutes les mafies,

Le détail des imprécations

« anti-Falcone » n'a pas encore été rendu public. Selon la presse

locale, il est notamment reproché

au célèbre juge, récemment

nommé procureur adjoint après la tentative d'assassinat dont il a

fait l'objet, d'utiliser un peu trop à son gré les grands maffeux qui ont accepté de se « mettre à

table » et qu'on appelle curieuse-

ment ici les « repentis ». Entre

autres, Giovanni Falcone surait

autorisé certains grands « par-rains », dont le célèbre Totuccio

Contorno, à s'enivrer du sang de

la vendetta contre ses anciens

américains ont suspendu ven-dredi soir 21 juillet à New-York

leurs entretiens sur la réduction

d'une partie importante de la

Cet ajournement, d'abord rap-porté par l'agence Reuter, surait un caractère assez grave prenant l'allure d'une rupture. Mais, de source proche des négociateurs, on démentait peu après, solon l'AFP et

Associated Press, qu'il y ait en rup-ture, le suspension ne devant durer que quelques heures pour permetire aux négociateurs mexicains d'« étu-dier avec attention la contre-

proposition présentée par le comité des banques ».

Ces négociations pourraient reprendre ailleurs qu'à New-York, peut-être à Washington. Elles représentent une première mise à l'épreuve d'un plan de réduction de

la dette du tiers-monde présenté en mars dernier par M. Brady, le secré-taire américain au Trésor. Les pour-parlets sur la dette commerciale,

(54 milliards de dollars).

Manás conjointement par la

terd, lundi 24 juillet.

M. Domenico Sica.

ITALIE: règlements de comptes parmi les juges « anti-Mafia » ?

### Une requête visant à la saisie de l'édition française des « Versets sataniques » est déclarée irrecevable

Au tribunal de Paris

Une ordonnance, rendue samedi 22 juillet par M. Jean Favard, premier président du tri-bunal de grande instance de Paris, a déciaré irrecevable en la forme une requête par laquelle buit associations musulmanes, cinq ressortissants tunisiens et une Française d'origine maro-caine demandaient la saisie de l'édition française des Versets sataniques de Salman Rushdie.

La Fédération nationale des musulmans de France, l'Association culturelle des musulmans d'Ile-de-France, l'Association relationnelle pour le progrès islamique en Europe, l'Association culturelle des musulmans de Marseille, l'Association franco-arabe de coopération culturelle et de formation professionnelle, l'Union des femmes musulmanes de l'Union des femmes musulmanes de l'Essonne et les associations El Mohcinoune et Ettawhid, ainsi que cinq particuliers, avalent chargé Mª Hamadi Baccar, avocat à la Cour de cassation de Tunis, et Mª André Hozé, du barrean de Paris, d'engager une procédure visant à faire ordonner la saisie de l'ouvrage.

l'ouvrage. Une précédente demande, présen-tée an juge des référés dès le mois de mai, avait été rejetée pour le simple motif qu'il n'était pas possible de solliciter la saisie d'un livre qui n'existait pas encore. On pouvait donc s'attendre à ce qu'une procédure similaire soit engagée sitôt la diffusion en librairie des Versets unitatoir en norame des verses satuniques annoncée par l'éditeur lui-même, M. Christian Bourgois, dès le 17 juillet (le Monde du 19 juillet). En fait, la justice n'a été saisie que le 21 juillet et les associations musulmanes avaient choisi la prie de la carriète à vaient choisi la

voie de la « requête ». Cette procédure présente des caractéristiques très particulières. L'audience n'est pas publique et n'est pas de caractère contradictoire. Les avocats du demandeur sont sculs face au juge sams que l'adversaire puisse présenter sa défense. Il s'agit là d'un mode de poursuites exceptionnel, généralement réservé aux cas où le fait d'informer la partie adverse peut constituer un préjudice pour le plaignant, en permettant, par exemple, à un débiteur d'organiser son insol-

Tel n'était pas le cas, mais les associations musulmanes s'étaient fondées sur un précédent : le 4 février 1981, la Ligue internatio-nale contre le racisme et l'antisémi-tisme (LICRA) avait choisi cette voie pour demander la saisie, dans une librairie parisienne, d'une édi-tion des *Protocoles des Sages de* Sion, un ouvrage antisémiste publié la première fois en 1905. Le 6 février 1987, une ordonnance dési-gnait un huissier pour saisir tous les

### Les priorités de Mme Neiertz

Le secrétaire d'État à la consommation, M<sup>m</sup> Véronique Neiertz, a indiqué le 20 juillet qu'elle donnerait la priorité, sous la présidence française de la CEE, à des dossiers tels que la sécurité des produits et des services et la qualité de produits alimen-D'autres dossiers sont jugés

prioritaires par le ministre, comme la relance d'une politique de la consommation à l'échelle européenne, l'accès à la justice en cas de litiges et la représentativité des organisations de exprimé son souhait de voir avancer le dossier de la protection juridique des programmes d'ordinateurs, la passation des marchés dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des communications. M<sup>ma</sup> Neiertz a encore inscrit à

son programme les questions de la propriété intellectuelle et des droits de séjour des non-actifs (étudients, retraités), qui pourraient faire l'objet d'une directive particulière en complément du traité de Rome (le Monde du 20 juillet). Le secrétaire d'Etat juge enfin «très important» le règlement des fusions et concentrations d'entreprises, et de leur

Le suméro du « Monde » daté 22 juillet 1989 a été tiré à 509 074 exemplaires

### Duel à Amboise

### Le maire mis en cause par la famille Debré souligne que les pistolets de Pouchkine n'ont été que prêtés au Musée de l'Ermitage

avons consacré, dans nos éditions du 22 juillet, au duel qui oppose la nouvelle municipalité socialiste d'Amboise à la famille Debré à propos des fameux pistolets de Pouchkine remis à M. Gorbatchev au cours de sa visite en France, le maire de la commune, M. André Chollet, nous a communiqué, samedi matin 22 juillet le texte de l'arrêté municipal en vertu duquel cette décision a été prise. Ce texte, en date du 5 juillet, indique qu'il s'agissait non d'un cadeau mais d'un prêt.

Il précise notamment : « Article 1. - Les pistolets, dits de Pouchkine, actuellement déposés

au Musée de la Poste à Amboise, sont prêtés au Musée de l'Ermitage à Leningrad, pour une durée de six mois à compter de ce jour. » Et - Article 4. -Le Musée de l'Ermitage fera réaliser en contrepartie une • CHINE : Pékin rejette l'envoi

d'observateurs dans les uniternants.

La Chine a rejeté, le 22 juillet, la demande « déraisonnable » des Douze d'envoyer des observateurs assister aux procès contre la « rébellion contre-révolutionnairs ». En autre Pétin à accuné une « coircés ». outre, Pékin a accusé une « poignée » de résidents de Hongkong d'avoir tenté d'utiliser la colonie britannique pour renverser le régime communiste. Mettant pour la première fois une condition au maintien du capitalisme à Hongkong, le Ouotidien du Peuple a des activités visant à renverser le gou-vernement chinois est une condition préalable au maintain du système capitaliste ». – (AFP, AP.)

• PHILIPPINES : un avion quitta la piste et s'ácrase sur une auto-route à Manille : huit morts. — Un avion des Philippines Airlines a quitté la piste, le 21 juillet, en atterrissant sur l'aéroport de Manille, la capitale, et s'est écrasé sur une autoroute. Il y a huit morts et au moins trente-six blessés dans des voitures sur l'auto-route. L'avion, un BAC-111 de fabrication britannique, a traversé les six voies de l'autoroute avant de s'arrêter contre des barrières de sécurité.

 AFGHANISTAN : une trentaine de personnes tuées dans une attaque à la roquette contre Kaboul. - Sept roquettes sont tombées sur Kaboul, samedi 22 juillet, a-t-on annoncé de source officielle afghane. Cinq d'entre elles sont tom-bées su centre-ville, à proximité notamment du bureau du premier ministre, d'autres sur un terminal de cars très fréquenté. Au moins trente et une personnes ont été tuées et C D E F G H une soixentaine bleasées. - (AFP.)

Suite à l'article que nous copie identique des pistolets pour permettre leur dépôt au Musée de la Poste à Amboise pendant la durée du prêt et pendant la durée des prêts éventuels à intervenir. >

### Validité

C'est la validité juridique de cet arrêté que contestent appa-remment MM. Michel et Bernard Debré. « M. Bernard Debré bien qu'il m'ait au départ, félicité de mon action, nous a déclaré M. Chollet, veux maintenant nous attaquer au tribunal administratif parce que les pis-tolets sont partis le 4 juillet d'Amboise et, comme l'arrêté est du 5 juillet, il dit qu'il est postdaté. Mais en fait les pistolets de Pouchkine n'ont été remis à Mikhail Gorbatcher que le

### Télévision numérique pour les Jeux olympiques d'Albertville

En devenant membre da club Coubertin et donc partenaire officiel der Jeux olympiques d'hiver 1992, Thomson Consumer Electronics a conclu récemment, au-delà du sponsoring sportif, un accord technologi-que avec le comité d'organisation des Jeux d'Albertville. La branche grand public de Thomson partici-pera à la converture télévisée de ces Jeux, dont les images seront pro-duites en composantes numériques.

Ce type de normes est adapté à la ssion au standard européen D2-MAC Paquet (mais les images peuvent aussi être converties sans dégradation dans les standards actuels PAL, Secam ou NTSC). La production numérique, qui prépare l'avènement de la télévision haute définition, permettra notamment la diffusion d'images de format élargi. visibles sur des téléviseurs dits seize-neuvièmes », dont Thomson débutera la commercialisation en 1990.

### Le tunnel sous la Manche coûtera plas cher que prévu

C'est dans quelques jours que devraient être commes les sociétés adjudicataires des commandes de navettes ferroviaires qui circuleront dans le tunnel sous la Manche. Mais Eurotunnel, qui a tenu le 21 juillet son conseil bimestriel, indique dans un communiqué que le montant de ces commandes sera nettement supérieur aux prévisions de prix établies en novembre 1987.

Eurotunnel ajoute qu'il faut s'attendre à d'autres augmentations sur d'autres éléments du projet. « Il est désormais clair, précise le communique, que ces hausses prévisi-bles de coûts, qui s'ajoutent à celles du matériel roulant, nécessiteront la mise en place d'un financement complémentaire, s'ajoutant aux capitaux propres et aux prêts ban-caires déjà rids en place. » Eurotun-nel a commencé à étudier avec les banques agents du syndicat bançaire et d'autres partenaires concernés les meilleures solutions pour le complément de financement

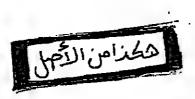
### VOUS ETES ATTIRE PAR CE QUI SORT DE L'ORDINAIRE & DEVENEZ Graphologue MSI

Notre cabinet specialisé dans la sélection de personnel pratique environ 2008 analyses graphologiques par an. Yous pouvez survre une fornation par correspondance tres individuelle. Informations gratuites a: MSI\_LM

Avec Le Monde sur Minitel?

Commandez vos disques et vos livres

3615 LM



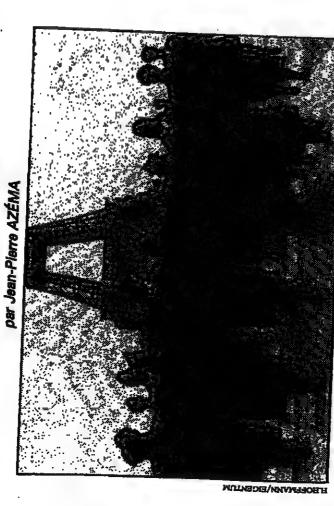
:00

elug: Me

10 mag

## L'histoire tragique de l'effondrement

de la France



A LIRE CETTE SEMAINE

PERCÉE SUR LA MEUSE LUNDI 24 DATÉ MARDI 25 JUILLET

LE ROI DES BELGES CAPITULE MARDI 26 DATÉ MERCREDI 28 JUILLET

MERCREDI 26 DATÉ JEUDI 27 JUILLET DUNKERQUE

LA STRATÉGIE DU REICH; LES ALLEMANDS A PARIS

VENDREDI 28 DATÉ SAMEDI 29 JUILLET

LES COMMUNISTES TENTENT DE FAIRE PARAITRE « L'HUMANITÉ »

CHAQUE JOUR DANS

Ae Monde

## 10:81 iot iot iot and the Michael Construction of the constr

....

Antie term.

Oureau bombardenen a Revioud

COMMUNICATION



Femmes dans la guerre : tant de peur, tant de douleur



Signoret, la vie à belles dents Destinées



LA PRÉSENTATION DES ÉMISSIONS POUR ENFANTS es petits

les grands préfèrent

Supplément au n° 13836. Ne peut être vendu séparément. Dimanche 23 — Lundi 24 juillet 1989,

2808 VENDREDI

5

TFI perd la boule

pendant la guerre au búcher " " Jeanne

23 h 36 m 128

		<b>19</b> >			CILS	
IDNU	24 jullet 20 h 35 FEUILLETON La comtesse de Charny Un amour au grand jour. 22 h 10 MAGAZINE Super-sexy	20 h 36 THÉATRE Apprende-moi Céline Una reina de la cambriole. 22 h 20 MAGAZINE Bonjour la télé 22 h 60 DOCUMENTARE Les carrefours de l'architecture	20 h 35 CINÉMA  Juste avent la mit a a  Un criminel inscripçonnable, Aveo Michel Bouquet.  22 h 50 MAGAZINE  Océaniques  Spécial Avignon.	20 h 30 CINÉMA L'animal =  Quelques moments drôles.  22 h 10 TAUROMACHIE Corrida A Séville.	20 h 30 TÉLÉFILM Sea, sex and surf Bous is solell de Floride. 22 h 20 SÉRIE Deux files à Miami	20 h 30 TÉLÉFILM  Le prisonnier  Avec Roy Scheider et Liv Ullmann.  22 h SÉRIE  Messieurs les juris
MARDI	20 h 35 CINÉMA Angélique et le sultan o Le dernier, on respire l 22 h 20 DOCUMENTAIRE Nistoires naturelles Chasse et plohe à Paris.	20 h 35 CINÉMA  La guerre des étoiles = 1  Aventures incessantes et effets spécieux stupéfiants.  22 h 40 CONCERT  Les Pink Floyd à Venise	20 h 35 FEUILLETON L'Auropostele L'objectif : un courrier cent pour cent aérien jusqu'à Sentlego-du-Chil. Les pilotes se préparent.	20 h 30 CINÉMA  Le lion sort ses griffes =  La demière enquête d'un inspecteur de Bootland Yerd.  22 h 20 CINÉMA  Rephisto = = =  Un comédien paotise avec les nazis.	20 h 30 CINÉMA  Le téléphone sonne toujours deux fois =  Perodie de poier.  22 h 26 SÉRIE  Deux tilce à Miami	20 h 30 FEUILLETON La clinique de la Forst-Noire Un succès outre-Rhin. 22 h 05 MAGAZINE
MERCREDI	20 h 40 FEUILLETON La vengeance aux deux visages Passions eustraliennes. 22 h 15 MAGAZINE Dactinies 23 h 20 MAGAZINE Ex Horis	20 h 35 SÉRIE  Romanca: Une jeune stylists à Florence. 22 h 15 DIVERTISSEMENT La carmém cachée 23 h DOCUMENTAIRE  Vive in France i  La nouvelle culture des entreprises.	20 h 35 CONCERT Hommage de l'Amériqueau Bicentensire, en duplex evec vvashington. 22h 10 MAGAZINE Archipel sonore Les lepons de musique de Boucourschiley.	21 h CINÉMA West side story =  Roméo et Juliette dans un bas quartier de New-York. 23 h 30 CINÉMA L'animal = Une farce avec Jean-Paul Belmondo.	20 h 30 TÉLÉFILM Top model en danger L'assassin n'est peut-être pas loin. 22 h 20 SÉRIE Deux filcs à Miami	20 h 30 TÉLÉFILM  Le jerdin secret  Souvenirs d'enfance.  22 h 10 FEUILLETON  Le comte de Monte-Cristo
JEUDI.	20 h 30 FEUILLETON Orages d'été Persécution par téléphone. 22 h 10 SÉRIE L'ami Maupassant	20 h 35 CINÉMA  Les trois mousquetaires a  Georges Marchel joue d'Artegnan.  22 h 35 SPECTACLE  Marc Johnet à Grévin	20 h 35 CINÉMA  Regain = =  Le folklore de Pagnol, d'après un roman de Glono.  22 h 40 SÉRIE  Chroniques de France  Des paysans de tradition.	20 h 30 CINÉMA Soigne ta droite = = = Du grand Goderd. 21 h 50 CINÉMA Aliens, le retour = = Des effets spécieux étonnants.	20 h 30 TÉLÉFILM  Frisson  Et si le professeur de musique n'était pas mort accidentellement ?  22 h 15 SÉRIE  Doux filca à Mismi	20 h 30 TÉLÉFILM  Le destin de Virgina HIII  Uns femme fatale.  21h 40 THÉATRE  Divorçons  Comédie.

Les rendez-vous

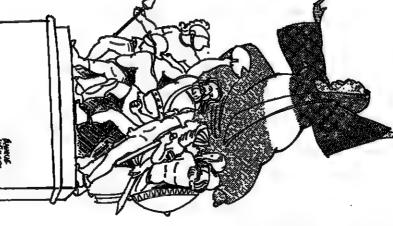
de tout ce qui passe à leur portée. Voici une boîte, des morceaux de bois, des crayons, des cubes colorés, des capsules de bouteille, des bouchons de liège, un minifauteuil d'oster, une demi-douzaine de vieux binocles, une collection de poupées. Ma foi, un beau cortège à concevoir l'Et sur le grand tapis du salon, dans un alignement impeccable, avec la méticulosité que mettent à l'inessentiel les humains lorsqu'ils ne se prennent pas encore pour des gens sérieux, s'ordonne lentement le défilé de la bricole.

Au millimètre près, on compose des rangs, on mesure des espaces, on répartit des volumes. Au ras du soi, l'esprit d'enfance c'est d'abord l'esprit d'organisation. Cratuit, ludique, liturgique. La parade des babioles, qui n'y a consacré de riches heures et qui n'en garde le souvenir de moments de sérenité face à ce monde divers des objets contraint à la rigueur d'une géométrie de l'Imaginaire?

L'heure vient, quand tout est au point, de convoquer le monde des adultes, qu'on voudrait admiratif devant l'imposent cortège immobile. Mais les grands n'ont que des compilments à la bouche, et l'enfant sent fort bien que le vrai plaisir n'est qu'à lui. Et quand le père, la mère, repartent pour vaquer à leurs importants devoirs - lessive ou paperasse, - l'enfant seut sonortse sa fête sants auditoire. S'il n'a pas de tambour lilumineront la suite des jours du devenu raisonnable.

Ainsi y a-t-il du Jean-Paul Goude en chacun de nous, füt-ce à l'état de traces mai distinctes. Sa parade nous les aura fait mieux voir pendant une longue soirée. Des tambours par centaines, des petits soidats vivants, des volumes contrastés, des touples à visage humain, des véhicules inattendus, des costumes, des sons, une profusion de rapprochements baroques. Ce Goude, au fond, quel enfant gâté i Jamais aucun gamin n'aura eu autant de moyens mis à sa disposition : le tapis de son salon, les Champs-Elysées i On en serait, rétrospectivement, jaloux. Ce qui n'empêcherait pas l'adhésion, le pur platstr sans raisonnement, l'acceptation de tout ce que cela avait de clip, de pub, de chic et peut-être même de toc. Les ficeites de ce triomphe, après tout, on s'en souciait comme de coilintampon, on ne hu mégoterait pas l'admiration. On vibra aux tembours, on s'emut des Chinois vélocipédistes, on s'aspergea de bruine londonienne, on s'emptouria sous la neige moscovite, on tchouktchouka avec la loco de Gabin réincamé, on fut dans les bras des valseuses un enfant de tous les pays, on tambourina dans les vielles provinces, on eut le visage pâle puis on devint noir, jaune...

Et quand, du pied de l'obélisque, émergea lentement dans le verit du nord venu de la Madeleine l'immense Jessye Norman, toutes voiles tricolores dehors, ce ne fut plus la température glaciale qui nous fit frissonner mais le souvenir enfout, inavouable, d'un patriotisme naguère appris mais dont on ricanait, depuis l'adolescence boutonneuse. Un fitsson de république, sans arguments, sans discours, viscéral, il fallat se laisser aller. On fredonna l'hymne que l'imposante Jessye répandait sur Parls, Eile filait vers les l'uileries -- les Tuileries il hartées par les fautômes des rois -- comme un vaisseau le long d'un quai, le bras



vengeur appelant à la lutte comme, à deux kilomètres et dent de là, les hauts-rellets de l'Arc de triomphe. Il aurait fallu un cœur sec, alors, pour ne rien ressentir. Ou plutôt, pas de cœur du tout.

Donc ce fut un triomphe. Les râleurs, les plisse-froid, les mesquins, les ronchonopolémiquants subirent ce soir-là une homérique défaite. Ils avaient tout prévu dans l'ordre du pire. Ils avaient annoncé les pagailles immenses, sondé scientifiquement l'indifférence du peuple de France pour le Bicentenaire, prié pour des orages, levé l'étendard des révoltes de riverains, vitupéré la mégalomanie, et ils se préparaient à engranger les effets – positifs pour eux – d'un bide phénomenal. La réplique de Paris fut immense, fluviale, que dit-on fluviale? amazonienne l'histoire de la petitesse française retiendrait de cette journée que de l'émoi de Paris, du sacre de Paris le maire de Paris fut absent. Pour ne pas se commettre politiquement. On applaudirait des deux mains Jacques Toubon, qui, lui, était venu, lorsqu'il dirait tranquillement le lendemain ce que beaucoup auraient dû comprendre dès la veille : « Ce n'était pas une question de politique mais une question de politique mais une question de paris i Villa-humière mais une

Ambivalent Parls! Ville-lumière mais ville Ambivalent Parls! Ville-lumière d'obscurantisme. Ville monument, mais désordonnée. Capitale des talents et des médiocrités, invivable, obstruée, monstrueuse et magnifique. Grise, pluvieuse, à juir, presque à jeter, mais

Souvenirs de la période tambour

CHRONIQUE

13

30

per BRUNO FRAPPAT

somptueuse ausst. « Je suis fana de Paris », lançait Léon Zitrone. Comment ne pas l'être ? Et comment ne pas en être fier ? Comment ne pas s'attribuer un mérite d'appartenir à un temps qui l'aura embellle, enrichie, accentuée dans sa beauté avec ces cadeaux pour les générations à venir que sont, depuis un quart de siècle, Beaubourg, la tour Montparnasse, Orsay, la Pyramide, l'Arche, l'Opéra Bestille ? Paris vit, Paris prolifère, s'améliore. Plus magnétique que jamais. Qui voyage le sait bien: il n'est pas sur terre un seul personnage rencontré qui ne vous dise qu'il rêve d'y aller ou d'y retourner et qui ne vous envie d'en être. Alors, supportons cet enfer paradistaque l

Une époque c'est un style. Le temps s'incarne dans des formes. Culturellement, que nous laissera la parade de Goude? Pour l'instant, une interrogation sans réponse. Le sentiment d'être au cœur d'un nouveau baroque qui ne s'incarne plus dans le domaine architectural mais dans l'art populaire dominant: le visuel sonorisé. Le mélange iconociaste, débridé, de ce défilé d'un soir tut l'inverse absolu de ce que pourrait représenter le «lepénisme » en culture : l'affirmation des proximités, la prociamation du melling-pol comme valeur, l'adhésion aux opposés réconcillés (le militaire défilant avec le dépoitrailé), l'idée que tout est à prendre et rien à laisser, du bidon tambour à la canatarde, que les sons n'ont pas de frontières et que la Marseillaise – sacrilège i – n'est pas la propriété exclusive de la France.

Sur le versant de la perplexité, on peut note faire vendre n'importe quoi, n'aboutit-il pas à l'aplatissement des hiérarchies de valeurs et à mettre sur le même plan, par exemple Orangina et la répression en Chine, le gadget et l'opéra, le trivial et le sacré? Le défilé de Goude aura été, dans le domaine formel, l'accomplissement gigantesque de la permissivité. Il est bien, à cel égard, la synthèse d'une époque de plaisir, de désir. Toutes les religions ont eu leurs processions, leurs transports de ligurines, de dieux représentes leurs cortèges de fidèles ou de pénitens rangs du cortège qui reste à dénicher, c'est le sacré, le transcendant qui l'aurait inspiré. C'est peut-être la foule qui nous met sur le chemin de la réponse. Quand les derniers rangs du cortège eux, disciplinée, puissante, la compacte armée des obscurs qu'on n'avait pas vue jusque-là. Les caméras, grotesquement absentes des trottoirs, ne nous avalent rien montré de cette autre parade, celle, inmoblie, des speciateurs. Elle s'en est bien vengée. Innombrable, mélée, ordonnée, elle s'enpara du pavé, joyeuse sans hystérie, pour la puit at de cette fin de s'enterte relations la cette fin de s'enterte la cette de cette fin de s'enterte la cette

Elle voulait dire: l'événement, c'est nous, la fête, c'est nous, le Bicentenaire, c'est nous, Elle le disait sans cris, sans le moindre incident. Elle glissa sur les Champs comme l'avait fait Jessye Norman, avec la même impérieuse puissance inspirant le même respect. Cette foule n'était plus une foule, c'était l'âme d'une ville, c'était un • nous » mystérieux, momentant bien sûr, mais sacré. La procession d'une

24 1. 1.32

25 1 albet

---:

 $\mathcal{F}_{i}.$ 

Sommaire

### au bûcher »

La science est un des domaines dans lesquels il est difficile d'obtenir de l'information de qualité. C'est pourquoi généralement, en la matière, je m'en tiens à la lecture d'ouvrages spécialisés. Toutefois, dans un élan de réelle curlosité, empli d'une confiance toute relative il est vral, je décidai de regarder l'émission consacrée à l'écologie « La Terre perd la boule », programmée sur TF? I le jeudi 22 juin. L'affiohe était effectivement très alléchante, le plateau très hétérogène: étaient invités des aclentifiques, des politiques, des industries et... quelques victimes l'écola intrus prévus : les chanteurs et M. Bohringer. Suite à l'article d'Anne Rey paru dans le Monde Radio-Télévision daté 2-3 juillet, je puis vous affirmer sans doute possible que « Jeanne au bucher » a bien été joué pendant la guerre car j'étals figurant dans ce spectacle (...). J'ai conservé longtemps un programme que je n'arrive pas à retrouver mais j'ai mon agenda de l'année. Voicl ce que j'al noté:

Mardi 10 juin 1941 : première répétition dans un ca-local maçonnique du quertler des Brotteaux;

Mardi 17 juin : répétition en présence de Paul Claudel;

Mardi 24 juin : répétition à l'Opéra de Lyon;

Vendredi 4 juillet : répétition à l'Opéra de Lyon;

Vendredi 4 juillet : répétition à l'Opéra de Lyon;

A partir du 8 juillet, grande tournée en zone Sud, par train apécial;

j'ai noté : Vichy, Clermont-Ferrand, Montluçon, Périgueux, Agen, Marsellie, Toulous, Carnessonne, Perpending, Valence, Vienne, Bourg-on-Bresse, Aix-los-Bains, Chambéry, Annooy, Bylan. Fin de la toumée le 9 août 1941.

Bien I Comment rendre compte à présent du triste spectacle proposé? C'était navrant! A tous points de vue l'C'était navrant dans la forme:

- J'ai vu (entendu plutôt) un public bruyant, quoique discipliné, conduit d'une voix de maître par M. Bohringer, plus tonitruant que jamais, qui visiblement confondait, ce soir-là en tout cas, débat télévisé et foire d'empolgne. Le public, dans ce cas, est fauteur de trouble. Sa présence est superflue;

Les représentations en tournée avaient lieu soit dans des théâtres, soit en plein air.

Je me rappelle très bien celle de Carcassonne, en plein air. Je ne me souviens plus du nom des acteurs jouant Jeanne et Frère Dominique, mais je sais qu'lls avaient une certaine notoriété.

Joan-Plarre CERF.

TF1 perd la boule

COURRIER

évidente, qui, bien entendu, se fait au détriment de l'information. N'y a-t-il pas eu de catastrophe nucléaire à Three-Mile-Island?

- J'af enfin et surtout entendu M. Gildas proposes des synthèses systématiquement erronées, falsi-fiées, réinterprétées de chaque intervention de la partie compé-tente. Ça, c'est inadmissible !

C'était aussi navrant quant au fond;

Le résultat, dans tout cela?
C'est très clair l'es vrais problèmes ne sont quasiment jamais
abordes dans ce genre d'émission.
Mais cela semble saitsfaire tout le
monde, n'est-ce pas? Il n'aura pas
parlé longiemps, ce pauvre chef
indien: jusie le temps de nous
rappeler que l'Europe avait pas
mal d'intérêts, id-bas, dans son
pays. C'est clair, disais-je, les
vrais problèmes dérangent. Ils
nous dérangent dans notre confort
douillet et électrifié d'Occidentaux
rèpus! - Le discours était finaliste (la Terre a dinventé » la couche d'ozone pour protéger l'homme) et fataliste; M. Gildas s'est demandé si l'on peut changer le destin du monde, De quel destin parlait-il? De celui que l'humanité s'est donné?

L'émission était caricaturale: la situation sembiait déseapérée une heure durant. On a appris avec soulagement à la fin qu'eile ne l'était pas, que les lendemains pouvaient encore chanter. Mais de qui se moque-t-on? M. Dumont, le célèbre écologiste, allait, hélas pour les organisateurs de cette fumisterie, rétablir un peu de vérité; « Ne mentons pas aux enfants; il n'y a pas de salut sans conditton! »

- Pls encore: iss propos des invités traient globalement antiscientissques. M. Lalonde était tout content d'avoir déniché un sympaihique inventeur garanti non scienitisque. Il est grave d'attaquer le scientisque de la sorte. La science anarchique a certes placé l'humanité dans un mauvais pas. La science science élairée peut guider celle-ci vers un avenir brillant; - J'ai vu un trop grand nombre d'invités incompétents ou inuiles grignoter le trop précieux temps de parole. J'ai vu un présentateur jongler avec ses invités, n'accordant qu'une poignée de socondes à chscun pour s'exprimer (à ce sujet, je trouve d'ailieur étrange que M. Herrere, par exemple, ait pu parler plus longtemps que ce spécialiste venu des États-Unis I);

Musiques de film

«Les brigades du Tigre» ont inspiré à Jacques Baudou («le Monde Radio-télévision» daté 25-26 juin) un excellent article. Bien que ce point n'entrêt pas dans le propos de l'auteur, j'aurais aimé voir rappelée la musique de Claude Bolling, unanimement appréciée. Sur la musique, ces quelques réflexions.

## La France et les films animaliers

Comme vous, nous ne pouvons que déplorer des tarifs extrêmement bas pratiqués en France et égaloment les coupures très importantes pratiquées dans des couvres qui passent intégralement sur les chaînes étrangères de premier plan.

Je pense qu'il était malgré tout indispensable de souligner qu'il y a en France un important producteur de films animaliers, présent sur le marché international au plus haut niveau.

**E**TENERAL SION rchitecture: orfents Strauss : trahir rre: a douleur es dents attant aine Nuits magnétiques: Les autres radios

8

10 6 ACTUALITÉ :

« Rencontres »

à l'heure du bllan :
Sortir du ghetto

**Chronique** Souvenirs de la période tambour par Bruno Frappat Les enfants du rock : A *la mode australienne* Course Eghos

J'ai lu avec intérêt votre article «Sétection naturelle» (le supplé-ment daté 2-3 juillet) consacré aux films animaliers en France. Je tenals à vous informer, pour contrebalancer le bilan, que Gamma TV est depuis trois ans un grand producteur de films animaliers, de réputation internationale. Pulsque vous faites allusion au film le Triomphe des mangoustes, je vous informe que nous avons êté les premiers à consacrer deux films importants à ces animaux. Le premier film, so Vallée des Meerkats, réalisé en 1986, d'une durée de quarante-cinq minutes, a été vendu dans dix-sept pays, dont deux chaînes américaines (PBS et The Discovery Channel), la première chaîne allemande (ARD) et la première chaîne chaîne italienne (RAI 1). Chréme : Le moutarde me l'es plus regardées monte du ne moutarde me 17 % (mercred 12, A2).

Chréme : Le vengeance et le gis controred 12, A2).

Théâtre : Les seins de Lols : 14 % (mercred 12, A2).

Théâtre : Les seins de Lols : 14 % (mercred 12, A2).

Spectacle : La Mercellaise : 10 % (vendred 14, A2).

Spectacle : La Mercellaise : 10 % (vendred 14, A2).

Spectacle : La Mercellaise : 10 % (vendred 14, A2).

Spectacle : La Mercellaise : 10 % (vendred 14, A2).

Série : Profession comique : 8 % (und 10, TF 1).

Spectacle : La Mercellaise : 10 % (vendred 14, A2).

Magazine : Super sexy : ... 8 % (und 10, TF 1).

Le second film, Retour au Kala-hart, également quarante-cinq minutes, vient d'être mis sur le marché et a déjà été vendu aux Etats-Unis et au Japon. Nous avons une importante poli-tique en mattère de films anima-liers, puisque nous travaillons, pour l'année prochaine, sur une vingtaine d'heures de programmes.

Au début ne fut pas le verbe, et le cinéma était muet. Sous l'écran, au pied de l'estrade où pouvaient, à l'entracte, intervenir quelques variétés, régnait un piano qui, avec un bonheur variable, occupait le silence. Vint le parlant, qui permit d'exprimer la «réalité», laquelle se compose de sons différents, selon que sont reproduits le bruit des voix et ceux, si variés, de l'environnement, avec sussi les silences qu'il comporte. On a oublié les silences, on a cassé le silence qu'il comporte. On a oublié les silences, on a cassé le silence qu'il comporte. On a oublié les silences, on a cassé le silence qu'il comporte. On a rémpii les voices entre les sons — ils mui nécessaires lorsque naturels — par des bruits appelés « musique». La musique de films s'est dès lors imposée, et bien souvent aussi en inspirant les regrets du silence, vrai début de toutes choses.

	100
1	
1	
	æ.,
	1
4	
ì	
ļ	
	W
	X 300
ı	
	2000
	-0300
ł	223
Į	160
1	-63
	1
ı	8.00
J	
4	200
ł	12
	20,000
1	H.
,	
1	
1	1000
	200
,	
	<b>188</b> 2
Į	0000
	1
j	
1	22.9
j	1000
1	
	1
	230
:	839 P
- [	188
J	
3	
ą	2.0
d	
٠	
J	
į	18.
i	
ı	20000
	4
9	
i	Sec. 1
J	
ı	16523
_	-,-

Le plano en fête	Mélodrame grossier.		
Musique estivate	Le tonnerre de Diau :	TOTO BERVO	Phonume an mion
I raduire pour moins ti	22 h 26 CINÉMA		The Sun
Salomé, de Richard Si	dans l'Angleterre viotorienne.	21 h 40 DOCUMENTAIRE	21 h 60 série
France-Musique	du trein d'or	Une domestique pieine d'inklatives.	Quatre personnes sur une ile déserte.
RADIO	La grande attaque	Un four à Rome	Foxtrot
sous l'Occupation	20 h 30 CINÉMA	20 h 30 SÉRIE	20 h 30 TÉLÉFILM
Le baron fantôme : Un film romantique	néma françala d'Occupation.	Down to Live your	Des temoignages de toute l'Europe.
Dimanche	Le baron fantôme a a	La grande aventure	Femmes dans la guerre
Le parcours du combs	22 h 30 CINÉMA	22 h 36 DOCUMENTAIRE	22 h 50 DOCUMENTAIRE
Toro bravo :	En Aleace.	Le divan	Thalassa
Iant de peur, tant de	21 h 30 DOCUMENTAIRE	22 h 15 MAGAZINE	Les viotimes sont en oure
Femmes dans la guerr	Optique	Samdynamite	Le Masque
Vendredi	20 h 35 DOCUMENTAIRE	20 h 36 DESSINS ANIMÉS	20 h 35 SÉRIE
Allens, le retour : Martiens, go home!	ar, Amin Jordan,	at des plus maurtières,	Juide Noy, irrying unique.
Jendl	Per l'ensemble orchestral de Paris,	Stalingrad, l'une des plus tongues	Apostrophes
Signoret, la vie à belle	21 h 55 OPÉRA	1 a manda habilia	21 h 36 MAGAZINE
Meroredi	i rois polars a la distribution étonnante,	Total Cook	Histoires de drogue.
Paris verdure	Sueura froides	Jeux sans frontières	Eurofice
Mardi Histoires naturalles	20 h 35 SÉRIE	20 h 40 JEUX	20 h 36 SÉRIE
Les carrefours de l'arc Encombrements	Le dernier Truffaut, poétique et fantsatique.	Cans in Character be in that	
Lund	Vivement dimenche a s		Avec Paritemile Victor
Les films de la sema	22 h 35 CINÉMA	22 h 10 SÉRIE	Grands reportaces
TÉLÉVIS	22 h 30 MAGAZINE Ciné dimenche	Tiré d'un fait réel.	22 h 35 MAGAZINE
les grands	Nouvelle mouture insipide;	La Taupe	Intervilles
des émissions pour les petits préfèrent	20 h 35 CINÉMA Les dents de la mer 2 d	20 h 36 THÉATRE	20 h 30 JEUX
Le présentation	30 juillet	29 Julliet	28 juillet
ENOU	STRUMBINION TO	Tanaka A	
			. E
CNU	SHOWNING	SAME S	- VENDREDICE

du soir

20 h 36 TÉLÉFILM

8

20 h 35 TÉLÉFILM

Le secret du les

Le gardien des Abysset 20 h 30 TÉLÉFILM Un mystérieux miroir.

Un justicler
pes cornité les autres
il fait croire à se mort pour agir plu
efficsoement.
21 h 56 TÉLÉFILM
La rançon fatale
Chases à l'homme et au butin.

Une histoire de monstre. 22 h 20 MAGAZINÈ Cin6 Cinq

21 h 40 SÉRIE

Le voyageur

20 h 30 TÉLÉFILM Le ninja attaque Pour seuver une jeune princes japonaise. 20 h 30 TÉLÉFILM 22 h TÉLÉFILM

Deux paumés en cavale Les folles aventures de deux marginaux. 22 h 26 TÉLÉFILM Le destin tragique do Jane Mansfield ne ectrice fascinée per Hollywood

Le demier match Un joueur de base-beil attel d'un mei incurable.

La malédiction du loup-garou

22 h 15 SÉRIE

Dans un pays su bord de la guerre alvile.

Coup d'Etat

20 h 30 TÉLÉFILM

Francisco de la Seguida Martin Ext

4

5.74 6.77 7.74 8.74 8.74 8.74 8.74 8.74

May to the state of

では、大学の

7

ž 26

8 F

Alors, dans ce olimat d'agresal-vité mal cibiée (le télépectateur ne sait plus qui accuser: les scien-tifiques qui font n'importe quoi, les politiques qui les laissent faire ou les industrieis qui polluent tout), je laisseral, quant à moi, le mot de la fin à M. Claude Lorius, glaciolo-gue, qui finit par perdre patience: La critique est facile, semblait-il dire, mals qui, sur ce plateau, est prêt à changer de mode de vie?

– En passant, profitons-en pour soullgner l'orientation politique

Mercredi 26, 21 h ; d/m. 30, 8 h 15 (148 m/n).

Soigne ta droite u u u Film français de Jean-Luc Godard 1871, avec J.-L. Godard, J. Villeret, Périer, J. Birkin, M. Galabru, D. Lava-

La granda attaque

Film englels de Michael Crichton (1978), avec S. Connary, D. Sutherland, L.A. Down, A. Webb, M. Terris, R. Lang.

En 1885, un gentiemen eldé par un pick-pocket roux et une actrice de petite vertu, prépare le cembriolege d'un train apécial, transportant 25 000 livres or, destinées à le pele des solidats anglale de la guerre de Crimée, de Loucère à Folkestone. Grand charme du voi artisensi et non violent dans l'Anglemere vietorierue. Aventures et humour. Un divertiseement pelpitant, résitée et joué evec brio.

Film eméricein de John frvin (1987), avec A. Barrille, M.P. Boatmon, D. Cheadle, M. Dolan, D. James.

Au Vistnern, en 1968, la vie quotidisme de jeuns recurs inaxpérimentées, envoyées pour combier les pares d'une division a froportée. Film récent, dans l'esprit de Platoon, moites efficere male intéressent par son aspect documentaire. Dimanche 30, 20 h 30 (1 10 min).

Les soirées du 31 juillet au 4 août

Vendredi 28, 23 h; dimanche 30, 10 h 40 (105 min).

CANAL +

PARTIES PROPERTY OF PARTY

Film chinols (Hongkong) de David Chung (1987), avec M. Khan, M. Ter-suys, R. NG, T.S. Yee, L. Lows.
En 1938, en Chine envehie, un général japousit est chargé d'externitrer le population d'un village avec un nouveau gaz. Ching guerriere es dressent contre let. Seule veriation aux conventions du film de karaté (eousproduit): Il y a una fernne auperte en arts martisux et qui seit manier le fouet il Samedi 28, 8 in 45; dimanche 30, 18 h (88 min). Magnificent warriors of

De sable et de sang =

Film français de Jeanne Labrune (1987), avec S. Frey, A. Dussoller, C. Csiarlé, P. Cstalifo, M. Casares.

A Nimes, un radiologue d'origins espagnole, traumatisé par ses souvenirs, et qui défeate la teuromachia, se prend d'une myatérieuse amité pour un jeune matador suque il communique se peur. Etrange étude d'obsessions masculines et de psychologie complexe. Un e citrat a établi par la mise en echne et les interpratue.

Semed! 29, 23 h (98 min).

du train d'or ■ ■

Hamburger hill 🔳

Jeudi 27, 20 h 30 (79 mln).

Le tonnerre de Dieu o

Film français de Danya de Le Patalllère (1985), avec J. Gabin, M. Marcier,
L. Palmer, G. Géret, R. Hossein.
Un vétériaire allocalique de la région de
Mantes, qui souffre de ne pas avoir su
d'antente, reussilse une jeune prostitués,
l'instelle chez lui et le considère comme se
fille. Un mélodrame grossier, roubland, qui a
toutement trabi le basu vomen de Benard
Clavel dont il est adapté. Numéro de Gabin
dens la routine.

· Pour tous renseignements com-entaires, téléphoner au (16) 92-5-98 ou au séège de la FERL au 92-76-10-56.

nche 30, 22 h 25 (88 min).

Le dernière vales II I. film américalin de Martin Scorsees (1878).
Lundi 24, 8 h. samedi 29, 0 h 35, v.o., dernière diffusion (116 min). Les adeux d'un groupe de rock. Admireblement filmé.
La vengeance du masque de fer Cl. film italo-français de Silvio Amado (1981). Lundi 24, 11 h. jeudi 27, 1 h 30, dernière diffusion (83 min). Gelimaries historiques pous un meuvels film de cepe et d'épés.
Allens, le retour III, film eméricain de James Cameron (1988). Lundi 24, 18 h 16, jeudi 27, 21 h 80, v.o., dernière diffusion (132 min). Des effets spécieux étonnente. Tout ausel engoissent que le premier.
L'animal II, tilm français de Claude Zid (1977). Lundi 24, 20 h 30, mercredi 26, 23 h 30, dernière diffusion (98 min). Une farce svec queiques momente addies.

File ou zemble **5**, film américain de Mark Goldbiett (1987). Lundi 24, 23 h 40, jeudi 27, 15 h 45, vardredi 28, 0 h 45 (81 min). Comédia fardredi 28, 0 h 45 (81 min). Comédia fardresique plutôt délitrante.

Une nuit à l'Assemblée nationals CI, film français de Jean-Pierre Mocky (1988). Lundi 24, 1 h, mardi 25, 8 h, dernière diffusion (89 min). Satire politique de meuveis goût.

Le jardinier d'Argenteull C; film français de Jasan-Paul Le Chemolis (1986). Marcil 25, 13 h 30, vendred 28, 2 h 05 (87 minh, *Gabin pactudens une comédis de moura mollessorne*.

Contrainte par corps C, film français de Serga Leroy (1987). Marcil 25, 15 h 30, demilira diffusion (94 min), *Le monde carcéral téminis ve selon des fantesmes mesculina*. Nevrant.

Le Bon aort aes griffes E, film sméricain de Don Siegel (1980). Marcil 25, 20 h 30, vendradi 28, 13 h 30 (108 min). Les péripéties laborieures d'un inspecteur de Scottland Yard. Avec Bort Reynolds.

Maphisto E E E, film garmanohongrois de letvan Szabo (1981). Marcil 25, 22 h 20, v.o., jeud 27, 13 h 30, samedi 28, 10 h 15 (132 min). Un comédien pacties avec les nach. Facchent et different versiones de Canterbury C, film

Julilet en septembre E. film fran-is de Sébssilen Japrisot (1988). amedi 29, 5 h 10 (9 min). Una atmo-hère de drame perchologique.

000 films

0

10 Un congrès international ouvert aux radics associatives des bandes FM se tiendra du 6 au 13 août à Forcalquier (Alpes-de-Haute-Provence). Cette seconde édition, organisée à l'initiative de la Rédération européenne des radios libres (FERL) et de l'une de ses fondairles en octobre 1986, Radio Zinzine, a pour but de « renforcer et élirgir les réseaux existants de libre communication». L'ordre du jour prévoit, outre une réforme staturaire de la FERL, beaucoup de tables rondes. Après avoir pris connaissance d'un rapport comparant les législations nationales sur l'audiovisuel et disouté de leur stratégle pour 1993, de la « réstatance aux modèles dominants » (l'uniformisation nord-américaine), des nouvelles techniques à leur disposition et du développement du média audio dans le tiers-monde, les participants envisagent une « actualisation des droits de l'homme et du citoyen (la libre communication des pensées et des opinions). Tous les propos seront traduits dans les principales langues de la Communauté.

Radios libres

en congrès

Les contes de Canterbury II, film Italo-angiais de Piar Pacio Pascilni (1972), Mardi 28, O h 38, samedi 29, 2 h 30, dimenche 30, O h 40 (107 min). Un érotime pour voyeux, voionisirement provocant.

Le retour de l'étalon noir E. film américsin de Robert Dalva (1982). Marcredi 25, 10 h 45, vendredi 28, 15 h 30 (99 min). Le suite de l'Étalon noir, produit en 1979 per Coppola, Pour enfants.

Le tatoué II, film français de Denys de La Patallère (1988). Mercredi 26, 1 h 05, jeudi 27, 9 h, demière diffusion (87 min). Gabin et de Funès an font des tourses i

Emmanuelle VI II, film français de Bruno Zincone (1987). Jaudi 27, O h 05, vendredi 28, 3 h 30, demière diffusion (87 mini). Version plus corese meis nuite, intendit au moins de dir-huit ans. Chère canalite III, film français de Stéphen Kurc (1987). Vendredi 28, 3 h, demière diffuelon (81 min). Par l'auteur de l'El du maître.

Roger Zabel s'on va, Mady Tran arrive. «Télématin» va changer encore une fois de présentateur, perdre le côté grand frère blagueur que le blond présentateur avait installé pour s'orienter vars une forme plus sophistiquée. Mady Tran, qui va ramplacer Zabel tous les matins de 6 h 30 à 8 h 30 sur A 2 (à partir du 14 août), est une jeune femme de trente-quatre ans, très brune et très joile. C'est elle qui présentait «Zap 6 » sur M 6 (le mercredi à 8 heures, le samedi à 11 heures), et qui a animé pendant six mois l'émission «Rencontres», destinée aux étrangers le dimanche à 9 heures sur FR 3. C'est une grande collectionneuse de boucles d'oreilles devant l'Eternel. Va-t-elle en changer chaque matin?

A 2 : 20.95 Théêtre : Le nègre, pièce de Didier Van Cauvweitest, mise en schne per Pierré Boutron, avec Ginette Garcin, Jean-Claude Brialy; 22.20 Magazine : Bonjour la 1465 : 22.50 Documentaire : Les carrefours de l'erchitecture (2. L'elem en quête d'identité) ; 23.50 Journal.

FR 3 : 20.35 Chéma : L'or du Hollendais, film de Dehner Davve, avec Alen Leid, Ernest Borgnine ; 22.05 Journal ; 22.25 Megazine : Océaniques (Spodael Avignon).

Tracy, Gare Tlerney; 22.25 Débet; Quand commerce l'héricire des Américaire; 23.30 Journel.
FR 3: 20.35 Faullison: L'Aéropoetele (demier épisode); 22.00 Journel; 22.20 Chérne: Hiericire du caponel, fillin de Jean Baronnet, avec Philippe Nebour, Meurice Tuesch.
CANAL +: 20.00 Sport; Footbell (troisième journée du chempionnet de France); 22.40 Chérne: La grande estraque du trein d'or, film de Michael Cichron, evec Seen Cornery, Donald Sutherfand.
La 5: 20.35 Chérne: Le clei peut attendre, film de Warren Bestry et Buck Heavy, evec Warren Bestry, Julie Christie; 22.25 Série: Deux filce à Milanti; 23.25 Sport; Course d'Europe à la volle; 23.20 Série: L'enquêteur (suite).

CANAL + : 21.00 Chéma : Le dragon du leu de feu, film de Marthew Robbins, avec Peter Mac Nool, Cettin Clerte; 22.50 Chéma : Soigne Le droite, film de Jean-Luo Godard, avec Jeoques Vifaret, François Périer.

Le 5 : 20.35 Tééfirm : Une coasion pour faire Françoir ; 22.20 Série : Deux filca à Mami : 23.20 Sport : Course d'Europe à le volte ; 23.25 Série : L'enquêtaur ; 0.00 Journal ; 0.08 L'enquêtaur ; eutra).

N 6 : 20.30 Téléfan : Dente la menace : 22.10 N 6: 20.30 Téléfan : Dente la menace : 22.10 Feuilleton : Le comte de Monte-Cristo (demier épisode) : 23.30 Journel.

TF 1 ; 20,30 Jaux : htsrviles ; 22,35 Magazha : 52 ser la Une (La fèvre verta) ; 23,30 Fauilleton : Le joyau de la couronne (10° épisode) ; 0,25 Jour-

**VENDREDI4** 

A 2 : 20.35 T&Billim : La storia, de Luigi Comen-drii (1º pante); 22.00 Magazine : Apostrophee (Autour de Sade); 23.20 Journel.

M.6: 20.90 Téléfim: Destacatyl, le statuette maléfique; 21.56 Théétre: Le pronsieur qui attenut, pièce d'Emilyne Williama, svec Louis Ducreux, Jac-ques Portet; 0.00 Journal.

power fragment,
ANAL+: 20.30 Cháma: Hemburger Hill,
ANAL+: 20.30 Cháma: Hemburger Hill,
m de Join Frén, avec Anthony Benfie, Mébleel
strick Bostman; 22.20 Terromaché : Conida;
8.35 Sport: Got.
8.35 Sport: Got.
A 5: 20.35 Téléfilm: Pour la peau de
je. Vilda; 22.20 Série: Deux files à Niami; 23.20
je. Vilda; 22.20 Série: Deux files à Niami; 23.20
jer. Course d'Europe à la vola; 23.25 Série:
emquêteur; 0.00 Journel; 0.05 L'enquêteur

M 6: 20,30 Feutleton: La chrique de la Forêt-Noire ; 22,00 Journal ; 22,05 Megazine : Chré 6 ; 22,30 Cinéma : Les légions de Cléopâtre, film de Vittorio Cotterfavi, avec Linda Cristel, Ettore Marris.

MERCREDI 2

FR 3: 20.35 Séris: La Masque (La dense de Selonie); 21.50 Magadra: Thatasa; 22.25 Journal; 22.50 Documentains: Femmes dons le guerre (2. Temps de mèdra).

CANAL +: 20.30 Téritim: Au bout de l'amour; 22.05 Séris: Lock Killien, Rhomma su mòro; 23.00 Chrims: Les deriti de la mer 4 – La revanche, film de Joseph Bergent, eves Lorreire Gary, Lance Guest.

Les 5: 20.35 Téritim: La cd; 21.40 Séris: Le voyageur; 22.15 Séris: Deux filos à Marri; 23.15 Sport: Course d'Europe à la volle; 23.20 Séris: L'engoliteur; 0.00 Journal; 0.05 L'engoliteur

20:30 Téléfin : Sept femmes com-tos ; 22.00 Série : Meusieurs les jurés (L'affaire Hein) ; 23:40 Journel.

TF 1: 20.40 Faufaton: La vengeance sur deux viseges (5º épisode): 22.10 Magazine: Destinées (Romy Schneider): 23.10 Magazine: Ex liture (Les mailleures efiquences «Poiéées); 0.10 Documentaire à Embarquement porte nº 1 (Roderdam); 0.40 Locardam); 0.40

JEUDI 3

TF 1: 20.30 Feviliaton: Orages d'été (4º épisode): 22.00 Série: L'amit Maupusant; 23.00 Feviliaton: La citadelé (6º épisode): 23.55 Journel.

A 2: 20.35 Ciréma : L'amiée des craîtres, Paul Meurlese: 23.05 Spectade : Alex Métayer au Cesino de Paris; 0.00 Journel.

He 3: 20.35 Ciréma : Le Schpouniz, firm de Marcel Pagnol, evec Orans Denuzis, Fernandel : 22.40 Journel; 23.00 Magazine: Océaniques (Le Ve filmée. 1. 1925-1930).

CANAL +: 20.30 Ciréma : L'amour ou presque, film de Patrice Gautier, avec Jean-Françoia Balmes, Jean-Petre Kaffon; 22.00 Ciréma : Meet Side Story, film de Robert Wise et Jeanne Robbins, avec George Chaldts, Nathasis Wicod (v.o.).

La 5: 20.35 Tééfilm: Le craîteme victime ; 23.25 Série : Deux fices à Miami ; 23.25 Sport : Course d'Europe à la volle ; 23.30 Série : L'empétaur (suite).

MARDI 1"

TF 1 : 20.35 Faulleton : La comtosse de Chemy (demior épleode) ; 22.00 Magazine : Buper esty ; 22.50 Journal.

**LUNDJ 31** 

R 3-Lille tourne

NÑ 6 : 20.30 Têlfism : La rege de vivre ; 22.05 Série : La malédiction du loup-garou ; 23.00 Copi-tal ; 23.05 Journel.

Le rappel des programmes du samedi 22 et du dimanche 23 juilet se trouve dans le quotidien.

En association avec Hamster Pro-ctions, le centre de production de l 3-Lille tourne tout l'6t6 : le uni-Frère (d'après Nicolas Restil' la Bretonne), la Revanche

TF1: 20.35 Chéma: La commendo de Sa Majestá, film de Andrew V. Mar Laglen, avac Gre-gory Pock, Roper Moore; 22.35 Documentaina: Hatioires naturales (chasser en Italia); 23.30 Maga-zhe: Futur s.; 0.00 Journal.

A 2 : 20.35 Série : Romances (Le secret de l'héf-tier) ; 22.15 La caméra oschée ; 23.00 Documen-taire : Vive la France (4º partie) ; 23.05 Journal. FR 3 : 20.35 Téléfim : La Minotaure, d'après Marcel Aymé ; 21.30 Magazine : Archipel ennore ; 22.00 Journal ; 22.25 Magazine : Océaniques (La luceme du elicie, 3, L'URSS, 1924-1928; Les aventuriere de l'esprit : Nelim Kattan).

. 2 : 20.36 Les dossiers de l'écran : Capitaine na loi, film de Clarenca Brown, avec Spancer

à « Télématin »

Mady Tran

fréquences Nouvelles

La radio d'information continue de Radio-France, France-Info, couvre depuis le 7 juillet la région du Morbihan, grâce à un nouvel émetteur installé à Yannes. Les auditeurs peuvent la capter sur 105,5 Mhz. Ses fréquences changent par ailleurs à Metz (106,8 Mhz) et à Nancy (105,9 Mhz).

Radio-Monte-Carlo fait elle aussi peau neuve sur la bande FM en déployant ses ondes à Carcassone, Fréjus, Saint-Raphaël, Nîmes et Pau (104,3 Mhz).

(d'après Guy de Maupassant), la Mandragore (d'après Jean de La Fontaine), l'Epreuve d'amour (adapté des chroniques florentines de Cluseppe Celentane), le Concours (tiré des Contes de Carterbury, de Geoffrey Chaucer), les Dames galantes (d'après Brantôme), la Précaution inutile (d'après Boccace) et l'Almanach des adresses des demoiselles de Paris: huit films de 26 minutes qu'on devrait voir sur le réseau national et qui s'inscrivent dans une nouvelle collection de «Série rose».

KOUPKZ!

Evidemment le projet do ce festival a été quelque peu perturbé par les récents événements en Chine. Chaque année depuis douze ans, la MJC de Douarnenez et l'Association bretonne Daoulagad Breizh organisent, en collaboration avec des associations et différents organismes culturels, une manifestation dédiée aux minorités nationales dans le monde. Une semaine de films, de débats et de rencontres, de concerts et d'expositions.

Après avoir porté leur attention sur les expériences audiovisuelles du peuple québécois, des nations indiennes d'Amérique du Nord, des Noirs américains, des peuples catalan, occitan, basque, d'URSS et des

au Festival de Douarnenez Les minorités chinoises

DOM-TOM, le 12. Festival du cinéma des minorités nationales de Douarnenez a choisi de se consacrer cette année aux minorités ethniques on Chine.

La programmation film a 616 maintenue: une vingtaine de longamétrages de fiction, de documentaires et de documents ethnographiques seront montrés du 20 au 27 août (dont le Voleur de chevaux, la Vallée perdue, l'Auberge du printemps), ainsi qu'un panorama des œuvres cinématographiques des différents peuples invités depuis 1978 à Douarnenez. Les organisateurs ont dû en revanche réviser les noms des participants prévus aux conférences. Parmi les spécialistes dorénavant attendus, le Festival annonce M. Yao Guo Kying, professeur de cinéma chinois à Paris, un représentant de l'Association des étudiants chinois à Paris et un autre de Hongkong, l'ancion ambassadeur de France à Pékin, M. Etienne Manac'h, un écrivain et une petite délégation tibétaine de quatre membres.

Arles : le charme discret de la radiophonie

ÉCHOS

ACTUALITE

LES ENFANTS DU ROCK

13

Quelques irréductibles, pourtant, se faufilent discrètement parmi les objectife, un micro à la main, magnétophone en bandoulière, à la recherche d'images moine palpables, plus diffuses : images sonores de la cité sriésienne en proje aux festivale astivaux. Les participants à la quatrème université d'été de la radio organisée en Arles per l'association Phonurgia nova an sevourent d'autent plus le charme discret de la radiophonie. de la radio. L'université, en ce sens, constitue un bon fremplin pour ceux qui sont tentés par ce moyen de communication mais qui désire effectuer un « test » avant de frapper à la porte d'une école formant aux métiers du son. D'autres ont même pu résilier une mindramatique de science-fiction.

Une fois de plus les steges pro-posés ont fait le plain (excepté, bizarrement, un stage de brui-tage — une rareté en France — qui n'a pas trouvé preneurs). Innova-tion cette année : la mise au point de stages apécislement destinés aux jeunes de moins de vingt ans. Plusieurs d'entre eux ont ainsi pu s vérifier » al le reportage, le mon-tage, le mise en ondes, correspon-deient bien à leur désir de « faire »

Pour les stages adultes, on a pu apprécier la présence de professionnels étrangers : Jerzy Tuszewski, responsable du studio de formes documentaires du Programme 2 de la radio polonaise, ardent défenseur de la radio de présente au sein de l'association Pro arte acustica, animeit un stage de reportage et de montage : Kaye Mortley, productice australienne indépendante (collaboratrice des radios ellemende, australienne, finlandaise, suédoise et des atellers de création radiophonique de France-Culture), propossit de jeter une oralle întime sur la ville, ragard originel sur le desseus de la place du Forum investie per les photographes et le dessous généralement

méconnu du public, le caime sou-terrâin des cryptoportiques. Quent à Claude Dupont, ancien produc-teur à Radio-France, fondateur des Mainales de France-Culture, il rée-lisa avec ses stagiaires un maga-zine d'une queranteine de minutes, touristico-culturel, de bonne fac-ture, sur Arles.

Autre point fort de cette université : les rencontres avec le public è la toute récente média thèque d'Arles. Le 11 juillet dernier, Plorre Schaeffer, Bronisiew Horowicz, Guy Delaunay et Georges Godebert (qui animalt également un stege de flotion) ont feit revivre le redio des ennées 1950. L'écoute des productions de ces réalisateurs, membres du Studio d'essei, ont sinsimarqué un peu plus le hiatus existent entre cet êge d'or de la création radiophonique et le nivellement par le bas des « formats » musicaux de le plupart des redios locales privées.

Arias, cité de la photo, de la guitare et de la danse, compte aussi svec la radio. En octobre prochain, Phonurgia nove et l'université se verront attribuer de nouveaux locaux per la ville d'Aries (les éditions Actes Sud abritent actuellement l'association). Espérons que de la petite guerre culturelle entre le maire Jean-Pierre Camoin et la député Michel Vauzelle (qui a lancé l'idée de la création dans la région d'un centre européen de l'image et du son), la radio (de création) trouve enfin sa pisce, voire son école.

77.17



## lienne

La musique a bougé au pays

des kangourous. Après avoir séduit l'Amérique, INXS et Midnight Oil, deux groupes de rock australiens, ont conquis l'Europe.

KATE-BOARDS, blousons on joan noir, porfecto et casquettes de smurfen: sur la pochette de leur demicr album, sorti en 1987, INXS annonçait la couleur: collage, bras-lage de tout ce qui fait la mythologie des années d'après. Stoncs. Synthèse, peut-être, pour des musiciens qui sont passès par la new wave et la house.

Les Américains ont adoré. L'été demier, la vague a déferié en Burope. On salue un son nouveau, simple, un rock de Blancs avec un cœur de Noir. On découvre, surtout, que depuis ACDC la musique a bougé au pays des kangourous. Paris organise un festival australien. L'air venu des antipodes inspire même les maîtres angle-saxons. Dans la foulée, Miduight Oll flitte avec les prement leur disque du label « Australian » composition, Australian performance ». Africain, latin ou même soviétique, le rock se cherche des racines. Il les trouve, un temps, en Australie.

Bien sûr, on peut toujours reasortir des rasions politico-historico-géographiques pour expliquer le phénomène. Une musique venue du désert, rodée sur des pistes interminables et dans les bouges des villes minières, l'héritage forcément explosif d'un pays peuplé de putes et de renégats, de buveurs de bière et de sportifs. L'envers de la carte pos-

tale et la crise de conscience de la « surf way of life ». Sous le sable de la plage, les pavés...

En réalité, les deux groupes leaders du mouvement n'ont pas grand-chose en commun. Sauf pout-être les débuts, qui passent par les bars minables et les tournées dans les pubs, avec cachets aléatoires, dans la réglon de Sydney. Michael Hutchence, d'INXS, a passé son enfance à Homgkong. Choc des cultures ; de l'Asie à l'Australie, le retour à quinze ans se passe mal. Michael se fait casser la gueule par les brutes de sa classe. Andrew Harris le défend contre ses petits camarades : naissance d'une amitié et, par la même occasion, du groupe.

Il lui reste à s'étoffer, à se souder, à trouver son style. Rion de tel que l'adversité. Les adoissents quittent familie et études pour aller vivre la galère à Perth, de l'autre côté du pays. Histoire de voir si leur musique passe, même quand les galère à Perth, de l'autre côté du pays. Histoire de voir si leur musique passe, même quand les gans n'ont pas forcément en le formation : quatre lettres ellu d'eall pour annoncer tous les excès.

En réalité le groupe est plutôt sobre et bien (trop blen ?) calibré. Le métissage de funk et de new wave fait un malheur dans les bôltes ; les cheveux longs et les traits délicats du chanteur déclinem vaux longs et les traits délicats du chanteur déclinement l'androgynie sous sa forme la plus angélique, sexy, mais pas perverse...

Nés à Chastwood, une banileue de Sydney, les Midnight Oil ont pris un tout autre virage. Parfaitement chauve, le chanteur, Peter Garett, ne passe pas inaporçu avec son 1,95 m. Il s été recruté sur petites annonces par le groupe qui entamait sa tournée des bars et des hôtes.

tion des mines d'uranium dans leur propre pays; il y sura ensore la justice sociale, la course à l'armement, les chômeurs, les manœuvres de la CIA. A chaque fois, le groupe paie de sa personne et crie sa révoite dans les textes. Peter Garett va même jusqu'à se présenter au Sénat, au nom d'un parti antinucléaire. Il n'est pas élu, mais fait quand même une campagne remarquée.

La dernière cause en date donne ileu à une gigantesque tournée en Australie : le «Whitefells blackfella tour », dont on verra les meilleurs moments aux «Enfants du rock». Cette fois, le groupe milite pour ceux qu'ils jugent comme des exilés de l'histoire réduits à l'alcolisme et à la pauvreté. Pour se mettre dans le bain, les «Oils » fusionnent avec une formation aborigène : les Warumpis. Ils donnent des concerts en plein désert, devant un public amer et désabusé, qui l'écoute allongé sur des couvertures, autour d'un feu de camp. Après avoir joué, ils tentent de dialoguer avec le chef de tribu, d'engranger le maximum d'impressions et d'informations. Il en sort un album, «Bed are Burning», qui fait évidemment scandale en Australie.

Le plus curioux c'est qu'avec des thèmes aussi niternationale. L'un des membres du groupe, Rob Hirt, s'en étomne : «Nous ne faisons pau des discons ques pour les Américains ni pour les Européens. Nous les faisons pour des Australien. L'est foisons pour des Australien.

Nous les faisons pour des Australien : un mélissage tellement personnel qu'il touche tout le monde; un engagement et une révoite qui font défaut aux vieux rockers. Les grandes causes sont allieurs, Sting est en Amazonie...

mithe parile (ii n'y sut pas de suita), très édulcorés, du roman d'Alexandre Dumas : Balka images en couleure, duels, chevau-chées et Georges Marchal en d'Artagnan.

Film français de Marcel Pagnol (1937), avec O. Demazis, Fernandel, G. Gabrio, M. Moreno, E. Delmont, Regain = =

Les demier habitent d'un village de Pro-vence abandonné va rencontre uns fenime, bête de aomane d'un rémouleur, avec léquelle il lere revivre le terre. D'un roman hydre et lédeliste de vien Gano, Narcel Pagnol a tiré une entonique paysanne enzonème de aon propre foldore. Charmes de la nature et de la vie bucolique, et une femeuse troupe d'acteurs.

Vivement dimanche # =

Film français de François Truffeut (1983), evec F. Ardent, J.-L. Trinti-



Juste grant le sait, de Claude Chabrol.

ME Ne pas manquer RMM Chef-d'owwre ou olassique D A sviter

Leudenbach, C. Sihol, enoud (N.). DIMANCHE 30 JUILLET Les dents de la mer 2 🗆

François Truffaut, Fanny Ardent, Jean-Louis Triatignant.

gnant, P. Laudenbach, C. Sihol, P. Morler-Genoud (N.).
TF1, 22 h 38 (111 min).
Une petite vite du midi de la France. Le seordiale d'un agent immobiler exponent de plusieurs meurres mère une enquête pour découvrir le vértié. D'après Charles Williams, l'humoiste du roman nels andercats, une consété policière placée sous le septe de Jacques Bocker, pétillante d'asput, de fantaisis, d'amour de la vie et du chefin, de fantaisis, d'amour de la vie et du chefins, avec le reyonnante Fanny Ardant. Le demier film de Turifeut, tourné en noir et blenc. Film eméricain de Jeannot Bzwaro (1978), avec R. Schelder, L. Gary, M. Hamilton, J. Mascolo, J. Kramer, C. Wilcox.

Tf 1, 20 h 35 (117 min),
Lin nouveau requi eyai vient terrotiser le station bathafere qui aveit délà comu bien des matileurs. Nouvelle motture, plutit que aute, du célèbre film de Syelberg, Comme on connaît délà l'histoire et qu'izi le réaliseneur en reste à l'enecdole, en oublie d'avoir peur...

Le baron fantôme m m

Les guerriers du Bronx 20

Film Italian d'Enzo G. Castellari (1984), avec M. Gragory, H. Silva, V. d'Obici, P. Maico, T. Moore. La E, 22 h 30 (90 min.). Dars un futur proche, une compegnie immobilière entreprend l'évacustion du Brox, dont les habitants doivent être exter-minés. Un jeune rélatant du querière enière le président de la compagnie. Succédené minés du film smédicien de John Carpen-

LUNDI 24 JUILLET

semaine

P

PAR JACQUES SICLIER

Selis avai

Magnificant warriors

Le tonnerre de Oteu

Film français de Cisude Chabrol (1970), svec S. Audran, M. Bouquet, F. Périst, J. Carmet, D. Zard, H. Attal, FB 3, 20 h 35 (102 min). Juste avent le nuit mu

Un homme a tue le fermine de son melteur antique (sea mattresse. Il est norgé-par le beschi d'avouer son arime, blen qu'on par le bouppoine pas. Transposition, dans un miliau bourgeois françale, d'un romen d'effevand Arbah alue en Angeleure. Cha-bra's an prend violemment à cauq qui refu-sont l'aveu redempteur pour cotaerver leur ordre social. Michel Bouquet en têtre, les himprétes acmt fameus.

MARDI 25 JUILLET

Angelique et le suitan D Film français de Bernard Borderle (1968), avec M. Mercler, R. Hosseln, J.-C. Pascal, A. Ben Ayed, H. Schnei-

der.
TF1, 20 h 35 (105 min).
Angélique est de nouveau vendue comme existe. Le suiten du Marco en fait le fleur de ean haren. Elle ful réslate. Elle est fouetde en public. Joffrey antwer-bit temps ? Out, puisque o'est le demier film de la série, épuisde par la médiconté de la réslation de cas eventures e avoitiques ».

La guerre des étolles m m

Film eméricain de George Lucas (1677), avec M. Hamili, H. Ford, C. Fishar, A. Guinnese, F. Cushing, A.2, 20 h 35 (121-1-1-1)

P. Mayhew.
A 2, 20 h 36 (121 min).
(In Jeure payen qu's eddouver un message codé dans un robot, part, avec un vieux chevaline, à l'assaut d'un emple galèntique diffic par de tyrant, et difficre une princesea. Mythologie du ban et du mil.

I eventure incessantes, etupifiante esseis spécieux, Les emateurs ne menquent pas.

tonne toujours deux fois m Le téléphone

Film français de Jean-Piere Vigne (1985), avec D. Bourdon, S. Brussel, B. Campan, P. Légitimus, J.-C. Brish, La S. 20 h 30 (90 min).

Un treur sérit avec un téléphone, et financie sar le front des femmes, ses vicitmes. Funde de poler mise en acère à la fegon d'une bande dessinée. Les confédens-auteure sont passée pur «Le thélire de Bouverd».

Super 7 appelle le sphinx D Film Italien d'Umberto Lenzi (1966), avec R. Browne, F. Dall, M. Serato, A. Ray, D. de Santie, A. Gredwell. M 6, 22 h 30 (90 min).

L'agent Super 7 va de Londres su Cahe, et de Rome à Locano, pour récupérer un échanillon de matière radicacióre volé en Angietere, imitation italieure — evec érotisme et violence — des aventures de James Bond,

JEUDI 27 JUILLET

Film français d'André Hunsbelle (1953), evec G. Marchal, Bourvil, G. Cervi, J. Martinelli, J. François, Y. Sanson. A 2, 20 h 36 (120 min). Les trois mousquetaires æ

D'Artignen, cheveller gescon sens for-time, monte à Paris, devient l'emi de trois movequetaires du roi, qui l'aident à seuver l'honneur de la reine Anne d'Autriche, Pre-

ころこのなどのなかのでした。

\$ \$ 6 化烷烷化 6 6 - 20 11

Charles and a definition of a state of the s

一個 おおから

# 15 # 15 # 15

17.4

10.40 1 6.26 Magazine: Une première.

Présenté par Francine Buchi et Jean-Michel Leuiltot. Avec le journal à 6.30, 7.00 et 7.30.

7.40 Club Dorothée marlin.

Dragon ball; Disney classique; Jenz. derie Derleux.

11.05 Feuilleton: Le destin du docteur Caivet.
11.30 Jeu : Jeopardy.
Animé par Philippe Risolf.
12.00 Tournez... manège.
12.30 Jeu : Le juste prix. 13.30 Météo et Boures. 13.35 Feuilleton : La ligne de chance. 14.25 Téléfilm : Sana famille. De Jacques Erlaud, d'après Hector Malot, avec Pétula Clark Fabrice Joseo, Jean Franyal (1º par-

18.10 86 tie). 16.10 Feuilleton : En cas de bonheur. 16.35 Club Dorothés vacences. Jayce : Goldorak : Spécial crojusar Jayce; Goldorak; Spécial crojsant; Tu chantes, tu gagnes; Metalder; Top junior.
Sárie : Les rues de San-Francisco.
Les assassits (1ºº partie).
Feuilleton : Sants-Ba-A-

22.80 Documentairs:

Les carrefours de l'architecture.

De Peier Adam.
I. Doutes et réflexions,
[Lire ci-contre l'article de Prédéric Edelmann].

23.48 informations: 24 heures sur la 2.

0.08 Mático.

22.10 Me

Jeu: La roue de la fortune.
Journal, Météo et Tapis vert.
Faufileton: La comtoase de Charmy.
De Marion Sarraut, d'après Alexandre Dumas, avec Anne Jacquenin, Isabelle Gulard, Alain Payen (8º épisode).
Déciriation Tamous.
Magazine: Super saxy.
Sommaire: Les visionneuses; Nuit de noces; Docteur Ruth; Surjetease; L'amour foot; Sondages; Interview hard; Eric Morena; Ti amo; Couples sans frontières. australien ; Jeux de la Francophonie ;

0.20 Bário : Drôles d'histoires.
Intrigues : Le rhine.
0.50 Série : Drôles d'histoires.
Mésaventures : Le serment d'Hippocrate.
1.10 Feuilleton : C'est déjà demain.

6.00 Le journal permanent.

LAS

— Da 7.30 à 8.00 Dessins animés 7.30 Les Schtroumpfs. 7.55 Boufe et BIII.

18.30 Dessin animé: La tulipe noire.
18.50 Journal images.
19.00 Dessin animé: Denis la melioe.
19.30 Série: Happy days.
20.00 Journal.
20.30 Téléfilm: Sea, sex and surf.
De James Ingrassia, avec Richard Steinnetz, Richard

A2

Avec le journei à 7.00, 7.30, 8.00.

Avec le journei à 7.00, 7.30, 8.00.

8.30 Faullieton : Amoureusament vôtre.

8.55 Erlo et compagnié.
Emission présentée par Bric Galliano et Noëlla.
Les maîtres de l'univers ; Les coups de fil
(aketch) ; Bécébégé : Piou; Zoofolies ; Les
Schiroumpir ; Malvirs ; Transformers ; Crafficurieux ; Popeye ; Bob Morane ; Le voix verte
(aleatch). ten). le : Quoi de neuf, docteur ? le d'informations et Météo.

13.46 12.30 rmations et Métés eriés de l'A2. Patrice Laffont. ez, c'est gagná i Patrice Laffont.

17.05 Feu imentaire : Les grands fleuves. bigs, de George Barrky. leton : Le ohef de famille. e thus, Compeneez, avec Edwige Feuillère, e Dux, Fanny Ardant, Francis Huster piecde).

rque dens une famille

18.05 Série : Trivial pursuit.
Animé par Fabrice et Maric-Angs Nardi.
18.30 Série : Top models.
18.55 Jeu : Des chiffres et des lettres.
D'Armand Jammot, présenté par Laurent Cabrol.
19.17 Le journal de la Révolution.
19.35 Divertissement : Affaire suivante.

Borge,
Deux emies spécialisées dans les cembriclages,
22.20 Magazine : Bonjour la télé,
Présenté par Pierre Tebernia et Frédéric Mitter-

3

6.00 Série:

Une affaire pour Manndil.

La madone au manteau.

6.30 Les masters des dépouvertes du Printemps de Bourges 1989 (et à 10.05, 15.00, 1.50).

6.40 Musique: Boulsvard des clips (et à 10.05, 10.00, 10.15, 10.45, 15.30, 16.05).

8.00 informations: M 6 express (et à 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 16.00, 17.00, 16.00, 17.00, 16.00, 17.00, 16.00, 17.00, 16.00, 17.00, 16.00, 17.00, 16.00, 17.00, 16.00, 17.00, 16.00, 17.00, 16.00, 17.00, 16.00, 17 20,00

avec la dictature argentine.

22.00 Série : Messieurs les jurés.
L'affaire Craznek. 0.05 Six minutes d'informations.

0.40 Musique : Boulevard des olips. 1.20 Variétés : Multitop (redift.). Magazine : Jazz 6. De Philippe Adler.

13.48 Série : Docteur Marque Welby,
13.48 Série : Docteur Marque Welby,
14.35 Feuilleton : Ritchelleu.
17.05 Hk, hit, hit, hourra |
17.10 Série : Leredo.
18.08 Variétés : Multitop. 2.25 Richelieu (rediff.).

15.35 8ér 14.25

brie : Amicalement votre, se pièces d'or. se pièces d'or. srie : L'enquêteur. a sac piein d'argent.

ard et compagnie (rediff.): Thierry is fronds.): Flash d'informations.): Cosmos 1999.
zine : Le journef.
su-Claude Bournet.

23.20 L'enquêteur (rediff.). 0.00 Journal de minuft.

L'enquêteur (suite). Amicalement vôtre (redift.).

Maigret (rediff.). ournal de la nuit.

22.20 Série : Deux filos à Mismi. On connaît la musique.

érie : Malgret. falgret et la jeune morte. hierry la fronde (rediff.). Jessin animé : Dragon.

5 Bouvard et compagnie (redift.). 0 Série : Peau de banane. 5 Voisin, voisine (redift.).

affaire pour

3.20 Messieurs les jurés (rediff.). 5.10 Richelleu (rediff.).

FRU

17.00 Flash d'informations : Spécial jeunes.

De 17.05 à 18.00 Amuse 3

17.10 Muppets babies.
17.35 Séris : Super filos.
17.35 Séris : Super filos.
Refournement de situation.
18.00 1789 au jour le jour.
18.02 Magazine : Drevet vend la mêche.
Présenté par Patrice Drevet.
18.30 Jeu : Questions pour un champion.
Animé par Julien Lepers.

18.30 Jeu: Questions pour un champion.
Animé par Julion Lepera.
19.00 Le 19-20 de l'information.
De 19.10 à 19.30, le journel de la région.
19.58 Dessin animé : Ulysse 31.
20.06 Jeux : La classe.
Présontés par fabrice.

20.35 Cinéma : Juste avant la nuit = Film français de Claude Chabrel (1970). Aveo Stéphane Audran, Michel Bouquet, François Périer.

Perier.

22.25 Journal et Météc.

22.50 Magazine : Océaniques.

Restival d'Avignon : La Câlestine, pièce de Fernando de Rojas, mise en scène par Antoine Vitez.

Affusiques, musique.

Musiques, musique.

Mit Myrien and Rosen opus 24 a 9, Mondracht opus 39 a 5 et Frühlingsnacht opus 39 a 12, de Sohumann, par Udo Reinemann et David Seilg.

19.30 Série : Cher oncis Bill.
19.54 Six minutes d'informations. 20.30 Téléfilm : Le prisonnier.

De Linda Yellen, avec Roy Schelder, Liv Ullmann.

Un journellete et ce femme aux prises

eves le dictature argentine. Série : Madame est servie. Le pèlerinage.

18.40 Séris : La petite maison dans la prairie.

discussion sur la polémique suscitée par discussion sur la polémique suscitée par la mifestation des plus pauvres; débat plus suffestation des plus pauvres; débat plus es problèmes du logement, de l'insertion, de séjour, des expulsions, de la comte de séjour, des expulsions, de l'Europe bre circulation des étrangers... le ministre circulation des étrangers... le ministre des répondre et les reportages pour que derrière les théories et les mots il y a humains. M. Claude Byla a bien tenté ux fois de manier la langue de bois mais e de l'émission était sérieuse et compérance on l'attend précisément de ce et comme le prouve l'enquête de mt on vient d'avoir les résultats.

\* RENCONTRES » A L'HEURE DU BILAN

Sortir du ghetto

11.45 Jaux de la Francophonie au Maroc.
11.58 1789 au jour le jour.
Le vie quotidiense pendant le Révolution.
12.00 Magazine : Estiveles 89.
Le tunnel sous la Manche.
12.57 Flash d'Informations : Point d'actualité.
13.05 Fauilleton : Le vie Nathelle.
13.00 Magazine : Regards de femme.
Présenté par Aline Paliter, en direct de Toulouse.
Invitée : Juliette Gréco.

13.67 Flash d'informations : Spécial Bourse.
14.00 Fauilleton : Flamingo road.
14.50 Magazins : 40° à l'ombre de la 3.
14.50 Magazins : 40° à l'ombre de la 3.
Présenté par Vincent Perrot, en direct de Colloure. Bis outo, été choc : Look : Top sixtes ; Carto postalo ; De âns à zèbre ; Les tubes de l'été ; Le groute en coin : Décilo et décise ; Viens faire un tour... billon ; Le jeu de la séduction.

Après six mois d'existence, le magazine destiné aux émigrés part lui aussi en vacances. On le retrouvera à la rentrée légèrement transformé. Une enquête réalisée par l'IFOP par l'IFÓP à la demande de l'ARA nermet de faire le point.

IT le 15 juillet, jour inhabituel déjà. Un indi, pas un dimanche comme c'est le depuis douze ans que le magazine de qu'en soit le mom, «Mosaique» ruis «Ensemble aujourd'hui», maintencontres». Est-ce parce qu'on avait un ilculièrement sérieux, le ministre de la de la santé et de la protection sociale, le Eyin? Ou par suite du sondage à l'IFOP par l'Association rencontres al l'Est (ARA), responsable de l'émisdernier numéro de la saison avait absociated (ARA), responsable de l'émisdernier de tout, même des ves, d'alter vite, de ne rien approfondir, ni très jolie, très sophistiquée présentait un rôle discret. Elle ne présentait mble de l'émission al le « grand invité» et habituellement de faire-valoir, mais les variétés. C'était un journaliste, cene, qui posait les questions et il avait le responsable de l'agence Im'Média, le sancéessaire.

la conffer à un organismo spécialement créé pour cela, l'Association rencontres audiovisuelles (1).

L'ARA n'est pas une structure de production (elle n'a pas de studio), c'est une structure légère (prise en charge financièrement par le FAS et la clirection des populations et de l'immigration) pour gérer des activités audiovisuelles : radios, films documentaires, etc. Après un appel d'offres auprès d'une quarantaine de producteurs privés et publics (parmi lesquels la SFP, TF 1, FR 3...) l'association a conclu un accord limité à six mois avec deux sociétés de production, les Films du Sabre et l'agence Im Média pour fabriquer ensemble vingt émissions: Solon Edouard Pellet, le très dynamique directeur de l'ARA (il a été successivement rédacteur en chef à RTI, France-Soir, France-Soir Magazine et à RFI), les Films du Sabre ont été cholais pour leur « compétence professionnelle » et leur « matirise de l'audiovisuel », la petite agence Im'Média, pour son « lien avec le terrain » et « ses connaissances des nouvelles générations ». Le coût de chaque émission (90) minutes) est fixé à 800 000 F, partagés entre l'ARA (500 000 F), les Films du Sabre (200 000 F) et Im'Média (100 000 F), total auquel Il faut ajouter 180 000 F payés à FR 3 pour frais de diffusion. L'émission est sous la responsabilité éditoriale et financière de l'ARA.

Que dire au terme de ces six premiers mois ? Jingles, clips, génériques « branchés », vocabulaire et look à l'anglo-saxonne.... « Rencontres », des sa première émission, a tranché par la forme avec l'ancienne formule. Le magazine a aussi changé son contenu. On y parle plus qu'avant des Vietnamiers, des Chinois, des Paksianais ou des Libanais, sans abandonner les Portugals, les Africains, les Espagnois, les Maghrébins. On suit de près l'activité des beurs, leur musique. « Renconfres » et deur chafne à elle toute sule », alme a répéter Edouard Pellet), avec des rubriques fixes pu'on retrouve chaque semaine. Avec un



son avis sur l'actualité et les disserents reportages proposés (on y a vu Lucien Bodard et Delphine Seyrig, Bernard Stasi et Alex Métayer, Renaud et Louis Chedid...). Une séquence humoristique dont l'ambiguité a suscité beaucoup de critiques. Un portrait de sportis, assez apprécié. Un reportage valorisant des réusites individuelles ou collectives (il est remarquable que, parmi tous les portugaise), d'autres sur les faits de société ou les difficultés de la vie quotidienne, les mariages mixtes, les clubs de jeunes, les milices..., (thèmes bien choisis mais traités de manière rapide, trop légère). Dossier, news, musique, culture, conseils juridiques. De toutes les rubriques, c'est celle du juriste Hassane Ba qui reçoit le plus de courrier. Il fait l'unanimité. L'ensemble laisse une impression mitigée d'ouverture et de superficialité. «Mode » jusqu'à l'exagération.

Comme il avait été promis, l'ARA a fait connaître les résultats des sondages effectués par l'FOP à sa demande en avril-mal dernier (avec un suivi fin juin). Selon cette enquête quantitative et qualitative, on apprend qu'un pourcentage important de l'ensemble de la population (39 %) est intéressé par le «concept» de l'émission (une émission parlant en français des étrangers mais s'adressant à tous). Une cible important mais gu'il convient de s'idéliser, car si «Rencontres» a été vue une ou plusieurs fols par 10,7 % de la population totale (chiffre très convenable), le public infeble, lui, est restroint (0,3 %), le public le régulier est plus important certes (6 %), mais ce n'est pas assez.

Pourquoi cet écart entre l'intérêt pour l'émission et son écoute réelle? Premier moif invoqué, l'horaire. Comment être disponible une heure et demie durant devant son poste le dimanche matin à 9 heures... quand on est réveillé! Autre handis a 9 heures... quand on est réveillé! Autre handis a 9 heures... quand on est réveillé! Autre handis cap pour « Rencontres », la difficulté de contenter tout le monde. Ce qui intéresse certaines communautés n'attire pas forcément les autres. Enfin, bien que le taux de satisfaction soit grand chez ceux qui regardent (trois personnes sur cinq.), un grand nombre de téléspectatours reprochent aux reportages leur superficialité. Tous veulent un magazine très varié (avec des rubriques, de la musique), mais beaucoup plus informatif et avec un sujet traité à fond. Ils souhaitent des reportages sur (et pour) les enfants.

Selon Edouard Pellet, ces premiers résultats ont permis de modifier certaines séquences. Il a déjà orienté les portraits vers des personnages plus simples et créé également un rendez-vous des associations. Il pense à un feuilleton pour la rentrée. Le magazine évolue. Reste le problème de l'heure. Le directeur de l'ARA négocie actuellement la demi-heure, autrefois supprimée par FR 3 qu'elle est en droit de récupérer. La troisième chaîne propose minuit en semaine. « On veul 18 h 30 ou 20 heures ! », s'exclame Edouard Pellet. Façon effective de sortir — un peu — du ghetto. Pourquoi le service public ne le ferait-il pas ? N'est-ce-pas après tout une de ses missions?

ACTUALITE

### Sortir ghetto

### radios autres **597**

26

50	-:
nter	Paris, 87,8)
rance-1	1852 m, FM
	-

(60)

E.00 Réveillez-vous, on s'occupe du reste (Louis Bozon). 6.00 Journal (Luc Lemonnies). 6.16 La ravise des c une s Thièrry Geffrotini. 6.25 La circulation dans les villes. 6.30 Journal (Daris Lemanié). 6.40 L'Europe au réveil. 6.50 Sports et courses. 6.58 Bolences et myssières, 7.40 Inter metri (Jacques Pradel). svoc le journal. 7.25 Chronique domonique (Jean-Marc Bylvestre). 7.30 Journal (Danis Lemanié). 7.37 Votre ergent (Gabriel Milési). 7.46 L'humour et l'humeur (Jacques Milési). 7.48 Politique étrangère (Michel Tatu). 6.00 hirer math (Thièrry Bourgeon), svoc is journal. 8.18 Chélèrage (Alaxandre Lohan). 8.20 L'hwité, de Bennard Brigouleix. 8.30 Revue de preses (Thierry Gerfrotin). 8.40 Chronique média (Joseph Palatou). 8.48 Eoran total (Marcel Jullian). 10.00

Samedi

Intéressez-moi et intéressez-vous (lasbelle Quenàn); avec à 10.00. Le numéroscope; à 10.15. Passe ton bac d'abord; à 10.30, L'invité; à 11.00, 3équences santé flurdi et jeudi). brocente (mardi), tourisme (marcred), gestronomie (vandredi), 11.30 Outest-ce qui vous fait courr? (Sylvein Augier), 12.45 Le jeu des 1 000 france, 13.00 Le journai, 13.45 Sinoué l'Egyptien, de Mika Weiteri (Partice Galibeau), 14.00 Service comprés (Brighte Kernell, 15.00 Hexagone (Denis Chefacoux), 16.00 Crooner (Jean-Baptista Turet et feabelle Attali), 17.00 Redioscopie (Jeaques Chance), 18.00 Le fournei. 18.00 Le journei. 19.16 Le téléphone sonne (Abin Bédouet). 20.00 Polien (Jean-Louis Foulquier et Sylvie Coulomb), 21.30 Culture d'ub (Maurice Acherd), 23.00 A l'heure du génére de Sylvie Coulomb), 21.30 Culture du Bénanger). 20.00 La dramatique de la nuit : textes de Chental Gough, 2.30 Plus près des étoilem (Jean-Michel Proust). 3.30 J'en perieral à ma condérge (Patrice Greé).

4.30 Matina qui chantant (Michel Tourat).
8.00 Réveil mutin (Jenis Chaissoux), 6.30 Journal (et à 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 8.00).
7.03 Michel Lis, 8.08 Chronique économique. 8.20 Sporta, 8.35 Revue de presse des hebdomadelnes. 8.00 On derraite en parier à la radio (William Leymargie et Brigitte Simonate). 11.00 Sur le pont les artistes (Roland et lasbelle Dhordein). 12.00 Rue des antrepreneurs. 13.00 Le journal. 15.30 Téleacopages éthilippe Mayer). 16.00 Eutéxa: L'espace et l'Europe. 15.00 Galipattes et confertis (Brigitte Vincent et Daniel Mermet). 16.00 Chroniques sauvages (Les derrières et confertis (Brigitte Vincent et Daniel Mermet). 19.00 Le journel. 20.00 Le tribune de l'histoirs: Maréchaux, nous voilà (2º partie), per Jean-François Chiappe. 21.00 Le tribune de l'histoirs: Maréchaux, nous voilà (2º partie), per Jean-François Chiappe. 21.00 Le tribune de l'histoirs: Maréchaux, nous voilà (2º partie). per Jean-François Chiappe. 21.00 Le tribune de l'histoirs: Maréchaux, nous voilà (2º partie).

La radio des autres (Michel Interdense (Jo Done),

E.00 Alice au pays des révells (Anne-Sylvie Paulat). 6.00 Journal (et à 6.30). 6.30 Entre couette et esté (Laurance Blondia, 7.30 Journal (et à 7.30, E.00, E.30, 8.30, 8.00). 8.20 Sportes 8.42 Chronique religion. 8.10 Chronique sutomobile. 8.15 Chronique religion. 9.10 Chronique sutomobile. 8.15 Chronique religion. 9.10 Chronique sutomobile. 8.15 Chronique religion. 13.00 Journal. 13.30 Lorellis en coh. 18.00 Ya pas que le football dans la vie (tauballa Attalli. 18.00 Journal. 18.20 Interfire Unvité: Nociae Bouvier). 20.00 La masque et la plume (Patre Boutellist). 21.00 La tretaaux de la nuit: Les pas, de Jass-Michel Tereza. 0.50 Nuit privée (Alain Poulanges).

6.00 Plerre Joya, 8.48 Face-b-face Alain Duhamel-Serge July, 8.15 André Lamy et Philippe Gildes, 11.00 Découvertes Top 50 (Erio Lecceullhe), 12.30 Europe méd (Sylvain Attai), 13.18 Yee Bigor, 18.30 Europe-eoir (Sylvain Attai), 13.00 Le chib de la preses, 20.00 Freewey (Nicolae du Roy), 22.30 Europe penoreme, 23.00 Bieu nuit (Jean-Claude Chuzeville), 1.00 Jazz (Michael Pecaud). Dimenohe B.00 Plerre Joye. 8.00 (at 7.00, 8.00. 8.00. 8.00. 8.00. 9.00. Journal. 8.30 Jean-Françola Revel. 8.40 Jacques Juliard. 8.15 Le guide du tube (Marc Toesca). 11.00 Chempagne Sailin (Chentel Sailin 14.00 Europe mid. 13.50 China story (8ytvain Attal). 14.00 Tanue da sovée (J.-C. Brisly et Anne Perez). 15.00 Yves Bigot. 18.00 Europe hebdo (8ytvain Attal). 20.00 Yves Bigot. 22.30 Europe penorama. 23.00 Jezz-Mag (Mitchel Papaud). (Christian Barbier), 1.00 Nicoles du Roy. (Ve. Jesn-Claude Chuzsville).

7.45 Alain Duhamei. 7.80 La kiosqua de Phi-lippe Aubert. 7.85 Rané Tandron. 8.00 La journal (Jean-François Rabilhoud). 8.20 La revue de presse (Michel Groselord). 8.35 Jean-Caude Level. (1.00 Les Roucasenfe du midi (Jeaky Galiols et Michel Samieorff. 12.30 Europa midi (Olivier de Rinoquasen). 13.30 Crime Story. 14.00 Laurent Boyer. 17.00 Sixtles (Zabou et Gérard Jourd'hul). 18.00 Découvertes (Jean-Yves Cheperon). 18.30 Top 80 (Olivier Dorangeon). 21.00 Bennard Lande. 22.30 Europe penorama. 22.80 Entreprendre. 23.00 Club Kriter

Bud lundi au vendredi 8.00 Jecky Gatlote (journal & B.00, 5.30 et 8.00). 8.15 Le pege pratique d'Alah Dehnas, 8.20 Le correspondant régional, 6.28 Le tuyau de Michel Boucher et José Coves. 8.45 Le chronique des aports. 5,50 Guy Thomas, 6.85 Medame Solell, 7.00 Françoise Rivère (journal à 7.00 et 7.30).

Europe 1 (GO, 1639 m, FM Paris, 104,7)

6.00 Les patits matins (André Torrent et Jean-Plane Imbach). 8.00 Journal non stop (L.C. Larrivoire, 8.15 Stop ou encore (Bille). 10.00 Journal 13.00 Journal 13.00 Journal 13.00 Journal 13.00 Group parada (Yvas Cerra). 16.30 Forilège des grosses tâtes (Philippe Bouvard). 18.00 Journal, 13.00 Groups d'abillenge (Bille). 21.00 Ochestre symphonique de RTL. 22.00 Journal, 22.10 RTL. Country (Georges Lang). 0.00 Les noctumes : Petites musiques de En de nuit. یوگ 22.10 Hit des clubs (Yves Carrs). noctumes : Petites musiques de fin Dimanche

6.30 Les petits matins (André Torrent et Jesn-Piere Imbach). 7.30 Journé des sports (Suy Kédis et Bernard Rossau). 8.00 Journel non stop (J.-C. Larrivoire).9.16 Stop ou encore (Billie). 10.00 Journel des sports. 15.00 Journel Institandu. 16.00 Le ainéme de la plage (Ramo Forlani, Francis Zégut. 16.30 Florilège des grosses têtes (Philippe Bouvard). 18.00 Journel. 18.30 Live en concert (Joeninque Farren). 20.00 Le Sags de l'été (Georges Leng). 22.00 Journel.

L'frité de Philippe Caloni, 8.00 Journal (Jean-Jacques Bourdini, 8.30 RTL vous offre vos vacances (Anne-Marie Peyseon), 8.00 Journal, 10.30 Les mille et un secrets des nonns de famille (Jean-Louis Beauesmot), 11.00 La triangle RTL (Max Meynier), 13.00 Journal, 13.30 Grand format (Evelyna Pages), 18.30 Challenger (Magul), 18.30 Florilège des grosees têtes (Philippe Bouvard), 18.30 Journal (Jacques Chapus), 18.30 Ascenseur pour le rook (Francis Zégut), 18.30 Zoomme Zégut (Francis Zégut), 22.00 Journal, 23.00 Wango-tango (Francis Zégut), 20.00 Les noctumes (Georges Lang), 3.00 Pettes musi-

Du fundi au vendredi 8,00 Les patts maths (Ywe Cara, Ande Torrent, Jear-Piere Imbech, 6.30 Plus tôt, plus d'infos (Jacques Lagra), 6.45 La jour-nal des sports (Jay Kédia et Bernard Roseau), 6.50 Chronique RTL mêmo (René-Jacques Bepties), 7.00 Journal non stop (Jacques Esnous), 7.25 Mera Ulimera, 7.45 Philippe Alexandre, 7.48 Piere Kohler, 7.50

quae de fin de nuit (Georgee Lang, François Johann, L'Onel Richebourg). Barmedi

RTL (GO, 1282 m, FM Peris, 104,3)

20.00 Série : Alfé i Alfé i 20.00 Série : Alfé i Alfé i 20.30 Cinéme : Film français de Claude Zidi (1977). Avec Jean-Paul Belmondo, Raquel Walch, Charles Oferret. 22.05 Flash d'informations.

10 Tauromachle.
Corride euregiarée à Séville, avec Julic Robles, Thomas Campuzane, Victor Mendes.
RO Cinéma : Filo ou zomble. B. Film américain de Mark Goldblatt (1987). Avec Treat Williams, Joe Piscope, Vinema Price.
O Cinéma : Une

à l'Assemblée nationale. 🗆 Film français de Jean-Pierre Mocky (1988). Avec Michel Blanc, Jean Poirt, Jacqueline Maillan.

► LES CARREFOURS DE L'ARCHITECTURE : A2, 22 h 50 EUNDY 24 JUILLET

the state of the land

A St. Committee Committee

1945 Jour Select

FIX 3

-

C

7.00 Top 50. Présenté par Mare Toessa. En clair jusqu'à 7.40 7.40 Cabou 8,00

10.56

Cineme:

La dernière valce. Il in the dernière valce. Il in mandricul de Marin. Scorace (1972). Avec Bob Dylan, Neil Young, Neil Diamond, Eric Clapton, Ringo Starr, Emmylon Harrie.

Magazine: Dontact.

Magazine: La vengeance

O Cinéme: La vengeance

du masque de fer. Il

Film Itale-français de Sylvio

Find Itale-français de Sylvio

Film Itale-français de Sylvio

Anado (1961). Avec Jany Cistr.

Michel Lemoine, Wandies Guide. 50

olair Jusqu'à 13.30 -S

12.30 Flesh d'Informations. 12.35 Série : A plume et à sang. 13.25 Flesh d'Informations. 13.30 Téléfilm : "Plantor - Fox fi

Féléfilm : Ls fantôme d'Hector - Fox fire. De Jud Taylor, avec Hums Cronyn, John Denver. et, son med tal donne

15.15 Cinéma. Allens, le retour, mariena de la substitute de la substitute

18.15 Cabo

Top 50. Présenté par Mare Toesca.

<del>5</del>

230

6-12 Magazina des Français de l'étranger (8.25, 12.49). 6.32 Revue de presse des hebdomadaires (8.12, 12.30, 23.50), 7.32 Tour du monde des correspondants (8.32, 7.45 Revue de presse Bittéraire (15.03, 18.45), 8.12 Pantrema des marchés financiers, 8.20 Journal des ports. 8.45 Courrier technique. (9.00 Mills eolais, 10.45 Musique du monde, 11.02 Chemins de lumible (21.00), 11.42 Ainsi vit le France, 13.02 Painnerès de la chanson française. 14.12 Citoyen d'Europe. 15.15 Bouventre des autres 17.08 Grands textes, grandes voix. 18.02 Magazine: Préferère, 20.18 Magazine des sports. 20.48 Circoriques des régions.

Canal Tropical (musique). 22.30 Taxi Brousse. 0.10 RFI la nuit.

8.45 Un musicien, une vie. 6.12 Magazine des Français à fárançai. (8.25). 2.34 La vie des livres (9.47, 16.02). 7.15 Chronique des mailères pramières (8.12, 10.07). 7.32 Tour du monde des correspondante (8.32). 7.47 Journal économique (8.40). 8.20 Journal des Sports (10.02). 6.15 Ravue de la presse. 10.10 Prancocopolis. 11.02 L'or en tube. 11.42 Magazine programmes. 13.02 Francopolis. 11.02 L'or en tube. 11.42 Magazine programmes. 13.02 Francoparier hebdo. 14.12 Magazine de favanture. 13.03 Francoparier 10.10 Child chaud. 17.03 Plein cap. 19.03 Changona des rues et des bols. 2.100 Hij Pranda in Harmational. 22.30 Découvertes. 23.32 Une journée en France. 23.32 Line journée en France. 23.32 Une journée en France.

Journal économique (sauf kand) (8,14, 9.43, 12.48). 7.80 Chronique Etéreire (11.46). 8.20 Journal des aports (10.05). 9.12 Billes cutturel (12.60). 9.18 Revue de preses (12.42). 10.08 Décilo, 13.02 (Lu.) Balade an France (Ma.) Voyages Voyages (Ma.) France (Ma.) Voyages Voyages (Ma.) France (Ma.) Concours RFI (Ma.) Hora micro (Ja.) Couleur France (Va.) Magazine des Magiaties (Ma.) Face au public (Ja.), Challenge, 17.09 (Lu., Ma., Ve.) Magazine Carefour (Ma.) France su public (Ja.), Challenge, 17.09 (Lu.) Francescopies (Ma.) Histoire de la musique (Ma.) Face au public (Ja.), Challenge, 17.09 (Lu.) Francescopies (Ma.) Histoire de la musique (Ma.) Face au public (Ja.), Challenge, 17.09 (Lu.) Francescopies (Ma.) Histoire de la Bourse. 19.07 Magazine 15/20, 20.16 Jau: Carré d'aujourd'hu. 17.47 Ciduure de la Bourse. 19.07 Magazine 15/20, 20.16 Jau: Carré d'aujourd'hu. 17.47 Ciduure de la Bourse. 19.07 Magazine 15/20, 20.16 Jau: Carré d'aujourd'hu. 17.47 Ciduure de la Bourse. 19.07 Magazine 15/20, 20.16 Jau: Carré d'aujourd'hu. 21.48

Informations : toutes iss demi-heures, de 5.00 à 10.00, puis toutes les heures (seuf 15.00) jusqu'à 1.00. En anglets à 5.15 et 18.00 is d'immerche). En créole à 12.00 d'immerche. En créole à 15.30 is d'immerche. En trabe à 16.00 (seuf samed) et d'immerche. Accuelltés siricaines à 7.09, 8.32, 14.45, 20.02.

(OM, 406 m, 738 kHz) Ľ.

B.48 Journel de la Révolution (17.40). 6.12 Chronique des Français de l'étranger (9.45, 14.27). 6.25 Parier au quotidien (8.26, 9.49, 14.35). 7.32 Tour du monde des correspondants (9.32, 13.32). 7.45

ou Londres...
Jamais non plus tant de têtes pensantes et de chefa de file du milieu architectural n'auront été rencontrés pour une soule série. Bon nombre d'entre eux évoqueront quelque chose au public français, qui les a vus intervenir depuis quelques années notamment sur la scène parisienne. D'autres, comms Philip Johnson, archiprêtre depuis un demi-siècle des doctrines prédominantes aux États-Unis, auraient mérité d'être davanage présentés. Même chose pour le Britannique James Stirling, auteur par exemple de la nouvelle alle de la Tate Gaillery et de celle du musée de Stuttaut que son architecture... Même chose encore pour le couple charmant et ironique d'Arquitectonica, enfants terribles de Miami (USA).

L'histoire, la critique, la doctrine sont représentées par quelques rares têtes couronnées: alnsi Ada-Louise Huxtable, qui a tonu la rubrique du New York Times depuis l'aprèsguerre et pendant des décennies, s'imposant comme la dame de fer de l'architecture américaine. Ou Kenneh Frampton, professeur, auteur prolixe et inventeur de l'encom-

Le ferie, sont blen encombrée ces temps-ci. Non que les émissions consacrées à l'architecture soient particulièrement nombreuses, ni qu'elles aient cesté de bénéficler des plages désertes de fin de soirée. Mals tout au contralre parce qu'elles sont al rares qu'on veut tout y mettre d'un savoir complexe et bien peu familier ancore du public. La série du Britannique Peter Adam, dont le propos est particulièrement ambitieux et brillant, n'échappe pas à cette difficulté d'éxpression, ou, pour parier moderne, de communication. En six émissions d'une heure, théoriquement adaptées à l'esprit frangais, elle entend faire plonger les téléspectateurs dans ce qui est sans doute le plus difficile à appréhender : l'évolution récente et la situation acuelle de l'architecture.

Le découpage des six émissions est très astucieux, qui, à raison d'un ou deux chapitres pour chaque épisode, mêle les thèmes de réflexion eritique (« Doutes et réflexions est très astucieux, qui, à raison d'un ou deux chapitres pour confereit épisode où sont confenience le pot-pourri tendanciel de l'après-modernisme), les réalités les vertus stofques et géographques (« L'Islam en quéte d'identité », « Texas: les villes-champignens et pot-pourri l'ensemble des questions contemporaines. D'autani que les producteurs de la BBC n'ont pas été a varce de déplacements. Jamais sans doute réalisateur n'aura pu chercher aussi loin et aussi librement la mailère de son propos, de Dallas à Hongkong, de Paris à Miami, de Djeddah à Washington,

brante et inutile notion de postmodernisme... Ces deux seuls noms

- il faudratt, pour être juste, ajouter
celui de Klotz ou de Hamer - montrent asser le parti pris de sage
convention qu'a adopté Peter Adam.

Mais, et c'est là le hic, il est difficie
de comprendre que, derrière ces
commentateurs plus ou moins
avisés, et qui sont censés donner la
distance nécessaire par rapport au
discours des architectes, se cachent
en fait des acteurs terriblement
impliqués dans les choix et les définitions de l'architecture des vingt ou
trente dernières années. D'autant
qu'à leurs commentaires se superposent ceux, tour à tour explicatifs et
critiques, des auteurs de la sérle. Si
bien que, dans cette version frangaise au moins, on ne sait jamais
vraiment où i'on est. Le discours se
perd comme dans une poupée russe
qui aurait plusieurs têtes.

Le passage à la version française
semble de fait avoir sensiblement
pénsiisé la version anglaise d'origine. Les voix des commentateurs et
des traducteurs sécrètent un épouvantable cennul, témolgenent d'une
désinvolture sans passion, à l'opposé
de la réalité des personnages rencontrés. La traduction elle-même est
lourde, elle met en évidence les inévitables clichés que rencontre une
telle série mais auxquels un soupçon
de poésie et un rien d'élégance verbale peuvent redonner du panache.
Dieu sait pourtant si un tel tour du
monde méritait attention i Une telle
accumulation d'images inédites, un
tel parcours dans ce qui fait l'ordimaire de revues habituellement inaccessibles, valaient mieux que ce traicessibles, valaient mieux que ce traitement conventionnel dont l'objectif est manifestement de maintenir les émissions d'architecture aux heures les plus endormies de la télévision française: 23 houres... Au lit, les enfants!

BCANAL

0.00

O Cabou cadin.
Lea Ratties; P'th monstre; COPS;
Molicrisalmo.

**Encombrements** 

18.40 Série: Bade 714. 18.09 Flash d'informations. 19.10 Top 50.

19.55 Flash d'Inf 20.00 Série : All( 20.30 Cinéma : L

23.40

Dimenohe

5.00 Grasse matinés (José Sarré). B.00 Lee caméliens de RMC (Didier Gustin). 11.00 Set et metch (Partick Roy et Lacritis Nellet). 12.30 RMC Mint (Daniel Rey). 12.30 Four RMC - FR 3. 14.00 Le muititop (Julian Mahet). 17.00 17 sur 20, e'est une bonne note (Lacritis Nallet). 18.00 RMC set. 18.30 Lectits Nallet (suits). 20.30 El mosquito de la rado (Olivéer Seconds).

B.00 Grasse matinés (José Secré). B.00 Set et match (Patrick Roy et Lestite Nailer. 12.00 RMC hebdos (Pleire Ganz). 12.30 Journal (Daniel Rey). 14.00 Le muititop (Julien Mehal). 17.00 Rook story (Dick Rivers). 18.00 Journal (Daniel Rey). 15.30 I yeur 20, e'set une bonne note (Lestita Nailet). 20.00 Journal. 20.30 El mosquito de la radio (Olivier Seconda).

de Pasquale). 7.45 Chronique politique. 7.55 Chronique 6.00 Journal. 8.15 L'Invité de Christine Circe. 8.50 Seorée mathonée (Jean-Pleire Foucault). 11.00 Christian Circ. 8.50 Seorée mathonée. 12.30 RMC Midl (Marle-Pleire Béaud). 14.00 Bach Bouzouk (Stéphene Couraud). 14.00 L'âge d'or (Dick Rivers). 18.00 RMC Soir. 18.30 Dixes-le aveo la bouche (Franck Pelloux). 20.30 Dixes-le aveo la bouche (Franck Pelloux). 20.30 Dixes-le aveo la bouche (Franck Pelloux). 20.30 Dixes-le aveo la bouche (Franck Pelloux). 22.00 Dourr-dourn wah-wah (Francola Moulleo). 22.30 RMC nuit.

FINC (GO, 1376 m, FM Paris, 103,1)

Du lundi au vendredi
E.00 A l'aube l'écoute (Marc Merent).
6.20 Le rendez-vous de Jean-François Robinet.
18.30 Journel (Note Farnon).
6.48 Journel et General et de presse régionale. 7,00 RMC Matin (gérard Borte et Claire Cardell). 7,16 Chronèque térévision (Shéphan

Jack Killian, Phomme au micro. FRANCOPHONES | RTL. - 20 h 30, olnéma: Mort pour un cavaller (1º partie), film de Billy Hais; 22 h 10, dadema: Xaoa, contes siciliens, film de Paolo et Viturio Irviani.

TMC. - 20 h 03, jeu: Musicolles; 20 h 20, jeu: On pout toujour réver; 20 h 40, variétés: MCM; 23 h, variétés: MCM dance.

Bidasses en folie, illm de Michel Vocret; 21 h 35, magazine: Dite-mol.. Madeleine Orbellin. TER.— 20 h 05, cinéma : Histoire d'Adble H., film de François Truffaut; 21 h 29, maga-tire médical : On a marché sur la Lune ; 12 h 50, variétés : Dossiers carabine.

Transporter le grand public aux quatre coins de l'architecture moderne, le projet de la BBC était ambitieux. Le résultat est un peu décevant et les lourdeurs de la version française n'arrangent rien.

Francfort, Chicago, Rome, Berlin ou Londres...

**(1)** 

The second secon

A2. 22 h 56

A mine section of the contraction of the contractio

図 CANAL

10.40 Jan 11.06 Fee 11.30 Jee 12.00 To eu : Jeopardy, nimé par Philippe Risell, ournez... manège. u : Le juste prix. nyeo les cralliss. ar Prédério Derieux. on : Le destin du docteur Caivet,

16.10 Fauilleton: En cas de bonheur.
16.30 Club Dorothée vecancés.
Jeyce; Goldorak; Spécial eroisant; Tu chantes, tu gagnes; Métalder; Top junior.
18.10 Série : Les rues de San-Francisco.
Les assasios (1º partie). itéo et Bourss. villeton : Le Rgne de chance. léfilm : Ferre temille. Jacques Erfaud, d'après Hector Malot, evec via Ciark Fabrice Josec, Jean Françai (1º per-

u : La roue de la fortune. surnal, Météo et Tapie vert. sullieton : La comtesse de Cherny. s Marion Sarraut, d'après Alexandre Dumas, co Anne Jacquemin, Icabelle Guiard, Alain

19.00 19.26 20.00 20.36

22,10 Ma

0.80 Série : Drôles d'histoires. Mésaventures : Le serment d'Hippocrate. 1.10 Feuilleton : C'est déjà demain. Magezine: Super sexy.

Magezine: Les visionneuses; Nuit de noces;

Mocteur Ruth; Strip-tease; L'amour foot; Sonlages; Interview hard; Erio Morena; Il amo;

Couples sans frontières. gazine : Minuit sport. tball australien ; Jeux de la Francophonie ; e : Drôles d'histoires. gues : Le rhine.

0.20 Sári

9

6.00 Le journai permanent.

18.30 Dessin animé : Le tulipe noire. 18.50 Journal images. 19.00 Dessin animé : Denia le melice. 19.30 Série : Happy days. 20.00 Journal.

LA5

io vacances. me ; Lamu ; Maskman ; Les obeva-17.08 Feu 548 12,30 érie : Quoi de neuf. docteur ? lesh d'informations et Météo, eu : Les mariés de l' A 2. résenté par Patrice Laffont. eu : Dessinez, o'est gagné i résenté par Patrice Laffont. ournal et Météo.

umentaire : Les grands fleuves, olgs, de Georges Barsky. liston : Le chaf de famille. Nina Companeza, avec Edwige Feuillère, re Dux, Fanny Ardant, Francis Huster faisodol, polare déberque dans une famille

18.30 Sér 18.58 Jeu 18.05 Série : Trivisi pursuit. Animé par Fabrice et Marte-Ange Nardi. érie : Top models. eu : Des chiffres et des lettres. l'Armand Jammot, présenté par Laurent Cabrol. e journel de la Révolution. livertissement : Affaire sulvante.

De Potes Adam.

Live ci-contre l'article de Frédéric Edelmann).

23.45 Informations : 24 heures sur la 2.

0.05 Métro.

0.10 Solxante secondes.

Hugh Hudeon, cinéaste. 22.50 Documentaire : Les carrefours de l'architecture. De Peter Adam. Deux emise spécialisée dans les cambridages.

22.20 Magazine : Bonjour la télé.
Présonté par Pierre Tobernia et Frédéric MitterAvoa is journal à 7.00, 7.30, 8.00.

Avoa is journal à 7.00, 7.30, 8.00.

Brilleton : Amourausement vôtre.

Erio et compagnie,

Emusion présentée par Erio Galilano et Noëlia.

Les maîtres de l'univers : Les coups de fil (sieteh) : Béchégé; Pitou : Zoofolies : Les Schroumpis : Malvirs : Transformers : Grafficurieux : Popeye : Bob Morane : La voix verts /-Latah).

gazins : 40° à l'ombre de la 3 (mite). létés : Hérorque, Plerre Vassille, Astride er.

De 17.05 à 18.00 Amuse 3

17.05 Petit ours brun. 17.06 Speedy Gonzale 17.10 Muppets bables. 17.35 Série: Super filo

Série: Super filcs.
Retournement de situation.
1789 au jour le jour.
Magazine: Dravet vend la mèche.
Présenté par Patrice Drevet.
Jes Caraction

Jeu : Questions pour un champion. Laimé par Julian Lepera. Le 18-20 de l'information. De 19:10 à 19:30, le journal de la région. Dessin animé : Ulysse 31. Jeux : La clesse. Léantés par Fabrice.

**≥** 18.40 Série : La petite maison dans la prairie.

8.00 Informations: M 6 express
(et & 9.00, 10.00, 11.00, 12.00,
16.00, 17.00, 18.00).
10.30 M8 boutique. Télé-achat.
11.05 Magazine:
Le glaive et la balance.
L'affaire Pauletto (rediff.).
11.30 Une affaire pour Manndil (rediff.). 6.00 Série:

Une affaire pour Manndii.

La madoue au manteau.

6.30 Les masters des découvertes du Printemps de Bourges 1989 (et à 10.05, 15.50, 1.50).

6.40 Minsique : Boulevard des clips (et à 8.05, 9.05, 10.15, 10.45, 15.30, 16.05). 20.30 Téléfilm: Le prisonnier.
De Linda Yellen, avec Roy Scheider, Liv Ullmann.
On journellate et se femme sux priess avec le diotenne argentine. 20.00 Série : Madame est cervie. Le pèlorinage.

19.54 Six minutes d'informations. 19.30 Série : Cher oncle Bill.

22.00 Série : Messieurs les jurés. L'affaire Craznek. 0.10 Magazine: Jazz 6. De Philippe Adler. 0.05 Six minutes d'informations.

0.40 Musique : Boulsvard des cilps.
1.20 Variétés : Muititop (rediff.).

(redif.).
12.05 Hit, hit, hourrs I
12.10 Dessins animés : Graffi'é.
Spiral zons.
12.30 Séria : Les routes du paradis.
13.20 Séria : Les routes du paradis.
13.45 Séria : Docteur Marcus Weiby.
14.35 Feuilleton : Richelleu.
17.05 Hit, hit, hit, hourrs I
17.10 Séria : Laredo.

5.10 Richelleu (rediff.).

3.20 Messieurs les jurés (rodut.).

13.30 Série : Amicaisment vôtre.
Les pièces d'or.
14.25 Série : L'enquêteur.
Un se picin d'argent.
15.35 Série : Malgret.
Malgret et la jeune morte.
17.15 Thierry le fronde (rediff.).
18.05 Dessin animé : Dragon.
19.05 Dessin animé :

d et compagnie (rediff.). Thierry la fronde. Flash d'informations. Cosmos 1999. 18 : Le journal. Claude Bournet.

22.20 Série : Deux flics à Miami, On comaît la musique.

20.30 Téléfilm : Sea, sex and surf.
De James Ingrassia, avec Richard
Steinmetz, Richard Steels.
Folles soirées sous le soiell de la Fio-

23.20 L'enquêteur (rediff.).
0.00 Journal de minuit.

18 L'enquêteur (suito). 30 Amicalement vôtre (rodift.). 20 Maigret (rodift.). 50 Journal de la nuit.

ouvard et compagnis (rediff.). érie : Peau de banane.

isin, voisine (rediff.).

2.26 Richelieu (rediff.).

sion « Rencontres» a été créée, le 39, pour remplacer « Ensemble 39, pour remplacer « Ensemble 29, pour remplacer « Ensemble 29, il avec quelles polémiques!), il ettre sur pied une formule pius ivation nouvelle de l'immigration auditorisuel très concurrentiel ait être en phase avec les jeunes cours d'intégration et s'adresser au êtrangère mais aussi français. Le

FR3

« RENCONTRES » A L'HEURE DU BILAN

A2

11.45 Jeux de la Francophonie au Maroc.
11.58 1789 au jour le jour.
La vie quotidienne pendant la Révolution.
12.00 Magazine : Estivales 89.
Le tunnel sous la Manche.

12.57 Flesh d'informations : Point d'actualité.
13.05 Faulliston : La vie Nathalle.
13.30 Magazine : Regards de femme.
Présenté par Aline Pallier, en direct de Toulouse.
Invide : Juliette Gréco.

13.57 Flash d'informations : Spécial Bourse. 14.00 Fauilleton : Flamingo rosd. 14.50 Magazins : 40° à l'ombre de la 3.

Après si le maga aux émi

en vacances. On le retroi à la rentrée légèrement transformé. Une enquête réalisée par l'IFOP

à la demande de l'ARA permet de faire le point.

17.00 Flash d'informations : Spécial jeunes.

18.02 Magazin Présenté j 18.30 Jeu : Qui 19.00 18.00

19.58 Dessin ann...

20.05 Jeux: La classe.
Présentés par Fabrice.

20.35 Cinéma: Juste avant la nuit, # =
Film français de Claude Chabrol (1970). Avec
Stéphane Audran, Michel Bouquet, François

Péris.

22.25 Journal et Météo.

22.50 Magazine : Océaniques.

Festival d'Avignon : La Côlestine, pièce de Fernando de Rojas, mube en scène par Antoine Vitez.

Authorisment musique.

23.45 Musiques, musique.

24 re 9, Mondancht opus 39 re 12, de Schumann, par Udo Reinemann et David Selig.

six mois d'existence, lazine destiné nigrés part lui aussi inces. On le retrouvera



Sortir du ghetto

Pourquoi cet écart entre l'intérêt pour l'émission et son écoute réclie? Premier motif invoqué, l'horaire. Comment être disponible une heure et demie durant devant son poste le dimanche matin à 9 heures... quand on est réveillé l'Autre handicap pour « Rencontres », la difficulté de contenter tout le monde. Ce qui intéresse certaines communautés nattire pas forcément les autres. Enfin, blen que le taux de satisfaction soit grand chez ceux qui regardent (trois personnes aur cinq.), un grand nombre de téléspectateurs reprochent aux reportages leur superficialité. Tous veulent un magazine très varié (avec des rubriques, de la musique), mais besuccup plus informatif et avec un sujet traité à fond. Ils souhaitent des reportages sur (et pour) les enfants.

Selon Edouard Pollet, ces premièrs résultats ont permis de modifier certaines séquences. Il a déjà orienté les portrails vers des personnages plus simples et créé également un rendez-vous des associations. Il pense à un feuilleton pour la rentrée. Le magazine évolue. Reste le problème de l'heure. Le directeur de l'ARA négocie actuellement la demi-heure, autrefois supprimée par FR 3 qu'elle est en droit de récupérer. La troisième chaîne propose minuit en semaine. « On veut 18 h 30 ou 20 heures l », s'exclame Edouard Pellet, Façon effective de sortir — un peu — du ghetto. Pourquoi surtout ne le financerait-il pas ? N'est-ce-pas après tout une de ses missions?

ACTUALITE

:

.

Lundi 24 Juillet

1.00 Lee nuits de Prance-Culture

(radifi.). Aleine de résiton radiophonique : Dans de più powillon,
allors : 8 3.20. Dramatique

L'ange du Barrie, le rement, de
Fabrice Pints : 8 4.00. L'ouvre
de Marcel Mause : 8 6.00. Un
Marcid Mause : 8 6.00. Un

Sance. Calvinisme et révoits ou
Gardève la vive. 1. Le modèle
gwavevis.

10.30 Musique : Cé de soi. Pierre
Buragio, pentre.

10.40 Les matindes de PranceCalture. Live-objet, un morseu
pents altra Jedes
Calture. Live-objet, un morseu
pents altra Jedes
Las detentitus de la connute.

11.00 Espaco éducation.

11.00 Espaco éducation.

12.01 Musique : Cé de soi. Pierre
Buragio, pentre.

12.02 Musique : Sen monde. 1. Le
pobta Jenn Taddeu.

13.03 Musique : Sen monde. 1. Le
chest de satisfrabanques. En
derect d'Avignon : 8 12.30, Jourmail.

12.02 Les drectiture. 60 Des idées
sous ins mode.

13.02 Musique : Esphoria. L'opéra
autonement. 1. L'historique.

14.30 Musique : Esphoria. L'opéra
autonement. 3 15.35. Ouseinnes

14.30 Les que satisfration du
al.

14.46 Pancement. 1. L'historique.

14.30 Musique : Esphoria. L'opéra
autonement. 1. L'historique.

14.30 Musique : Esphoria.

15.02 Les que satisfration du
15.02 Les tres de France. Paris révoluformaire.

17.00 Les tres de France. Paris révolutonnaire.

17.00 Les tres de France. Paris révolutonnaire.

18.02 Feullieton : Ellasberth VigésLibran.

17.00 Les tres de France. Paris révolutonnaire.

18.02 Feullieton : Ellasberth VigésLibran.

18.03 Paris belies pages de Rival.

20.00 Musique : Le rythme et la raland rocid de France.

20.30 L'historice en direct. La frontière
du rocid de France.

20.30 L'historice en direct. La frontière
du rocid de Rival.

20.30 L'historice al serier d'u disa
du clau C'hasa', de Miohel
calonna.

20.30 L'historice al serier d'u mondie
du clau C'hasa', de Miohel
calonna.

20.30 L'historice al serier d'un mondie
du clau C'hasa', de Mionel
calonna.

20.30 L'historice al serier d'historice d

<u>5</u>

Les nuits de France-Culture fredit.), Atelier de création radio-phonique : Dans ce joil pavillon, allons encore : à 3.14, Dramatique : A l'enterrament de Mile von Belstroff, de Michel Schillovitz ; à 6.00, Un homme, une ville : Jean Dewasse à Madrid.

19.20 Perspectives scientifiques. La Pentanal.
20.00 Musique : Le rythms et la rafaon. Les cabarets et le style rive gauche. 2. L'écluse.
20.30 Archipel médecine. Les pieds.
21.30 Grand angle (rediff.). Les dockiands de Londres.
22.40 Nuits magnétiques. Le cochon.
0.05 Du jour su lendsmain.
0.50 Musique : Cods. Pierre Barouh et Saraveh.

1.00 Les nuits de France-Culturs (redit). Inde : Musique du déant de Rajasthan ; à 2.11, La matinée des autres : Jours de filse su Guetamela ; à 3.55, Les inconnus de l'histolle : Agostino Chigi ; à 5.00, Radio-archives : Les illusions perdues : a 8.00, Profils perdue : Jean Quéhenno.

7.02 Culture metin.
8.30 Les enjaux internationaux.
8.30 Les chamina de la comnaisance. Calviname et révoits ou Genère la vive. 3. Une nouveils culture.
8.05 Les ensatinées de France-Culture. Le solence et les hommes. Les chignes de le vie.
10.30 Musique : Cié de soi. Pierre Bungillo, peintre.
10.40 Les chamina de la connaisance. Livra-chist, un morceau pensent de ce mondé. 3. Le poète sonore Bernard Heidsleck.
11.00 Espase éduquation.
11.00 Espase éduquation.
11.20 Musique : Jeu de Fouïs.
et se sulta.

MUSIQUE ESTIVALE SUR FRANCE-CULTURE

## Le piano en fête

Cotto fois-ci, le «Programme ativale du Luberon, la capitale au concerts donnes acide de Listus du Luberon, la capitale du Luberon, la capitale européenne et estivale du piano.

Cotto fois-ci, le «Programme ativalement aconçu une série d'émiser et la pratique de cet instrument. Outre les retransmissions des concerts donnés début aoît au Restite de Listus de Listus de La Roque-d'Anthéron (1) par la Roque-d'Anthéron (1) par la Roque-d'Anthéron (1) par la Roque-d'Anthéron (1) par la Rasary (du 28 août au l'eseptembre, le rèperbande de Listus d

Cette fols-ci, le "Programme sions afin de donner un éclairage diversitié sur la littérature, le réperdiversitié sur les pratique de cet instrument. Outre les retransmissions des connence donnés début août au Festival de La Roque-d'Anthéron (1) commence dimanche 30 juillet un cycle baptisé «Nocturne». Deux de ces émissions reprendront l'intégrale des sonates pour plano de Schubert, tout au moins celles, achevées, qui remplissaient trois conditions: existence au moins d'un manuscrit autographe de l'œuvre, indication claire du nombre et de l'ordre des mouvements voulus par le compositeur, caractère achevé de chacun des mouvements. Cette partie méconnue de l'œuvre de Schubert (qui s

(1) Diffusion du fundî 7 au samedî 19 août (sauf dimancho 13) et le samedî 26 août, à 25 h 40 (sa samedî à 22 h 35).
Avec entre autres: Lazar Berman le 7, Catherine Colard le 8, Ado Ciccolini le 11, Christian Zacharias accompagnant Barbara Hendricks le 12, Maria Joao Pires le 17.

(2) Diffusion du dimanche 30 julijet au samedi 3 août, à 22 h 40 (22 h 35 les 30 julijet et 5 août, .

12.02 Le ori des seitimbanques. En direct d'Avignon; à 12.30, Journal.

12.45 Panorana. Julien Graq; à 13.30, Journal.

13.40 Avant-première. Spécial danse.

14.30 Musique : Euphonia. L'opéra autrement. 3. Le livrat.

15.50 Lettres Graudis. Je n'al pas fini de t'almer aujourd'hui, de Jacques Seguiris. Jeun Grosjenn; Rencontre avec Lu Estang; Dosiner: Eughon Dabit.

17.50 Le pays d'iol. Abx-en-Provence.

17.50 Le pays d'iol. Abx-en-Provence.

18.02 Feuilleton. L'emi retrouvé, de Fred Unimann (rediffuelon du 13 sout 1988, 3º épisode).

18.45 Miss au point.

19.30 Agras, avec Ergitts Ouvry-Vial pour Henri Michaux.

19.30 Perspectives edientifique.
L'aventure d'un cristal en microgravité.

20.00 Musique : Le rythme et le raison.

20.30 Antipodes.

21.30 Communauté des radios publicant Les cabarets et le style rive gauche. 3. La Colombe.

22.40 Nuits magnétiques. La cochon.

0.05 Du jour au lendemain.

0.60 Musique : Code. Pierre Barouh et Saravah.

Les mitts de France-Culture (radiff.), Inde: Musique du désert de Rajasthan; à 2.10, La matt-nés des autres : Toutres au Niger; à 3.40, Voix du silente: Les Sahraouls; à 3.66, Les Incornus de Phistoire: Agostino Chigt; è 5.00, Nuits magnéti-ques: La mythe de la chevelure; à 6.02, Profils perdus; Jasn Qué-hanno. Jeudi 27 juillet 9

9.05 10.30

11.00 11.20 11.30 12.02

henno.

2 Culture matin.

B Les anjeux internationaux.

5 Les chamins de la connaisesence. Calvinisme et révolte ou
Genève la vive. 4. Une impasse
historique.

Culture. Une vie, une cauvre :
Virginia Woolf.

O Musique : Clé de ect. Pletre
Burgilio, paintre.

Cas chemins de le connaisesence. Livre-objet, un morreau
pensant de ce monde. 4. Le plesticlism provocateur d'objets
Philippe Collage.

O Espace éducation.

O Espace éducation.

C Espace éducation.

C Espace éducation.

O Musique : Jeu de l'oufe.

Enfance-culture. 18. Al'école.

O Musique : Jeu de l'oufe.

Rari Gustav Bjuratrom.

2 Le ori des saltimbanques. En
direct d'Avignon ; à 12.30, Journal.

S Penorams. Poésie ; à 13.30,
Tombés dans le Pano...

O Peintres et atellers.

2 Un livre, des voix. Rondo, de
Kazimiers Brandys.

O Musique : Bushonis. L'opéra
autrement. 4. La mise en scène.

O Musique : Bushonis. L'opéra
autrement. 4. La mise en scène.

O Musique : Bushonis. L'opéra
autrement. 4. La mise en scène.

O Musique : Bushonis. L'opéra
autrement. 4. La mise en scène.

O Poésie sur parole. Jacques
Denra.

Z Feuilleton. L'ami retrouvé, de
Fred Uhimann (reditfusion du
14 soût 1988, 4-épisode). 13.40 14.02 14.30 15.30

17.00

En cleir jusqu's 8.10
7.00 Top 50.
Présenté par Mare Toece.
7.45 CBS Evening Newe.
Journal américain présenté par Dan Rather. **MCANAL** 

8,10 Cabou gadin. COPS; Molledatmo. 8.00 Cinéma: Une nuit

Cinema: Une nuit

à l'Augmblée nationale.

Film français de Jean-Plore Mocky
(1988), Avec Michel Blanc, Jean
Poiret, Jacquelice Mailjan.

Téléfilm:
Un Richard pour trois.
De Peter Boner, avec Ed Mariana, Rileen Davidson.

Trois fernmes se partagent is même homme. 10.30

Australie, un autre monde. De David Parer, 1. Ornithorynquest Marsuolaux. 12.09

En clair jusqu'à 13.30 12.30 Flash d'Informations. 12.35 Série : A plume et à sang. 13.26 Flash d'informations. 13.30 Cinéme :

Le jardinier d'Argenteuil. D Film français de Jean-Paul Le Cha-nois (1966). Avec Jean Gabin, Curd Jurgene, Pierre Vernier.

Contrainte par corps. Classification of Sorge Leroy (1987). Avec Marianne Basier. Viltorio Mezcegiorno, Catherine Vilkenins. 16.30

17.30 Cabeuralite:
Rapeces d'Estremadure.
De Richard et Julis Kemp.
17.30 Cabeu cadin.
Crocus; Kerais Kat i Street frogs.
En clair jusqu'à 20.30
18.15 Cabeu cadin.
18.40 Série. En cieir jusqu's 20.30
18.15 Cabou cadin.
SOS fantômes.
18.40 Série : Badge 714.
19.09 Flash d'informations.
19.10 Top 50.
Présenté par Marc Toesca.
19.56 Flash d'informations.
20.00 Série : Allé I Allé I
20.30 Cinéme :

Le florn sort see griffee. 
Film américain de Don Siegel (1980). Avec Burt Reynolds, Lealey-Ame Down, David Niven. 
22.15 Flash d'informations. 
22.20 Chéma: Mephisto. 
Film german-hongrols de Istvan Szabe (1981). Avec Klaus-Maria Brandaner. Iddico Banagi, Krytina Janda, Roif Hopp (v.o.).

Les contes de Centerbury. D Film italo-nuglais de Pier Paolo Pasolini (1972). Avec Hugh Grif-fith, Joséphine Chaplin, Laura Bettl.

\* O FRANCOPHONES IN

RTL. — 20 h 30, cinéma : Mort pour un cavaller (2º parile), film de Billy Hale; 21 h 10, einéma : Macho Callahan, film de Bennard L. Kowalski.

TMC. — 20 h 05, jeu : Musiculles : 20 h 20, magaries : Blus marine; 20 h 40, variétée : MCM ; 23 h, variétée : MCM dance.

RTB. — 20 h 05, documentaire : Les santiers (2, Pourquol pas votre file ?); 22 h 45, cinéma : Du tempe pour être heureux, film de Frans Buyen.

TSB. — 20 h 05, cinéma : Terreur froide, film de Wes Craven; 21 h 45, documentaire : Les mysières de la peinture ; 22 h 25, documentaire : Les mysières de la peinture ; 22 h 25, documentaire : Les mysières de la peinture ; 22 h 25, documentaire : Les mysières de la peinture ; 22 h 25, documentaire : Les mysières de la peinture ; 22 h 25, documentaire : Mémoires d'un objectif ; 23 h 10, musique : Cadencea.

MARDI 25 JUILLET IZ HABBI

**5** 

-

TO THE REAL PROPERTY.

A ST WALLS

3

0 20

er franch i vertent

0 30

N

Management of the state of the

RESERVATION OF

► HISTOIRES NATURELLES: TF1, 22 h 20

Après avoir parcouru la Bretagne, les Landes et la Yougoslavie pour une nouvelle série d'« Histoires naturelles », lgor Barrère et Jean-Pierre Fleury sont ce soir là où personne ne les attendalt : à Paris.



Pour faire place nette avant le

## Paris verdure

ه كذامن الأُعل

A France est un pays de cocagne. Nous avons parfouiste les sujeis, puis on découvre toujours des choses exceptionnelles, insoupçonnées », confie Jean-Pierre Fleury à propos de « Tous en Seine », le premier numéro d'Histoires nauvelles à s'intéresser à l'environnement des grandes villes. Voici un récit de la nature en milleu urbain, conté selon le principe de l'émission, à travers des gens qui la vivent au quotidien.

Sans cesse à l'affit des petites surprises que leur réserve Dame Nature, le réalisaieur et l'« auteur» du reporisge, Igor Barrère, se sont effacés, pour commencer, devant la science d'un grand-père débonnaire, ornithologue de son état.

Co présentateur inattendu, qui déambule dans les aliées du Jardin des plantes avec enfants et petits-enfants, affirme avoir repéré « une prentaire d'expèces d'oiseaux dans Paris intra-muros ». Il imite d'alleurs à merveille le chant des grives et prone doucement l'application de la formule « écourer pour voir ». Dans chaque coin de verdure de la capitale, le connaisseur rapporte que « les animaux se réadapient ». La chasse devient pourtant un expédient nécessaire, dès que « les intéreits de l'homme sont contre-

Ainsi en est-il des aéroports. Les lapins de Roissy sont aujourd'hui connus de tous. Il reste néanmoins difficile de s'imaginer les battues qu'ils entraînent, au beau milieu des terrains séparant les pistes d'envol, dans le vacarme presque insoutenable et incessant des réacteurs. Au

des eaux de la Seine ne cesse en effet d'augmenter, et, si les cinq mille brochets lâchés le 28 novembre detrier ne peuvent encore s'y reproduire, ils y survivent. Et ils no sont pas seuls. Anguilles, carpes, gardons et truites naviguent en profondeur au pied de Notre-Dame ou de la tour Elffel. « Le poisson est comme une mémoire du système aquailque, un porte-parole de la qualité de l'eau », affirme un ohercheur. C'est pourquoi tous les trois mois, sur les quais, des scientifiques du Muséum d'histoire naturelle pèsent, mesurent et analysent les victimes — temporaires — de la pêche électrique pratiquée par les hummes du CSP. La Soine reprend vie sous l'cell d'autres témoins. Ceux-oi pratiquent leur sport préféré sous la statue de la Liberté, au pont de Grenelle, armés d'un matériel ultra-sophistique (émetteur électronique adapté à la vitesse de l'hancçon, appâts parfumés à la fraise riès prisée des carpes, — à la vanille, au chocolat). Ces pêcheurs passionnés rejettent systématiquement leurs prises à l'eau. Le poisson de Paris a beau être qualifié de «consommable» par les experts du Muséum, il n'est quand même «peut-être pas l'ès sain». fusil ou au furet, la chasse s'effec-tue, sur dérogation spéciale du ministère de l'environnement, en dehors des périodes d'ouverture. Mais qu'ont donc de si musible ces petites boules de fourrure qui déta-lent en tous sens sur cet hostile no man's land? «Ils grignotent les cables électriques», explique le garde-chasse. Un coup de fusil cla-que soudain: l'animal, stoppé net dans sa course foile, rebondit sur le soi. Un avion s'élève. Du oôté d'Orly, des nuées de mouettes et de goélands virent avec le vent. Frédé-rio Rossif aurait pu filmer la scène, à un détail près ; les obseaux planent au-dessus d'une décharge publique l Marchant parmi les détritus, deux hommes chargés de la sécurité des aires de décollage s'emploient à contrôler leur voi, tantôt à coup d'effets sonores, tantôt grâce à un engin radiotélécommandé, véritable chasseur du ciel.

Pour \* proigger les grands oiseaux qui volent - Boeing et Caravelle - ils font des casais destinés à esfaroucher les petites bêtes à plumes. Des haut-parieurs plantés sur le goudron des pistes diffusent régulièrement un bruit strident et, à la moindre aistie de la tour de contrôle, une brigade est dépêchée sur place pour tirer.

Avec le même regard sobre et informatif, l'équipe de TF 1 a également vogué en Zodiao aur la Seine avec les garde-pêches d'un corps spécial, rebaptisé depuis peu Consoil supérieur de la pêche (CSP). A entendre les spécialistes, la promesse du maire – se baigner dans le fleuve en 1994 — pourrait être exaucée. Le taux d'épuration

La balado est revigorante, fraf-che, et Igor Barrère, qui, bien que membre du CSA, est toujours pré-sent à l'écran par la voix, grâce à un subtil respect des lois, continuera, dans les six prochains reportages, à faire en sorte que «les téléspecta-leurs sentent un peu de chloro-phylle sortir du poste».

LAURENCE FOLLÉA.

57

	10.00
72	
좌.E	
20	
5 5	20
gazine	
_ =	
2 -	E
-	
er Francine Buchi	100
2 2	
5 -	
22	
2 2	
23	
<b>9</b> 7.	Win O
E 4	_3
#3	
	100
9	
-	
Q ·	
Magazine : Une première. Présenté par Francine Buchi et Jean-Mi	Elsa.
T.	
Z	
=	100

00

liot. Avec le journal 8. 30, 7.00 et 7.30.

JAO Club Dorothés madr.

Dragon ball ; Discey classique ; Jeux.

8.20 Télé shopping.

8.55 Club Dorothés vacences.

Juliste, je ; aime ; Lemu ; Meskman ; Les 6.26 ie vacences. me ; Lamu ; Maskman ; Les cheva. ohel Leui-

11.06 Fe 12.00 13.00 Et aveo les oreilles. 6 par Frédério Derieux. leton : Le destin du docteur Calvet. pe Risoli.

13.36 Fec 14.26 Tel

uilleton : La ligne de chance. léfilm : Sans famille. Jacques Ertaud, d'après Hector Malot (2º par-

₹ 8

18.00 Feuilleton: En osa de bonheur.
18.25 Ciub Dorothée vecances.
Georgie; Goldorak; Spécial croissant; Tu
chantes, tu gagues; Metalder; Top junior.
18.10 Série: Les rues de San-Francisco.
Les assasine (2º partie).

22.20 Documentaire Journal, Météo et Tapis vert. Cinéma : Angélique et le sultan. Ci Film français de Bernard Borderie (1968). Avec Michèle Mercler, Robert Hossein, Jean-Claude

92

24

1.15 Fauilleton : C'est déjà demain.

**D** 55

23.16 Mag

edis coha de natura parisiena. Lire ci-contre l'article de Laurance Folisaj. flagazine : Futur'e. résenté par Igor et Grichka Bogdanoff. gurnal et Météo. histoires.

stoires naturoliss. 15 on Seine, de Jean-Pierre Fleury et Iger Bar-

irle : Droles d'hietoires. Itigues : Cabinet particuliar. Irle : Droles d'hietoires. éasyentures : Comptable expe

20.35 Météo. 20.00 Journal.

20.35 Cinéma : La guerre des étolies. 

Film américain de George Lucas (1977). Avec Merk Hamili, Harrison Ford, Carrie Fisher, Alec Guines. 22.35 Flash d'Informations et Météc.

22.40 Concert : Les Pink Floyd à Venise. Eurogistré le 15 juillet 1989. 0.40 Sokvante secondes. Claude Allègre, géophysicien.

6.30 Télématin. Avec le journel à 7.00, 7.30, 8.00. A2

B.30 Feuiliston : Amoureusement vôtre.

8.55 Eric et compagnie.

Emission présentés par Bric Gaillanc et Noëlla.

Les maîtres de l'univers; La volture d'Eric
(akcitch); Bécébégé; Pitou; Zocifolies; Les
Schtroumpis; Malvira; Transformers; Grafficurieux; Popeye; Bob Morane; Alex; La chanson
de Noëlla. 11.35 Série : Quoi de neuf, docteur 7 12.00 Flush d'informations et Météo.

12.05 Jeu : Les mariés de l'A2.
Présenté par Patrice Laffont.
12.30 Jeu : Dessinez, c'est gagné i
Présenté par Patrice Laffont. 13.00 Journal et Météo.

13,48 Série : Falcon Crest.

14.35 Sárie : Fantomes. 17.00 Feuilleton: Le chef de famille (2º épisode). Documentaire : Les grands flauves. Le Tage, de Carlos Viladerio.

17.55 Documentaire : La traversée de la Manche par Louis Blériot.

18.07 Jeu : Trivial pursuit.
Animé par l'abrice et Marie-Ange Nardi.

18.30 Sárie : Top modals. 18.55 Jeu : Des chiffres et des lettres. D'Armand Jammot, présenté par Laurent Cabrol. 19.17 Le journal de la Révolution.

8.38 Divertissement : Affairs sulvante.

20.05 Jaux : La olasse, Présentés par Pabri 20.35 Fauiliston : 1 \* A f

22.10 Journal et Météo.
22.30 Télévision régionale.
23.20 Musiques, musique.
Te Deus Virghaum et Ompar James Bowman, haute ques, musique. sus Virginium et Ombra maï fo, de Haendel. ames Bowman, haute-contre.

12.46

13.40

juillet

Mardi 25

11.58 1789 au jour le jour. Le vie quotidienns pen

13.67 Flash d'Informations : Spécial Bourse. 14.00 Fauilleton : Flamingo road. 14.60 Magazine : 40° à l'ombre de la 3.

17.05 Petit ours brun.
17.06 Speedy Gonzales.
17.10 Muppets Latin

Muppets bables.
Série : Superfilos

18.00 1789 au jour le jour.

18.02 Magazins : Dravet vand la mêche.
Présenté par Patrice Drevet.

18.30 Jeu : Questions pour un champion.
Animé par Julien Lepers.

19.00 Le 19-20 de l'information.
De 19.10 à 19.30, le journal de la région.
19.58 Dessin animé : Ulysse 31.

20.05 Jeux : La classe.

Jissae.
Jar Pabrico.
Jar Pabric

13.00

ie : Cosmos 1999.

23.25 L'enquêteur (rediff.).

Journal de minut.

Séris : Deux filos à Miemi. L'Italia

11.30 12.05 12.10

ie : Voisin, voisine.

20,30 Cinéma : Le téléphone
sonne toujours deux fois. 
Film français de Jean-Pierre Vigne.
Avec Didier Bourdon, Seymour
Brussel, Bernard Campan.

8.00 In

ward et compagnie (rediff.). ie : Thierry le fronde.

whatige has a court off a first

14.00

÷

that his firms?

115

Voisin, voisine (rediff.).

Bárie : Peau de banane.

Bouvard et compagnie (rediff.)-

(dernier éphode).

05 Hit, hit, hit, hourra i
10 Série : Laredo.
15 Variétés : Multitop.
10 Série : La petite maison dans la prairie.

3.20 La clinique de la Forêt-Noire (redif.).

5.05 Richelleu (redut.).

4.40 Le giaive et la balance (rediff.).

Thierry la fronde (rediff.). Dessin animé : Dragon.

rie : Maigret. tr le Letton.

1.25 Maigret (rediff.).

Journal de la nuit.

L'enquêteur (suite).
Amicalement vôtre (rediff.).

12.30 13.20 14.36

le : Amicalement vôtre.

20.00 19.30

20,30 natologie.
Austropie.
Austropie.
Austropie.
Austropie.
Jon. Les caberets et le style rive
jeuche. 5. Le fin du style rive
jeuche et des caberets.
Radio-erchives. Trois cartes
posteles jeunies: Dimenche de
printempe, Visite du Paleis des
Papas, Reflets d'Alsace.
Musique: Black and blue. Collaction d'été.

**≥** 19.30 Série : Cher oncie Bill.

6.00 Le journel permanent.

— De 7.30 à 9.00 Dossins animés —
7.30 Le magicien d'Oz.
7.55 Les Schtroumpfs (rediff.).

18.50 Journal images. 18.00 Desembnimé : Denis la mailos.

Sárie : Happy days.

18.30 Dessin animé : Le tulipe noire.

Les Schtroumpfs (rediff.). Denis is mailce (rediff.).

18.02 17.50 Musique ; Euphonia, L'opérs utrement. 5. L'interprétation.
-'échappée belle, Cherchez la sime ; à 16.20, Télex ; à 16.30, ant jours hore du temps.
- pays d'ici. Alx-en-Provence.
- pays d'ici. Alx-en-Provence.
- pays d'ici. Alx-en-Provence.

18.45 sulleton. L'ami retrouvé, de sulleton. L'ami retrouvé, de red (himenn (rediffusion du 5 août 1986, 5° épisode). Else au point. Gran, evec Denis Tillingo pour gara, evec Denis Tillingo pour es bei des palmistes. Es les respectives aclentifiques. Les venues de la recharche. La cli-intoixile.

12.02 Panorame. Musique; à 12.30, Journal; à 13.30, Tombés dans

22.00 Six minutes d'informations. 20.30 Feuilleton : La clinique de la Fordt-Natra. 20.00 Séria : Mademe est servie. 22.05 Magazina : Ciná 6. 22.30 Cináma : 19.54 Six minutes d'informations.

21.30

6.00 Série : Une affaire pour Mannell.
6.50 Les manters des découvertes du Printemps de Bourges 1989 (et à 10.05, 15.50, 1.55).
6.40 Musique : Boulevard des clips (et à 8.05, 9.03, 10.13, 10.45, 13.30, 16.05). 10.30 M 6 bourique. Téléachat.
11.05 Magazine : Le glaive et la balance.
L'affaire Marie Bessard (rediff.).
11.30 Une affaire pour Manndii (rediff.). Serie : Les routes du paradis.
D Série : Nadame est servis (redut.).
S Série : Docteur Marcus Welby. ormations : M 6 express t \$ 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 15.00, 100, 17.00, 18.00). 0.00 Variétés : Boulevard rock'n hard. 2.25 Richelleu (rediff.). 1.25 Variétés : Multitop (rediff.). Une effaire pour Mannelli (rodiff.). Super 7 appelle le sphinx. D Film (talien d'Umberto Leuzi (1966). Avec Roger Browns, Fableme Dall, Massimo Serato.

20.00

ique : Le rythme et la ral-Las cabarets et le style rive he. 4. Autour de la Contres-

18.30

Mise au point.
Agora, avec Magalie Morey pour
Les farmes du prophète.
Perspectives adentifiques. Biologie et médeche.
Musiques.

lieton : Fismingo rosd. jazine : 40° à l'ombre de la 3. soté par Vincent Parrot, en direct de Col-

lioure.

Eté chie, été choe ; Look ; Top sixtiss ; Carte postale ; De âns... à zèbre ; Les tubes de l'été ; La
gueule en coin ; Décile et déciae ; Viens faire un
tour... billon ; Le jeu de la séduction.

18.00 Flash d'Informations.

18.03 Magazins ; 40° à l'ombre de la 3 (suite).
Variètés : François Valésy, Jonathan Kehr, Brie
Kazar, Claudia Philips.

17.00 Flash d'Informations : Spéciai jeunes.

90,0

10,40 10,30 hemins de la connaît-Livre-objet, un morcesu nt de ce monde. S. Le de la poésie et de la

11.30 31.8 11.20 re, ouverture sur la vie, entures de Vincent Mange-de Rosslyns Moral jue : Jeu de l'ouie, se-culture, 20, Les invités :

12.02 ri Gustav Bjurstrom. ori des saltimbanques. En eot d'Avignon ; à 12,30, Jour-22.40 Nuite magnétiques, Le cochon.
0.05 Du jour au lendemain.
0.50 Musique : Code, Pierre Barouh
at Sareveh.

Samedi 29 julliet

On commence. Tragédie antique Valson-la-Romaine; Théâtre pique à Alba-la-Romaine. De l'ure, des voix. Caures com-liètes, tome 5, de Georges Simeiruma, Histoire et aocicio-à 13,30, Tombés dans le 1.00 Les nuite de France-Culture (reditt/). A voix nue : Roland Barthes (et à 1.28) ; à 2.00, Le bon plaisir de... Plerre Bergé ; à 4.28, Agors, avec Philippe Caloni ; à 5.00, Carte blanche : Les jardine du rol, de Jecques Tourrier ; à 6.28, Les pays du lapin Agile.
7.02 Fréquence bulssonnière.
8.04 Littérature pour tous. Avec Brors Nordon, directeur de la collection Les langues condenna fultamina.

14.30

16.30

14.02

riers worden, diedreur de la oblection Les lengues
modernes/bilingue.

3,30 Premières lectures, lectures
d'enfance, Les contes du metin
(Les petits chiene, La rencontre),
de Charles-Louis Philippo,
de Charles-Louis Philippo,
Les temps modernes. Répliques, per Alah Finkelkreut : Le
guerre et la paix : à 10,00, Volx
du stience : Le combet des journélistes africaine pour leur
liberté ; à 10,40, Le mémoire en
chantant : Robert Breey ; à
11,00, Grand angle : Ethique et 1.00 Les nuits de France-Culture (rediff.). Entratian avec Roland Barthes (et à 1.28) ; à 2.00, Au cours de ces instants : Pierre-Albert Birot ; à 2.60, Dramatique : La machine infanale, de Jean Cocteau ; à 4.65, Ateiler de création radiophonique : Monsieur Van Gogh, vous délirez.
7.02 Chesseurs de son.
7.18 Horizon, magazine religieux.
7.25 La fenêtre ouverte.
7.30 Littérature pour tous. Le bai du dodo, de Geneviève Dormann.
7.45 Dits et récits. Le tombasu de Merlin, extrait de Merlin la propiète.

is Pano...
is Pano...
is Pano...
Archéologiques. Le neufrage du Mauritius et la route des Indes.
Mauritius et la route des Indes.
14.00 Le radio dans le décor. En direct d'Avignon. Avignon d'acte en acte; à 15.00, Rencontre avec Jean-Marie Pante; à 16.50, Le Off et après ; à 16.30, Contes d'auteurs ; à 17.30, Débat : Le phète.

8.30 Service protestant.

8.10 Ecourte levalli.

9.40 Divers aspects de la pensée contemporaine. La fédération françaite du droit humain.

10.00 Messe, en la cathédrale Saint-Sauveur à Alx-en-Provence.

11.00 Les juffs de France et la Révojution. Textes lus par Daniel Koe-

18.48

NUITS MAGNÉTIQUES

Copains comme...

12.00 Magazins : Estivaire.

Spécial tourismo/oulture.

12.57 Flash d'informations : Point d'actualité.

13.05 Feuilleton : La vie Nathalie.

13.30 Magazins : Regards de famme.

Présenté per Aline Pailler, en direct de Toulouse.

Tenirés : Catherine Labrusse, présidente du

21.30 22.40 0.80

Dramatique...Chant pour Pse-cale, d'Huguette Champroux. Portrait, Mario Hanloite. Nuite magnétiques. Le cochon. Du jour au lendemain. Muelque : Code. Pierre Barouh at Saravah.

20.30

comme deux gouttes d'eau. Omnivore comme nous, la peau lisse comme nous, une anatomie interne comme nous (dont les premiers universitaires au treizième siècle raffolaient, faute de pouvoir décortiquer le corps humain). Quant à sa vue basse... voire.

ş Lee muite de France-Culture (rediff.), inde : Musique du désert de Rejasthan ; à 2.10, Dramatique : La fête, de Roger Vailland ; à 3.22, Documenteire du vendred : Roger Vailland ; à 5.88, Radio-archives : Thomas de

iture matin.
serjeux internetionaux.
s chemits de la conneience. Calvinisme et révoits ou
nève is vive. 5. Le prophé-

Il faut dire qu'il dérange, ce cochon. Tantôt tabou, tantôt chêrl. Tabou religioux, bien entendu, qui en fait l'avocat du diable. Le cochon c'est l'innommable, le roi des immondices. Mais ce peut être le gentil petit cochon, la tire-lire qu'on cache (ou qu'on casse), symbole de fertilité : car, c'est connu, la truie est une bonne mère.

Vendredi 28 juillet Le cochon nous poursuit. Tout au moins à l'écoute des « Nuits magnétiques » proposées par Monette Berthomier, rondement ficeiées. C'est simple comme une tautologie, le cochon mange de tout et l'on mange de tout dans le cochon. Avec une certaine philosophie, ces « Nuits » éclairent d'un jour nouveau cet animal fami-

Szisissant et revigorant contraste. D'un côté les discours philosophiques, sociologiques, religieux, médicaux... de l'autre celui de braves paysans tout étonnés de raconter (cré vain dieu i) comment aujourd'hui on tue, on échaude, on pèle, on vide la bête, on en enlève les boyaux et comment le même jour on la dépèce. Il faut dire qu'autrefois on prenait son temps. On faisait le boudin l'après-midi et on ne le dépeçait que le lendemain, si ce n'était le surlendemain.

Mais le cochon est aussi infiniment sexuel, symbole de luxure, de débauche. On s'en sert comme d'un juron. De cochonneries en cochoncetés. Avec les graduations que l'on sait : l'homme n'est qu'un sale cochon quand il n'est pas franchement un porc, etc. Et puis tout dépend des époques : au Moyen Age, on ne voyait pas de mai à s'appeler Goret ou Porcelet. Alors qu'au dix-neuvième siècle, on supporte moins bien; on change de patronyme.

Copain hautement domestique, l'animal en voit ainsi de toutes les couleurs à travers ces quatres émissions. Biles en vaient le détour, on vous le jure. Cochon qui s'en dédie...

18.80 Samed soir.

19.32 Poésie sur paroie. Jacques Darras.

20.00 Musique : Multiplate. Musique et technologie sujourd'hui, les studios, les machines et les compositeurs. La Disklavier yarmaha.

20.30 Photo-portrait. Gilles Clément, payseglete.

20.45 Dramatique. Décor naturel, de Jean Larriaga.

22.35 Musique : Opus. Manca 1889, Festivel de musique actuelle sur la Côte d'Azur.

D.05 Clair de nutt. Du mardi 25 au vendredi 28, 22 h 40. JEAN-MICHEL DUMAY.

12.02 Des papous dans le tête. Les nouvelles injures, Les correspondences métropoliteines, Le jeu des apparences; à 12.30, Journal; à 12.45, Le jeu des apparences seintel, Des faussires pes gênés, Le jezz selon Jean-Christophe Averty.

13.40 Rencontre avec... Lova Moor, chantaus et densuss.

14.00 Dramatique. L'Océan revient toujours, d'Eve Dessarre.

15.55 La tesse de thé. Invités : Christians Naffah, conservateur à 17.40, Histoire-actuelité : Le 30 juillet 1789; à 16.50, Invités : Maguy Math, Jurg Altwegg; à 17.20, Le tamps de se parier; à 13.00, Portrait-compact; à 18.00, Rétro : Partir pourquol ?; à 18.20, Coups de cœur.

18.40 Dramatique, Rumeurs de l'âme.

Dimenche 30 juillet

19.00 Microfilms,
19.40 Dramatique, Rumeurs de l'âme,
de Jean-Louie Jecques,
20.30 Atelier de création radiophonique.
Ensemble
183F3H5C1L1N152M.
22.35 Musique: Noceurne, Festival de
Radio-France et de Montpellier.
Sonate en al bémol mejeur
D. 960, de Franz Schubert, par
Georges Pludermecher, piano.
0.05 Clair de nuit.

Pour écouter France-Culture sur la bande FM : Avignon 80,72 ; Bordesux 87,70 ; Breat 97,80 ; Cran 91,53 ; Clarmont-Farrand 98,40 ; Grenoble 88,20 et 92,80 (ville) ; Lille 98 ; Lille 98 ; Mattelle 99 ; Metz 84,50 ; Kontpellier 97,80 ; Multiouse 88,60 ; Montpellier 97,60 ; Multiouse 88,60 ; Nancy 88,70 ; Nantes 94,20 ; Nice 97,40 et 101,80 ; Oridans 85,80 ; Parle 93,5 ; Reime 98,85 ; Rennes 98,30 ; Rouen 94 ; Strasbourg 87,70 ; Toulon 98,80 ; Toulouse 95,70 et 90,85 (ville).

France-Culture

Franco-Culture

HO TAKE O CONTRACTOR OF THE STATE OF THE STA

平野地

1

.

20.00

State State

Lundi 24 Juille

7 02 Culture of the 10 to 10 t

« SALOMÉ », DE RICHARD STRAUSS Lundi 24 juillet

Traduire pour moins trahir

USQUE dans les années 50, en France, les opéras allemands ou Italiens étaient rarement donnés en langue originale. C'était d'alleurs une règle universelle. Ainsi, Don Juan et les Noces de Figaro furent longtamps presque exclusivement chantés en allemand dans les pays germaniques, et cela dès l'époque de Mozart qui avait pourtant composé sur des livrets italiens. De nos jours, en Grande-Bretagne comme aux Etata-Unis, les versions anglaises ne choquent personne, au contraire.

Outre l'évidence incontournable qu'un opéra perd toujours plus ou moins, musicalement, à être-traduit (mais c'est loin d'être una règle absolue : entre des langues voisines, l'italien et le français, ou l'allemand et l'anglais, les dégâts restent Hmités), les directeurs se sont aisément laissé convaincre qu'il était plus rentable, ou plus commode, de prévilégler la version originale. Inviter des vodettes internationales ou faire venir des pays de l'Est des voix d'or à faibles cachets, remplacer au dernier moment un premier rôle défaillant, tout cels n'est devenu possible que par la standardisation. Au temps des troupes constitutées à demeure dans chaque théâtre, il était inévitable de ravoir ans cesse les mêmes chanteurs (était-ce d'allieurs vraiment un mail?), et lorsqu'on invitait de câlèbres artistes de la Scala de Milan, de Bayreuth ou de l'Opéra de Vienne, il n'était pas rare d'entendre parler sur scène deux ou trois langues chilian, de Bayreuth ou de l'Opéra de Vienne, il n'était pas rare d'entendre parler sur scène deux ou trois langues différentes.

Cela ne faisait pas très sérieux, il faut en convenir; l'était-ce beaucoup moins que d'écorcher, au nom du purisme, le langue originale que ne comprennent ni la majorité des spectateurs in parfois les chanteurs? Les traductions sont un mai mais, vout en en sentant-les limites, les compositeurs ont unanimement admis ne sont pas un opéra comme une symphonie : les mois an sont pas des onomatopées vides de sens, et ce qu'ils expri-

2.00 Lee nuits de Frence-Musique.
Ensembles.
7.07 Prélude.
9.08 Le matin des musiciens. Etate-Unis innusque et commandes des grandes institutions. Christians. Vers 10.18, musique de channier; vers 10.18, musique de channier; vers 11.16, musique de films (consert de la saile Pesteur du Corum de Montpallier); cauvres de Beathoven, Pro-koffer, par Frédéric Moreau, vlocion, lon, par Pallier, par Charles aprà-males artistes d'aujourd'hui : cauvres de la Library of Congress de Vesting.
15.00 Les sept volles. En direct de Debussy, Massique, Les concerts de la Estan (volon), Léonard Rose (volondille), Sonate parviole, par Nathan Milatein, plano; Grande artistes d'her parviolen, les esthoven, par Charles Bench, par Nathan Milatein, plano; Grande et plano en el bérnol majour op. 87, de Beathoven, Bean Rose (volondille), Sonate pour violon eulle Estan (volondille), Sonate parviole de Bean Nathan Milatein, les estimon.
15.00 Musique meatin. C'est encore misux faprèremidi, en direct de Montpeller et plano en el bérnol et Concert (donné le 20 juliet au jardin de l'évalué d'Lèze); Concert opour pieno et orchestre r'évalue op. 37 b, de Tchalkowiki, gen Daniel Mesguich et Cyril Huvé (plano).
20.30 Carte beinnés de Schumann, les richerde de Schumanne, l'évalué d'Lèse); Concert opour pieno et orchestre r'évaluer op. 14 des Bellos, par l'évalué d'Lèse asisons, op. 37 b, de Tchalkowiki, par l'evaluer de L'e

19.00

18,00

Mardi 25 juillet

0.30

O Musique matin. C'est encore mieux l'abbe-mid, en direct de Montpellier.
O Concert (donné le 13 juillet au Featival d'Alx-en-Provence): (Euvres de Quilter, Purcell, Barber, Ivas, Mandelscoin, Heanfel, et negro spirituals per Derek Lee Ragin, (contre-ténor) et Peter Ragin, (contre-ténor) et Peter Garte blanche.
O Gerte blanche.
O Concert (donné le 23 juillet au Featival d'Alx-en-Provence): Les salions, orstorio de Hayún, par l'English Chamber Orchestra et le choxur du Featival. Dir. Michael Boder : soil.: Dewn Upshaw, Kurt Streit, Alfred Muff.

14.00 Les sapt volles. En direct de Montpeller.

15.02 Les après-midi de France-Musique, Musique instrumentale en France au XVIII elbelle.

17.24 Jeu : lavitation au voyage.

17.30 Le temps du jazz. Imitatione, perodies et pastiches.

18.00 Musique matin C'est encore mieux l'après-midi, en direct da Montpeller.

19.00 Connert l'en drect de la salle Pasteur du Corum de Montpeller.

Harauf, chant d'ennour et de mort pour grand sopreno dramalique et plano, de Massisen par Rachel Yaker (soprano), Clauda Lavoix (plano).

20.30 Connert (donné le 14 juillet è Vashington pour le célébration du Bloentenaire de la Révolution de Bloentenaire de la Révolution de Bloentenaire de la Révolution de Bloentenaire de la Fitzgeral, Stéphane Grappelli, Yves Montend.. (en simultané sur FR 3).

22.00 Connert (donné le 25 juilles à La Grande-Motte): Missa brevis pour chœur et orchestre Sirhord a Pergolèse (orchestre Sirhonietta de Versovie, le chœur de solistes de l'Opére de chembre.

de Varsovie, dir. Wojdech Czepiel.
C.30 Jazz. En direct de Montpellier : Yves Robert, Philipps Deschepper.

2.00 Les nuits de France-Musique
Histoire de téas.
7.07 Prélude
8.08 Jeu : invitation au voyage.
8.14 Le matin des musiciens. ÉtatsUnis : musique et commandes
des grandes histuritons symphoniques. Philadelphie.
12.07 Jazz d'aujourd'hui. Le blocnotes, per Jean-Robert Masson.
12.30 Connert (en direct de la salis
Pastaur du Corum de Montpellars. Beethoven par Detlov Elsirger (plano).
14.00 Les sept volles. En direct de
Montpellier.
15.02 Les sept volles. En direct de
Musique. Les concerts de la
Library of Congress de Washington. Jeunes artistes
d'aujourd'hui : ceuvres de Beethoven, Harbison, Dvorak par
Alaxis Galpanie et Junko Chitsu
(Molons). Miles Hoffman (alto).
Pater Wiley (vicioncells).
Anthony Cenere (cor). Barbara
Weintraub et Edmund Baiserby
(planos); grands artistes d'hier :

国十

8.10 8.8

nous prêter votre mari?
De Bob Mahoney, avec Dirk
Bogarde, Charlotte Attenborough,
Francis Matthews.

6 Cinéma:

Le retour de l'étalon noir, m Film américain de Robert Dalva (1982). Avec Kelly Reno, Vincent Spano, Alles Goorwitz.

Documentaire:

Olseaux des antipodes.
De Colin Willock, Cindy Buxton et

18.40 Série : Badge 714, 19.09 Flash d'informationa, 19.09 Flash d'informationa, 19.05 Flash d'informationa, 19.55 Flash d'informationa, 20.00 Série : Allé 1 Allé 1 21.00 Cinéma : West alde atory. 

21.00 Cinéma : West alde atory. 

Film américain de Robort Wise et Jérème Robbins (1960). Avec Nathalle Wood, George Chakiria, Rita Moreno, Richard Beymer.

23.26 Flash d'informations.

23.30 Cinéma : L'animal. 

Film français de Claude Zidi (1977). Avec Jean Gelrud.

1.05 Cinéma : La tatoud. 

Film français de Pardellière (1968). Avec Jean Gabin, Leuis de Funès, Dominique Davara.

RTL. — 20 h 30, cinéma: Le lieu du orime, film d'André Téchiné ; à 22 h 10, cinéma: La toubib au grandes mancavyres, film de Nando Cloero.

TMC. — 20 h 03, jes : Musicolles ; 20 h 20, magazine: TMC-ports auto; 20 h 40, variétés: MCM; 21 h, variétés: MCM dance.

RTR. — 20 h 10, feuilleton: Le joyau de la couronne; 20 h 55, documentaire: L'ail des autres; 21 h 55, documentaire: Les hautomentaires les hautomentaires Les fantes (4 partie); 23 h, documentaire: Les grande est benomes.

TSR. — 20 h 05, Série: Burofilos; 21 h, documentaire: Les grands journe du siècie (la guerre de Carée); 22 h 10, magazine: Fams desport (fontball).

MERCREDI 28 JUILLET

6 11.5. 8. 5. 3

CHILDREN A 2

DESTINÉES: TF 1, 22 h 20

## Signoret, la vie à belles dents

Toujours mobilisée, authentique, généreuse et battante, la Marie de Casque d'or a traversé ce siècle en actrice et en témoin de son temps.

Figer saind, pour le métait qu'une passion. Pour le des probablement parce que les a statant ainde la vie, cocupant un espace blen plus important que celui que se disparition, survamo voici presque quatre san, faise un si grant vide, Dan la vie de change quatre san, faise un si grant vide, Dan la vie de change du un compe de de crans, que sa disparition, survamo voici presque quatre san, faise un si grant vide, Dan la vie de compe de la un monent ou autre, d'une manière ou d'une autre. Comme scritce, comme considence, entir comme fervant. Toujours mobilisée.

Elle simait dire qu'elle était ne de ven soir de mars 1941 sur une banquette du capit de Flore ». Elle a alors tout jutte vingt ann, c'est as première grande recept d'un coupe contre crassentie, jutte vingt ann, c'est as première grande recoupant il researcie, juus avoc la bande à Sartre, l'une coupant le rea-de-chaussée, l'autre le premier étage d'un fatolissement qui avait rempiac à Brasarie Lippe et les Deux Magout étan le caure des artistes. Elle rojoget l'ann diablissement qui avait rempiac à Brasarie Lippe et les Deux Magout étan le caure des artistes. Elle rojoget l'annex partistes années plus 104, elle a recist Sartre dans son premier grand pur le comme une évidence pour longtompa. Un hassard y Quant à le date pout-étre, mais pas plus. Della, qu'elle còtici an Flore, elle dira plus tard dans Adleu y Colodia que l'on savait y e jouer, chanter, quanter grant plus tre ment participé à la confection du jouvait qu'elle còtici an Flore, elle dira plus tard dans Adleu y Colodia que l'on savait y e jouer, chanter, l'annex, rive et pleuver et menticipe à la semuelle fille de peule vont mais elle seu de poule de l'annex, l'annex, l'annex, annex de boite de unit. Avec Marcel Blitche, elle semuel en la derir jour mais l'ante de mance de boite de unit. Avec Marcel Blitche, elle ferme de l'annex, l'annex annex se de boite de annex de macadam. Le cett son premier grant digele, la senuelle fille de peule vont de le de peur et de prince. Le mais tout d'annex de mac

Yves Montand, Simons Signoret, Pierre Mondy dans les Sorchwe de Salem, d'Arthur Miller.

aux coups de cœur comme des « pense-blies capables de lancer des signaux d'alerie». Saus épargner personne. Ni à l'BEst ni à l'Ouest, ni en France ni ailleurs, ni à gauuche ni à d'aclie. Et si, le 10 mai 1981, ils votent Mitterrand, ils n'en observant pas moins une certaine réserve « pour ne pas tomber dans le clan des courfisans ». S'ils en ont agacé certains, ils en ont réjoui bien d'autres.

Jusqu'aux derniers moments de sa vie, maigré la maladie et une vue de plus en plus mauvaise. Simone Signoret a travaillé. Jouer et écrire étaient de bons moyens de faire face. Au long des années, sens chercher à tricher avec l'âge, elle avait innerit sen nom dans une bonne partie de l'histoire du cinéma françals, pas que des chefs-d'œuvre, loin de là. Mais des films toujours désirés, pour le rôle ou très souvent par amitié pour le mitteur en scène. Curleusement, dans cette imposante relation avec le cinéma (cinquante-sen films), ce sont la Grande-Bretagne et les Etats-Unis qui lui ont fait les youx les plus doux. Bien avant le France (un seul césar en 1978), l'Angleterre l'avait primée dès Casque d'or, et les professionnels américains lui avaient décerné l'oscar en 1960 pour les Chemins de la haute ville de Jack Clayton, la préférant alors aux deux Hepburn (Katharine et Audrey), à Elizabeth Taylor et Dorls Day. En couronnant une comédienne « polliquement suspecte », le cinéma américain n'affirmait-il pas suriout son indépendance après la dure période du maccarthysme? La non plus, elle n'avait pas été dupe très longtemps.

Lucide et authentique, généreuse et fidèle, constante et baitante, Simone Signoret a quasiment traversé ce siècle en actrice et témoin de son temps. Image multiple et l'amére de la Marie de Carque d'or à la la Marie de Carque d'or à la la Marie aduit puis attendri avant de forcer l'estime et le vour à tour séduit puis attendri avant de forcer l'estime et le vour a our et our la sour et macante.

JEAN-LOUIS MINGALON,

**MCANAL** 

7.00 Top 50.
Présenté par Marc Toesce.
7.45 CBS Evening News.
Journal américain présenté par Dan
Rather.

10,45

En ciefr jusqu's 13.30
12.30 Flash d'Informations.
12.35 Série : A plume et à sang.
13.25 Flash d'Informations.
13.30 Téléfilm : Bergerac et la groqueuse de diaments.
De Robert Tronson, avec John Netter, Tarsne Aloxander.
15.26 Magazine : Mister Gun.
15.26 Magazine : Dontart, Présenté par Ame de Coudenbove.
16.30 Téléfilm :
Le fantême d'Hector-Fox fire, De Jud Taylor, avec Jestica Tandy, Hume Cronye.
Un revenus bien sympathique !

17.00 D

17.30 Cabou cadin.
Crocus; Karaté Kat; Street frogs.
En cleir jusqu'è 21.00

Peut-être est-ce pour cela — entre autres — que Strauss laissa à deux Français, Marilave et Gailhard, le soin d'accommoder son opéra à une langue si pleine de contradictions. C'est leur version qui fut créée à

FEET FRANCOPHONES

France-Musique

2.00 Les nuits de France-Musique.

L'Italie en concert.
7.07 Prétude.
9.08 Le matin des musiciens. ÉtatsUnis: musique et commandes des grandes institutions symphoniques. New-York.
12.07 Jazz d'aujourd'huir. Hexagonsi, par Xavier Prévost.
12.30 Concert (en drect de la selle Pasteur du Corum de Montpelier): cavivres de Schumann, Franck, Chostakovitch par Martina Schucan (violoncelle) et Jean-Maro Luisada (piano).

20.30

2.00 Les nuits de France-Musique.
Nuit périlleuse.
7.07 Prélude.
8.08 Le matin des musiolens étataUnis: musique et commandes
des grandes institutions symphoniques. Cieveland, Chicago. Vers
10.15, musique de chambe;
vers 11.15, Musiques de films
(films noirs).
12.07 Jazz d'aujourd'hull. Jazz, s'ill
vous plaft, per André Ciergest.
12.30 Concert (en direct de la selle
Pesture du Corum de MontpelHer): Œuvres de Haydn, Besthoven, Bohubert per Stefan Vieder
(plano).
14.00 Les sept volles. En direct de
Montpellier.
15.02 Jau : invitation au voyage.
15.08 Gravures du jezz. fmitations,
perodies et pestiches.

Mercredi 26 jullet

pratique du sous-titrage, qui se répand actuellement, n'est qu'une fausse solution; souvent cela fait apparaître tre trop tôt des mots-ciés et, anticipant sur l'effet musical, détruit sa magie.

Il est vrai qu'une bonne traduction, fidèle au sens et où les accents de la langue correspondent à ceux de la phrase musicale, représentent un tour de force qui, dans le meilleur des cas, exige de changer quelques rythmes, de supprimer des notes ou de les diviser entre deux syllabes. Un travail littéraire et musical que personne, mieux que le compositeur lui-même, n'est capable de mencr à bien.

C'est une gageure que Richard Srauss a voulu tenter dès l'achèvement de sa Salomé en juillet 1905, c'est en effet la traduction d'Hedwig Lachmann qu'il avait mise en musique et non le taxle d'Oscar Wilde, écrit à l'originales de la pièce (légèrement condensée) sous la ligne vocale en aménagant les valeurs rythmiques, parfols la mélodie, mais sans changer l'orchestration. Mu par un rare scrupule d'artiste, li demanda consell à Romain Rolland, avec qui il entrétenait une correspondance régulière. Au vu d'un premier essal, l'écrivain lui indiqua quelques menues erreurs portant principalement sur les e musis, et lui consella de lire attentive ment la partition de Peillear et Mélitande qui passalt alors pour un modèle absolu de diction française. Strauss fit donc vanir la partition et, sans le vouloir (?), découvrit le pot aux roses: Debussy y prend avec la provadie des libertée légitimes mais déconcertantes pour un modèle absolu de diction français pour un étranger. Ainsi les syllabes musites sont parfois misses en relief de façon singulière. C'était à n'y rien comprendre...

## 111 Mercredi 26

Juillet

6

6.26 Magazine : Une première.
Présenté par Francine Buchi et Jean-Michel Leuiliot. Avec le journel à 6.30, 7.00 et 7.30.
7.40 Club Dordthée metin.
Dragon bell ; Disney classique ; Jeux.
8.20 Télé shopping.
8.56 Club Dorothée vanances.

adus 76détio Derieux. 1 Le destin du docteur Calvet. ne ; Lamu ; Maskman ; Les cheva-

Wêtéo et Bourse. n : La ligne de chance. : Sens famille. : Sens famille. s Brtaud, d'après Hector Malot (3º partie). n : En cas de bonheur.

18.05 Série : Les rues de Ban-Francisco.
18.05 Série : Les rues de Ban-Francisco.
19.25 Jeu : La roue de Ban-Francisco.
19.25 Jeu : La roue de la fortune.
19.26 Tirage du Tac-O-Tac.
20.00 Journal, Météo et Tapis vert.
20.40 Fauilleton : vengeance aux deux visages. Karon Arthur, avec Robecca Gilling, James rne (4º épisode).

Affairs et amors passionnées, à l'australienne.

22.20 Magazine : Destinées.

De Patriok Joudy.

Simono Signorei.

Textes de Jean Durioux lus par Robert Hossein.

(Lire et-conire l'article de Jean-Louis Mingelon).

23.20 Magazine: Ex libris.

De Pairial Poive d'Arver.

Les meilleures séquences de l'émission « Aventure»: Oloris America, Nicolas Hulot, PaulEmile Victor, Théodore Monod, Jéromine Pasteur, Alexandra David Neel, Joseph Kossel.

O.20 Documentaire: Embarquement porte nº 1.

1.05

Svillo, de Médée Kauffmann. urnal et Médée. rie : Drôlee d'hietoires. rigues : F 3. uilleton : C'est déjà demain.

6.30 Télématin. Avec le jourr 2

Avec le journal à 7.00, 7.30, 8.00.

8.30 Feuilleton : Amoureussment vôtre.

8.55 Eric et compagnie.

Emission présentée par Eric Galijano et Noblia.
Les maîtres de l'univers; Monsieur Pépin prend Pavion (sketch) ; Bécébégé; Pitou ; Zoofolies ;
Les Schtroumpis; Malvira; Transformers ; Graffilis 5-15; Popoye; Bob Morane ; Le parapluie de

12,30 Série : Quoi de neuf, docteur ? Flash d'informations et Météo. Jeu : Les mariés de l'A 2. Présenté par Patrice Laffont.

13.00 13.45 14.35

18.05 Documentaire: Les grands flauves.
Le Gange, de Michel Honorin.
17.05 Feuillaton: Le chef de famille
(3º épisode).
18.05 Jau: Trivial pursuit.
Animé par Fabrice et Marie-Ange Nardi.
18.30 Série: Top models.
18.30 Sér

19.17 Le) 19.36 Div 20.00 Jou 20.38 86

Une jours stylists dont les mockles sont très convoités rencontre un séctulent Angleis.

22.18 Divertissement: La caméra cachée.

23.00 Documentaire : Vive la France I
De Pierre Miquel, Georgette Eigey, Jean-Michel Geillard et Antoino Léonard-Maestrati.

3. Du triengle vertueux à la révolution culturelle. nations : 24 houres our la 2.

23.65 Musiques, musique. is témoigne. inturiers de l'esprit, d'Olivier Germain-L' 2 Jacques Brosse.

M M M

0.25 Histoires courtes.

La strada del sol, la femme de papier, Margot et le voleur d'enfants.

La recherche.

20.30 Téiéilm : Le jardin secret.

D'Alan Grint, avec Gennie James,
Barret Oliver. jeuns ferime en pélethage sur

20.30 21.30

Le comte de Monte-Cristo.

5 Six minutes d'informations.

0 Sexy clip.

O Concert : Nicole Croisille.
O Musique : Boulevard des clips.
O Variétés : Multitop (rediff.).

23.20 L'enquêteur (rediff.).
0.00 Journal de minuit.
0.05 L'enquêteur (suito).
0.30 Amicalement vôtre (rediff.).

Sárie : Deux filos à Miami. Ah i la belle vio i

Une effaire
pour Manndil (rediff.).
A vous de jouer, Millord (rediff.).

(rediff.)
12.05 Hit, hit, hourrs I
12.10 Dasins arimés : Graffi'6.
Spécial zone.
12.30 Série : Les routes du paradis.
13.20 Série : Madams est servia (rediff.).
13.45 Série: Docteur Marcus Welby.
14.35 Série: A vous de jouer, Milord.
18.05 Hit, hit, hit, hourra |
17.10 Série: Laredo.
18.05 Variétés: Mutttop. 2.25 Avous de jouer, Millord (rodiff.).
3.20 Le comte
de Monte-Cristo (rediff.).
4.40 Le gisive et la belance (rediff.).
5.05 Avous de jouer, Millord (rediff.).

0.00 Serie:

Une affaire pour Manndil.

6.30 Les masters des découvertes du Printamps de Bourges 1988 (et à 10.05, 15.50, 1.50).

6.40 Musique : Bouievard des clips (et à 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 16.00, 17.00, 18.00).

8.00 Informations : M. 6 expres (et à 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 16.00, 17.00, 18.00).

10.10 Magazine : Ciné 6 (rediff.).

10.10 Magazine : Le glabre si la balance.
L'affaire Valèrie Subra (rediff.).

11.30 Une affaire pour Manndil (rediff.). 18.40 Série : La petite meison dens la prairie.
19.30 Série : Cher onois Bill.
19.54 Six minutes d'informations.
20.00 Série : Madems est servie.
La recherche.

7.30 Le magicien d'Oz.
7.55 Les Schtroumpfs (rediff.).
8.20 Denis la malice (rediff.).

18.50 Dessin animé : La tulipe noire.
18.50 Journal images.
19.00 Dessin animé : Denis la mailce.
19.30 Série : Happy days.
20.00 Journal.
20.30 Téléfilm :
Top model en danger.
De Wolfgang Becker, avec Karin Anselm, Rolf Julich.
Se melleure amid est retrouvée assessinée et l'essessin n'est par

Tilé-achat.

Série : Voisin, voisine.

Bouverd et compagnie (rediff.).

Série : Thierry is Fronde.

Flash d'Informations.

Serie : Cosmos 1938.

O Bérie : Amicelement vôtre B Série : L'enquêteur. O Bérie : Malgret. La folle de Malgret. La folle de Malgret. O Thierry la fronde (rediff.). Dessin animé : Dragon.

Amivair....) Maigret (rediff.).

Journal de la nuit.

Beouvard et compagnie (rediff.).

Sárie: Peau de banane.

Voisin, voisine (rediff.).

6.00 Le journei permenent.

LAS

0.30

89 Les nuits de France-Musique (rediff.). En marge, Œuvres de Villa-Lobos, Mozart, Sfetsas, Ciementi, Bereketis, Mandelssohn, Bach, Rossini, Gershwin; musique traditionnelle du Jepon et endredi 28 juillet

uvres de Brahma, Beethoven ir Isaao Stern et Alexendre ihreider (violons), Milton Ketim, litton Thomas (altos), Pablo isale, Madeleine Foley (violon-

19.00 80.00 18.00 17.30 ert (donné le 21 juliet au les (donné le 21 juliet au les d'Aix-en-Provence) : les pour orque de Mendels-par François-Henri Houbart impe du jazz. Imitations, les at pastiches. que-matin. C'ast encore l'après-midi, en direct de

né le 26 juillet en Paul de Clermont-18.00 Mu

18.00

7.07 Prélude.

9.08 Le matin des musiciens. ÉtateUnils: musique et commandes
des arendes institutions sympho-

12.07 Juzz Intern 12.30 Cond

14.00 Les

0.30 Jezz. En direct de Montpeiller Le trio impossible. Samedi 29 juillet

2.00 Les nuits de France-Musique. (rediff.). Le songe d'une nuit d'hiver. Cuvres de Brahme, Megnard, Bussacryski, Bach, Besthoven, Phousacryski, Bach, Besthoven,

Rentpeller. Cherubini et le Conservatoire.

12.30 Concert (en direct de la selle Patteur du Corum de Montpeller) : œuvres de Beathoven, Weben, Brehms, Schnittke par Lise Erbes (violoncelle) et Lara

1.00 Jazz, Le quartet de Joelle Léan-dru.

FR3

18.05 Magazine : Dans la cour des grands (solte).
17.00 Flash d'Informations : Spécial jeunes.

Hommage de l'Amérique.

En duplex avec Washington, un concert domé à l'occasion du Bicentenaire de la Révolution française, avec Mstislav Rostropovitch, Yehudi Manifin, Ella Fitzgardid. Diffué simultanément et en stêrée aur France-Musique.

22.10 Magazine : Archipei sonore.
D'André Boucourechliev et Jean-Pierre Burgart.
22.35 Journal et Météo.

23.05 Magazine : Océaniques.
La lucarse du siècie de Noël Burch. 2. France, rent. 1072

De 17.05 à 18.00 Amuse 3
17.05 Petit ours brun.
17.06 Speedy Gonzales.
17.10 Niuppets bables.
17.35 Série : Super filos.
18.00 1789 au jour le jour.
18.02 Magazins : Dravet vend le mèche.
18.30 Jeu : Cuestions pour un champion.
19.00 Le 19-20 de l'information.
De 19.10 à 19.30, le journal de la région.
19.68 Dessin animé : Ulysse 31.
20.05 Jeux : La classe.
20.35 Concert : 9.00 Le méthode Victor.
9.15 Amuss 3. Tso Tso; Il était une fois l'homme.
10.05 Série ; Diligence express.
10.55 Série ; Pollen.
11.20 Les entrachets.
11.45 Le méthode Victor.
11.58 1789 eu jour le jour.
12.00 Magazins : Estivales 89.
12.57 Fissh d'informations : Point d'actualité.
13.05 Feuilleton : Le vie Nathalis.
13.30 Magazins : Une pâchs d'anfer.
13.57 Fissh d'informations : Spécial Bourse.
14.00 Feuilleton : Flamingo road.
14.50 Série : Gérald et Les Durrel en Russie.
15.20 Magazins : Dans la cour des grands.
16.00 Fissh d'informations.

axelles en 1907, puls reprise à l'Opéra de Paris en 10. Quant à l'adaptation française où Strauss respects i bien Wilde, elle ne fut jamais donnée en public, is servit à la confection d'une version italienne. Il sait été absurde, en effet, de traduire en italien faptation allemande de Lachmann, et les modificans de la ligne vocale (rythme et mélodie) conque ir coller au français convensient aussi à la traduction lienne, mot à mot, de la pièce de Wilde. Quand lienne, mot à mot, de la pièce de Wilde. Quand mo Maderna voulut faire entendre la version française à Florence, en 1964, il engagea des chanteurs français dont certains ne connaissaient que la version Marliave et ne voulaient pas en sortir... Il faut espérer que ceux choisis par René Kæring, fidèles enfin à la version de Strauss, sauront faire comprendre le texte de Wilde car sinon, bien sûr, mieux vaut encore donner l'illusion de chanter en allemand.

Vendredi 28, 22 heures.

10.30 Le 12.00 B 2.00 Les nuite de France-Musique. (rediff.): Soiells de glace. Ceuvres de Rimeki-Korsekov, Berweld, Tchefikoveki, Dvorek, Bartok, List, Martinu, Rachmaninov.
7.02 Concert-promenede. Musique viennoise, musique légère. Ceuvres de Jadin, Suppé, Fell, Ziehrer, Sandeuer, Glinke, Auber, Mendelseohn, Dvorek, Raymond, Kalo. 9.07 Ca

slieta. eirouchka de Strevinski. via aux emeteura.

es ailumés de la Guilde. ymphonie n° 8 en ut mejeur et onate pour pieno en la mejeur e Schubert.

GÉNARD CONDÉ. u : Invitation au voyage. omment l'entendez-vous ? ochant mozartien, par Jeffrey

De 18.00 è 2.00 France-Musique à Montpeller.

19.00 Concert (en direct de la salle Pasteur du Corum de Montpeller) : ceuvres de Kreisler, Mozart, Ives, Pagarini, Beethoven, Pugnani/Kreisler, per Michaela Pestsch (violon), Detlev Elsinger

70.30 (pla

Traduire pour moins trahir

" SALOMÊ ", DE RICHARD STRAUSS

undi 24 juillet

France-Musique

Tibère Reffall, Richerd Cowan, Frédério Vassar, Zdzielsw Niko-dom.

0.30 Programme non communiqué.

Dimanche 30 juillet

大龍 新年

£ 29

6 20 Talenation

JEUDI 27 JUILLET

## ALIENS, LE RETOUR : Canal +, 21 h 50

7.00 Top 50.
Présenté par Maro Tocsoa.
7.46 CBS Evening News.
Journal américain présenté

8.10 Cabo

10.30 Sér

12.67 Fig. 13.00 Ma

13.30 Re

11.00 Météo.
11.05 Magazine : Auto-moto.
11.30 Magazine : Téléfoot.
12.30 Jeu : Le juste prix.
Présenté par Patrick Roy et Harold Kay.
12.85 Météo.
13.00 Journal.
13.20 Série : Un file dans le Mafia.
La fisamo fascinante.
14.05 Magazine : Spécial sports.
Grand prix de formule i d'Allemagne, el d'Hockenheim.

16.40

12.00

CANAL

# ibou cadin. DPS: Molierissimo. Mema Le tatoué. Cl. m français de Denya de La Patelre (1968). Avec Jean Gabin, Louis Funès, Dominque Davray.

L'extra-terrestre c'est l'Autre, l'ennemi. Forcément agressif, répugnant, inhumain. Seuls quelques cinéastes audacieux ont laissé entrevoir l'idée que ces monstres ne vivaient que dans notre inconscient.

clair jusqu'à 20.30

17.30 Cabou

17.00 D

16.46

18.15 Cabou cadin.
SOS fantómes.
18.40 Série : Badge 714.
19.09 Flash d'informations.

ه كان الأمل

go home Martiens

TEST EN 1897 que les premiers Martiens arrivèrent parmi nous. La Guerre des mondes en a la flaissé un portrait saisiasant aux traces indélébiles n'aliasé un pour d'aliament en sur les ondes un cri d'alarme: et su voilà i Un demi-siècle guis res ondes un cri d'alarme: les voilà i Un demi-siècle guis res ondes un cri d'alarme: les voilà i les Martiens, les Vénusiens, les Alphiens du Centaurien, bref. les Extra Terrestres (ET, pour les intimes), les Aliens (du latin: allenus: étranger. - Homo sum, humani niùil a ma allenum puto, sed extra-terrestris omnis ». Térence), les autres, eux, vous, mais surtout pas moi.

Car il n'y sui, au bon temps de la guerre froide et de la peur des périls, jaunes, rouges, noirs, rosse, etc., d'ET qu'agressifs, répugnants, monstrueux, en un mot lnhumains, depuis la Guerre des mondes (tiré du roman de Wells, Byron Haskin, 1953) jusqu'à la Cross d'un auire plantes encore.

Certes tous ne sont pas atroces parmi ces visiteurs venus d'un autre monde, mais aucun n'est tout à fait blenveillant. Dans le meilleur des cas, ils exercont sur les humains quelques méthodes coercitives, au nom de leur propre inférêt (le Météore de la nuit, Jack Arnold, 1953; les Survivants de l'unfind, Jaceh Wilcox, dans Planète Interdite (1956), laissèrent entrevoir l'idée que si les monstres étalent vivants, c'était plas dans l'inconscient de chacun de nous que dans les fointaines galaxies.

Puis vint l'heure de la conquête de l'espace et le ferman de leur prope et le le men au les nous que dans les soin et sens un arcune de la conquête de l'an estad n'un certain hermans galedes audacieux cinéastes, comme F.

6.30 Le journal permanent.	18.05 Série : Hondo.		9.00	6.00 Dessh an
- De 8.30 à 11.30 Dansing animés -	18.50 Journal Images.			La lucarn
8.30 Mofil.	19.00 Série : Supercopter.		_	Varlétés
S.55 Micha	_		7.30	Too BD
9.15 Sandy Jonanilla	-			Musicue
	20.30 Les inconnus.			Jeu: Cllp
_		90.		Dassing n
10.06 Vanessa	De Brian Trenchard-Smith,	ith, avoc		工士主
	Honry & B.1. s Inomas.	1		Information
10.30 Rémi sans famille.	Sant.	-LUG TOTAL		information.
10.58 Grand Prix.	22.20 Madazine: Ciné cine			Chris L.
	Special 6t6.			MI PAIN
(rediff,).	22.30 Cináma Las Allerdara do	are du		
	Brooking 198 Stell		13.20 8	Série:
	Plim Italian d'Hazo G	Tantalland.		Madame
13.30 Téléfilm: Un lustioler pas	(1984). Avec Mark Grégory et	Seory of	13.45 1	Téléffin :
_	Henry Silva.	-	9	Deux enfan
14.45 Série : Arabosous.	0.00 Journal de minuit.		15.05 T	T#16/19/11:
_	0.05 Sport:			Avec Roy
Les dames de la côte.	Coupe d'Europe à la volle.		16.35 5	Serie
De Mina Companeez, avec Edwige	0.10 Les diaments du pr	président		Polgme de
Feuillère, Fauny Ardant, Francis	(rediff.).			五、五、五
17 OF Feilibeth	_	diff.).	17.10 8	Série: Ve
The discontinuity of the state		rediff.).		Informatio
De Plerre Nivolitiet for Jean-Marie	3.10 Journal de la nuit.			Série: Cla
Charifer, avec Michel Constantin.	3.15 Série : Peau de banane.		19.00 S	19.00 Série : Est
Fred Make (2) Salesday	A AA 64_1-1/-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-			

	LOUGH SELIE HOURD.	
Dessins animés -	18.60 Journal Images.	La fucarne d'Amilcar.
	19.00 Série : Supercopter,	6.20 Variétés: Multitop (rediff.).
	18.56 Les Inconnus,	7.30 Top BD (rediff.).
ll a	20.00 Journal.	7.40 Musique: Boulevard das clins.
	20.30 Les inconnus.	9.00 Jeu : Clip dédinane.
coln.	20.35 Téléfim : Le secret du lec.	11.00 Dessins animés : Graffi'6.
	De Brian Trenchard-Smith, avec	11.50 Htt. htt. htt. hourra
.80	Un gambh contre un monstre terri-	
mille.	flent	12.00 Informations : M 6 express.
	22.20 Magazine: Ciné cinç.	12.05 Série : Mon ami Ben.
nigeralment vorre	Special ofe.	12.30 Série : Les routes du peradis,
na 1999.	AC.30 CINSTS: Les guerriers du	13.20 Série :
	Plim Italian d'Ruzo G. Costellar	
Justioler pas	(1984), Avec Mark Grégory et	13.45 Téléffim : Les rêves de Rebecca
itres (rediff.).	Henry Silva.	Deux enfants of un periodual sur une
edne,		To Ub Telefibra: Le prisonnier (rediff.).
f. alte	o.ub sport:	16.35 Série:
na cotte.	0.10 Les diaments du précident	Polgne de fer et séduction.
ny Ardant, Francis	(rediff.).	17.00 Hk, hk, htt, hourra i
-(epo	1.15 Les dames de la côte (rediff.).	17.10 Série: Vegas.
du président.	2.55 Bouvard et compagnie (rediff.).	18.00 Informations: M8 express.
olici et Jean-Marie	3.15 Sária: Pasis da hanana	19.00 Serie: Carros de june.
· épisode).	4.00 Série: Volsin, volsins.	19.54 Six minutes d'informations

0.00 Mg 0.30 Va 1.36 Mu 1.50 Let 2.00 Mg # # ·

Edition Structure of Chieffer Structure of Chieffer Structure (1987). Avec Nathalle Uber, Jean-René Gossart, Tamira.

Clinéme : La vengesnce du masque de fer. Der Film italo-français de Sylvio Amado (1961). Avec Jany Cair, Michel Lemoine, Wanding Guida.

FRANCOPHONES 0.06 8 마음 유명

SR. — 20 h 05, magazine : Temps présent ; l h 05, cinéma : Le fils de Caroline obérie, m de Jean Devaivre ; 23 h, cinéma : Ran, m d'Akira Kurosawa.

da En 14.30 Ms

Grand Arts de

Le plenette es animaux.

Le plenette des animaux.

De Simon Trevor.

S. Les fils du Krakatos, de Dieter Plage.

S. Les fils du Krakatos, de Dieter Plage.

S. Les fils du Krakatos, de Dieter Plage.

De Rob Saliof, avec William Cohrad, Joe Penny.
Soupcors aur fépouse d'un homme d'effaires assasshe.

18.45 Série: Madame le juge.

D'Edouand Molharo, avec Simone Signoret,
Nathalle Delon. Le dosster Françoles Muller.

18.46 Magazine: Stade 2.

Football: championnet de France; Moto: chanpionnat européen de stoc-ar au Castellet; Natatien : covupe des provinces; Automobile: Canad
Prix de formule I en Allemagne: Rugby:
Nouvelle-Zélande-Argentime (2r test); Moto: 3montée impossible: Ski mautique: championnal
de France à Molasso; Hippisme: CHIO à Stockholm.

19.30 20.00 20.35

19.56 Flash d'Informations. 20.00 Série : Alfô I Allô I 20.30 Cinéma

17.00 Flash of informations.
17.03 Magazine it Montagne.
De Plare Ostian of Jean-Plere Locatelli. Le retour de l'ours, de Claude Bouchardy, Jean-Louis Bealibre el Jean-Plerre Obl.
17.30 Anuse 3.
Demetan ; Les trois mousquetaires ; Les petits malins ; Dan et Dany ; Les papas.
18.05 Série : La loi selon McClain.
Les anges des burrosus.
18.65 Flash d'informations.
20.02 Série : Benny Hill.
20.35 Documentaire : Optique.
Services socrets, de Jean-Michel Charlier.
20.02 Série : Benny Hill.
20.35 Documentaire :
Le Roman d'Alacce, d'Alain Schwarzstein, avec allohe du monde de l'aspicanege.
Le Roman d'Alacce, d'Alain Schwarzstein, avec Allohe du monde de l'aspicanege.
22.00 Journal et Météo.
22.25 Dessin animé :
Barney bear's viotory garden.
22.30 Cinéma : Le baron fantôme, a se Film français de Serge de Poligny (1942). Avec Office Joyeus, Jany Holt, Alain Cany.
(Lire d-contre l'article de Jacques Siciter).
Rhispacodie hongroles n°10, de Liszi, par France Cidat, plano.

21.45 Flash d'in 21.50 Cinéma

20.00 Série ; Madame est servie. 20.30 Téléfilm : Deux paumés en cavale. De Geoff Murphy, evec Tony Barry, Kally Johnson. Comédie.

Dimanche 30 juillet

ANAL

LE BARON FANTOME : FR3, 22 h 30

DIMANCHE 30 JUILLET

COLL CHRISTOPHE L

7	Jeudi 27 juillet	
TF1		FR3
3.26 Magazine : Une première. Présenté par Francise Buobl et Jean-Michel Leui-	6.30	11.58 1789 au jour le jour. La vie quotidienne pendant la Révolution.
	00 00	TL (2)
8.20 Télé shopping. 8.55 Club Dorothée vacances.	Les Schroumoff; Malvin: Transformer: Oraf-	13.05 Faulleton : La vie Nathalie. 13.30 Magazine : Regards de femme. Présenté par Aline Pailler, en direct de Touloure.
liers du zodinque. 0.40 Jeu : Et avec les creilles.	-	TAR
	12.00 Flash d'informations et Météo.	14.00 Fauilleton : Flamingo road. 14.50 Magazine : 40° à l'ombre de la 3.
	12,30 Jeu: Dessinez, c'est gegne ; Précenté par Patrice Laffont, 13.00 Journal	tale; De sine a zebre ; Les tubes de l'été ; La gueule en coin ; Déclie et déclae ; Viens faire un lour billon : Le leu de la séduction.
13.00 Journal, Météo et Bourse. 13.35 Feuilleton : La ligne de chance.		16.00 Flash d'informations.  16.03 Magazine : 40° à l'ombre de la 3 (suite).
	14.35 Série : Fantomas.	124
16.55 Feuilleton : En cas de bonheur. 16.20 Querté à Evry.	16.05 Documentaire : Les grands fleuves. La Loire, de Janique Laudouar.	17.00 Flash d'informations : Spécial Jeunes.  De 17.05 à 18.00 Amuse 3
	17.00 Feuilleton ; Le chet de tamille (4-épisode).  18.06 Jeu : Trivial pursuit.  Animé par l'abrica et Marica Anan Nardi	Specit
	18.3	17.10 Muppets bables. 17.35 Série : Super filos. Ika et ann file.
	19.17 Le journal de la Révolution.	18.00 1789 au jour le jour. 18.02 Magazine : Drevet vend la mèche.
20.30 Feuilleton i Orages d'été.	20.00	>4
	20.35	19.00 Le 19-20 de l'Information. De 19.10 à 19.30, le journal de la région. 19 ES Dessir animé : librate 31
	tine  Film français d'André Hungbelle (1953). Avec Georges Marchel, Bourvil, Okto Cervi, Jean Mar- tinelli	75
<ol> <li>Feuilleton: La citadelle,</li> <li>De Peter Jeffries et Mike Vardy, d'après</li> <li>A.J. Cronin, avec Bon Cross, Gareth Thomas (5' épisode).</li> </ol>	22.35	2503
0.05 Journal et Météo. 0.20 Série : Dröles d'histoires.		\$1.8
0.45 Série : Drôles d'histoires. Intrigues : Fonêtre sur 1.10 Feuilleton : C'est déjà demain.	Miguel Angel Estrella, artista.  G.00 Documentaire : Danseur étoile.  1. Un dur métier, de Derek Bailey.	23.35 Journal et Météo. 0.00 Musiques, musique. Le bestisire, de Poulene, par Francis Leroux, baryton, et Christian Ivaidi, pismo.
LA5		M6 MANAGEMENT
6.00 Le journel permanent.   18.30	Dessin snimé : La tuipe noire. 6.00 Journal images.	nndil. 18.40 Série : La petite maison dens la prairie.
	Dessin animé : Denis la malice.  du Printemps de Bourges 1989  Série : Happy days.  Journal.  6.40 Musique : Boulevard des clips	19.30 20.00
Télé-gohat. 20.3 Série : Volsin, volsine.	Téléfilm : Frieson.  De Bruno Gaburro, avec Dailla Di Lazzaro, Génard Manzeiti.  8.00	2.00,
Bouvard et compagnie (rediff.). Série : Thierry la fronde, 22.1	musicion. 10.3 Série : Deux filos à Miami. 11.0	21.4
11.30 Série : Cosmos 1999. 23.15	Série : L'enquêteur (rediff.). Journal de minuit.	
	L'enquêteur (suite).  Amicalement vêtre (rediff.).  12.11	23.1
Série : L'enquêteur. Série : Malaret.	Maigret (rediff.). 12.3  Journal de la nuif.	23.45 1.20
Maigret chez les Flamands. Thierry in fronde (rediff.).	Bouverd et compagnie (rediff.). 13.45 Série : 14.35 Série : 14.35 Série : 1	2.00
		4.45 Le glaive et la balance (rediff.). 5.10 A vous de jouer Milord (rediff.).

io h 05, feuiliston : Au nom de tiens, de Robert Enrico ; 21 h, Billet de faveur, La jalousie, de

5.10 A your de jouer Milord (rediff.).

19.30 Fia 19.35 Le 20.30 Cit in clair jusqu'à 20.30

es superstars du catch,
l'héms : La grande attaque
lu train d'or. II II
lu naglais de Michael Crichton
1978). Avec Sean Connery,
lonald Sutherland, Lasley Ann

22.20 Flat 22.26 Cin Le tonnerre de Dieu. Ci Film français de Denys de La Patel-lière (1963). Avec Jean Gabin, Michèle Maccier, Lili Palmer. Sport : Casin international Rediffusion de l'émission de d'informations.

23.50 Sp es contes de Canterbury. D liza italo-anglata de Pier Paolo uolini (1972). Avec Hugh Grif-tit, Joséphine Chaplin, Laura

FRANCOPHONES I

20 h 30, cinéma : L'attentat, film loisset ; 22 h 40, cinéma : La ciblo , film de Douglas Hickox ; 0 h 15, ; Grand Orchestre. 00 h 05, jeu : Těléphot ; 20 h 20, 1f ; 20 h 40, variétés : MCM ; tés : MCM dance.

20 h, variétés : Tatsyst show ; cinéma : La mort du grand-père, facqueline Yeuve ; 22 h 25, docu- : Risque 2.

Tant travaillé! Admettons. Encore que les dialogues e soient pas le meilleur du film, surtout lorsqu'il s'agit

in clair jusqu'à 13.30

7.00 Série: Un jour à Rome.
O Samba, de Danièle Costantini, avec Carlo Monni, Galeazzo Benti, Valentina Vargas, Marcello Mastrolanni.

8.15 Cinéma: West Side Story. 
Film américain de Robert Wise et Jerome Robbins (1960). Avec Nathalfe Wood, George Chakfris, Rita Moreno, Richard Beymer.

10.40 Cinéma: Hamburger hill. 
Film américain de John Irvin (1987). Avec Anthony Barrile, Michael Patrick Boatman, Don Cheadle.

12.30 Flash
12.36 Mag
Soor

gazine : Exploits. nmaire : Funambule ; Superman l'hélico ; Equilibre sur trono rbre ; Parachutistes et moto ; ingeurs d'œuts ; Deux gros à to ; Sauta à vélo ; Vélo barley.

**6**,8 16.30 iim : Le bras de fer. ou Lombardo, avec Molly zid, Paul Lemat.

ie : Mister Gun. rt : Casin international. le de l'Open de Paris : Edigio st/Francis Connesson.

«Refait toute la journée avec Poligny le sujet et les caractères du film. Titre : la Noblesse du cœur.»

E journal de Jean Cocteau pour les années 1942-1945 a été récomment publié. A la date du 8 juil-let 1942, Cocteau éorit :

Alain Cuny et Jany Holt.

Insolite, poétique, le Baron fantôme est bien l'œuvre personnelle de Serge de Poligny. Jean Cocteau, qui s'en attribue la paternité dans son Journal, n'a écrit que les dialogues.

néms : agnificient warriors. D agnificient (Hongkong) de David hung (1987). Avec Michelle hun, Matsui Tatsuya, Richard

« Terminé le film Sour Anno hier. Je crois avoir réussi l'atmosphère du roman, c'est-à-dire non pas une intrigue qui se déroule, mais des personnages qui se cherchent et qui se trouvent le long du film. Je les écluire par ce que disent les autres. » Puis, le 17 juillet :

Ces surprenantes platitudes concernent un seul et même film dont le titre définitif fut le Baron fantôme. Elles ne nous renseignent guère sur sa genése mais, d'une certaine manière, Cocteau s'attribue la paternité d'une histoire qu'il n'a absolument pas inventée. Le réalisateur Serge de Poligny en avait eu l'idée, « à partir d'une histoire trouvée dans un vieux grimoire (une jeune fille, le jour de ses fiançailles, tombe dans une oubliette où elle découvre un irésor) », et avait brodé là-dessus, avec Louis Chavance, scénariste de la Nuit fantazilque et, bientôt, du Corbeau. Le cinéma français était alors à la recherche de sujets hors du temps, poétiques, fantastiques, propres à l'évasion. Dans un article publié par Comaedia du 19 juin 1943 (le film, dont le tournage avait commencé en septembre 1942, venait de sortir en exclusivité à Paris), Serge de Poligny précisait qu'il avait demandé à Jean Cocteau de dialoguer ce Baron fantôme « qui devait être tout de poésie ». Cocteau n'a effectivement pas fait autre chose, sinon d'interpréter avec coquetterle le court rôle du vieux baron Carol, qui disparaît définitivement après être passé plusieurs fois à travers les murs, et avoir marché en dormant. L'homme du mystère, il est vrai.

Cocteau s'était sait poète de droit divin comme d'autres avaient été rois, fadis. Le cinéma français le sollicitait. Bientôt allait venir l'Elernel Retour, qu'il put s'approprier magicé la mise en scène de Jean Delannoy. Le 4 février 1943, dans ce fameux journal révélateur de tant de choses, il dit sa déception à la vision du premier montage du Baron fantôme. Et le 16 mars vient cet aveu dépité: «Finalement, ce film auquel j'ai tant travaillé, c'est un film de Poligny. Le metteur en scène gagne tou-jours et donne son niveau. » (?)

Serge de Poligny (qui est mort en 1983), travailla, au début du parlant, aux versions françaises de films tournés à Berlin pour la UFA. Il réaliss Claudine à l'école en 1937 et le Veau gras en 1939. Ce n'était pas rien. Il a donné sa pleine mesure sous l'Occupation, avec ce Baron fantôme et l'étonnante Flarçée des térébres (1944), inspirée des mythes et légendes cathares. Le Baron fantôme débute en 1826, dans une atmosphère de réalisme fantastique. La comtesse de Saint-Héillé, qui vient habiter chez son oncle, en Périgord, avec sa petite fille, Elly, et Anne, la sœur de lait de celle-ci, une orpheline qu'elle a recueillle, trouve un domestique hébété qui vient habiter chez son oncle, en Périgord, avec sa petite fille, Elly, et Anne, la sœur de lait de celle-ci, une orpheline qu'elle a recueillle, trouve un domestique hébété qui vient habiter le disparition du baron dans la partie en ruine du château. La comtesse ne croit pas aux fantômes mais s'installe dans la partie babitable. Dix ans plus tard, le baron n'a toujours pas reparu, on parle d'un trése or caché, Elly (c'est Odette Joyeux) et Anne (c'est Jany Holt) sont toutes deux éprises du garde-chasse Hervé (Alain Cuny en beau ténébreux), mais Elly doit épouser un officier. Albert de Marignae (Claude Sainval). Les rapports amoureux de ces quatre jeunes gens sont exacerbés par le mystère des ruines, un chat noir, la légende du trêsor et la présence dans la région de « Monseigneur », personnage qui prétend être Louis XVII (André Lefaur est génial dans ce rôle pittoresque). Comment se itssent les fils du destin, comment le sommambulisme dévoile les sorillèges de l'amour dans une scène, a beauté des paysages (les ruines du château de pièces d'eau, d'oubliettes. Le romantisme de la mise en scène, la beauté des paysages (les ruines du château de pièces d'eau, d'oubliettes. Le romantisme de la mise en scène, la beauté des paysages (les ruines du château de pour séduire, aujourd'hui comme hier



なる のののない 単行る

State of the state

Dimanche 30 juillet

6 36 Meter

20

THE RESERVED TO SERVED THE PARTY OF THE PART

7.00 Bare

de faire exprimer aux deux héroines des sentiments et des exaitations romantiques. Disons que Cocteau a participé au «climat». Mais le Baron fantôme, que tant de spectateurs admirèrent sous l'Occupation, après les Visiteurs du soir de Marcel Carné, est bien un film de Serge de Poligny, un beau film très étrange, très personnel, qu'on va pouvoir redécouvrir. Il n'est jamais ressorti dans les sailes et la télévision l'a présenté une seule fois, en octobre 1962, un dimanche après-midi.

l'Occupation

sous

romantique

Un film

1

Line and Marketon

Salaistan State Anna I

The second secon

IN the sign of more

14

VENDREDI 28 JUILLET FEMMES DANS LA GUERRE : FR3, 22 h 50 En clair jusqu'à 8.10
7.00 Top 50.
7.45 GBS Evening News.
8.10 Cabou csdin.
COPS: Molicrissimo.
8.00 Cinéme: Chère canalile.
Film français de Stéphane Kuro (1987). Avec Jean-Pierre Bauri, Véronique Genesi, Hervé Berdah. +

CANAL

## tant de douleur Tant de peur,

10,30

14.00 J

12.00

Chasse-croise mortel.
Do Larry Rittann, avec Judith
Light, Jimmy Smita.
O Bocumentaire:
Australle, un autre monde.
De David Parer. 3. Plongée dans
les mere australes.

21.50 Série: Jack Killian,
I'homme su mloro.
22.36 Speracle: Magic maglo.
Présenté par Alexandra Kazan et
Thisry Renoue.
22.50 Flash d'informations.
23.00 Cinémus: Hamburger hill. 
Film américaln de John Irvin
(1987). Avec Anthon Barrile,
Chegale.
Chegale.

0.45

2,05

Cheento.
Cheento.
Cheento.
Cheento.
Film américain de Mark Colbdiatt
(1987). Avec Trest Williams, Joe
Piscopo, Vincent Price.
Cheento.
Cheento.
Le Jardinier d'Argenteull.
Film fangais de Jean-Pani Le Chanois (1966). Avec Jean Gabin.
Chud Jurgans, Pherra Vernier.
Chieme: Emmanuelle Ul. D
Film fangais de Bruno Zincoue
(1987). Avec Nathalie Uber, JeanKené Gossari, Tamira. 3.30

urtre à Coweta County. Gary Nelson, avec Johnny h, Andy Griffith. 5.15

FRANCOPHONES EXTEN

de femmes, en France et dans le reste de l'Europe. Comment ont-elles vécu la dernière guerre? Cinq émissions, un flot de témoignages, Guylaine Guidez a interviewé certains bouleversants. une cinquantaine

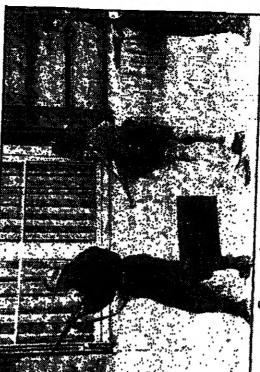
TEST un document simple dens la forme, formidable popur ocque l'on y entend. Des interviews de na femines uniquement. Comment elles ont vécu la guerre – la devindère, comment elles ont traverse les difficultés de la vie quotidienne, comment elles ont aimé, souffert, se sont engagées. L'austétité du procédé de Guylsine Guider, (une suité d'ultierrières) convient bien à ces témolginges dont la simpliété aussi laise l'interviews et un ai récit. On passe soins elles de Guylsine Guider, forme au selvant de la manière. Jesu-Claude Bringuer (dont on a vu la presentaire dernière les admirables Cavalirer de Lunshille et hier des Paysans) est un grand mattre du genre avec Hubert Knepp. Avec eux, le jeu des questions et den contest profond que et le résults d'un repérage long et délicat. Les personnes sont filmées des questions et des coupp plus simple — mais réfléchie, en les et livrent avec leurs en guerre les uns après les autres, assis sur le même siège. Elle a vapir interviewe de de procéder très différente, beau en perécédent film, les Capiljs de l'an 40. Billa avait interviewe de de memer siège. Elle a verpir soute le campe. Je na table jour les memes siège. Elle a verpir soute le campe. Je na table jour les memes siège. Elle a verpir soute le campe. Je les ai toutes feit went au même siège. Elle a verpir soute le campe. Je les ai toutes feit vent au même siège. Le la table et l'abarjour dens un coin comme on fait ment. Pron, je les ai toutes feit dens un coin comme on fait ment. Le campe. Je les ai toutes feit vent au même siège. Le la pas voulu ai le se praine de le prison et de ce qui de mémoire qui demande un cet volontaire, ce qui les parsé pour elle quend on lui avait amonne qui on le peut sentite ce qui le sont le parsé pour elle quend on lui avait amonne qui on elle parsé pour elle quend on lui avait amonne qui dui deure sorte d'oludi, d'abandu, que le la prison et de cet la résident deure terrible, dramatique, c'était un peut comme en deur pay charme d'avait parsé pour elle quend on le peut sentite ce qui

L'idée de Guylaine Guidez, dont le projet remonte à sis ans (c'est Bernard Faivre d'Arcier alors à la SEPT il l'a accepté), c'était un peu « de rendre à César ce il lui appartient », et aux fommes, un peu plus que

l'ombre qui leur est généralement accordée dans l'histoire de la Résistance. Non pas qu'on ne parle pas de leur participation « mais si vous prenez l'énorme ouvrage Les Français sous l'occupation, par exemple, on compute une page et demie seulement sur les femmes ». Son autre idée a été d'élargit son enquête en debors des frontières françaises, d'interroger aussi des Norvénaises, des Luxembourgeoises, des Italiennes, des Norvénaises, des Italiennes, des Norvénaises, des Yougoslaves, des Britanniques et même des Allemandes. En s'aidant des Mémoires, nombreux, bot, Nicole Catel, Lucie Aubrae, Simone Marta Chauffier, Marie-Madeleine Fourcade, Jeanne Bobec...). Un nom en amenait un autre, même chose avec les contacts : « Javais l'impression que toutes avalent bestoin de dire ce qu'elles avaient vécu, je n'ai jamais essuyé de refles.»

Des femmes comues (de grandes résistantes comme Lucie Aubrae, Marie-Madeleine Fourcade ou Marijo Chombart de Lauwe...), moins comnues ou totalement queue, galont leur mari au travail, s'occupaient de leur mône, l'abriquaient du caté avec de l'orge, faisaient la queue, s'engagesient comme infirmières, ou dans la Résistance. Héroïques, courageuses, attentières... Ce qui étonne, o'est leur marie à toutes de raconter la guerre. Jamais d'emphase. La peur, la florté, Phéroïsme, tout prend la même simplicité, celle du quotidien auquel ce tout était mâlé. Ces femmes qui parleut out entre soixante-cin et soixante-dix ans, elles en avaient dix-huit ou vingt quand

ه كان الأمل



elles tiraient des tracts, fabriquaient des explosifs ou dessinaient une couture à leur bas. Derrière elles, défilent des images d'archives (précieuses images, parfois jannais vues comme ce film polonais trouvé à la Cinémathèque française ou le témoignage de la jeune fille soviétique qui tuait des nazls). Apparaissent aussi les photos de visages souriants, sérieux, graves... Elles, quand elles étaient jeunes filles i

Guylaine Guidez a classé tous ces récits par thème, un thème par émission: Temps de peur, Temps de douleur. Le dernier (où des femnes parlent de leur expérience de la prison, de la torture, de la déportation, certaines des expériences auxquelles elles ont été soumaises quand elles ont servi de cobayes à des médecins nazis), est bouleversant.

CATHERINE HUMBLOT.

\* L'intégralité des interviews réalisés pour les émission est édité sous le titre Femmes dans la guerre par la Libra tie académique Perrin.

19.54 Six minutes d'informations.
20.00 Séris : Madame est servie.
20.30 Téléfilm : Le ninja attaque,
U Emmet Aston.
Vergender japonals en Arkons.
Le coup, de foudre d'un jouen 23.20 8 6.30 Le journal permanent.

6.00 Dessin anime:

La lucarne d'Amilcar.

6.20 Musique: Boulevard des clips.

7.05 Dessins animés: Grafff.6.

Mazingar, Les Bicomouis.

7.30 Musique: Clip dédicacs.

10.30 Musique: Clip dédicacs.

11.00 Jeu: Zap 8.

11.50 Hft, hit, hit, hourra |

11.55 Infoprix.

12.00 informations: M 6 express.

12.00 informations: M 6 express.

12.00 série: Les routes du paradis.

13.00 Série: Les envahisseurs.

13.00 Série: Les envahisseurs.

14.40 Série: Les envahisseurs.

16.20 Série: Les envahisseurs.

16.20 Série: Les envahisseurs.

16.20 Série: L'ile fantastique.

17.10 Hft, hit, hit, hourra |

17.10 Hft, hit, hit, hourra |

17.10 Hft, hit, hit, hourra |

17.10 Série: L'ile fantastique.

17.10 Série: L'ile fantastique.

18.00 Série: L'ile fantastique.

17.10 Hft, hit, hit, hourra |

17.10 Série: L'ile fantastique.

17.10 Série: L'ile fantastique.

17.10 Série: L'ile fantastique.

17.10 Hft, hit, hit, hourra |

17.10 Série: L'ile fantastique.

17.10 Hft. hit, hit, hourra |

17.10 Série: L'ile fantastique.

17.10 Série: L'ile fantastique.

17.10 Série: L'ile fantastique.

17.10 Hft. hit, hit, hourra |

17.10 Hft. hit. hit. hit. hit. hit.

RTL. – 20 h 30, cinéma : La chevauchée sauvage, film de Richard Brooks ; 22 h 45, cinéma : Fran, film de Gienda Hambly ; Di 25, série; Brigade de nuit.
TMC. – 20 h 05, jeu : Musicolles ; 20 h 40, magazhe : Diteernoi Brice ; 20 h 40, variétée: MCM; 23 h, MCM dance.
RTS. – 20 h 05, jeu : Monique : 20 h 40, variétée: MCM; 23 h, MCM dance.
RTS. – 20 h 05, decumentaire : 21 h 25, documentaire : Inédits (Chroniques congolisies) ; 22 h 15, musique : Jeunes solistes.
TSR. – 20 h 05, documentaire : Dossiers junétée ; 20 h 40, enfons : Agaba Christie, film de Gary Neison ; 22 h 25, enfoms : Lois, film de Rainer Werner Fassbinder.

16.40 Me

Rallye

ce Open

En ciair jusqu'à 13.30
16 Série : A plume et à sang.
15 Série : A plume et à sang.
16 Flash d'informations.
10 Chiéma :
11 Le lion sort ses griffes.
12 Flash américain de Don Siegel
13 Flim américain de Don Siegel
14 Ana Down, David Niven.
10 Cinéma :

15.30

il ; Les avantures d'une familie ours ; Boulevard bons : Magilla Gorlla et Les fils de la Panthère

8.30 Journal des sourds et des maientendants.
8.50 Magazine: Cálin-matin.
Présente par Marie Talon, Biboun et Doudine.
Les avontures d'une souris sur Mars: Tilou;
Alex i Barbapage; Mimi Cracra; Biblice.
Les analines de l'univers i La plaute qui parle (aketab): Béoébégé; Les Bwies; Transformors; Crafitcurieux; Winnelou; Coup droit (aketab).
11.50 Météo et Flash d'informetions.
12.08 Feuilleton: Pilotes de course (4 épisode).
13.26 Série: L'hormes qui tombe à pie.
Pour l'amour de Riley.
14.18 Magazine: Samedi passion.
Ragazine: Samedi passion.
Ragazine: Samedi passion.
Ragazine: Samedi passion.
Ragazine: Aventuires-voyages.
Spéleo et sombraro, de Sid Pérou.
Magazine: Samedi passion.
Ragazine: Alfomague; Canoè-Kayak: championnat du monde sux Etate-Unia.
18.10 Série: Bourrel et Malgret.
Une sélection d'enquêtes du commissaire Maigret et des Cinq deniquêtes du commissaire Maigret Tohemia.
Chemia.
Ribiard: Prançole Vibert.
Un myathe finacide par Geoure Strange.

18.05 Série : La vagabond. La monatre du bola de l'Ite. 18.30 De 19.00 Le

18.15

19.58 De 20.05 Jes Pré 20.35 Sar

20.36 Samdynamite.

Desid animé: Baby Hucy; à 20.45, Série: Baim; (1" partie); à 21.10, Les aventures de Kathip; 21.20, Série: Baiman (2" partie); à 21.45, Beity Boo 21.20, Série: Baiman (2" partie); à 21.45, Beity Boo 21.60 Magazine: Le divan.

D'Hanry Chajder.
Invité: Harlem Déstr.

22.36 Documentaire: La grande aventure d'Alx-en-Provence.
De Pierre Jourdan.

Pepartie: Bernard Léfort-Louis Brio.
De Pierre Jourdan.

Pepartie: Bernard Léfort-Louis Brio.
De Magazine: Sports 3.
Hons-ball; Automobile: Tâge d'or à Monthéry Challange Trophy de leaders d'entreprises; Joux d'Inventrées ; Joux d'Entreprises ; Joux d'Entreprise

Adams pars frontières.
Alams par Fabrice et Maric-Ange Nardi.
A Bruxolles. Les équipes : Saint-Amand-les-Baux (France), Brodano (fiaile), Agueda (Portugal), Bruxelles (Beigque), Florentino (San-Marin).

Do Documentaire :

Les grandes batailles.
De Jean-Louis Guillaud, Henri de Turcane et Daulel Costelle.

4. La bataille de Stalingrad.
330 000 hommes aux ordres du Fahrer.
25 Journal et Météo.
46 Feuilleton : Retour au château.
De Charles Sturidge, d'après Bvelyn Waugh, avec Jeremy Irons, Anthony Andrews (3º épisede).

Pierre Maguelon.

22.10 Serre: Dans la chelour de la nuit.
23.08 Magueles: Formule aport.
Poolball (doughann journée du chang France): Formule 1 (assis du Grand Priville Dans Salut-Maurice): Paradiutisme (du Bours-Salut-Maurice): Paradiutisme (do France Nichy).

0.06 Série: Drôles d'histoires.

Méaventures: Soiré prok.

0.60 Série: Brôles d'histoires.

1.20

23,35

Er estour de l'étalon noir. 
Fill américair de Robert Dalva (1982). Avoc Kelly Reno, Vincent Magazine : Dontant.

Présuité par Anne de Coudenhove.

Croous : Karafé Kat : Street frogs.

En olair jusqu'è 20.30

Cabou cadin.

SoS fantômes. 17.30 Ca 17.20 N

18.15 Cabou cadin.
18.40 Selvicedin.
18.40 Selvicedin.
19.09 Flash d'Informations.
19.10 Top silvun.
19.56 Flash d'Informations.
20.00 Selve: Allé I Allé I
20.30 Téléfilm: Foxtrot.
O'Toole, Charlotte Rampling, Max o'ne Sydow.

Atman mp; A

8

Samedi 29 juillet

8.05 Dele cove augrenier.
8.20 Télé-shopping.
8.53 Météo.
8.55 Météo.
8.55 Météo.
10.00 Spécial Disney samedi.
La bande à Piscou : Zorro.
10.50 Veriédes : Lacky show D. T.
11.10 Club Dorotthée samedi (auti Jenne les bolognammes.
11.30 Série : Les amiles de Miami.
12.00 Tournez... manège.
12.30 Jeu : Lo jusse sprib...

A thing of the many of

CAMAL

## Vendredi 28

44

### 듺 \_

- 6.25 Magazine : Une première.
  Présenté par Francine Buchi et Jean-Michel Lauiilot. Avec le journal à 6.30, 7.00 et 7.30.
  7.40 Club Dorothée matin.
  Dragon ball : Disney classique : Jeux.
  8.20 Télé shopping.
  8.55 Club Dorothée vacances.
  Juliette, je t'aime : Lamu : Maskman ; Les chevailors du zodiaque.
- 11.05 Feuilleton: Le destin du docteur C 11.30 Jeu : Jeopardy. Animé per Philippe Risoit. 12.00 Tournez... manège. 12.30 Jeu : Le juste prix. 10.40 Jeu : Et avec les orelles. Animé par Frédéric Derieux.
- 13.30 Météo et Bourse. 13.35 Feuilleton : La ligne de chance. 14.25 Série : Julien Fontanes magistrat. Une fine lame.
- 15.55 Feuilleton: En cas de bonheur.
  16.20 Club Dorothée vacances.
  Jayo; Goldonti; Spécial croissant; Tu ob
  tu pagnes; Metalder; Top junior.
  18.15 Série: Les rues de San-Francisco.
  Fais yes te singe. Feuilleton : Santa-Barbara. Jeu : La roue de la fortune.
- Météo et Tapis vert.
- 22.35 Magezine : Grands reportages.
  Paul-Emile Victor, le Polynésien, de Christian
  Brincourt, Gérard Bernard et Bernard Guingant. Garnier, Léon
- 23.30 Fauiller ton : Le joyau de la gouronne. istophe Murahan et Jim O'Brien, d'après ott, avec Charles Dance, Nicholas Farrel ade).

### 12.30 Je 16.10 Dog

- film : La ballade de Mameiouk. delhafidh Boussida, avec Yorgo
- 18.30 Série : Top models.

  18.55 Jeu : Des chiffres et des lettres.

  18.55 D'Armand Jammot, présenté par Laurent Cabrol.

  19.15 Le journal de la Révolution.

  19.15 Le journal de la Révolution.
- 21.35 Apostrophes.
  Magazine littéraire de Bernard Pivot.
  Spécial Julea Roy, invité unique pour Mémbarbarez. ncs comme neige, de Francesc Beirit, saro de Luna, Conrado San Martín. ffie d'un inspecteur de le « mondaine » n ne overdosa.
- 23.05 Solxente secondes.
  L'abbé Pierre.
  L'abbé Pierre.
  23.10 Miagazine : Les enfants du rock.
  De Patrice Bianc-Francard.
  Spécial Rock sustralien : INXS, Midnight Oil.
  (Lire p. 28 l'article de Jean-Louis André).

juillet

**A2** 

- Avec le journal à 7.00, 7.30, 8.00.

  Avec le journal à 7.00, 7.30, 8.00.

  8.30 Fouilleton : Amoureussment vôtre.

  8.58 Eric et compagnie.

  Emission présentée par Eric Galilano et Nosila.
  Les maîtres de l'univers ; La value de Monsieur
  Péph (aketoh) : Bécébégé ; Sherlock Holmes ;
  Zoofoldes ; Les Schtroumpfs ; Transformess ;
  Grafficurieux ; Popeye ; Bob Morane ; Madame
  Potin ne dira plus un mot (aketch).

  11.35 Série : Quoi de neuf, docteur ?
  12.00 Flash d'informations et Météo.
  12.00 Jeu : Les meriés de l'A 2.
  Présenté par Patrice Laffont.
- iu : Dessinez, o'est gagné l Seenté par Patrice Laffont.
- ire : Les grands fleuves. pi, de Michel Honorin. Le chef de famille (5º épisode)

- Dantel Coccaldi, Suzanne Collin.
  Dantel Coccaldi, Suzanne Collin.
  Roman noir à l'institut de thalassothérapia.

  21.35 Magazine: Thalassa.
  Les gardiens de la nuit, de François Levie.
  Les feux sans hommes.
  La relève an hélicoptère ou per bateau.

  22.30 Journel et Météo.

  22.50 Documentsire:
- mmes dans la guerre. Guyiains Guidez Temps de peur. In ch-contre l'article de Catherine Humblot).

3

- Ausiques, musique. Ilstoires naturelles, de Ravel, par Francis .eroux, baryton, et Christian Ivaldi, piano.
- 2.30

7.30 Le megicien d'Oz.
7.56 Les Schtroumpfe (rediff.).
8.20 Denie la melice.

18.30 Dessin snimé: La Tulipe noire. 18.50 Journal images. 19.00 Dessin snimé: Denis la malice. 19.30 Séria: Happy days. 20.00 Journal. 20.30 Téléfilm:

6.00 Série :

Une effaire pour Manndil.

Une effaire pour Manndil.

6.30 Les masters des découvertes du Printemps de Bourges 1989 (et à 10.05, 15.50).

6.40 Musique : Bouleverd des clips (et à 8.05, 9.05, 10.15, 10.45, 15.20, 16.05).

8.00 Informations : M6 express (et à 9.00, 10.00, 11.00, 12.00).

6 Bouvard et compagnie (red 0 Série : Thierry is fronde, 6 Flash d'informations, 0 Série : Cosmos 1989, 0 Magazine : Le journat. De Jean-Claude Bourret.

21.40 Série : Le voyageur. 22.20 Série : Deux filos à Mismi. 23.20 L'enquêteur (rodiff.).

enquêteur (rediff.). ournei de minuit.

L'enquêteur (suite). Amicelement vôtre (rediff.).

(rediff.).

11.30 Une affaire pour Manndill (rediff.).

12.05 Hit, hit, hit, hourra i

12.10 Dessins animés : Graffi'6.

12.30 Série : Les routes du paradis.

13.45 Série : Docteur Marcus Welby.

13.45 Série : A vous de jouer Milord.

17.05 Ht, hit, hit, hourra i

17.10 Série : Larado.

18.05 Variérés : Multitop.

18.40 Série : La petite maison
dens la prairie.

2.25 À vous de jouer Milord (rediff.).
3.20 Magazine : Charmes (rediff.).
4.15 Magazine : Quand la science mène l'enquête.
Les animaux branchés (rediff.).

(rediff.).

Le gardien des Abysses. De Don Sharp, avec Ray I Rosalyn Landor. Un miroir étonnant.

Informations: M6 express
(et a 9.00, 10.00, 11.00, 12.00,
16.00, 17.00, 18.00).
M6 boutique, Télé-achat,
Le glaive et la bailance,
L'affaire Philippe Maurice
(rediff.).

Un paya 22.15 Série : La malé

édiction du loup-garou.

20.30 Téléfilm : Coup d'Etat.

De Roger Donaldson, avec Mélis

Donaldson, Sam Neill.

Un pays su bord de la guerre civile.

19.54 Six minutes d'informations. 20.00 Série : Madame est servie. L'amour fou.

19.30 Série : Cher oncle Bill. 19.54 Six minutes d'informat

6.00 Le journel permanent.

Série : Des agents très spéciaux. La feu du ciel.

20 h 30, cinéma : Billy the kick, idrard Mordillet : 22 h 10, télé-stoires d'outre-tombe : 23 h 45, gade de nuit. 20 h 05, magazine: Moderato; arietes: MCM; 23 h, varietes:

23.20 Sexy offp.
23.50 Musique : Boulevard des offps.
1.30 Variétés : Multitop (rediff.).

e affaire pour Manndii diff.).

23.16 Capital.
23.15 Six minutes d'informations.

h 03, documentaire : Volets
30, série : SOS disparus;
axine : Fans de sport ; 23 h 40,
re : Volets verts ; 9 h 10,
appricorne, film de Peter

15.30 Série : Waigret.
Maigret, Lognon et les gangstere.
17.05 Thierry la fronde (rediff.).
18.05 Dessin animé : Dragon.
18.06 Dessin snimé :

Bouvard et compagnie (rediff.). Série : Peau de banane. Volsin, volsine (rediff.).

rie : Amicalement vôtre. rie : L'enquêteur.

### FR3

10.16

돌역점으를

11.58 1789 au jour le jour.

Le vie quotidienne pendant la Révolution.

La vie quotidienne pendant la Révolution.

12.00 Magazine : Estivales 89.

Spécial Tourisme/Culture.

13.57 Flash d'Informations : Point d'actuelité.

13.05 Feuilleton : La vie Nathalle.

13.07 Magazine : Regards de femme.

Présenté par Aline Pailler, en direct de Toulouse.

Invitée : Claudia Colonna, chanteuse de • rocksbilly s.

13.57 Flash d'Informations : Spécial Bourse.

14.50 Magazina : 40° à l'ombre de la 3.

14.50 Magazina : 40° à l'ombre de la 3.

Présenté par Vincent Perrot, en direct de Collioure. Etté chic, été choc : Lock : Top sixtles ;
Carie Postale ; De âne à zèbre : Les tubes de
l'été : La gueuse en coin : Déclic et Déclac : Vians
faire un tour... billon ; Le fu de la séduction.

16.00 Flash d'Informations : Spécial Jeunes.

17.00 Flash d'Informations : Spécial Jeunes.

De 17.05 à 18.00 Amuse 3.
17.05 Petit ours brun.
17.08 Speedy Gonzales.
17.10 Muppets bables.
17.35 Série : Super filos.
18.00 1789 au jour le jour.
18.02 Magazina.

19.30 Jeu: Questions pour un champion.
Animé par Julien Lepors.
19.00 Le 19-20 de l'information.
De 19.10 à 19.30, le journai de la région.
19.58 Dessin animé : Ulysse 31.
20.05 Jeux : La classe.
20.35 Série : Le Masque.
630 calories pour

21.40

0.35 d'informations. e et de seng. 

uncale de Jeanne Labrune
Avec Sami Frey, André
r, Clémentine Célarié.

5.10 ontes de Centerbury. 🗆 Italo-anglais de Pier Paolo Ini (1972). Avec Hugh Grif-oséphine Chaplin.

illet an septembre. 

m français de Sébastien Japrisot
988). Avec Lactitia Cabrielli,
mici Desmars, Anne Parillaud.

FRANCOPHONES ...

h 05, documentaire : Le jurdin re : 20 h 35, cinéma : Dakota de Colin Eggelston : 22 h 05, Yo Ma.

JEAN PERRIN.

0

ANAL +

7.00 Top 7.45 CB: 8.45 Ch

En olsir jusqu'à 8.10 op 50. BS Evening News.

6

parcours du combattant

SAMEDI 29 JUILLET

19

16,05 16.30

dez-moi mes enfants.
David Greone, avec Mark Harpevid Greone, avec Mark Harpe comery Dunamore.
pou cadin, Les ratiles.
pazine: Exploits.
le : Murphy, l'art et la
hière d'un privé très spécial.

is Burgat. Hre l'articie de Jean

les deux bêtes poussent pour renverser les 500 à 600 kilos adverses. Elles ne se séparent que pour se jeter avec plus de vigueur l'une contre l'autre. Une violence aride rythmée par le soufile rauque des combattants. Soudain, un des deux fauves rompt. Il s'éloigne, pour s'affaisser, les yeux grands ouverts. Il ouvre la bouche pour respirer le vent frais venu des sierras environnantes. D'autres taureaux font cercie autour de lui, comme s'ils voulaint l'une cacher la mort qui, peut-être, rôde. Voici donc ces fauves dangereux, meurfriers, sauvages qui chargent, yatagans en avant, sur tout ce qui bouge. Quatre ans de pâture. Un quart d'heure de combat. Une bête, noble, magnifique, soilde sur ses pattes et ivre de fureur, qui est le seigneur de l'arène. L'élément fondamental de la corrida. Au torero, muleta en main, de dominer et de triompher.

Mais le taureau qui jaillit du toril est le résultat d'une alchimie dont l'éleveur est le grand prêtre. En Andalousie, dans la région de Salamanque et en Castille, pas de chaudrons mais une arène ou le champ.

En piste, armé d'une pique, le vaquero hèle la vache qui charge le cheval. Selon le nombre de piques subjes, et la manière dont elle les aura prises, la bête sera classée pour se bravoure. Les vaches sélection-nées serviront à l'abattoir. Une sélection sévère, car ce sont les «mères» qui donnent ses qualités et ses défauts au taureau de combat.

Selon les critères retenus (noblesse, agressivité, bravoure), l'éleveur est donc maître du caractère futur du fauve qui apparaîtra dans les grandes féries d'Espagne et de France, C'est une des clefs de la corrids. Cette épreuve est appelée «tienta». Elle a lieu généralement au printemps et sert, blen souvent, d'entraînement aux toreros. Mais il existe une autre sélection: le combat en plein champ. Les cavaliers poursuivent la bête et la renversent d'un coup de pique. Elle est «tes-

Soirée « spéciale corida » sur Canal +, qui diffuse, avant le film de Jeanne Labrune De sable et de sang, un très beau de sang un très beau document réalisé en partie dans l'élevage de Manolo Gonzalez, en Andalousie. La tienta que nous propose JeanLouis Burgat est joliment filmée.
Un document rare. Les réalisateurs ont eu la chance de voir le grand Paco Ojeda à cheval, pique en main, et aussi dans l'arène pour « tienter» un jeune animal » sous un ciel filmpide, face à une vache de deux ans, nerveuse et agressive, le Sanluqueno (aficionados à vos magnétoscopes t) montre qu'il n'a rien perdu de son génie et de sa domination. Ses amis disent que provisoire. A la vue de ces images, on veut bien les croire. Mais, ainsi que l'indique lui-même Paco Ojeda, « affronter un taureau, c'est autre chose ». Pour illustrer ce propos, quelques coups de cornes spectaculaires, filmés par la caména, qui jettent en l'air, tels des pantins dorés, Joselito, Macanero, le savant Curro Vazquez et Lucio Sandin qui a cu l'œil droit énucléé par un fauve. Que dire des larmes des vieux comparaté en pisin cœur. Le film de Canal + montre également, de belle manière, le parcours du fauve de l'élevage au toril. Un véritable labyrinthe : des enclos successifs séparés par des portes en fer qui s'abattent, comme le couperet de la guillotine, après le passage de la bête. Et ce nouveau palais du roi Minos s'achève par un long couloir, obscur et tortueux, qui conduit le taureau jusqu'au sable de l'arène où l'attend, pour un ultime combat, un Thésée chamarré d'or.

TORO BRAVO: CANAL +, 21 h 40 1. 30% 

Latin 

D